

**CYTAUK**  
cyta.talk  
0800 036 0078  
call now!

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

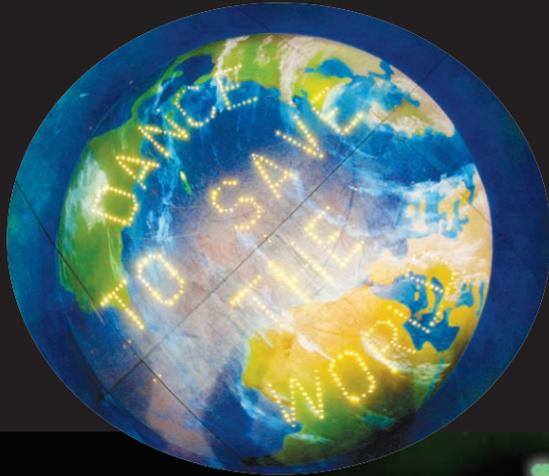
ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
ΤΗΛ: 020 8343 7522 ΦΑΞ: 020 8343 7524 email: michael@eleftheria.biz

ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 480

ΠΕΜΠΤΗ 31 ΙΟΥΛΙΟΥ 2008

ΤΙΜΗ: £0.50

the **propertycompany**  
Lettings, Sales & Property Management  
PROPERTIES LET IMMEDIATELY  
HIGHEST GUARANTEED RENTS  
PROFESSIONAL REFERENCED TENANTS  
Επικοινωνήστε μαζί μας - Σας συμφέρει  
**Tel: 0845 051 8866**  
143 Tottenham Lane, Crouch End, London, N8 9BJ



## CLUB4CLIMATE

### Το πρώτο οικολογικό κλαμπ του κόσμου στο Λονδίνο

Ο συμπατριώτης μας Ανδρέας Χαράλαμπος (Dr Earth) άνοιξε πρόσφατα το πρώτο οικολογικό κλαμπ του κόσμου στο βόρειο Λονδίνο και το Surya Centre, το κέντρο ενός πρωτότυπου οικολογικού κινήματος. «Χορεύοντας μπορείς να σώσεις τον πλανήτη» είναι το σύνθημα του καλοκαιριού!



**CLUB4CLIMATE**

All you have to do is dance to save the world

## ΑΠΟΨΗ

«Ευπόλυτοι στ' αγκάθια»  
και επικίνδυνα αμνήμονες

• ΣΕΛΙΔΑ 3

## PROPERTY CENTRE

PROPERTY CENTRE (LONDON) UK

• LETTINGS • SALES • PROPERTY MANAGEMENT

we offer:

- high rents
- full management
- guaranteed rents
- property investments
- full maintenance services
- renovations at very competitive prices



THE PROPERTY CENTRE (LONDON) LTD  
5 ASHFIELD PARADE, SOUTHGATE, LONDON N14 5EH  
(next to Southgate Tube Station)  
• Tel: 020 8920 2040 • Fax: 020 8920 6567

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΧΡΙΣΤΟΦΙΑΣ ΕΚΡΙΝΕ ΟΤΙ ΥΠΑΡΧΕΙ ΠΡΟΟΔΟΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΗ ΒΑΣΗ ΓΙΑ ΑΓ' ΕΥΘΕΙΑΣ ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΕΙΣ ΣΤΙΣ 3/9/2008

# Υπογραμμένη λύση θα πάει σε δημοψήφισμα...

SURYA & CLUB4CLIMATE

## Προσέλκυσε τις καλλονές του Λονδίνου και διασημότητες



Ο συμπατριώτης μας Ανδρέας Χαράλαμπος ανοίγει το δρόμο για οικολογική συμπεριφορά σε όλες τις εκφάνσεις της ζωής μας. Δεν αρκείται σε μοναχικό δρόμο, αλλά φροντίζει να μοιράζεται το όραμα και τις προσπάθειές και με αρκετές διασημότητες και με τον απλό κόσμο.

Στη φωτο, ο Ανδρέας σε μια «στενή» επαφή στο SURYA με την Jade Jagger, κόρη του διάσημου αστεριού των Rolling Stones, Mick Jagger.

• ΣΕΛΙΔΑ 21

- «ΣΥΜΜΑΧΙΑ» ΚΑΙ ΠΛΗΡΗΣ ΤΑΥΤΙΣΗ ΑΚΕΛ - ΔΗΣΥ
- ΔΗΚΟ, ΕΔΕΚ, ΕΥΡΩΚΟ, ΟΙΚΟΛΟΓΟΙ ΔΙΑΦΩΝΟΥΝ ΚΑΙ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ ΣΥΝΕΧΙΣΗ ΤΩΝ ΟΜΑΔΩΝ ΕΡΓΑΣΙΑΣ
- ΧΑΙΡΕΤΙΖΟΥΝ ΟΗΕ, ΗΠΑ, ΒΡΕΤΑΝΟΙ, ΜΠΑΡΟΖΟ, ΝΤΟΡΑ ΚΑΙ ΚΑΛΟΥΝ ΤΙΣ «ΔΥΟ ΠΛΕΥΡΕΣ» ΣΕ... ΕΥΕΛΙΞΙΑ

• ΣΕΛΙΔΑ 3

## Μνήμη Μακαρίου (31 χρόνια μετά)

ΑΡΘΡΟ ΤΟΥ Δρος ΕΥΣΤΑΘΙΟΥ ΑΒΡΑΑΜΙΔΗ

ΣΕΛΙΔΑ 2

Τηλεφωνήστε στην πατρίδα  
**Ελλάδα** 2p/min από το σταθερό σας  
• απλώς καλέστε 084 4831 3331 και ακολούθως το νούμερο του προορισμού σας

Cyprus landline 2p/min - 084 4831 3331  
Cyprus mobile 4p/min - 084 4901 3331

Γραμμή εξυπηρέτησης: 087 0041 3331

\*T&C's: Ask bill payer's permission. All prices are per minute & include VAT. Calls billed per minute. Charges apply from the moment of connection. Calls made to mobiles may cost more. Minimum call charge 5p by BT. Cost of calls from non BT operators & mobiles may vary. Check with your operator. This service is provided by Auracall Ltd. Agents required, please call 084 4545 3788

**VENUS**  
WINE & SPIRIT  
MERCHANTS PLC  
Probably the biggest Cash & Carry of Wines - Beers & Spirits in England  
**EXCLUSIVE DISTRIBUTORS OF TSANTALIS WINES**  
Venus House, Brantwood Road, London N17 0YD  
Tel: 020 8801 0011(8 lines) • Fax: 020 8801 6455 / 9898

**GEORGIΟΥ NICHOLAS**  
SOLICITORS  
Υπηρετούμε την Ελληνική Κοινότητα τα τελευταία δεκατρία χρόνια σε ατομικές και εμπορικές νομικές υποθέσεις  
359 Goswell Road London EC1V 7JL  
Tel: 020 7278 1121 Fax: 020 7278 2711

**Capital Homes**  
Estate Agents and Valuers  
Head Office, Chris Aria House Telephone: 020 8342 5555 info@capitalhomesestates.co.uk  
1 Turnpike Lane, London N8 0EP Facsimile: 020 8342 5656 www.capitalhomesestates.co.uk  
Property Specialists meeting your needs and exceeding your expectations  
London residential • commercial • sales • lettings • management Pafos (Cyprus) investments and developments • overseas property

## Μνήμη Μακαρίου (31 χρόνια μετά)

Αν πρέπει να αναζητήσουμε ομοιότητες ανάμεσα στον Μακάριο και κάποιο άλλο μεγάλο Έλληνα πολιτικό, αυτός είναι ο Ελευθέριος Βενιζέλος. Οι ομοιότητες είναι πολλές και προκαλούν μελαγχολία, αφού δείχνουν ότι, επαναλαμβάνουμε τους κακούς εαυτούς μας, δίνοντας σε όσους επιβουλεύονται την εθνική μας ανεξαρτησία, την ευκαιρία να βρεθούν απροσδόκητα σε πλεονεκτική θέση. Αυτό θα συμβαίνει όσο ξεχνάμε τις θλιβρές στιγμές της ιστορίας μας ή όσο επιτρέπουμε στους ενόχους αυτών των στιγμών να παραχαράξουν την ιστορία.



Γράφει ο δρ  
ΕΥΣΤΑΘΙΟΣ  
ΑΒΡΑΜΙΔΗΣ

Ο Βενιζέλος και ο Μακάριος, υποστήριξαν με πάθος και ευφυΐα τα συμφέροντα των λαών τους και έδωσαν στις χώρες τους μια ακτινοβολία πολύ μεγαλύτερη από εκείνη που θα δικαιολογούσε το μέγεθος τους. Υπήρξαν και οι δύο στόχος φανατικών και υπέστησαν και οι δύο δολοφονικές απόπειρες. Μόλις έχασαν την εξουσία, ο Βενιζέλος με εκλογές και ο Μακάριος με πραξικόπημα, οι χώρες τους καταστράφηκαν, η μητροπολιτική Ελλάδα το 1922 και η Κύπρος το 1974.

Ο Μακάριος αντιστάθηκε στις προσπάθειες ντόπιων και ξένων δυνάμεων, για επιβολή λύσης που οδηγούσε στη τουρκοποίηση του νησιού. Μια λύση, δηλαδή, διπλής ένωσης - διχοτόμησης, που οι εχθροί της Κύπρου προσπάθησαν να επιβάλουν πρώτα με το σχέδιο Ατσεσον και, μετά, με το πραξικόπημα, αφού βρήκαν πρόθυμους συνεργάτες (Χούντα, ΕΟΚΑ Β). Ο Μακάριος κατηγορήθηκε από τους εχθρούς του ότι δεν ήθελε την ένωση. Αποδείχτηκε ότι εκείνοι, όπως επανειλημμένα τους προειδοποίησε, ενταφίασαν την ένωση και παρέδωσαν την Κύπρο στις τουρκικές ορδές. Αυτός διαφύλαξε την ενότητα του νησιού, ως τη στιγμή που ο φασισμός τον ανέτρεψε.

Η Κυπριακή Δημοκρατία παρέμεινε διεθνώς αναγνωρισμένη χάρις σ' εκείνον, παρά τις προσπάθειες των εχθρών της Κύπρου το 64, το 67 και το 74. Είναι αυτή η Κυπριακή Δημοκρατία, το μεγάλο ανάχωμά μας, που υπήρξε στόχος του σχεδίου Ανάν το 2004 και παρολίγο να διαλυθεί, αν ο λαός και ο Τάσος Παπαδόπουλος δεν πρόβαλλαν αντίσταση.

Ο Μακάριος όμως κατηγορείται και για το αντίθετο από τους εκπροσώπους της σχολής του «ρεαλισμού». Είπαν ότι ήταν μαξιμαλιστής και απορριπτικός, επειδή δεν έλεγε «ναι» στην παράδοσή μας, αλλά μιλούσε για μακροχρόνιο αγώνα. Οι νεοαξιακοί αμπελοφιλόσοφοι σε Κύπρο και Ελλάδα συχνά τον κατηγορούν ακόμα και σήμερα για την αξιοπρέπεια του που αυτοί ονομάζουν «αδιαλλαξία» ή «ακρότητα».

Τα ίδια έλεγαν και για τον συνεχιστή της πολιτικής του φιλοσοφίας, τον Τάσο Παπαδόπουλο, ο οποίος αφού παρέδωσε μαθήματα αξιοπρέπειας και πολιτικής σκέψης, θεωρήθηκε εχθρικός για τα συμφέροντα των ξένων γι' αυτό και, όπως ο Μακάριος (και ο Γεώργιος Παπανδρέου), απομακρύνθηκε από την εξουσία, με την ανίερη συμμαχία ΔΗΣΥ - ΑΚΕΛ.

Η ιστορία επαναλαμβάνεται. Όποιος δεν είναι αρεστός στους ξένους εκδιώκεται - βρίσκουν αυτοί τρόπους. Προσπαθούν οι προπαγανδιστές της Νέας Τάξης Πραγμάτων να μας πείσουν ότι οι συμφωνίες Μακαρίου - Ντενκτάς μάς δείχνουν τον δρόμο για συμβιβασμό. Σωστά. Για συμβιβασμό -όχι για συνθηκολόγηση (οι Συμφωνίες του '77 δεν έχουν καμία σχέση με το σχέδιο Ανάν).

Ο Μακάριος, ήταν ένας αγωνιστής - είδος που σήμερα σπανίζει. Γι' αυτό και αξίζει να τον θυμόμαστε, ενθυμούμενοι ταυτόχρονα την αξιοπρεπή στάση του, όταν υπερασπιζόταν τα συμφέροντα του Κυπριακού Ελληνισμού, όρθιος πάνω στα ερείπια της προδοσίας. Και να τον συγκρίνουμε με κάποιους σημερινούς γονατιστούς πολιτικούς του χρεωκοπημένου πολιτικού μας συστήματος, που χειροκροτούμενοι από τους ξένους μάς οδηγούν σε μια τριχοτομική «επανένωση» τύπου Ανάν, η οποία μετατρέπει την Κύπρο σε επαρχία της Τουρκίας.

**ΚΑΙΡΟΣ**

**Λονδίνο:**.....14 - 26  
Άστατος καιρός με ηλιοφάνεια  
αλλά και βροχές το Σαββατοκύριακο

**Κύπρος:**..... 22 - 36  
Το Σαββατοκύριακο,  
υψηλές θερμοκρασίες

**Ελλάδα:**..... 24 - 36  
Κυρίως ηλιοφάνεια με υψηλές  
θερμοκρασίες

Πέμπτη 31  
Ιουλίου 2008  
Ευδοκίμου του Δικαίου,  
Ιωσήφ του Αρμιναβίας

ΣΕΙΡΑ ΕΠΑΦΩΝ ΤΟΥ ΠΡΟΚΑΘΗΜΕΝΟΥ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ ΜΕ ΤΗΝ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΗΓΕΣΙΑ

## Αρχιεπίσκοπος Χρυσόστομος: «Σωστή πορεία λύσης με θέσεις αρχών»

Η Εκκλησία της Κύπρου στηρίζει την έναρξη συνομιλιών διότι άνευ συνομιλιών δεν μπορεί να λυθεί το εθνικό μας θέμα, είπε ο Αρχιεπίσκοπος Κύπρου κ.κ Χρυσόστομος, προσθέτοντας ότι θα συναντηθεί με τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας Δημήτρη Χριστόφια (σήμερα μάλλον) για να τύχει ενημέρωσης πάνω στο εθνικό θέμα.

Σε δηλώσεις μετά το πέρας συνάντησης του με τον Πρόεδρο της Βουλής Μάριο Καρογιάν, ο Αρχιεπίσκοπος Κύπρου είπε ότι θα ζητήσει από όλους τους αρχηγούς των κομμάτων ενημέρωση πάνω στο εθνικό θέμα.

«Θα τους δω όλους τον καθένα ξεχωριστά για να έχω μία πλήρη εικόνα των θέσεων των πολιτικών της Κύπρου, αλλά και της Κυβέρνησης», σημείωσε.

Ο Αρχιεπίσκοπος Κύπρου, αναφερόμενος στη συνάντηση, είπε ότι ο Πρόεδρος της Βουλής και Πρόεδρος του ΔΗΚΟ τον ενημέρωσε σήμερα επί του εθνικού θέματος.

«Ποιες είναι οι θέσεις του κόμματος του και ποιες είναι ακόμη και οι θέσεις οι προσωπικές, οι δικές του. Είχαμε μια όμορφη ανταλλαγή απόψεων. Συμφωνώ πλήρως. Οι θέσεις είναι θέσεις αρχών και ακριβώς η Εκκλησία αυτές τις θέσεις επιζητεί και υποστηρίζει και πρέπει να επικρατήσουν γιατί μόνο με αυτή την πορεία τη σωστή, την εθνική θα μπορούσε να επιβιώσει ο λαός μας στη γη των πατέρων του. Στην πορεία σίγουρα θα υπάρχουν δυσκολίες, δεν θελοτυφλούμε, ούτε είμεθα πρωτάρηδες πάνω στο εθνικό θέμα, κανείς δεν είναι πρωτάρης. Έχει μισό αιώνα που ζούμε το εθνικό μας θέμα και πρέπει σε αυτή την πορεία να εμμένουμε σε αυτές τις θέσεις αρχών για να πετύχουμε το ελάχιστο εκείνο που θα δώσει την ευκαιρία στο λαό μας να ζήσει στη γη των πατέρων του και η λύση να είναι βιώσιμη», συμπλήρωσε.

Ερωτηθείς εάν η Εκκλησία στηρίζει τις προ-



σπάθειες του Προέδρου σε αυτή τη νέα διαδικασία που ουσιαστικά αρχίζει στις 3 Σεπτεμβρίου, ο Αρχιεπίσκοπος είπε ότι η Εκκλησία σίγουρα στηρίζει την έναρξη συνομιλιών διότι άνευ συνομιλιών δεν μπορεί να λυθεί το εθνικό μας θέμα.

Σε ερώτηση εάν ήταν αυτός ο λόγος που συναντήθηκε και με τον Έλληνα Πρεσβευτή, ο Αρχιεπίσκοπος Κύπρου είπε πως θα δει και τους Πρέσβεις των πέντε μονίμων μελών του Συμβουλίου Ασφαλείας και μέσα σε αυτά πλαίσια ήταν και η επίσκεψη του Έλληνα πρέσβη.

Απαντώντας σε ερώτηση σχετικά για την πολιτιστική κληρονομιά στα κατεχόμενα και στο ότι δεν έχουν γίνει και πολλά πράγματα στην τεχνική Επιτροπή που ασχολείται με το θέμα, εκτός από μία συμφωνία για να γίνει εκατέρωθεν επιδιόρθωση ενός ναού στα κατεχόμενα και ενός τεμένους στις ελεύθερες περιοχές, ο Αρχιεπίσκοπος είπε: «Κάναμε ένα κατάλογο και ζητήσαμε από την Επιτροπή να συζητήσουν για αρκετούς ναούς που είναι αξιόλογα μνημεία και κινδυνεύουν να καταρρεύσουν και θέλαμε την άμεση επέμβαση και συντήρηση αυτών των μνημείων. Δεν είναι ένα, τώρα κατά πόσο θα πετύχουμε ή όχι

δεν μπορώ να το ξέρω. Έχουμε εμπειρίες με τους Τούρκους. Είναι δύσκολοι. Θα πείσουμε όσο μπορούμε τα πράγματα για να βάλουμε μπροστά όλα τα μνημεία. Τώρα εάν θα πετύχουμε ή όχι, δεν μπορώ να το ξέρω».

Ο Πρόεδρος της Βουλής, στις δικές του δηλώσεις, αφού είπε ότι με τον Μακαριώτατο είχαν μια εγκάρδια, φιλική και πολύ ουσιαστική συνομιλία, ανέφερε ότι αντάλλαξαν απόψεις, μοιράστηκαν προβληματισμούς και έγνοιες.

«Ταυτόχρονα είχαμε την ευκαιρία να δούμε και τις ενδεχόμενες προοπτικές σε σχέση με αυτό το νέο κύκλο που ανοίγει προς την κατεύθυνση επίτευξης λύσης του Κυπριακού. Είχα την ευκαιρία να τον ενημερώσω για τις θέσεις του ΔΗΚΟ, τις απόψεις και τις προεργασίες μας σε ό,τι αφορά τις τελευταίες εξελίξεις και βέβαια να επαναλάβω τις σταθερές, διαχρονικές θέσεις του ΔΗΚΟ σε ό,τι αφορά το πλαίσιο λύσης του Κυπριακού, αλλά και τις αρχές που πρέπει να διέπουν την όποια λύση του Κυπριακού. Κάθε φορά που συναντιέμαι με τον Μακαριώτατο φεύγω πιο σοφός, γιατί και η εμπειρία και οι γνώσεις του είναι αφέλιμες για όλους εμάς όταν έρχεται η ώρα να σταθίσουμε, να αξιολογήσουμε δεδομένα, αλλά και παραμέτρους», συμπλήρωσε.

## Ο Ντάουνερ είδε «ειλικρινή δέσμευση των δύο ηγετών για λύση»

Την άποψη ότι οι προοπτικές για λύση του Κυπριακού δεν υπήρξαν ποτέ τόσο ευνοϊκές όσο σήμερα, εξέφρασε ο νέος Ειδικός Σύμβουλος του ΓΓ του ΟΗΕ, Αλεξάντερ Ντάουνερ, ο οποίος πραγματοποιεί την πρώτη του επίσκεψη στην Κύπρο και είχε χωριστές συναντήσεις με τον πρόεδρο της Κυπριακής

Δημοκρατίας Δημήτρη Χριστόφια και τον Τουρκοκύπριο ηγέτη, Μεχμέτ Αλί Ταλάτ.

Ο κ. Ντάουνερ εξέφρασε την ικανοποίησή του για τις επαφές του και είπε ότι διαπίστωσε την ειλικρινή δέσμευση των ηγετών των δύο κοινοτήτων να εργαστούν προς την κατεύθυνση λύσης του Κυπριακού.

«Είναι ξεκάθαρο ότι οι δύο ηγέτες είναι ειλικρινείς στη δέσμευσή τους να προχωρήσουν μαζί προς μία συνολική λύση και αυτή η δέσμευση, που είναι εμφανής μέσω των κοινών τους δηλώσεων ύστερα από τις πρόσφατες συναντήσεις τους, έχει καθορίσει τις παραμέτρους της λύσης και τους όρους του παιγνιδιού και έχει δώσει στη διαδικασία αρκετή ώθηση», πρόσθεσε.

Επίσης, είπε ότι άκουσε τις απόψεις των δύο ηγετών για το πώς μπορούν τα Ηνωμένα Έθνη να προωθήσουν τη διαδικασία των διαπραγματεύσεων για τη λύση του Κυπριακού.

Ο κ. Ντάουνερ ανέφερε ότι διαπίστωσε σύγκλιση απόψεων μεταξύ των δύο πλευρών σε πολλές πτυχές του Κυπριακού, αλλά, σημείωσε, ότι υπάρχουν και ζητήματα, στα οποία οι θέσεις διαφέρουν.

Σχετικά με το αν υπάρχουν χρονοδιαγράμματα για τις απευθείας διαπραγματεύσεις, ο κ. Ντάουνερ απάντησε ότι δεν



υπάρχει οποιαδήποτε συγκεκριμένη ημερομηνία, αλλά τόνισε ότι η διαδικασία δεν πρέπει να συνεχίζεται χωρίς τέλος.

Ο κ. Ντάουνερ ολοκλήρωσε τις επαφές του με συνάντηση με τους πρέσβεις των πέντε χωρών μονίμων μελών του Συμβουλίου Ασφαλείας.

Χθες Τετάρτη ο Αλεξάντερ Ντάουνερ αναχώρησε από την Κύπρο και θα επιστρέψει για την έναρξη των απευθείας διαπραγματεύσεων Χριστόφια-Ταλάτ στις 3 Σεπτεμβρίου. Μετά την έναρξη των απευθείας διαπραγματεύσεων ο κ. Ντάουνερ είπε ότι θα βρίσκεται στην Κύπρο, όποτε αυτό χρειάζεται.

## Το 2010 θα ολοκληρωθεί το έργο της Επιτροπής της Βουλής για το Φάκελο της Κύπρου

Εντός του 2010 αναμένεται να αποπερατωθεί το έργο της Κοινοβουλευτικής Επιτροπής για το Φάκελο της Κύπρου, δήλωσε ο Πρόεδρος της Επιτροπής Μαρίνος Σιζόπουλος, σημειώνοντας ότι στόχος της Επιτροπής δεν είναι η κατανομή ποινικών ή πολιτικών ευθυνών σε οποιονδήποτε. Μιλώντας στο πλαίσιο δημοσιογραφικής διάσκεψης, η οποία ολοκληρώθηκε πριν από λίγο στη Βουλή, ο κ. Σιζόπουλος προέβη σε απολογισμό του έργου που επιτέλεσε η Επιτροπή από την χρονική περίοδο Απριλίου 2007 - Ιουλίου 2008, επισημαίνοντας ότι η Επιτροπή συνήλθε σε 34 συνεδρίες στις οποίες κλήθηκαν και κατέθεσαν 19 μάρτυρες.

Η Επιτροπή, πρόσθεσε, στα πλαίσια των εργασιών της, θα προχωρήσει στη σύσταση ιστορικού αρχείου το οποίο θα αφορά την περίοδο 1967 - 1974 και θα φυλάσσεται σε ειδικά διαμορφωμένη αίθουσα της Βουλής.

# Υπογεγραμμένη λύση θα πάει σε δημοψήφισμα...

**Μ**ε τις ανεπιφύλακτες ευλογίες του ΑΚΕΛ και της ηγεσίας του ΔΗΣΥ, ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Δημήτρης Χριστόφιας συμφώνησε με τον κατοχικό ηγέτη Ταλάτ στις 25 Ιουλίου, να προχωρήσουν σε πλήρεις απ' ευθείας διαπραγματεύσεις για το Κυπριακό στις 3 Σεπτεμβρίου 2008.

Στόχος των απ' ευθείας διαπραγματεύσεων είναι η εξεύρεση «συμφωνημένης λύσης», η οποία θα τεθεί για έγκριση σε ταυτόχρονα ξεχωριστά δημοψηφίσματα. Γίνεται αντιληπτό ότι η λύση που θα παρουσιαστεί στο λαό θα υπογραφεί προηγουμένως από τους δύο ηγέτες. Σε τέτοια περίπτωση, τα περιθώρια αντίδρασης του λαού θα ελαχιστοποιηθούν, αφού ο εκπρόσωπος της ε/κ πλευράς θα έχει δώσει ήδη την έγκρισή του (και το λόγο του) σε μια λύση που θα είναι οδύνηρη, αλλά πιθανόν να είναι παρόμοια του σχεδίου Ανάν και της φιλοσοφίας του. Αυτό, τουλάχιστον, δείχνουν οι μέχρι τώρα ισχυρές ενδείξεις.

Ο κ. Χριστόφιας, στη συνάντησή του με τον κ. Ταλάτ, έκρινε ότι έγινε πρόοδος στις Ομάδες Εργασίας και υπάρχει η αναγκαία βάση για να προχωρήσει σε απ' ευθείας διαπραγματεύσεις, χωρίς επιδιαιτησία και ασφυκτικά χρονοδιαγράμματα. Με την ασάφηση και τις εκτιμήσεις του Προέδρου Χριστόφια συμφωνούν πλήρως το ΑΚΕΛ και η ηγεσία του ΔΗΣΥ.

ΔΗΚΟ, ΕΔΕΚ, και Οικολόγοι εκτιμούν ότι δεν υπάρχουν οι προϋποθέσεις που τέθηκαν για τις απ' ευθείας διαπραγματεύσεις, αφού δεν παρατηρήθηκε η αναγκαία πρόοδος στις μέχρι τώρα συνομιλίες και ούτε ξεκαθάρισε η βάση των διαπραγματεύσεων. Προειδοποιούν δε, για κινδύνους που ελλοχεύουν από μια τέτοια ενέργεια του κ. Χριστόφια, όμως δηλώνουν ότι θα στηρίξουν τον εκπρόσωπο της ε/κ πλευράς, νοούμενο ότι κινείται στα πλαίσια του διεθνούς δικαίου, του Ευρωπαϊκού Κεκτημένου και των Ψηφισμάτων του ΟΗΕ για μια λύση δικοινοτικής, διζωνικής ομοσπονδίας, με σωστό περιεχόμενο και ενεργεί με βάση τις δεσμεύσεις που έδωσε μετά τον α' γύρο των προεδρικών εκλογών. Το ΕΥΡΩΚΟ εκφράζει πλήρη διαφωνία με τις εκτιμήσεις και αποφάσεις Χριστόφια και τον καλεί να μη πάει τώρα σε απ' ευθείας διαπραγματεύσεις.

Την ίδια στιγμή, ο διεθνής παράγοντας και κυρίως οι Αμερικανοβρετανοί, που κινούν παρασκηναϊκά τα νήματα, χαρτερίζουν ένθερμα την ασάφηση «των ηγετών των δύο κοινοτήτων» και τη θεωρούν σημαντικό βήμα προς την κατεύθυνση εξεύρεσης λύσης. Επικροτούν επίσης την ανακοίνωση για εφαρμογή 16 μέτρων οικοδόμησης εμπιστοσύνης που συμφωνήθηκαν στις Τεχνικές Επιτροπές.



**Η συνάντηση Χριστόφια - Ταλάτ**

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Δημήτρης Χριστόφιας και ο ηγέτης της τουρκοκυπριακής κοινότητας Μεχμέτ Αλί Ταλάτ συμφώνησαν να αρχίσουν απευθείας διαπραγματεύσεις στις 3 Σεπτεμβρίου, αναφέρει κοινή δήλωση που εκδόθηκε μετά τη συνάντησή τους.

Σύμφωνα με την επίσημη μετάφραση της κοινής δήλωσης, Χριστόφιας και Ταλάτ αποφάσισαν επίσης τη σύσταση ασφαλών απευθείας τηλεφωνικής γραμμής και ενέκριναν 16 επιπλέον μέτρα σε διάφορους τομείς.

Το πλήρες κείμενο της κοινής δήλωσης του Προέδρου της Δημοκρατίας και του Τ/κ ηγέτη έχει ως εξής:

«Οι ηγέτες προέβησαν σήμερα στην τελική ανασκόπηση των εργασιών των Ομάδων Εργασίας και των Τεχνικών Επιτροπών. Σημείωσαν τα αποτελέσματα που έχουν επιτευχθεί και συνεχάρησαν τα μέλη των Ομάδων και των Επιτροπών για τις προσπάθειές τους.

Έχοντας προβεί στην τελική τους ανασκόπηση, οι ηγέτες αποφάσισαν να αρχίσουν απευθείας διαπραγματεύσεις στις 3 Σεπτεμβρίου 2008, στο πλαίσιο της αποστολής των καλών υπηρεσιών του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών.

Ο στόχος των απευθείας διαπραγματεύσεων είναι η επίτευξη αμοιβαία αποδεκτής λύσης του Κυπριακού προβλήματος, η οποία θα διασφαλίζει τα θεμελιώδη και νόμιμα δικαιώματα και συμφέροντα των Ελληνοκυπρίων και των Τουρκοκυπρίων. Η συμφωνημένη λύση θα τεθεί σε ταυτόχρονα, χωριστά δημοψηφίσματα.

Όσον αφορά τις Τεχνικές Επιτροπές, οι ηγέτες ενέκριναν σήμερα δεκαέξι επιπλέον μέτρα στους τομείς του περιβάλλοντος, της πολιτιστικής κληρονομιάς, της διαχείρισης κρίσεων, και του εγκλήματος και της εγκληματικότητας και έδωσαν οδηγίες για την άμεση και πλήρη εφαρμογή τους.

Ως ένδειξη της αναβαθμισμένης τους εμπλοκής, οι ηγέτες αποφάσισαν τη σύσταση ασφαλών απευθείας τηλεφωνικής γραμμής για τη διευκόλυνση της μεταξύ τους επαφής.

Οι ηγέτες καλωσζίζουν το διορισμό του κυρίου Αλεξάντερ Ντάουνερ ως Ειδικού Συμβούλου του Γενικού Γραμματέα για το Κυπριακό, και προσβλέπουν σε συνεργασία μαζί του και με την ομάδα των Ηνωμένων Εθνών κατά την επόμενη περίοδο.

Έδωσαν επίσης οδηγίες στους Εκπροσώπους τους να ασχοληθούν με τη διανοίξη του οδοφράγματος του Λιμνίτη και άλλων οδοφραγμάτων».

**Το πακέτο μέτρων**

Ο Δημήτρης Χριστόφιας και ο Ταλάτ ενέκριναν δεκαέξι επιπλέον μέτρα στους τομείς του περιβάλλοντος, της πολιτιστικής κληρονομιάς, της διαχείρισης κρίσεων και του εγκλήματος και της εγκληματικότητας και έδωσαν

οδηγίες για την άμεση και πλήρη εφαρμογή τους.

Στο τομέα του Περιβάλλοντος αποφασίστηκε η συνεργασία για την εξάλειψη παράνομων χώρων απόρριψης απορριμμάτων και την αποκατάσταση των επηρεαζόμενων περιοχών εντός της ουδέτερης ζώνης και η συνεργασία για ανταλλαγή εμπειριών και πληροφοριών ανάμεσα σε εμπειρογνώμονες για το περιβάλλον.

Αποφασίστηκε επίσης η συνεργασία για την αποτροπή δυσκατάβεστων πυρκαγιών, η διαχείριση, επεξεργασία, ανακύκλωση αποβλήτων, μέτρα ευαισθητοποίησης του κοινού σε θέματα εξοικονόμησης νερού και η συνεργασία για τη δημιουργία κοινής προσέγγισης σε ό,τι αφορά μεταλλευτικές και λατομικές δραστηριότητες στην Κύπρο.

Αποφασίστηκε ακόμη η βιοποικιλότητα και προστασία της φύσης, η διαχείριση και έλεγχος της θαλάσσιας ρύπανσης, η διαχείριση και έλεγχος της χημικής ρύπανσης, η διαχείριση και έλεγχος της μόλυνσης από αμίαντο και η διαχείριση και έλεγχος της ιστορικής ρύπανσης.

Στον τομέα της Πολιτιστικής Κληρονομιάς αποφασίστηκε η σύνταξη ολοκληρωμένου καταλόγου της ακίνητης πολιτιστικής κληρονομιάς της Κύπρου, δύο πιλοτικά προγράμματα αποκατάστασης και οι κατευθυντήριες γραμμές προς την ad hoc Ομάδα Εργασίας για την ανάπτυξη ενός αμφίδρομου εκπαιδευτικού ηλεκτρονικού προγράμματος.

Στον τομέα Διαχείρισης Κρίσεων αποφασίστηκε μηχανισμοί για συνεργασία σε περιπτώσεις κρίσεων.

Όσον αφορά τον τομέα του Εγκλήματος και Ποινικών Θεμάτων έγινε εισήγηση για την ανταλλαγή πληροφοριών σε θέματα που σχετίζονται με το έγκλημα και ποινικά θέματα.

**Η Άγκυρα μιλάει για «δύο ιδρυτικά κράτη»**

«Είμαστε ευτυχείς που οι δύο ηγέτες αποφάσισαν κατά τη συνάντησή τους την 25η Ιουλίου να ξεκινήσουν περιεκτικές διαπραγματεύσεις την 3η Σεπτεμβρίου», αναφέρει ανακοίνωση του τουρκικού Υπουργείου Εξωτερικών που εκδόθηκε μετά τη συνάντηση Χριστόφια-Ταλάτ.

Η Τουρκία πάντοτε υποστήριξε την έναρξη περιεκτικών συνομιλιών στα πλαίσια των καλών υπηρεσιών του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ σε μια προσπάθεια να επιτευχθεί ένας διακανονισμός στο Κυπριακό που να βασίζεται στις παραμέτρους που έχει θέσει ο ΟΗΕ όπως και «σε μια δομή διζωνικού κράτους, πολιτικής ισότητας και ενός νέου συνεταιρισμού που θα σχηματιστεί από τα δύο ιδρυτικά κράτη», αναφέρει η ανακοίνωση.

Η ανακοίνωση προσθέτει ότι η Τουρκία ελπίζει το έργο των Τεχνικών Επιτροπών, «που ξεκίνησε ύστερα από τις προσπάθειες της τουρκοκυπριακής πλευράς», να φέρει θετικά αποτελέσματα.

## ΑΠΟΨΗ

### «Ευπόλυτοι στ' αγκάθια» και επικίνδυνα αμνήμονες

**Δ**ΑΝΕΙΖΟΜΑΣΤΕ την πιο πάνω φράση από τις δηλώσεις του προέδρου της ΕΔΕΚ Γιαννάκη Ομήρου για να υπογραμμίσουμε ότι μεταξύ των δύο πλευρών στο Κυπριακό υπάρχει χάσμα θέσεων όχι μόνο στα καυτά θέματα ουσίας, αλλά ακόμα και σε επιμέρους ζητήματα. Δεν υπάρχουν απλώς «αποκλίσεις», όπως παραπλανητικά σερβίρεται. Απόκλιση σημαίνει ότι ξεκινάς από την ίδια αφετηρία και παίρνεις διαφορετική κατεύθυνση. Στην προκειμένη περίπτωση κοινή αφετηρία, κοινή βάση δεν υπάρχει.

**Η** ΠΛΕΥΡΑ ΜΑΣ - δημόσια τουλάχιστον - μιλά για μια ομοσπονδία, δικαιοτική, διζωνική, μετεξέλιξη της Κυπριακής Δημοκρατίας, η οποία να εξασφαλίζει την ενότητα του κράτους, του λαού και των θεσμών. Η τουρκική πλευρά ξεκινά από τη θέση ότι η μορφή του «νέου κράτους» θα ξεκινά από την υπάρχουσα κατάσταση των «δύο κρατών» στην Κύπρο, τα οποία θα συμπήξουν μια ομοσπονδιακή κυβέρνηση (όχι κράτος) με ασθενέστερες εξουσίες και πολύ περιορισμένες αρμοδιότητες. Δηλαδή, προτείνουν μια sui generis (ιδιότυπη) ομοσπονδία. Δεν δέχονται το προεδρικό σύστημα, εμμένουν σε Προεδρικό Συμβούλιο με εκ περιτροπής προεδρία, την οποία ολέθρια και αφελέστατα δέχτηκε ο Πρόεδρος Χριστόφιας.

**Ο** ΣΟΙ ΙΣΧΥΡΙΖΟΝΤΑΙ ότι υπάρχει τώρα η βάση για συνομιλίες (δικαιοτική, διζωνική ομοσπονδία με μία κυριαρχία, ιθαγένεια, προσωπικότητα) ή εθελουφλούν ή δεν γνωρίζουν την πρόσφατη ιστορία του κυπριακού προβλήματος. Αυτή η βάση υπήρχε - πολύ πιο ισχυρή μάλιστα - το 1977. Και όμως, οι συνομιλίες, που τις δικές μας υποχωρήσεις και το χάρτη στο εδαφικό που δώσαμε, δεν οδήγησαν πουθενά. Ούτε μετά το 1979, που υπήρχε ακόμα πιο ισχυρή βάση με τη Συμφωνία Κυπριανού - Ντενκτάς, οδήγηθήκαμε πουθενά, λόγω της επιμονής της τουρκικής πλευράς να ερμηνεύει τους όρους και τα συμφωνηθέντα με το δικό της φακό, επιδιώκοντας πάντοτε «δύο κράτη» με ομοσπονδιακή λύση και εκ περιτροπής προεδρία, «καθαρότητα» εδάφους, εγγυημένες εσασεί πλειοψηφίες, επεμβατικά δικαιώματα της Τουρκίας και παραμονή των εποίκων. Γι' αυτό και παρά τις υποχωρήσεις της πλευράς μας, επί Βασιλείου κυρίως, δεν επετεύχθη οτιδήποτε, διότι η τουρκική πολιτική έμεινε αναλλοίωτη.

**Τ**Ο 1994, ο Πρόεδρος Κληρίδης σε επιστολή του προς τον Γ.Γ. του ΟΗΕ (9.9.1994), έλεγε ότι ήταν έτοιμος να εισέλθει σε πλήρεις και εντατικές διαπραγματεύσεις με τον Ντενκτάς, αν η τουρκική πλευρά αποδεχόταν το μίνιμουμ, συγκεκριμένα την παράγραφο 2 του Ψηφίσματος 939, που προνοούσε «η λύση του Κυπριακού πρέπει να βασίζεται σε ένα κράτος με μία και μόνη κυριαρχία, διεθνή προσωπικότητα και υπηκοότητα και να διασφαλίζεται η εδαφική του ακεραιότητα στα πλαίσια μιας δικαιοτικής διζωνικής ομοσπονδίας με ίσες πολιτικά κοινότητες όπως περιγράφεται στα ψηφίσματα». (Σημ.: η «διζωνική» εισήχθη για πρώτη φορά ως επίσημη ορολογία των Ηνωμένων Εθνών στο Ψήφισμα 716/1991. Επίσης, ενώ μέχρι σήμερα μιλούσαμε και τα Ψηφίσματα του ΟΗΕ διαλάμβαναν «πολιτικά ίσες κοινότητες», ο κ. Χριστόφιας δέχτηκε ολέθρια στις 23 Μαΐου οι «κοινότητες» να γίνουν «πολιτικά ίσα συνιστάμενα κράτη»). Μετά τη δήλωση Κληρίδη ακολούθησαν συνομιλίες, αλλά δεν κατέληξαν πουθενά, διότι ακριβώς η τουρκική πλευρά έδινε ερμηνεία στη διζωνική που εξυπακούει εδαφικά σύνορα, διαχωρισμό κ.λπ.

**Τ**ΡΑΝΟΤΕΡΟ, όμως, παράδειγμα ότι η διζωνική ομοσπονδία δεν αποτελεί αρτίοι «κοινή βάση» είναι το σχέδιο Ανάν, το οποίο φραστικά μιλούσε για διζωνική, αλλά προνοούσε λύση ομοσπονδίας. Επομένως, όσοι ισχυρίζονται ότι υπάρχει «κοινή βάση» σήμερα για απ' ευθείας συνομιλίες, υπονοώντας ότι οι Τούρκοι δέχονται μια κανονική λύση ομοσπονδίας (έστω και με.. αβαρίες εκ μέρους της ε/κ πλευράς), μάλλον συνειδητά παραπλανούν εαυτούς και αλλήλους.

**Γ**' ΑΥΤΟ ΕΠΙΜΕΝΑΜΕ με την 8η Ιουλίου να εξερευθεί νέα βάση, όπως άλλωστε προνοεί και η επιστολή Γκαμπάρι. Και ασφαλώς «νέα βάση» δεν εννοούσαμε άλλο πολιτειακό σύστημα εκτός από ομοσπονδία, αφού αυτή η λύση είχε διασφαλιστεί στην «8η Ιουλίου», έστω κι αν επέμενε αρχικά ο Ταλάτ να μην αναφέρεται η λύση «διζωνικής, δικαιοτικής ομοσπονδίας». Η νέα βάση είχε να κάνει ακριβώς με τις παραμέτρους της ομοσπονδίας, όπως ισχύουν διεθνώς, αλλά και με ένα σωρό άλλα θέματα που αφορούν το Κυπριακό (εδαφικό, εγγυήσεις, ανθρωπιά δικαιώματα κ.λπ.), πάντοτε μακράν των ρυθμίσεων του διχοτομικού σχεδίου Ανάν.

**Ν**ΕΑ ΒΑΣΗ, σημαίνει να υπάρχουν συγκλίσεις μέσα από συζητήσεις ανηπιπροσώπων, όχι συμφωνίες τις οποίες απλώς θα βρεθούν οι ηγέτες να υπογράψουν, όπως πολύ παραπλανητικά και υποτιμητικά για το πνευματικό μας επίπεδο, μάς διαδάλουν οι θιασώτες της υποταγής. Τα σοβαρά θέματα, τα «πάρε-δώσε» (ας μας επιτραπεί η παζαροειδής φράση) θα γίνει από τους ηγέτες στο τελικό στάδιο. Γι' αυτό σ' όλο τον κόσμο, όπου υπάρχουν προβλήματα, ακολουθείται αυτή η τακτική. Το ίδιο δεν έκανε ο Μακάριος, πρώτα με τον Κληρίδη (1968-73) και μετά με τον Τάσσο Παπαδόπουλο (1976-77); Παρομοίως ενεργούσε και ο Κυπριανός (Ιωαννίδης, Μαυρομμάτης).

**Ε**ΚΤΙΜΟΥΜΕ ότι η απόφαση που πήρε ο Πρόεδρος Χριστόφιας για απ' ευθείας διαπραγματεύσεις σ' αυτό το στάδιο είναι λανθασμένη και εγκυμονεί σοβαρούς κινδύνους. Διότι μια αποτυχία, έστω κι αν ευθύνεται η τουρκική πλευρά, θα έχει συνέπειες. Εκτός του ότι θα δοθεί η εντύπωση διεθνώς ότι αφού ακόμα και δύο «αριστεροί» ηγέτες δεν μπορούν να τα βρουν μεταξύ τους, άρα λύση αποτελεί η «πραγματικότητα επί του εδάφους», θα εξασθενίσουν και οι πιέσεις στην Τουρκία, τις οποίες τώρα αισθάνεται εντονότατα στην ενταξιακή της πορεία προς την Ε.Ε.

**Φ**ΥΣΙΚΑ, ο διάλογος είναι η μόνη ασφαλής οδός επίλυσης διεθνών προβλημάτων όπως και το Κυπριακό. Εμείς δεν εισηγούμεθα εγκατάλειψη του διαλόγου. Υπάρχει, όμως, διάλογος και διάλογος. Όπως υπάρχει έντιμος συμβιβασμός, και συμβιβασμός που έχει τη μορφή συνθηκολόγησης.

**Σ**ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΦΑΣΗ, ο Πρόεδρος Χριστόφιας έκρινε ότι συντρέχουν οι προϋποθέσεις για έναρξη απ' ευθείας διαπραγματεύσεων. Ο ίδιος φέρει την ευθύνη των χειρισμών και της τακτικής. Εμείς πάντοτε υποστηρίζουμε τον εκπρόσωπο της Ε/κ πλευράς στις συνομιλίες, εφόσον κινείται σε σωστή γραμμή.

**Σ**ΕΒΟΜΑΣΤΕ την απόφαση του κ. Χριστόφια και θα σταθούμε δίπλα του στο νέο αυτό ξεκίνημα, πιστεύοντας ότι θα τηρήσει τις προεκλογικές και τις προγραμματικές του δηλώσεις. Η υποστήριξή μας έχει συγκεκριμένο περιεχόμενο και καθαρό στόχο. Αν διαπιστώσουμε ότι κινείται στις παραμέτρους του σχεδίου Ανάν, τότε ασφαλώς ο κάθε πολίτης που σέβεται τουλάχιστον τον εαυτό του, οφείλει να αντιδράσει. Διότι η ψήφος του λαού (76%) δεν μπορεί να υποκλαπεί.

<<Ε>>

**ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ**  
 ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
 ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ  
 757 HIGH ROAD, FINCHLEY  
 LONDON N12 8LD  
 ☎: 020 8343 7522  
 fax: 020 8343 7524  
 email: michael@eleftheria.biz  
 website: www.eleftheria.co.uk

Ιδιοκτήτρια: ELEFThERIA LTD  
 Διευθυντής: ΜΙΧΑΛΗΣ ΕΛΜΗΝΑΣ

ΕΤΗΣΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ: ΑΓΓΛΙΑ	£ 60
ΚΥΠΡΟΣ	£ 80
ΕΛΛΑΔΑ	£ 80
ΛΟΙΠΕΣ ΧΩΡΕΣ	£ 80



# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ Ημερολόγιο Εκδηλώσεων

C A L E N D A R O F E V E N T S

**19-22 Αυγούστου 2008**  
(ΤΡΙΤΗ-ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ)

**Συνέδριο  
ΠΟΜΑΚ - ΠΣΕΚΑ**

**ΤΟΠΟΣ:** Λευκωσία - Κύπρος

**6 Σεπτεμβρίου 2008**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Έναρξη μαθημάτων Ανεξάρτητου  
Ελληνικού Σχολείου  
Μάνορ Χιλ**

**ΤΟΠΟΣ:** Ravenscroft School,  
Barnet Lane, Totteridge,  
London N20

**ΩΡΕΣ:** 9.50 π.μ. - 1.00 μ.μ.  
(και Τετάρτη 6-8 μ.μ.)

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8368 1754

**Έναρξη μαθημάτων Ανεξάρτητου  
Ελληνικού Σχολείου  
Φίνσλεϋ**

**ΤΟΠΟΣ:** The Compton School  
Summers Lane, North Finchley,  
London N12

**ΩΡΕΣ:** 2.00 - 5.00 μ.μ.  
(και Παρασκευή 6-8 μ.μ.)

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8368 1754

**7 Σεπτεμβρίου 2008**  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

**«Barbeque» της Ένωσης  
Αποδήμων Περιφέρειας Μόρφου**

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Ελληνικής  
Κυπριακής Αδελφότητας,  
Britannia Road,  
North Finchley, London N12

**ΩΡΑ:** 2.00 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8368 1185  
(Μάριος Ηρακλειδης)  
07703 808 080 (Κρις Ιωάννου)

**19 Σεπτεμβρίου 2008**  
(ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ)

**Συναυλία ΜΑΡΙΟΥ ΦΡΑΓΚΟΥΛΗ  
στο Royal Albert Hall**

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £55, £50, £35, £25 και £20  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 7589 8212, 0870 534 4444,  
0871 220 0260, 020 7940 4686

**8 Νοεμβρίου 2008**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Μια βραδιά για την Κύπρο  
με το Lobby For Cyprus**

**ΤΟΠΟΣ:** Decorium, 22 Western Road,  
Wood Green N22 6UH

**ΩΡΑ:** 6.30 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8888 2556

**Ετήσια Χοροεσπερίδα  
Συνδέσμου Ριζοκαρπασιτών  
Βρετανίας**

**ΤΟΠΟΣ:** The Penridge Suite  
470 Bowes Road, London N11

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 01707 873 730 (Γιάννης Χρονιάς),  
020 8886 9070  
(Τάκης Χρυσοστόμου)  
020 7226 2540 (Μιχάλης Λήδας)  
020 8440 5252 (Βάσος Πλησής)

**15 Νοεμβρίου 2008**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Αντικατοχική εκδήλωση έξω από  
την τουρκική πρεσβεία για  
καταδίκη της ανακήρυξης του  
ψευδοκράτους**

**ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:** Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία  
Βρετανίας

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999

**22 Νοεμβρίου 2008**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Ετήσια Χοροεσπερίδα Ελληνικού  
Σχολείου Φίνσλεϋ**

**ΤΟΠΟΣ:** Royal National Hotel

**ΩΡΑ:** 7.30 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8967 35 87

**28 Φεβρουαρίου 2009**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Ετήσια Χοροεσπερίδα Ελληνικού  
Σχολείου Μάνορ Χιλ**

**ΤΟΠΟΣ:** Hilton Metropole

**ΩΡΑ:** 7.30 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07803 504 037  
07711 663 929

**Born Free Holidays & Regents Travel**

**WORLDWIDE TRAVEL**

**INCREDIBLE OFFER!**

**Greek Islands Cruises with Louis Cruise Lines  
50% discount on all Summer 2008 sailings  
Book with BORN FREE**



**S. ASPRIS & SON LTD**

- Troodos Wines • CASH AND CARRY
- Wines, Spirits & Beer

ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ, ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ  
**ΚΟΥΡΤΑΚΗ**, ΩΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ **ΚΑΛΛΙΓΑ**

**ΣΤΗΝ S. ASPRIS & SON LTD ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΤΟ ΦΗΜΙΣΜΕΝΟ  
ΚΟΝΙΑΚ 31 ΚΑΙ ΤΟ «ΑΔΕΛΦΑΚΙ» ΤΟΥ... ΚΟΝΙΑΚ 32**

★ **ΕΠΙΣΗΣ ΟΥΖΟ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΠΑΙΣ ΚΑΙ ΖΙΒΑΝΙΑ ΠΕΤΡΙΔΗ**

**ΖΗΤΑΤΕ ΠΑΝΤΑ ΜΠΥΡΑ ΚΕΟ (large/small, bottles & cans)**

Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές:

★ **ΧΑΛΛΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ, γνήσια αίγας και  
προβάτου, συσκευασμένα σε πλαστικά δοχεία και πακέτα**

★ **Εξαιρετικό EXTRA ΠΑΡΘΕΝΟ (EXTRA VIRGIN) ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ  
ΑΜΑΘΟΥΣ ΚΑΙ ΕΛΙΕΣ ΕΙΣΑΓΩΜΕΝΕΣ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΑΠΟ ΚΥΠΡΟ**

**ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΕ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΕΣ ΤΙΜΕΣ!**

Ειδικό για off-licences, Γάμους, Πάρτυς, Εστιατόρια, Clubs.

**Επισκεφθείτε μας για το δικό σας συμφέρον!**

**47 TURNPIKE LANE, N8**

**Tel: 020 8340 7899**

**ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΚΑΙ ΛΙΑΝΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ  
19 FERDINAND STREET, NW1**

**• Tel: 020 7485 0563/9733**

**ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ**

**Συνδρομή (Subscription)**

**Όνομα (Name):** .....

**Διεύθυνση (Address):**.....

**Τηλέφωνο (Telephone):**.....

Παρακαλώ να με γράψετε συνδρομητή της «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ»  
(Please register me as a subscriber of «ELEFThERIA»)

**ΒΡΕΤΑΝΙΑ (BRITAIN)**

Ένα χρόνο (One Year) £60.00.....

Έξι μήνες (Six Months) £40.00.....

**ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ (OVERSEAS)**

Ένα χρόνο (One Year) £80.00.....

Έξι μήνες (Six Months) £50.00.....

Η διαταγή πληρωμής να γίνεται στην **ELEFThERIA OF LONDON LTD**  
(Payment order in favour of **ELEFThERIA OF LONDON LTD**)

Ημερ. / (Date).....

Υπογραφή (Signature).....

**Ρ Ι Π Ε Σ**

**Η εκ περιτροπής Προεδρία, το ξεθάψιμο τού Σερζ Αμπού και ο εμπαιγμός του λαού**

**Τ**Η ΜΕΓΑΛΗ ΓΚΑΦΑ Χριστόφια, να δεχθεί αμαχητί την εκ περιτροπής προεδρία, προσπάθησε να δικαιολογήσει ο Κοινοβουλευτικός Εκπρόσωπος τού ΑΚΕΛ, «ξεθάβοντας» έναν πρώην απεσταλμένο της Ε.Ε., το 1995, τον Σερζ Αμπού. Τότε, είπε ο Νίκος Κατσοουρίδης, δεχθήκαμε την εκ περιτροπής προεδρία, δηλαδή επί διακυβέρνησης Γλαύκου Κληρίδη.

Ο κ. Κατσοουρίδης μάς είχε συνηθίσει έως τώρα να στηρίζει τις απόψεις του πάνω σε γερά επιχειρήματα, τα οποία σεβόσουν, είτε συμφωνούσες είτε διαφωνούσες μαζί του. Τελευταία, έχει χάσει αυτή του τη συνήθεια! Φαίνεται ότι η κούρσα για τη διαδοχή Χριστόφια στο κόμμα δεν είναι άσχετη μ' αυτή τη... μετάλλαξη.

Ξέρει ο κ. Κατσοουρίδης, ότι η απαίτηση των Τούρκων για εκ περιτροπής Προεδρία χρονολογείται από το 1977 και ότι δεν υπάρχει ΚΑΜΙΑ απόφαση του Εθνικού Συμβουλίου που να υιοθετεί μια τέτοια θέση. Ο Νίκος Αναστασιάδης, σε πρόσφατη τηλεοπτική συζήτηση, παρόντος τού κ. Κατσοουρίδη, που εισώπησε, ισχυρίστηκε ΨΕΥΔΩΣ ότι είναι θέση τού Εθνικού Συμβουλίου, που πάρθηκε στις 12/4/2005 (κωδικοποίηση).

Όταν αργότερα αποκαλύφθηκαν τα πρακτικά τού Εθνικού Συμβουλίου τής 12ης Απριλίου 2005 και αποδείχθηκε ότι ήταν ψέμα, ο μεν Αναστασιάδης έμεινε αμίλητος, ο δε Κατσοουρίδης έπρεπε να βρει πάση θυσία κάτι για να δικαιολογήσει το ατόπημα τού Προέδρου.

Γνωρίζει ο Νίκος Κατσοουρίδης ότι την εκ περιτροπής προεδρία, τη δέχθηκε μόνος του ο Κληρίδης, όταν καταρτιζόταν το σχέδιο Ανάν. Αυτή η θέση των Τούρκων, που ενσωματώθηκε στο σχέδιο Ανάν, απερρίφθη πανηγυρικά από τον λαό. Γι' αυτό ο κ. Κατσοουρίδης δεν θέλει να συνδέει αυτήν την υποχώρηση με το σχέδιο Ανάν, διότι προκαλεί συνειρμούς για επαναφορά τού σχεδίου, το οποίο οι πολίτες απεχθάνονται.

Η απαίτηση των Τούρκων για εκ περιτροπής προεδρία για πρώτη φορά εμφανίστηκε σε σχέδια τού ΟΗΕ στους «δείχτες» Κουεγιάρ το 1983. Προηγουμένως, οι Άγγλοι προσπάθησαν να βολιδοσκοπήσουν την ε/κ πλευρά και τον Μακάριο, αν δεχόταν την εκ περιτροπής προεδρία που ήθελαν οι Τούρκοι. Έτσι, το Φεβρουάριο τού 1977, ο τότε υπουργός Εξωτερικών της Βρετανίας, David Owen, ρώτησε τον Γλαύκο Κληρίδη ποια ήταν η θέση Μακαρίου επί τού θέματος. Ο Κλη-

ρίδης τον πληροφόρησε ότι ο Μακάριος κατηγορηματικά απέρριπτε την εκ περιτροπής προεδρία (εμπιστευτικό έγγραφο Foreign Office, που αποδεδειγμένα τα τελευταία χρόνια). Τότε, ο Κληρίδης «έβλεπε» πρόεδρο και πρωθυπουργό, που θα προέρχονταν από διαφορετικές κοινότητες κάθε φορά.

Όμως, ακόμα και μέχρι το 1998, η επίσημη θέση της ε/κ πλευράς ήταν απόρριψη τής εκ περιτροπής προεδρίας. Ο τότε Κυβερνητικός Εκπρόσωπος Γιαννάκης Κασουλίδης, με δημόσια δήλωσή του, απέρριπτε την εκ περιτροπής προεδρία. Το δε Εθνικό Συμβούλιο της Κύπρου, στα τέλη Ιουλίου 1996, έπειτα από διαδοχικές συνεδρίες του, επαναβεβαίωσε τις ομόφωνες προτάσεις τής πλευράς μας τού 1989, που απέρριπταν την εκ περιτροπής προεδρία. Αυτά, ένα χρόνο μετά τον ισχυρισμό για τον Σερζ Αμπού.

Είναι φανερό ότι ο Πρόεδρος Χριστόφιας - δυστυχώς - ακολούθησε μια ολέθρια υποχώρηση τού Γλαύκου Κληρίδη την εποχή τού σχεδίου Ανάν.

Το θέμα είναι ουσιώδες. Είναι ζήτημα αρχής, θέμα ισονομίας, δημοκρατίας και σεβασμού μιας κοινότητας που αριθμοί το 82% του πληθυσμού.

Ο κ. Κατσοουρίδης, στην προσπάθειά του να... διασεκδάσει το θέμα και να το υποβαθμίσει, είπε ότι «το ΑΚΕΛ δεν μετρά αν είναι Ε/κ ή Τ/κ Πρόεδρος, αλλά η πολιτική που εκφράζει. Αν έχω Ε/κ Πρόεδρο που θα επιδιώκει κάτι άλλο από το στόχο της επανένωσης, θα πανηγυρίζω επειδή είναι Ε/κ ο Πρόεδρος;»!

Και εδώ ακριβώς συνίσταται η κοροϊδία. Με αυτό το σκεπτικό, γιατί να μην είναι Πρόεδρος πρόσωπο από άλλη εθνότητα, ένας Λιβάνιος ας πούμε, που έχει κυπριακή υπηκοότητα; Αν έχει στόχο τη συνένωση, αυτό τον καθιστά κατάλληλο, κατά το ΑΚΕΛ.

Εμείς λέμε ότι ο Πρόεδρος πρέπει να εκλέγεται ελεύθερα από τον λαό και οι πολίτες να μπορούν να εκλέξουν όποιον θεωρούν καταλληλότερο, ανεξάρτητα από την εθνότητα ή την κοινότητα στην οποία ανήκει. Αφού, όμως, αυτό δεν γίνεται αποδεκτό από τους Τούρκους, τότε δεν μπορεί η δημοκρατία να καταλύεται και όλα να προσαρμόζονται στις απαιτήσεις των Τούρκων. Σ' αυτή την περίπτωση, δεν μιλούμε για λύση, αλλά για επιβολή ρατσιστικών αντιλήψεων.

«Ε»

**Π Α Ρ Α Σ Ι Τ Α**

● Καλά, δεν είναι ο Νίκος Αναστασιάδης, κάποια ηγετικά στελέχη του ΑΚΕΛ και οι εφημερίδες «Πολίτης» και «Αλήθεια» που ορύονταν προεκλογικά για την ακτοπλοϊκή σύνδεση των κατεχομένων με τη Συρία;

Δεν είναι αυτοί που στην προσπάθειά τους να πλήξουν τον Τάσσο (όχι το ψευδοκράτος και τη λαθρομετανάστευση), είχαν αναδείξει το τουρκικό πλοιάριο σε «σημαία» τους, προσπαθώντας να «εκβιάσουν» τον κόσμο ότι έρχεται το τέλος της Κύπρου, αφού είναι η αρχή της αναγνώρισης του ψευδοκράτους;

Τώρα σιώπησαν οι πάντες. Το πλοιάριο όλο και συχνότερα εκτελεί τα δρομολόγιά του και όλο και περισσότεροι λαθρομετανάστες εκβάλλονται μέσω κατεχομένων στην Κυπριακή Δημοκρατία, τους οποίους συντηρεί ο Ελληνοκύπριος φορολογούμενος πολίτης.

Υποκρισία σε όλο της το μεγαλείο. Κροκοδείλια δάκρυα...

➤ **Το πρόγραμμα τής Ειρήνης Χαραλαμπίδου στο ΡΙΚ, «Το συζητάμε», άρχισε με «κατινίστικα» θέματα και τελευταίως έχει μετατραπεί σε εκπομπή πολιτικής - κομματικής προπαγάνδας και φήμισης κάθε αντίθετης φωνής.**

Κάνουν και ανόητες ερωτήσεις, για να ξεγελάσουν τον κόσμο, όπως «το Κυπριακό θα λυθεί με διάλογο; Ναι ή όχι». Και όμως, βρέθηκε ένα 32% των Κυπρίων που απορρίπτει το διάλογο!

Προχθές, «συζητήσαν» για τους έποικους, ώστε να γίνει «κατανοητό» ότι πρέπει να μείνουν στην Κύπρο, αν όχι όλοι, οι περισσότεροι.

Μερικές φορές η συγκεκριμένη εκπομπή ξεπερά και τον «Μπαϊράκ»!

● Έγιναν, λέει ο Νίκος Κατσοουρίδης, 150 συναντήσεις μεταξύ Τζωνή και Περετέβ και δεν έγινε καμία πρόοδος, ενώ επί Προέδρου Χριστόφια, μέσα σε τρεις μήνες, υπήρξε πρόοδος.

Ξέρει ο κ. Κατσοουρίδης για ποιο λόγο η Άγκυρα και ο Ταλάτ δεν προχωρούσαν σε οποιαδήποτε συμφωνία με βάση την «8η Ιουλίου», την οποία δεν ήθελαν.

Έπρεπε ν' αλλάξει η «8η Ιουλίου» για να προχωρήσουν τα πράγματα.

Και ο Χριστόφιας, ενώ υποσχέθηκε να εφαρμόσει καλύτερα την «8η Ιουλίου», τελικά την πέταξε στον κάλαθο των αχρήστων. Επομένως, τα πράγματα έγιναν πιο εύκολα για τους Τούρκους.

Αυτό αποδείχθηκε και από την αρχική δή-

λωση Ταλάτ, ότι την 21η Μαρτίου 2008 έβαλαν με τον Χριστόφια αυστηρό χρονοδιάγραμμα τριών μηνών. Τότε οι δικοί μας διέψευσαν με έντονο τρόπο κάτι τέτοιο. Κι όμως! Ο Ταλάτ αποδείχθηκε... διαφωτιστικός. Μέσα σε τρεις μήνες ανακοίνωσαν ότι έγινε «πρόοδος» στις Επιτροπές και συμφωνήθηκαν απ' ευθείας διαπραγματεύσεις.

Και κάτι άλλο. Για τον Τάσσο Παπαδόπουλο θα ήταν εύκολο να δημιουργηθούν οι Επιτροπές, αν φαινόταν... ευέλκτος. Αν συμφωνούσε, ας πούμε, να μη δημιουργηθεί Επιτροπή για τους έποικους!!!

➤ **Ο «Πολίτης» πανηγυρίζει ότι, με βάση δημοσκόπηση για λογαριασμό του, οι πολίτες δίνουν «λευκή επιταγή» στον Χριστόφια.**

Σαν να τον προτρέπουν να προχωρήσει σε υπογραφή μιας «τουρκικής» λύσης, χωρίς να λάβει κανέναν υπόψη του.

Τέτοιο μένος έχουν κατά τού λαού που τους απέρριψε.

● Ακόμα και η «Αλήθεια» θεωρεί ότι «η εκ περιτροπής προεδρία αποτελεί ένα από τα ουσιώδη και ακανθώδη ζητήματα στο Κυπριακό». Ο Κατσοουρίδης ακούει;

➤ **Πρέπει να μάθουν κάποιοι συντάκτες της «Παροικιακής» ότι άμα σβήνουν την ελληνική σημαία από την πρωτοσέλιδη φωτογραφία τους, θα πρέπει να τη σβήνουν καλά, διότι φαίνονταν οι γαλάζιες άκριες και... προδόθηκαν.**

Όσο, όμως, σβήσιμο κι αν κάνουν στις φωτογραφίες, η ελληνική σημαία δεν μπορεί να σβηστεί από τις καρδιές και το νου των Ελληνοκυπρίων της παροικίας.

● Ο Ταλάτ στο γάμο της κόρης του κάλεσε αρκετούς Ελληνοκύπριους... εχθόμενους.

Είναι βέβαιος ότι το «πλούμισμα» θα είναι πολύ μεγάλο...

Ευτυχώς που ο Πρόεδρος άλλαξε, προς το παρόν, γνώμη και δεν θα πάει στην κατεχόμενη Κερύνεια.

➤ **Δεν μάθαμε ακόμα τι έγινε με την υποτιθέμενη επίσκεψη αντιπροσωπείας του ΕΦΕΠΕ (με την ίδια σύνθεση που πήγαν στην Κύπρο) στην πρωτεύουσα Ανταναναρίβο της Μαδαγασκάρης, για συνάντηση με τον πρόεδρο Ραβαλομανάνα. Υπάρχει κανένα πρόβλημα; Θα παρακολουθώ το θέμα και θα σας πληροφορήσω ανάλογα.**

ΗΡΑ

**YANAKAS VOTSIS ASSOCIATES**

HEAD OFFICE  
811 HIGH ROAD  
NORTH FINCHLEY, LONDON, N12 8JT  
• Tel.: 020 8445 9898  
• Fax: 020 8445 9199



BRANCH OFFICE  
460 HOLLOWAY ROAD  
LONDON, N7 6HT  
• Tel.: 020 7281 4044  
• Fax: 020 7272 9031, 7281 6884

**Boilers, spares & controls**

**DEMOS & SONS Ltd**  
HEATING & PLUMBING MERCHANTS

COMBI BOILERS SPECIALISTS

VAILLANT, VOKERA, POTTERTON, SAUNIER DUVAL, BIASI ETC.

564 / 570 LORDSHIP LANE, WOOD GREEN, LONDON N22 5BY  
TEL: 020 8889 6476  
020 8888 6051  
FAX: 020 8888 1284

## η γνώμη μου

### Ψευδοκατοχή, ψευδοκράτος και ψευδοϊστορία!



ΤΟΥ ΔΗΜΗΤΡΗ  
ΕΥΣΤΑΘΙΟΥ

Αποφάσισαν, λοιπόν, να μας αλλάξουν την Ιστορία. Σύντομα όπως δήλωσε ο υπουργός Παιδείας, μια επιτροπή, θα ξαναγράψει την Ιστορία που διδάσκουμε στα παιδιά μας. Υλοποιείται έτσι και η προεκλογική υπόσχεση του συντρόφου Χριστόφια πως πρέπει κάποτε να αποκατασταθούν και οι δολοφονημένοι αριστεροί από την ΕΟΚΑ κατά την διάρκεια του απελευθερωτικού μας αγώνα.

Αυτό, βέβαια, δεν το ανακοίνωσε ο κύριος υπουργός, αλλά να είστε σίγουροι πως οι εντεταλμένοι κονδυλοφόροι της εξουσίας δεν πρόκειται να μην αδράξουν μια τέτοια ευκαιρία για να αλλάξουν μια και καλή τα φώτα της σύγχρονης Ιστορίας μας. Παράλληλα, βέβαια, οι γνωστοί λάβροι προπαγανδιστές της υπό κατασκευή διζωνικής ρατσιστικής Ομοσπονδίας θα στοχεύσουν με τις διάφορες ψευδολογίες που θα σκαρφιστούν να κάνουν το γάλα από άσπρο σε μαύρο, για να... εμφυσήσουν έτσι στα ανυποψίαστα νεανικά μυαλά τα συμφιλιωτικά τους μηνύματα προς τους Τούρκους.

Τι θα τους πουν, λοιπόν; Ποιός ξέρει! Αυτοί που σπούδασαν στις κομματικές σχολές προπαγάνδας ξέρουν πολύ καλά πως ό,τι χρειάζεται είναι απλώς να επαναλάβεις πολλές φορές ένα ψέμα και αυτό γίνεται πιστευτό.

Την Κερύνεια, λοιπόν, δεν την κατέλαβαν οι Τούρκοι. Απλώς ήρθαν εκεί για τους άρεσε το κλίμα της και κάνουν διακοπές μέχρι να επιστρέψουν πίσω οι Κερυνιώτες. Αυτοί, εξ άλλου, δεν είναι πρόσφυγες απλώς έφυγαν μαζί με όλους τους άλλους Έλληνες εθελοντικά από τα σπίτια τους γιατί απλώς τα... βιολέθηκαν.

Αγνοούμενοι επίσης δεν υπάρχουν κι αν υπάρχουν δεν τους σκότωσαν οι Τούρκοι αλλά η ΕΟΚΑ Β και οι πραξικοπηματίες. Γενικά, κατοχή δεν υπάρχει γιατί στην ουσία είναι μια «ψευδοκατοχή», έτσι όπως λέμε «ψευδοκράτος». Γι' αυτό, εξ άλλου, δεν μπεινοβγαίνουμε από τα οδοφράγματα για τα καζίνα και τις εκδρομολύγες μας για να βλέπουμε τους... αγαπημένους μας συμπατριώτες Τουρκοκύπριους, που τόσο τους πεθυμήσαμε και μας έλειπαν για τόσο καιρό;

Όσο για τη σύγχυση που μπορεί να δημιουργηθεί στα αθώα μυαλά μας για το ποιός είναι πράγματι Τουρκοκύπριος και ποιός έποικος, μη στενοχωριέστε. Στην Ευρωπαϊκή μας Κύπρο οι διακρίσεις απαγορεύονται. Όλοι είναι το ίδιο. Όπως λέμε, δηλαδή, «όλοι οι σκύλλοι μια γενιά», έτσι και σ' αυτή την περίπτωση.

Εμείς, βέβαια, αναμένουμε με ανυπομονησία τη νέα «ψευδοϊστορία» που προετοιμάζεται από τους νέους Λινοπάμπλους της πάλαι ποτέ Ελληνικοτάτης Κύπρου.

Ελπίδα μας μόνο να είναι τυπωμένη σε μαλακό χαρτί πολυτελείας!



## Δραστηριότητες Οργάνωσης Ελληνοκυπρίων Γυναικών Χάρινγκεϊ

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Την Τρίτη 8 Ιουλίου 2008 το απόγευμα, ομάδα μελών της Οργανωτικής Επιτροπής της Οργάνωσης Ελληνοκυπρίων Γυναικών του Χάρινγκεϊ, αντιπροσώπευσε την οργάνωση στο Aiea Assembly του Τότνεαμ που πραγματοποιήθηκε στη βιβλιοθήκη της Τότνεαμ.

Κύριος ομιλητής ήταν ο δημοτικός σύμβουλος του δήμου Χάρινγκεϊ, **Ισίδωρος Διακίδης**, ο οποίος και μίλησε για τα προγράμματα που έχουν ήδη πραγματοποιηθεί στην περιοχή κα-



Δεύτερη από αριστερά η **Κατερίνα Νικόλα**, ο δημοτικός σύμβουλος **Χάρινγκεϊ** **Ισίδωρος Διακίδης** και η **Ευγενία Χριστοφίδου (όρθια)**.



Από αριστερά: **Η Ευγενία Χριστοφίδου**, η **Νίνα Θεοδούλου** (πρόεδρος της Οργάνωσης Ελληνοκυπρίων Γυναικών), η **Λίτσα Ταλιαδώρου**, η **Κική Καρατζαφέρη** (συντονίστρια), η **Κατερίνα Νικόλα** και η **Κούλα Γεωργίου**.

θώς και γι' αυτά που θα ακολουθήσουν.

Η **Κατερίνα Νικόλα**, μέλος της επιτροπής των Ελληνοκυπρίων Γυναικών του Χάρινγκεϊ, μίλησε για τις συνθήκες που έφεραν τις Ελληνοκύπριες στο Λονδίνο, το πώς περνούν τώρα, εάν αισθάνονται ασφαλείς και γενικότερα τις εντυπώσεις τους από την γενικότερη περιοχή.

Η **Ευγενία Χριστοφίδου**, επί-

σης μέλος της Επιτροπής των Γυναικών, ομόφωνα το απόγευμα τραγουδώντας το «Χρυσοπράσινο Φύλλο».

Το φαγητό της βραδιάς είχε αναλάβει η Επιτροπή της οργάνωσης και αν και ήταν προγραμματισμένο να φτάσει για 60 άτομα, και τα 120 άτομα που τελικά παρευρέθηκαν, είχαν την ευκαιρία να δοκιμάσουν ελληνοκυπριακά φαγητά.

### Εκδρομή στο Whitstable

Πραγματοποιήθηκε την περασμένη Πέμπτη, 24 Ιουλίου 2008, η προγραμματισθείσα εκδρομή της οργάνωσης στο Whitstable, κοντά στο Canterbury,

για το Φεστιβάλ Στρεϊδιών, το οποίο πραγματοποιείται κάθε χρόνο περίπου τις ίδιες μέρες του Ιουλίου.

Οι συμμετέχοντες είχαν μια ενδιαφέρουσα μέρα δίπλα στη θάλασσα, με τον πάρα πολύ καιρό να ευνοεί ακόμη και ηλιοθεραπεία, και φυσικά απόλαυσαν φρέσκα στρείδια, καθώς και διάφορα άλλα θαλασσινά.

### ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

Ξεκινάει αύριο, **Παρασκευή 1η Αυγούστου 2008**, το Καλοκαιρινό Πρόγραμμα για Παιδιά ηλικίας 11-16, εντελώς ΔΩ-ΡΕΑΝ, στην Οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναικών του Χά-



Στιγμιότυπο από μερικούς παρευρεθέντες στην εκδρομή.

ρινγκεϊ, Denmark Road, N8, με χρηματοδότηση του Δημαρχείου του Χάρινγκεϊ.

Η μόνη προϋπόθεση για τη συμμετοχή στο πρόγραμμα είναι τα παιδιά να προέρχονται από συγκεκριμένες περιοχές του δήμου, όπως ενδεικτικά αναφέρω N4, N15, N8.

Τηλεφωνήστε ΤΩΡΑ στο **020 8348 9011** για να μάθετε εάν μπορείτε κι εσείς να γράψετε το παιδί σας στο πρόγραμμα, το οποίο θα λειτουργεί καθημερινά εκτός Σαββατοκύριακου από τις 10.00 π.μ. έως τις 2.00 μ.μ.



Το κεντρικό σημείο της παραλίας του Whitstable, όπου πραγματοποιήθηκε και διαγωνισμός καβουριών.

**Born Free Holidays & Regents Travel**

**WORLDWIDE TRAVEL**



Members of



EXTENSIVE EXPERIENCE OFFERING A PERSONAL SERVICE AT COMPETITIVE PRICES!

SPECIALISING IN LEISURE HOLIDAYS & FLIGHTS TO CYPRUS, GREECE, THE GREEK ISLANDS, THE MEDITERRANEAN & WORLDWIDE CRUISES, FERRIES & CITYBREAKS

• BEST PRICES FOR ASTRA GROUP CYPRUS CAR-HIRE

EXCLUSIVE PRIVATE VILLAS IN PROTARAS – [www.protasassunnyvillas.com](http://www.protasassunnyvillas.com)

FOR MORE INFO CALL OUR FRIENDLY TEAM ON:

Tel. **020 8886 2688** • Fax **020 8882 7152**

e-mail: [info@bornfreeholidays.com](mailto:info@bornfreeholidays.com)

58 Hoppers Road, Winchmore Hill, London N21 3LH

## Η ΕΔΕΚ Η.Β. εγείρει θέμα αναγνώρισης της ιδιότητας τού πρόσφυγα σε άτομα που ζούσαν στο εξωτερικό το 1974 και επιθυμούν να επαναπατριστούν

Λάβαμε την ακόλουθη πληροφορία:

**Η** ΕΔΕΚ ΗΒ προτίθεται να ανακινήσει το θέμα αναγνώρισης αποδήμων που ζούσαν στο εξωτερικό πριν από το 1974, ως πρόσφυγες και ομάδα από οικονομολόγους ετοιμάζει αναλυτική μελέτη. Θα θέσει το θέμα στο συνέδριο των Αποδήμων τον Αύγουστο το 2008 και η επιτροπή ΕΔΕΚ για τα προσφυγικά θα αναλάβει πρωτοβουλία πρόωθησης του, μέσω της κοινοβουλευτικής ομάδας του ΕΔΕΚ στην Κυπριακή Βουλή.

Με την τρομακτική αύξηση τους κόστους απόκτησης κατοικίας στην Κύπρο, η επιθυμία πολλών Κυπρίων, που κατάγονται από κατεχόμενα χωριά, για επαναπατρισμό, καθίσταται ένα όνειρο απιαστό.

Η ΕΔΕΚ στοχεύει στο παρόν στάδιο να κινήσει διαδικασίες ούτως ώστε απόδημοι Κύπριοι που ζούσαν στο εξωτερικό πριν από το 1974 (βλέπε κριτήρια πιο κάτω) και προέρχονται από μέρη που δεν είναι κάτω από τον έλεγχο της Κυπριακής Δημοκρατίας, να θεωρούνται ως πρόσφυγες όταν επαναπατριστούν και τυγχάνουν των ιδίων δικαιωμάτων που απολαμβάνουν οι άλλοι πρόσφυγες.

- Τα οφέλη για την Κύπρο θα είναι πολλαπλά:
1. Θα ενθαρρυνθούν περισσότεροι Κύπριοι που ζουν στο εξωτερικό να επαναπατριστούν
  2. Η αναγνώριση της ιδιότητας του πρόσφυγα δίνει ακόμη περισσότερο τον απόδημο με την Κύπρο και ενισχύει έτσι το αγωνιστικό φρόνημα τους.
  3. Δημογραφικό. Η ραγδαία αλλοίωση της δημογραφικής σύνθεσης της κυπριακής κοινωνίας είναι ορατός κίνδυνος. Θα συμβάλει στο να κρατηθούν οι ισορροπίες αναλογίας πλη-



θυσμών στην Κύπρο.

### 4. Οικονομικά οφέλη

α) Αν τα επαναπατριθέντα άτομα είναι μεγάλης ηλικίας θα υπάρχει συνεχής εισροή συναλλάγματος μέσω των συντάξεων

β) Η διατήρηση δεσμών με την Κύπρο δημιουργεί συνθήκες για

περισσότερες επενδύσεις.

γ) Προοπτικές αύξησης τουρισμού. Οι απόδημοι Κύπριοι θα έχουν λόγους επίσκεψης στην Κύπρο ( επίσκεψη γονέων, συγγενών κλπ)

Δεν είναι πρόθεση της εισήγησης η ανοικτή αναγνώριση όλων ανεξαιρέτως των αποδήμων των προερχομένων από τα κατεχόμενα μέρη της Κύπρου ως πρόσφυγών. Πρόθεση μας είναι η βοήθεια αυτών που έχουν πραγματική ανάγκη, τονίζει η ανακοίνωση της ΕΔΕΚ.

Η εισήγηση επικεντρώνει την προσοχή της σε εκείνους τους απόδημους Κυπρίους οι οποίοι έχουν ειλικρινή πρόθεση για επαναπατρισμό και προέρχονται από οικονομικά ασθενή στρώματα.

Σαν κριτήρια για διασφάλιση της βιωσιμότητας του θεσμού αλλά και απονομής κοινωνικής δικαιοσύνης εισηγήσαμε ως κριτήρια

1. Το δικαίωμα να παραχωρείται μόνο σε άτομα που γεννήθηκαν και ζούσαν στην Κύπρο σε μέρος που δεν ελέγχεται από την Κυπριακή Δημοκρατία πριν από τη μετανάστευση τους (άρρενες ή θήλειες).
2. Να έχουν μεταναστεύσει μεταξύ των ετών 1963-1974 ( η περίοδος δεν είναι τυχαία- είναι η περίοδος κατά την οποία υπήρξε μαζική μετανάστευση λόγω των εχθροπραξιών-πολλοί μετανάστευσαν λόγω των καταστάσεων της περιόδου εκείνης).

ΑΠΟ ΕΔΕΚ ΗΒ

## ΕΛΛΑΔΟΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΝ

### ΝΩΝΤΑΣ ΦΑΡΑΖΟΥΛΗΣ

# Ένας υπηρέτης της χορωδιακής τέχνης

**Ο** Νώντας Φαραζουλής (1927-2006) εγεννήθη κι έζησε στο Αίγιο της Αχαΐας. Υπήρξε δημόσιος υπάλληλος και πατέρας δύο θυγατέρων.

Διδάχθηκε πιάνο και αρμονία στην πόλι των Πατρών από τον Κωνσταντίνο Κυδωνιάτη και τον Ευθύμιο Ντρέκη, ιδρυτή του Πατραϊκού Ωδείου.

Από το 1969 και έως το τέλος της ζωής του, υπηρέτησε – αφιλοκερδώς – την χορωδιακή τέχνη. Από το 1969 έως το 1972 υπήρξε χορωδός της «Χορωδίας Αιγίου-1933» και από το 1972 έως το 1989, μαέστρος της.

Διετέλεσε, επίσης, μαέστρος:

— της Δημοτικής Χορωδίας Αμφίσσης (από το 1985 έως το 1992),

— της χορωδίας «Ορφείας» Πατρών (από το 1995 έως το 2005) και

— της Παιδικής Χορωδίας Πατραϊκού Ωδείου (από το 2001 έως το 2006).

Ο Νώντας Φαραζουλής παράλληλα με την αγάπη του για την οικογένειά του και την πατρίδα του, το Αίγιο, αφιερώθηκε με πάθος στην χορωδιακή μουσική, την οποία υπηρέτησε σε όλην του την ζωή με αυταπάτη, ως γνήσιος εκφραστής της παραδόσεως του Αιγίου, για την τέχνη αυτή.

Πρόσφατα, λοιπόν, οι θυγατέρες του Παναγιόλα και Βικτωρία Φαραζουλή, επειδή πιστεύουν πως οι μουσικές δραστηριότητες της μικρής επαρχιακής τους πόλεως, του Αιγίου, «αντικατοπτρίζουν και είναι αλληλένδετες, έως έναν βαθμό, με το γενικότερο επίπεδο της μουσικής εκφράσεως και των άλλων πόλεων της Ελλάδος» και επειδή αισθάνονται «επιπλέον, ότι αποτελούν με την σειρά τους, μια από τις πολυπληθείς ψηφίδες που συνθέτουν το μουσικό πανόραμα της Ελλάδος», εθεώρησαν καλό να μας αποστείλουν το βιβλίο «Νώντας Φαραζουλής - Η χορωδία, η ζωή του», που συνέγραψε η – επίσης Αιγιώτισσα – Μαρία Παναγιωτακοπούλου και που μόλις κυκλοφόρησε, απ' τις εκδόσεις «Ηδύ-



Γράφει από την Αθήνα ο συνεργάτης μας Γιώργος Λεκάκης, συγγραφέας, λαογράφος Τηλεομοιότυπον (Fax): 0030 210 9400 674

φωνα» (τηλ. 26910-60538).

Το βιβλίο αποτελεί βιογραφία του πατέρα τους, παρακολουθεί τις ημέρες και τις πράξεις του με φόντο το αγαπημένο του Αίγιο και επικεντρώνεται στην εικοσαετία 1970-1990, την περίοδο που ήταν μαέστρος της Χορωδίας Αιγίου-1933.

Μαζί και δυο cd's – μοναδικό δείγμα δουλειάς της χορωδίας εκείνων των χρόνων, που μαρτυρούν το πάθος του Φαραζουλή για την λόγια χορωδιακή τέχνη, που ήταν και η επιδίωξη των μεγάλων μαέστρων (Κάββουρα, Καρκάλα, Βασιλειάδη, κ.ά.) και των φεστιβάλ που διοργάνωναν.

Τα cd's αυτά έχουν τους τίτλους:

— «Χορωδιακά τραγούδια και ύμνοι» - β' έκδοση - New Vision, και

— «Αποσπάσματα Θείας Λειτουργίας Χριστουγέννων» με την ανδρική «Χορωδία Αιγίου-1933», ηχογραφημένο τα Χριστούγεννα του 1979 στον ΙΝ Φανερωμένης Αιγίου.

Την απαγγελία στίχων είχε ο Κων. Ματαράγκας και την εμμελή απαγγελία του «Πιστεύω» ο Γ. Θεοτοκάτος. Επίσης από τη New Vision, 2006.

ΤΑ ΒΙΒΛΙΑ ΤΟΥ ΓΙΩΡΓΟΥ ΛΕΚΑΚΗ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΤΑ ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΕΤΕ ΑΠΟ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟ «ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ», ΕΡΜΟΥ 61, 54 623 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, ΕΛΛΑΔΑ, ΤΗΛ. 0030-2310-282 782

Τώρα, η «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ»

και on line:

Κάθε Πέμπτη διαβάστε μας και ηλεκτρονικά στο

[www.eleftheria.co.uk](http://www.eleftheria.co.uk)

# Β Α Ρ Ω Σ Ι - Β Α Ρ Ω Σ Ι

## Ε Ν Ο Ι Κ Ι Α Σ Ε Ι Σ

**ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ: ΣΠΙΤΙΑ ή ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ**  
σε όλο το Λονδίνο, για άμεση ενοικίαση σε επαγγελματίες και φοιτητές

- ΕΓΓΥΗΜΕΝΑ ΕΝΟΙΚΙΑ από 1 μέχρι 3 χρόνια -

\*\*\*ΔΕΝ ΧΡΕΩΝΟΥΜΕ ΤΟΥΣ ΙΔΙΟΚΤΗΤΕΣ - ΕΝΤΕΛΩΣ ΔΩΡΕΑΝ\*\*\*



Δίνουμε τις καλύτερες τιμές από οποιονδήποτε άλλο κτηματομεσίτη

176 TOLLINGTON PARK, FINSBURY PARK, LONDON N4 3JA - TEL: 020 7263 8100



**ΕΝΑΣ ΚΥΠΡΙΟΣ  
ΣΤΟ ΛΟΝΔΙΝΟ...**  
γράφει ο  
Μάριος Δημητρίου

## Ένας ψυχίατρος στο «Σπίτι των Τρελών»

Μια μόλις μέρα μετά την κράτησή του στα αστυνομικά κελιά του Βελιγραδίου ο Ράντοβαν Κάρατζιτς ζήτησε να κουρευτεί και να ξυριστεί, ενώ ο δικηγόρος του Σβέτοβορ Βούγιατσιτς ανέφερε ότι ο πελάτης του βρίσκεται «σε καλή ψυχική και φυσική κατάσταση». Και γιατί όχι; Παρά τη γενικότερη προφανή και λογική πεποίθηση ότι ο Σερβοβόσνιος καταζητούμενος για εγκλήματα πολέμου θα είναι εξουθενωμένος, απογοητευμένος και απελπισμένος μετά τον εντοπισμό και τη σύλληψή του, πιστεύω ότι ο ίδιος θα τη νοιώθει ως ένα είδος απελευθέρωσης – μια τεράστια ανακούφιση ότι βρίσκεται επιτέλους τον αληθινό του εαυτό μετά από δεκατρία χρόνια μιας κρυφής και ψεύτικης ζωής που παρίστανε κάποιον άλλο κνηγμένο σαν φοβισμένος ποντικός από τους στρατούς, τις αστυνομίες και τις μυστικές υπηρεσίες των ισχυρότερων κρατών του πλανήτη.

Ναι, ο Ράντοβαν Κάρατζιτς άφησε τα γένια του να γίνουν θάμνος, άφησε τα μαλλιά του να φτάσουν μέχρι τη μέση του, έβαλε χοντρά μωπικά γυαλιά, άλλαξε το όνομά του και έπαιζε το ρόλο του θεραπευτή, του εναλλακτικού γιατρού και του πνευματικού ερευνητή για να μην τον αναγνωρίσει κανένας. Ναι, ήθελε να αποφύγει τη σύλληψη, τη δίκη και τη σύγκριση φυλάκισής του για τα εγκλήματα γενοκτονίας και εθνικού ξεκαθαρίσματος που κατηγορείται ότι διέπραξε ως ηγέτης των Σέρβων της Βοσνίας στον εμφύλιο πόλεμο στη χώρα το 1992-1995.

Πιστεύω, όμως, ότι βαθιά μέσα του δεν του άρεσε ο νέος του εαυτός. Έστω κι αν ήταν αγαπητός και δημοφιλής για τους γείτονες και τους νέους του συνεργάτες ως γιατρός Ντράγκαν Ντάμπιτς, έστω κι αν είχε αποκτήσει έναν ευρύ κύκλο εκτιμητών και θαυμαστών της δουλειάς του, έστω κι αν ζούσε ασφαλή και ήσυχος ότι επιτέλους κανένας δεν τον αναγνώριζε και μπορούσε να κοιμάται ήσυχος τα βράδια, ο μελίχιος, ευγενικός και ηλικιωμένος χίππι που έφερνε λίγο προς τον Αη Βασίλη, δεν ήταν ευχαριστημένος με τον εαυτό του. Δεν του άρεσε που υποκρινόταν. Δεν του άρεσε που ασχολείτο με πνευματική αυτοσυγκέντρωση, με ψυχολογικές θεραπείες και με συμβουλές στις κουρασμένες οικογένειές του το πώς να αντιμετωπίσουν το άγχος τους, αντί να ασχολείται με ό,τι τον ενθουσιάζει πραγματικά, δηλαδή την πολιτική καθοδήγηση.

Προσέξατε εκείνο το βίντεο που τον έδειχνε στη διάρκεια μιας πρόσφατης διάλεξης του ως γιατρό Ντράγκαν Ντάμπιτς; Σε μια στιγμή γύρισε και κοίταξε το φακό και τα μάτια του ήταν γεμάτα θλίψη. Δεν νομίζω να λυπόταν για τα κακά που τον κατηγορούν ότι έκανε. Έχω την εντύπωση ότι λυπόταν που δεν μπορούσε να σηκωθεί και να πει σε όλους ότι είναι ο δοξασιμένος αρχηγός Ράντοβαν Κάρατζιτς, ο σωτήρας των Σέρβων της Βοσνίας, ο μεγάλος θριαμβευτής κατά των Κροατο-Μουσουλμάνων εχθρών του σερβικού έθνους.

Ναι, δεν με εκπλήττει που ζήτησε να ξυριστεί και να κουρευτεί μόλις συνελήφθη. Ο κύβος ερίφθη, τέρμα οι προσποιήσεις και τα ψέματα, τώρα επιτέλους θέλει να είναι αφτιασίδωτος ο πραγματικός Ράντοβαν Κάρατζιτς. Τις επόμενες μέρες και μήνες έχει να μας πει πολλά. Όσα αναγκάζονται για τόσα χρόνια ν' αποσιωπήσει.

«Luda Kuca», που στα σερβοκροατικά σημαίνει «Το Σπίτι των Τρελών», έλεγαν το μπαράκι όπου σύχναζε τον τελευταίο ενάμισι χρόνο ο Κάρατζιτς. Βεβαίως, ούτε ο ιδιοκτήτης ούτε οι πελάτες του «Luda Kuca» σε αυτό το μπλοκ πολυκατοικιών στο Νέο Βελιγράδι, υποψιάστηκαν ποτέ ότι ο γλυκομίλητος ψυχοθεραπευτής που περνούσε συχνά για ένα ποτήρι κρασί, ήταν ο αγαπημένος τους σούπερ ήρωας του πολέμου της Βοσνίας που ζούσε κνηγμένος και επικηρυγμένος ως ένας από τους χειρότερους εγκληματίες του πλανήτη.

Με απασχολεί πολύ ποιά ρόλο έπαιξε άραγε – ή δεν έπαιξε – η ψυχοθεραπεία και η Ψυχιατρική τα προηγούμενα χρόνια που η πολιτική τον είχε απορροφήσει και αναδείξει στον αμείλικτο και βίανασο εθνικιστή αρχηγό που φέρεται από τους κατηγορούς του να διέταξε μαζικές δολοφονίες αμάχων, βομβαρδισμούς πόλεων και χωριών, εκτοπίσεις πληθυσμών και άλλες πρωτοφανείς βαρβαρότητες.

Στην κοινή αντίληψη ένας ψυχίατρος δεν διατάζει να σκοτώνουν ανθρώπους, αλλά διατάζει να θεραπεύουν ανθρώπους, έτσι δεν είναι; Πήρα συνέντευξη από τον Ράντοβαν Κάρατζιτς στις 18 Μαΐου 1993 στο αρχηγείο του στο Πάλε, ενώ ο στρατός του βομβάρδιζε ανελέητα το Σεράγεβο λίγα χιλιόμετρα πιο πέρα. (Δημοσιεύτηκε στις 29 Μαΐου στο τεύχος 368 του «Περιοδικού»). Δεν μπορώ να ισχυριστώ ότι με μια συνομιλία μισής ώρας που είχα μαζί του, τον γνώρισα πραγματικά. Δεν είχε ακόμα γίνει γνωστή σε όλη της την έκταση η κόλαση που ζούσαν οι μουσουλμάνοι πολιορκημένοι του Σεράγεβο, ούτε είχαν ακόμα διαπραχθεί οι συστηματικές και προσχεδιασμένες σφαγές των 8000 Μουσουλμάνων αντρών και αγοριών από τους Σέρβους στρατιώτες και παραστρατιωτικούς στη Σρεμπρένιτσα – αυτό έγινε τον Ιούλη 1995.

Ο Κάρατζιτς ήταν μαζί μου πολύ ευγενικός, σχεδόν διαχυτικός και μάλιστα όταν τελειώσαμε με συνόδευσε μέχρι την εξώπορτα του αρχηγείου του όπου ένας από τους στρατιώτες μάς φωτογράφησε μαζί.

Προσπαθούσα να καταλάβω τι γύρευε σε αυτό το στρατιωτικό οχυρό ένας εκλεπτυσμένος ψυχίατρος. Δεκαπέντε χρόνια μετά, ελπίζω να βρω την απάντηση στη δίκη του που αναμένεται ν' ακολουθήσει στο Διεθνές Δικαστήριο στη Χάγη.

Πατι εδώ που τα λέμε, η ψυχιατρική του ιδιότητα σημάδεψε τη διπλή ζωή που έζησε τόσο ως μεταμφιεσμένος ψυχοθεραπευτής και πελάτης ενός μπαρ με τον τίτλο «Luda Kuca», όσο και ως απόλυτος πολιτικός αρχηγός στο πραγματικό «Luda Kuca», το φρενοκομείο ενός άγριου και παράλογου πολέμου.

Ηλ. διεύθυνση: [mardaf@hotmail.co.uk](mailto:mardaf@hotmail.co.uk)

## ΔΙΑΔΡΟΜΗ «ΠΑΡΙΣΙ - ΚΥΠΡΟΣ»

# Κυπριακή Πολιτιστική Εβδομάδα στο Παρίσι

«Παρίσι-Κύπρος» είναι ο τίτλος της πολιτιστικής «Διαδρομής» στην καρδιά του Παρισιού, που εγκαινιάστηκε τη Δευτέρα, στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Πολιτιστικής Εβδομάδας, που οργανώνει η γαλλική Προεδρία της ΕΕ.

Δέκα Ελληνοκύπριοι και δύο Τουρκοκύπριοι καλλιτέχνες παρουσιάζουν έργα, εγκαταστάσεις και άλλα δρώμενα σε επτά διαφορετικά σημεία της γαλλικής πρωτεύουσας, δημιουργώντας και ένα διαφορετικό «χάπενινγκ» κάθε μέρα αυτής εβδομάδας.

Η έναρξη της Κυπριακής Διαδρομής δόθηκε στην γκαλερί «Nikki Diana Marquardt» στην κεντρική πλατεία «Place des Vosges», παρουσία του Κύπριου πρέσβη Περικλή Νεάρχου και της εκπροσώπου του κυπριακού υπουργείου Πολιτισμού Ελένης Νικήτα.

Μιλώντας για τη βασική ιδέα που οδήγησε τους διοργανωτές της «Διαδρομής», η υπεύθυνη για την Πολιτιστική Εβδομάδα καθηγήτρια Ιστορίας Σύγχρονης Τέχνης Ανδρούλα Μιχαήλ, εξήγησε ότι οι επιλογές έγιναν με στόχο την παρουσίαση του σύγχρονου προσώπου των Κυπρίων καλλιτεχνών και πως το έργο τους εντάσσεται στο διεθνές καλλιτεχνικό στερέωμα.

Μιλώντας για την πρωτοβουλία της γαλλικής Προεδρίας, αλλά και για τη διοργάνωση ο Κύπριος πρέσβης Περικλής Νεάρχου εξέφρασε την ικανοποίησή του και αναφέρθηκε στη συμβολή που

μπορούν να έχουν τέτοιες εκδηλώσεις στην προώθηση της Ευρώπης των Πολιτισμών.

«Είμαι σίγουρος ότι η Ευρωπαϊκή Πολιτιστική Εβδομάδα που ξεκινάει σήμερα και είναι αφιερωμένη στην Κύπρο, καθώς και η συμμετοχή μας στις πολλές εκδηλώσεις που οργανώνει η γαλλική Προεδρία κατά τη διάρκεια του εξαμήνου, θα συμβάλλουν σε μία καλύτερη γνωριμία του κυπριακού πολιτισμού, αρχαίου και σύγχρονου. Αποδίδουμε μεγάλη σημασία στην πολιτιστική διάσταση της Ευρώπης, διότι ο πολιτισμός είναι ένας ακατάλυτος συνεκτικός δεσμός και στοιχείο ταυτότητας που προσδιορίζει την ευρωπαϊκή οικοδόμηση», κατέληξε ο κ. Νεάρχου.

Η γαλλική Προεδρία έχει προσκαλέσει όλες τις ευρωπαϊκές πρωτεύουσες να οργανώσουν την Πολιτιστική τους Εβδομάδα στο Παρίσι.

Η Ελληνική Εβδομάδα διοργανώνεται αρχές Σεπτεμβρίου.

Το πρόγραμμα των εκδηλώσεων Σύμφωνα με τον προγραμματισμό, η Δευτέρα ξεκίνησε από την γκαλερί «Nikki Diana Vosges» στην πλατεία Vosges (όπου ευρίσκεται και το σπίτι του Βίκτορα Ουγκό) με την εγκατάσταση «Σκυβαλόφωνος Πολιτισμός - Λουλουπίσματα», των καλλιτεχνών: Κατερίνας Ατταλίδου και Στέφανου Καραμπαμπά.

Προχθές Τρίτη, το γνωστό δίδυμο «Two for two» των καλλιτεχνών Κώστα Μαντζαλού και Κωνσταντίνου Κουννή, πα-

ρουσίασαν το έργο τους στην μουσική του γνωστού Κύπριου σχεδιαστή μόδας Ερωτόκριτου.

Χθες Τετάρτη, στο ποταμόπλοιο «La balle au bond», που είναι σταθμευμένο στον Σηκουάνα απέναντι από το Μουσείο του Λούβρου, ο φωτογράφος Σωκράτης Σωκράτους εξέθεσε τη δική του δημιουργία που είναι εμπνευσμένη από τη φήμη «εισβολής» μεγάλου αριθμού κομπρών στα κατεχόμενα, ύστερα από τη μεταφορά φοινίκων από το Μαρόκο.

Σήμερα Πέμπτη στην παρισινή γκαλερί Christophe Gaillard θα γίνουν τα εγκαίνια της έκθεσης του ζωγράφου Παναγιώτη Μιχαήλ, ενώ παράλληλα η καλλιτέχνης Αία Λαπίθη θα εκτελέσει τη δική της «περφόμανς», που έχει τίτλο «Συνταγή τσακιστών ελιών».

Αύριο Παρασκευή, η Μελίτα Κούτα θα εκτελέσει τη δική της «περφόμανς» σε εσωτερική αυλή κτιρίου στο νησάκι Σεν Λουί στο κέντρο του Παρισιού, με 120 Αφροδίτες βαμμένες κόκκινες να διακοσμούν τον μύθο.

Το Σάββατο, στη γκαλερί της πλατείας Vosges θα οργανωθεί μεγάλη κυπριακή γιορτή.

Τέλος, την Κυριακή, ο καλλιτέχνης Πάνος Κυριακού, θα παρουσιάσει το δικό του δρώμενο, σε τόπο που θα γνωστοποιηθεί την τελευταία στιγμή.

Όσοι, λοιπόν, βρίσκεστε στο Παρίσι, σπεύσατε!

## ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΚΑΙΝΕ ΚΑΙ ΒΙΒΛΙΑ...

Δημοσιεύουμε επιστολή-καταγγελία γνωστού εκδότη των Αθηνών, που είδε το βιβλιοπωλείο του να γίνεται στάχτη στις αρχές του μήνα.

Ο κ. Γ. Γιαννάκης έστειλε την επιστολή του διαμαρτυρόμενος προς όλους, και ο συνεργάτης μας Γ. Λεκάκης, την έστειλε και σε εμάς, έστω και αν δεν επηρεαζόμαστε – φαινομενικά – άμεσα από

τέτοιου είδους φαινόμενα.

Το γεγονός της καταστροφής πνευματικής εργασίας, προϊόν μόχθου πνευματικού, απ' όπου κι αν προέρχεται, πρέπει να τρομάζει. Και δεν υπάρχει καμία δικαιολογία για το περιεχόμενο των βιβλίων. Κάθε βιβλίο είναι πολύτιμο, όπως πολύτιμος είναι κάθε σκεπτόμενος άνθρωπος. Οι άνοοι είναι οι επικίνδυνοι.

## Τα βιβλία διαβάζονται, δεν καίγονται του Ιωάννη Χρ. Γιαννάκη, διευθυντή των εκδόσεων «Πελασγός»



Κύριοι,

Στις 5 Ιουνίου 2008 μία ομάδα περίπου 30 κουκουλοφόρων επέδραμαν στις 7.30 μ.μ. στο βιβλιοπωλείο μου, στην οδό Χαριλάου Τρικούπη 14, στην Αθήνα, την στιγμή που βρισκόμουν μέσα με έναν πελάτη, μας απομάκρυναν βιαιώς και εν συνεχεία πυρπόλησαν και κατέστρεψαν ολοσχερώς το βιβλιοπωλείο! Στην συνέχεια πήγαν και κατέστρεψαν και το βιβλιοπωλείο των Εκδόσεων Γεωργιάδη. Στις 21 Ιουνίου ακολούθησε ο εμπρησμός των εκδόσεων «Νέα Θέσις» του κ. Γιάννη Σχοινά, για να φθάσουμε στις 4 Ιουλίου στον εμπρησμό των εκδόσεων «Ελευθέρη Σκέψη».

Με λίγα λόγια σε ένα μήνα κατεστράφησαν ΤΕΣΣΕΡΑ βιβλιοπωλεία με δεκάδες χιλιάδες βιβλία, στο κέντρο της Αθήνας! Οι ιδιοκτήτες των επιχειρήσεων αυτών είναι μέλη του Συνδέσμου Εκδοτών Βιβλίου ή του Συλλόγου Εκδοτών – Βιβλιοπωλών Αθηνών ή και των δυο (όπως εγώ).

Εδώ λοιπόν προκύπτουν καίρια ερωτήματα:

—Πατι σιωπούν οι συνδικαλιστικοί μας φορείς;

—Πατι δεν καταδίκασαν το κάψιμο 4 βιβλιοπωλείων και δεκάδων χιλιάδων βιβλίων;

—Μήπως συμφωνούν με την δραστηριότητα των κουκουλοφόρων;

Κύριοι,

Λυπάμαι που θα το πω, αλλά οι συνάδελφοί μας που βρίσκονται στις διοικήσεις των συνδικαλιστικών μας φορέων είναι ΑΝΑΞΙΟΙ να εκπροσωπούν έναν χώρο πνεύματος και ελευθερίας. Είναι δυνατόν το 2008 να καίγονται βιβλία και οι «αρμόδιοι φορείς» να ΣΩΠΟΥΝ;

Την παρουσία τους την αντιλαμβανόμαστε μόνο όταν ποικιλοτρόπως ενημερωνόμαστε για τις κατηγορίες μεταξύ τους για υπεξαρτήσεις και συκοφαντίες. Εύγε λεβέντες του Πνεύματος και της Ελευθερίας, σκέτη απογοήτευση είστε. Η σιωπή είναι συνειδητή και οι «διοικήσεις» των σωματείων μας, φορούν την κουκούλα της υποκρισίας και της αντιδημοκρατικότητας.

Κύριοι,

Ζητώ από εσάς τους «φορείς του πνεύματος» να καταδικάσετε την δραστηριότητα των ταγμάτων εφόδου της Νέας Τάξης που καίει βιβλία σήμερα, ΑΚΡΙΒΩΣ όπως άλλοι έπραξαν στον μεσοπόλεμο, σε Ανατολή και Δύση.

Η συνύπαρξη ΙΔΕΩΝ και ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ είναι βασικός κανόνας πολιτικού πολιτισμού. Ζητώ λοιπόν, να κάνετε το χρέος σας, πριν η τυφλή βία της ανελευθερίας και της μισαλλοδοξίας, που ΕΣΕΙΣ με την στάση σας εκκολάπτετε, φθάσει και στην δική σας πόρτα.

Με λύπη και σιδηρά  
Ιωάννης Χρ. Γιαννάκης  
Εκδόσεις «Πελασγός»

ΥΓ. Θέλω όμως να ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΣΩ ΟΛΟΨΥΧΑ τους συναδέλφους εκείνους (μη συνδικαλιστές) που έσπευσαν να μου συμπαρασταθούν, ηθικά και υλικά, πέρα από κόμματα και βιώματα, απλά ανθρώπινα και συναδελφικά.

# Κύπρος

«Θέλει αρετήν και τόλμην η ελευθερία»



Πέμπτη 31 Ιουλίου 2008

ΑΠΟΦΑΣΗ ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΥ ΓΡΑΦΕΙΟΥ

## Διαφωνία ΔΗΚΟ για έναρξη απ' ευθείας συνομιλιών

Το Εκτελεστικό Γραφείο του Δημοκρατικού Κόμματος, στη συνεδρία της Πέμπτης, 24ης Ιουλίου 2008, ενέκρινε πρόταση που κατέθεσε ο Πρόεδρος του Κόμματος, Μάριος Καρογιάν, και αποφάσισε τα ακόλουθα:

Το Δημοκρατικό Κόμμα κρίνει ότι η βάση για τις διαπραγματεύσεις και για τη λύση του κυπριακού προβλήματος δεν έχει ξεκαθαρίσει επαρκώς. Οι αρχές και οι όροι που περιλαμβάνονται στο γενικό πλαίσιο που έχει διαμορφωθεί, τυγχάνουν διαφορετικής ερμηνείας, με αποτέλεσμα η μεν ελληνοκυπριακή πλευρά να καταθέτει απόψεις και προτάσεις προς την κατεύθυνση μιας γνήσιας δικαιοδικής διζωνικής ομοσπονδίας, η δε τουρκική πλευρά να προβάλλει θέσεις, προτάσεις και ερμηνείες που προωθούν λύση δύο κρατών και ένα μοντέλο συνομοσπονδίας.

Παρ' όλο που έχει σημειωθεί κάποια πρόοδος σε διάφορες Ομάδες Εργασίας, στα πλέον σημαντικά και κρίσιμα θέματα και στις πλέον ουσιαστικές πτυχές του Κυπριακού υπάρχει σοβαρή διάσταση, γεγονός που δεν προσφέρει ικανοποιητικό αντικείμενο για την έναρξη απ' ευθείας διαπραγματεύσεων.

Το Δημοκρατικό Κόμμα θεωρεί ότι, έναρξη απ' ευθείας διαπραγματεύσεων στη βάση των μέχρι τώρα αποτελεσμάτων κατά πάσα πιθανότητα θα οδηγήσει σε αδιέξοδο, με σοβαρές αρνητικές επιπτώσεις στην παραπέρα πορεία του κυπριακού προβλήματος.

Το Δημοκρατικό Κόμμα παρομένει σταθερό στις πιο πάνω δύο βασικές προϋποθέσεις και καλεί τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας να συνεχίσει, στο παρόν στάδιο και στην παρούσα φάση της διαδικασίας, τις προσπάθειες για τη βελτίωση και το πλήρες ξεκαθάρισμα της βάσης των διαπραγματεύσεων και της λύσης του Κυπριακού.



**ΣΤΗΡΙΞΗ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΣΤΙΣ ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΕΙΣ ΓΙΑ ΕΞΕΥΡΕΣΗ ΛΥΣΗΣ ΣΤΗ ΒΑΣΗ ΤΩΝ ΟΣΩΝ ΥΠΟΣΧΕΘΗΚΕ ΜΕΤΑ ΤΟΝ ΠΡΩΤΟ ΓΥΡΟ ΣΤΟ ΔΗΚΟ**

Εισηγείται, επίσης, εντατικοποίηση των εργασιών στις Ομάδες Εργασίας, στη βάση της συμφωνίας της 8ης Ιουλίου και της επιστολής και της διαδικασίας Γκαμπάρι, καθώς και της συμφωνίας της 21ης Μαρτίου, ώστε να επιτευχθεί ουσιαστική πρόοδος που να μπορεί να θεωρηθεί ως επαρκής βάση για την έναρξη απ' ευθείας διαπραγματεύσεων με προοπτική επιτυχίας.

Αν ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας κρίνει, στη βάση των δικών του εκτιμήσεων και αξιολογήσεων, ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις που έχουν τεθεί για την έναρξη απ' ευθείας διαπραγματεύσεων με τον Τ/κ ηγέτη, το Δημοκρατικό Κόμμα, ως δύναμη συνέπειας και ευθύνης, θα στηρίξει τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας στις προσπάθειές του με στόχο την επίτευξη συμφωνίας που θα οδηγήσει σε μία δίκαιη, λειτουργική και βιώσιμη λύση, στη βάση μιας γνήσιας διζωνικής δικαιοδικής ομοσπονδίας, με το σωστό περιεχόμενο, που θα πληροί τις βασικές αρχές λήξης που έχει υιοθετήσει η δική μας πλευρά.



Το Δημοκρατικό Κόμμα, με υψηλό αίσθημα πολιτικής και εθνικής ευθύνης, με σοβαρότητα, σύνεση, μετριοπάθεια, διεκδικητικότητα και συνέπεια στις διαχρονικές του θέσεις και στη βάση της βούλησής του για την εξεύρεση μιας δίκαιης, λειτουργικής και βιώσιμης λύσης στο κυπριακό πρόβλημα, θα παρακολουθεί με ιδιαίτερη προσοχή τις εξελίξεις, θα αναλύει σε βάθος και θα εκτιμά με ψυχραιμία και στη βάση των διαχρονικών του θέσεων, τα δεδομένα και θα συμβάλλει με υπεύθυνο και δημιουργικό τρόπο, με συγκεκριμένες θέσεις και προτάσεις για τη διασφάλιση της ορθής πορείας του κυπριακού προβλήματος. Παράλληλα, θα πληροφορήσει με σαφήνεια και ευθαρσώς τον κυπριακό λαό για τις θέσεις του.

Το Δημοκρατικό Κόμμα θα συνεχίσει να εργάζεται για τη στήριξη, ενίσχυση και ευόδωση των προσπαθειών του Κυπριακού Ελληνισμού και της πολιτικής του ηγεσίας για επίτευξη μιας δίκαιης, λειτουργικής και βιώσιμης λύσης, στη βάση των Ψηφισμάτων των Ηνωμένων Εθνών, των Συμφωνιών Υψηλού Επιπέδου και του Ευρωπαϊκού δικαίου, καθώς και των συμφωνηθέντων μεταξύ του κόμματος και του Προέδρου Δημήτρη Χριστόφια μετά τον πρώτο γύρο των προεδρικών εκλογών.

## ΛΕΥΚΟΘΕΑ

### Έφτασε στην Κύπρο ο εκπρόσωπος του Γ.Γ. του ΟΗΕ Α. Ντάουερ

Την ικανοποίησή του για το διορισμό του στη θέση του Ειδικού Συμβούλου του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ για το Κυπριακό και την προσδοκία του να συνομιλήσει με τους δύο ηγέτες, εξέφρασε με την άφιξή του στην Κύπρο ο Αλεξάντερ Ντάουερ.

Σε δηλώσεις στο αεροδρόμιο Λάρνακας την Κυριακή, ο κ. Ντάουερ είπε ότι «είμαι ικανοποιημένος από την άφιξή μου εδώ και προσβλέπω στη δουλειά, η οποία βρίσκεται ενώπιόν μου. Είναι μεγάλη τιμή να διοριστώ στη θέση του Ειδικού Συμβούλου του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ για το θέμα της Κύπρου».

Πρόσθεσε πως όλοι στα Ηνωμένα Έθνη «προσβλέπουμε να βοηθήσουμε με όποιο τρόπο μπορούμε στη διαδικασία, η οποία όπως ανέφερε και ο Γενικός Γραμματέας, έκανε ένα σημαντικό βήμα μπροστά με την ανακοίνωση των δύο ηγετών την Παρασκευή».

Ο κ. Ντάουερ ανέφερε ακόμα ότι «είμαστε πολύ ικανοποιημένοι όπως και ο Γενικός Γραμματέας των Ηνωμένων Εθνών που το είδαμε αυτό» (την εξαγγελία για την έναρξη των απευθείας συνομιλιών) και πρόσθεσε πως αναμένει να συναντήσει τους δύο ηγέτες κατά τη διάρκεια της παραμονής του στην Κύπρο την επόμενη εβδομάδα. «Θα έχω περισσότερα να πω ύστερα από τις συνομιλίες που θα έχω μαζί τους», είπε ο νέος Ειδικός Σύμβουλος του ΓΓ του ΟΗΕ για το Κυπριακό προσθέτοντας πως «στο παρόν στάδιο δεν έχω πολλά να πω».

Τον κ. Ντάουερ υποδέχθηκε στο αεροδρόμιο Λάρνακας ο Ειδικός Αντιπρόσωπος του ΓΓ του ΟΗΕ στην Κύπρο Ταγιέ-Μπρουκ Ζερζόβ.

ΑΡΧΙΣΑΝ ΤΑ ΕΡΓΑ ΣΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΑΡΤΕΜΙΔΑΣ

### Συλικιώτης: «Αλληλεγγύη προς τους Έλληνες αδελφούς μας»

Το Μάιο του 2009 θα ολοκληρωθούν τα έργα, για την ανοικοδόμηση του χωριού Αρτέμιδα στο νομό Ηλείας, που καταστράφηκε από τις πυρκαγιές του περσινού καλοκαιριού. Πριν τρεις ημέρες ξεκίνησαν τα μεγάλα έργα στο χωριό, που είναι η πλήρης επισκευή των κατοικιών, οι οποίες έχουν πληγεί. Επίσης, αυτές τις ημέρες θα αρχίσουν τα έργα στην πλατεία του χωριού και αρχές του Φθινοπώρου η πλατεία θα είναι έτοιμη.

Σε δηλώσεις μετά από σύσκεψη της Υπουργικής Επιτροπής, για την ανοικοδόμηση-ανασυγκρότηση της κοινότητας Αρτέμιδας, ο Υπουργός Εσωτερικών Νεοκλής Συλικιώτης επιβεβαίωσε ότι το έργο της ανοικοδόμησης θα ολοκληρωθεί εντός των χρονοδιαγραμμάτων που έχει θέσει η κυπριακή Κυβέρνηση. Πρόσθεσε ότι η συνολική δαπάνη για την ανασυγκρότηση της Αρτέμιδας είναι της τάξης των 10.200.000 ευρώ.

Ωστόσο, η Κυπριακή Δημοκρατία έχει αναλάβει εξ ολοκλήρου και τις αποζημιώσεις των αγροτών, των γεωργών και των κτηνοτρόφων στην κοινότητα της Αρτέμιδας, δίνοντας το ποσό των 3.300.000 ευρώ. Όπως ανέφερε ο Υπουργός Εσωτερικών, «σύντομα ολοκληρώνονται οι οικιστικές μονάδες, αλλά και άλλοι αποθηκευτικοί χώροι που χρησιμοποιούνται από τους γεωργούς και αναμένεται όπως ήταν αρχικά οι σχεδιασμοί να ολοκληρωθεί το έργο σε δεκαέξι μήνες από την ημέρα που ξεκίνησε, δηλαδή τον Μάιο του 2009».

Τόνισε ότι «η Κυπριακή Δημοκρατία πέραν από τη συμβολή της στην κατάσβεση των πυρκαγιών, με αυτό το έργο καταδεικνύει για ακόμα μια φορά την αλληλεγγύη του κυπριακού κράτους προς τους Ελλαδίτες αδελφούς μας».

### Στα κατεχόμενα ο Χριστόφιας για το γάμο της θυγατέρας του Ταλάτ

Για πρώτη φορά μετά τη βάρβαρη τουρκική εισβολή και κατοχή, Πρόεδρος της Κυπριακής Δημοκρατίας θα μεταβεί στην κατεχόμενη Κερύνεια. Ο Πρόεδρος Δημήτρης Χριστόφιας θα μεταβεί την ερχόμενη Κυριακή, συνοδευόμενος από τη σύζυγό του Έλση, στην οικία του Μεχμέτ Αλί Ταλάτ, που βρίσκεται στην κατεχόμενη Κερύνεια, για να του ευχηθούν με αφορμή το γάμο της θυγατέρας του, ο οποίος τελείται σήμερα.

Για το γάμο της θυγατέρας του, ο Τ/κ ηγέτης έχει αποστείλει προσκλητήρια και σε πολλούς Ε/κ εκπροσώπους του επιχειρηματικού κόσμου, δημοσιογράφους, καθώς και σε πολίτες που ανήκουν σε μη κυβερνητικές οργανώσεις με αντικείμενο την επαναπροσέγγιση.

Σύμφωνα με δημοσιογραφικές πληροφορίες, η μετάβαση Χριστόφια στην Κερύνεια είχε συμφωνηθεί από τους δύο ηγέτες στην πρόσφατη συνάντησή τους, όπου αποφασίστηκε και η έναρξη των απ' ευθείας συνομιλιών.

### Γαμπρός και νύφη στην Αθήνου με τρακτέρ στην εκκλησία

Μπορεί στο Κλωνάρι ο τελευταίος γάμος να έγινε με εκατοντάδες τουφεκίες, αλλά στην Αθήνου ο τελευταίος έγινε με... κανονιές! Και δεν έφταναν οι κανονιές, ο γαμπρός και η νύφη μετά το μυστήριο επιβίβαστηκαν σε μια στολισμένη καρότσα που την έσερνε τρακτέρ και αφού έδωσαν γύρο στους κεντρικούς δρόμους της κοινότητας, κατέληξαν, σε αίθουσα δεξιώσεων.

Όλα αυτά, μαζί με άφθονο κέφι και ευχές προς τους νεόνυμφους έγιναν το Σάββατο, στο γάμο του Ευθυμίου και της Κυριακής. Ευτυχημένοι γονείς των νεόνυμφων οι Κυριάκος και Αντρη Ευθυμίου και οι Ελενώδωρος και Ζαχαρούλα Παπασπύρου, αμφότεροι από την Αθήνου.

Σημειώνεται ότι πριν από το γάμο, τον γαμπρό μετέφεραν στην εκκλησία φίλοι του, που σχημάτισαν πομπή με τρακτέρ, προσδίδοντας στο γάμο μια διαφορετική αίσθηση. Ένα από τα τρακτέρ, (όλα με κλιματιζόμενες καμπίνες), διαμορφώθηκε με τέτοιο τρόπο ώστε να φιλοξενησει τρία κανονάκια ήχου, με τα οποία οι γεωργοί δίνουν τους λαγούς και τις πέρδικες από τα χωράφια τους.

Τα κανονάκια με τις κανονιές τους, ο γαμπρός και η νύφη σε στολισμένη καρότσα τρακτέρ και άλλα τέσσερα τρακτέρια γαμήλια στολισμένα, συνέτειναν σ' ένα πραγματικά διαφορετικό γάμο κατά τα τελευταία χρόνια στην Αθήνου.

## Ο Γεν. Εισαγγελέας δεν είχε δει προηγουμένως το συμβόλαιο για τη μεταφορά νερού!

Το συμβόλαιο με την Ocean Tankers, καθώς και η όλη διαδικασία μεταφοράς νερού από την Ελλάδα, βρέθηκαν τη Δευτέρα στο μικροσκοπείο της Επιτροπής Ελέγχου της Βουλής. Η Γενική Ελέγτρια, Χρυστάλλα Γιωρκάτζη, είπε ότι δεν διαπίστωσε παρατυπίες στο συμβόλαιο. Μίλησε ωστόσο για κάποιες «παραδοξότητες» και αναφέρθηκε στην πρόνοια περί «εμπόνους» προς την εταιρεία, σε περίπτωση που μετέφερε το νερό στην Κύπρο πριν από την καθορισμένη ημερομηνία.

Η κ. Γιωρκάτζη ήγειρε και θέμα διασπάθισης δημοσίου χρήματος, διότι με την μεταφορά νερού με δεξαμενόπλοια, το νερό στοιχίζει 5,5 ευρώ τον τόνο, ενώ θα μπορούσε να δημιουργηθεί υποδομή με μονάδες αφαλάτωσης και το νερό να κοστίζει 70 τον ευρώ τον τόνο.

Ο Γενικός Εισαγγελέας, Πέτρος Κληρίδης, αποκάλυψε ότι η Νομική Υπηρεσία δεν είχε εμπλοκή στη διαδικασία καταρτισμού του συμβολαίου.

Επισήμανε ότι δεν ζητήθηκε νομική αρωγή στη σύνταξή του.

«Το πήρα στα χέρια μου», είπε, «υπογεγραμμένο και δεν το είχα δει ποτέ προηγουμένως».

Ο Εκτελεστικός Πρόεδρος της Ocean Tankers, Μιχάλης Ιωαννί-

δης, είπε ότι η εταιρεία του θα έχει οικονομικές απώλειες από τη συμφωνία, αλλά, πρόσθεσε, έφερε το νερό για να βοηθήσει τον τόπο του να αντιμετωπίσει το υδατικό πρόβλημα.

Εξάλλου, ο Υπουργός Γεωργίας Μιχάλης Πολυνεϊκής σχολιάζοντας πληροφορίες σύμφωνα με την οποία στις 3 από τις 13 δεξαμενές του δεύτερου δεξαμενοπλοίου της Ocean Tankers, με βάση τις αναλύσεις του Κρατικού Χημείου εντοπίστηκε μικροβιολογικό φορτίο, είπε ότι δεν θα επιτραπεί να φθάσει στο ποτήρι του καταναλωτή νερό που δεν θα είναι πόσιμο.

Ο Ανώτερος Μηχανικός του Τμήματος Αναπτύξεως Υδάτων, Σοφοκλής Αλετράρης, σε δήλωσή του μετά τη συνεδρία της Κοινοβουλευτικής Επιτροπής Ελέγχου ανέφερε πως αν το πρόβλημα με το νερό αφορά μικροβιολογικό φορτίο, διορθώνεται πολύ εύκολα με προσθήκη χλωρίου.

Ο κ. Αλετράρης ανέφερε επίσης ότι μέρος του κάθε φορτίου νερού θα διοχετεύεται στον υδροφόρο Γερμασόγειας ως έχει προγραμματισθεί επειδή αρκετές κοινότητες της Λεμεσού λαμβάνουν νερό από τον υδροφόρο, προσθέτοντας πως ο υδροφόρος χρειάζεται καθημερινό εμπλουτισμό.

## Ζημιές στις Κυπριακές αερογραμμές λόγω υψηλού κόστους των καυσίμων

ΑΛΛΑΓΗ ΤΡΙΩΝ AIRBUS A320

Ζημιές αναμένεται να καταγράψουν για το 2008 οι Κυπριακές Αερογραμμές λόγω της αύξησης στην τιμή των καυσίμων διεθνώς, ανέφερε ο Εκτελεστικός Πρόεδρος των ΚΑ, Κίκης Λαζαρίδης. Σε δηλώσεις του μετά από συνάντηση που είχε με τον Υπουργό Οικονομικών, η οποία εντάσσεται στο πλαίσιο των τακτικών επαφών ενημέρωσης με τον κ. Σταυράκη, ο κ. Λαζαρίδης είπε ότι «η κατάσταση στην εταιρεία σήμερα δεν είναι και η πιο καλή λόγω της αύξησης στην τιμή των πετρελαίων» και πως παρά τις αρχικές προβλέψεις για κέρδη 8-10 εκ. ευρώ το 2008, ενδεχομένως οι ΚΑ να παρουσιάσουν κάποιες ζημιές, καθώς η αύξηση της τιμής του πετρελαίου δημιούργησε, όπως είπε, «επιπλέον κόστος της τάξης των 45 εκατομμυρίων ευρώ».

Ωστόσο, ο κ. Λαζαρίδης εξέφρασε την πεποίθηση πως όταν οι τιμές φτάσουν σε λογική τιμή, η κατάσταση στην εταιρεία θα ομαλοποιηθεί, σημειώνοντας ότι «η εταιρεία έχει σίγουρα μέλλον».

Πρόσθεσε ότι για την αντιμετώπιση της κατάστασης έχουν ληφθεί αρκετά μέτρα από την εταιρεία και εξέφρασε την ελπίδα ότι η ζημία που θα προκύψει στο τέλος θα είναι η ελάχιστη δυνατή.

Ο κ. Λαζαρίδης ανέφερε ακόμη ότι προχωρεί ο προγραμματισμός

για μερική ανανέωση του στόλου της εταιρείας με αλλαγή τριών αεροσκαφών Airbus A 320, με άλλα πιο καινούργια αεροσκάφη του ίδιου κατασκευαστή, τα οποία θα εννοικιάσει η εταιρεία, ενώ αναφορικά με το ενδεχόμενο για ανάθεση της τροφοδοσίας της εταιρείας σε στρατηγικό επενδυτή, είπε ότι οι μελέτες της εταιρείας προς αυτή την κατεύθυνση προχωρούν, σημειώνοντας ωστόσο πως «υπάρχει αρκετή απόσταση να καλυφθεί, καθώς το θέμα θα συζητηθεί με το προσωπικό και τις συντεχνίες πριν ληφθούν οριστικές αποφάσεις».

Κληθείς να σχολιάσει τα προβλήματα καθυστερήσεων που παρατηρήθηκαν πρόσφατα στο αεροδρόμιο Λάρνακας, ο κ. Λαζαρίδης ανέφερε ότι υπάρχει σαφής βελτίωση στο ζήτημα. Αναφερόμενος στις δυο εταιρείες που διαχειρίζονται υπηρεσίες εδάφους, είπε ότι «όντως ξεκίνησαν άσχημα, υπήρξαν πράγματι πολλά προβλήματα, όμως, η κατάσταση βελτιώνεται συνεχώς και νομίζω βρισκόμαστε σε ένα σχετικά καλό στάδιο αυτή τη στιγμή».

Τόνισε, όμως, πως δεν επιθυμεί να επιρρίψει την ευθύνη αποκλειστικά στις δυο εταιρείες, καθώς όπως είπε «υπάρχουν πάρα πολλά παράγοντες που δεν συνέβαλαν στο να υπάρξει ομαλή αλλαγή στο αεροδρόμιο».



Του ανταποκριτή μας στην Αθήνα  
ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ



# Ελλάδα

«Σαν βγεις στον πηγαιμό για την Ιθάκη, να εύχεται να 'ναι μακρύς ο δρόμος»

## Ανασχηματισμός Ρήξης;

ΣΥΖΗΤΕΙΤΑΙ ΠΛΕΟΝ ΣΟΒΑΡΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΩΣΤΑ ΚΑΡΑΜΑΝΛΗ

### ΣΧΟΛΙΑ

#### Αμνησία ή αμνησία;

Όπως τόνοισε, πολύ σωστά, ο επίτιμος Πρόεδρος της ΕΔΕΚ Βάσος Λυσσαρίδης, «αποτελεί διπλή πρόκληση τις ημέρες αυτές το αίτημα του χουντικού Δημήτρη Ιωαννίδη, να υποβάλει αίτημα χάριτος... αντί να ζητά ο ίδιος την κάθαρση και την τιμωρία του»...

Πριν καταθέσει την αίτηση χάριτος ο εγκληματίας Ιωαννίδης, θα έπρεπε τουλάχιστον να σεβαστεί ότι μόλις πριν από μία εβδομάδα οι Κύπριοι γονείς έθιξαν τα οστά των ηρώων τους από τον ομαδικό τάφο όπου ρίχτηκαν, εκτελεσμένοι από τους Τούρκους... Αιδώς Αργείοι!

#### Ταφόπλακα

Καλά τα είπε ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Κάρολος Παπούλιας. Και για τη διαφθορά και για τους συνεταιρισμούς και για τη συμπεριφορά των Ελλήνων πολιτικών και για τα οικονομικά κέντρα και τα συμφέροντά τους, μόνο που αυτά δεν έγιναν ξαφνικά σήμερα. Ξεκινούν από παλιά...

Τα ίδια λέγαμε και το 1989 και πριν... Μόνο που ποτέ δεν περάσαμε σε πράξεις... Μείναμε στα λόγια. Θα περίμενα, πάντως, εκείνη την ημέρα (24/7) –για τη συμπλήρωση των 34 χρόνων από την αποκατάσταση της Δημοκρατίας– επειδή έρχονται πολύ δύσκολες μέρες για την Κύπρο μας και διαφαίνεται ότι έχουν συμφωνήσει σε κλείσιμο του Κυπριακού με... εναλλασσόμενο τουρκικό φέσι, να είχε κρούσει ο Πρόεδρος τον κώδωνα του κινδύνου, μήπως οι ΔΙΚΟΙ ΜΑΣ ξεπνήσουν... για την ταφόπλακα που πάνε να βάλουν...

#### Τώρα το ανακάλυψαν

Πολύ αργά για δάκρυα, κύριε Χριστόφια... Η κυπριακή ηγεσία αποδοκίμασε την επίσκεψη του Ταγίπ Ερντογάν στο ψευδοκράτος, που συνοδεύτηκε με παραβιάσεις! Καλά, τώρα το ανακάλυψαν; Ο κύριος Πρόεδρος της Κύπρου δεν μας έλεγε ότι το κλειδί της λύσης είναι ο Ταλάτ;

#### Το μεροκάματο του τρόμου

Μεροκάματο θανάτου έχουν καταντήσει για τους εργαζόμενους στο Πέραμα (στον Πειραιά) οι επισκευές στα αμπάρια των πλοίων, που καταλήγουν συχνά σε φέρετρα... Οκτώ εργάτες πλήρωσαν με τη ζωή τους την ανάγκη για δουλειά, για να ζήσουν την οικογένειά τους. Δεν θυμάμαι να υπήρξε ποτέ το ίδιο τίμημα για τους εφοπλιστές... Κι αυτό θα έπρεπε να τους είχε οδηγήσει να δείξουν κάποια ευαισθησία –έστω και προσποιητή– και να είχαν επιβάλει στα καράβια τους μέτρα ασφαλείας, που θα αχρήστευαν τις «βόμβες» που κρύβουν στα σπλάχνα τους... Είναι η ωμή πραγματικότητα. Η απόσταση της ζωής που κάνουν απ' τον τρόπο που ζουν εκείνοι που δουλεύουν γι' αυτούς, είναι μιλία. Άλλοι θαλασσοπνίγονται και άλλοι ζουν ζωή χαρισάμενη...

#### Χρυσό μετάλλιο στην απάτη

Δημοσκοπήση της πολυεθνικής εταιρείας GFK καταγράφει πρωτιά της Ελλάδος σε παρανομίες κάθε είδους, από κράτος, επιχειρήσεις και πολίτες. Κομπίνες που ξεκινούν από τη φοροδιαφυγή και την παραπαιδεία, μέχρι τη συζυγική απιστία...

#### Ο αδέκαστος

Η ελληνική κυβέρνηση έβγαλε από τη μέση τον αδέκαστο Εισαγγελέα Γιώργο Ζορμπά που, όπως και σε άλλες περιπτώσεις, έτσι και τώρα, υπήρξε ως πρόεδρος της αρμόδιας κρατικής αρχής, αμειλίχτος δώκτης της αδιαφάνειας και της διαφθοράς. Εδώ δεν πρόκειται για μία άστοχη ενέργεια επικοινωνιακού χαρακτήρα, αλλά για μία κυβερνητική πολιτική ενέργεια υψίστης σημασίας και υψηλού ρίσκου. Και είναι υψηλού ρίσκου, διότι στον Γιώργο Ζορμπά είχε προσωποποιηθεί το ανυποχώρητο στις όποιες πιέσεις για κουκούλωμα υποθέσεων διαφθοράς...

#### Συνεχίζουν στη μνήμη του

«Οι Δρόμοι της Ελιάς» ήταν το μεγάλο του όνειρο, το οποίο, δυστυχώς, δεν πρόλαβε να ολοκληρώσει. Ο 51χρονος Έλληνας μοτοσυκλετιστής Μ. Καλογερόπουλος, εμπνευστής της μεγάλης διαδρομής ειρήνης και συναδέλφωσης από την Ελλάδα στο Πεκίνο, έχασε τη ζωή του, όταν η μηχανή του συγκρούστηκε με φορητό στην Αμπάσα, λίγο έξω από τα σύνορα με τη Γεωργία. Το κομβί των 51 μοτοσυκλετιστών ξεκίνησε από τη Μεσσηνία, μεταφέροντας το ελληνικό πανανθρώπινο σύμβολο της ειρήνης και του ευ αγωνίζεσθαι, που πρέπει να συνοδεύει τους Ολυμπιακούς Αγώνες: ένα κλαδί ελιάς. Τα μέλη της αποστολής αποφάσισαν να συνεχίσουν τη διαδρομή τους στη μνήμη και του αδικοχαμένου συντρόφου τους. Ένα ταξίδι Ειρήνης και Ανθρωπιάς.

#### Καλοκαίρι στο Μέγαρο Μαξίμου

Αποφασισμένοι να τελειώσει με όλες τις εκκρεμότητες που υπάρχουν και να κάνει ένα νέο ξεκίνημα τον Σεπτέμβριο, εμφανίζεται ο πρωθυπουργός. Σύμφωνα με πληροφορίες μου, καθ' όλη τη διάρκεια του Αυγούστου, ο Κώστας Καραμανλής θα συγκαλεί κάθε Τρίτη την Κυβερνητική Επιτροπή, ώστε να προχωρούν συγκεκριμένα θέματα. Οι μόνες διακοπές που θα κάνει ο πρωθυπουργός είναι στην Τήνο, γύρω στον Δεκαπενταύγουστο.

Φ.Χ.

ΔΙΚΟΑΝΤΙΣΤΙΚΟ

Εντονα προβληματισμένος εμφανίζεται ο Έλληνας πρωθυπουργός Κώστας Καραμανλής λόγω των πολλών, σοβαρών και αζεπέραστων προβλημάτων που αντιμετωπίζει η κυβέρνηση.

Σύμφωνα με αποκλειστικές μου πληροφορίες, αυτό το κλίμα, αυτή η κατάσταση, έχει οδηγήσει τον πρωθυπουργό Κώστα Καραμανλή, σε σκέψεις για ορισμένες κινήσεις εντυπωσιακές, ακόμα και ρηξικέλευθες.

Δύο από τις εντυπωσιακότερες κινήσεις στις οποίες προτίθεται να προβεί το επόμενο διάστημα, με κομβικό σημείο αναφοράς την παρουσία του στην Θεσσαλονίκη στις 6 και 7 Σεπτεμβρίου.

—Διεύρυνση της Νέας Δημοκρατίας με προσωπικότητες από τον χώρο της ευρύτερης Κεντροαριστεράς, καθώς και με ΠΑΣΟΚογενείς προσωπικότητες, που είναι αυτή τη στιγμή στο περιθώριο. Πρόκειται για μία πρόταση που συζητείται στο πρωθυπουργικό επιτελείο εδώ και καιρό, αλλά τώρα φαίνεται ότι στην πρόταση αυτή τείνει ευήκοον ους ο ίδιος ο Κώ-



στας Καραμανλής. Υπάρχει η φιλοδοξία να είναι μία διεύρυνση ανάλογης εμβέλειας μ' αυτήν που είχε επιχειρήσει ο θείος του Κωνσταντίνος Καραμανλής με τους Κώστα Μησοτάκη, Θανάση Κανελλόπουλο και άλλες προσωπικότητες από τον χώρο του Κέντρου, πριν εκλεγεί Πρόεδρος της Δημοκρατίας.

(Σημ. «Ε»: Πάντως, εκείνη η ενέργεια του Κωνσταντίνου Καραμανλή το 1977 δεν επέφερα τα αναμενόμενα αποτελέσματα, αφού το

1981 η Ν.Δ. έχασε τις εκλογές).

—Ένας ανασχηματισμός από εντυπωσιακός έως και σαρωτικός. Μέχρι τώρα, ο πρωθυπουργός δεν ήταν θετικός σε διάφορες προτάσεις που του είχαν υποβληθεί για να προχωρήσει σε ανασχηματισμό. Πλέον όμως, το αρνητικό κλίμα, από το οποίο εισπράττει πολλά αρνητικά και η κυβέρνηση, αλλά και ο ίδιος προσωπικά, τον έχει οδηγήσει σε αναθεώρηση της αρνητικής θέσης του έναντι ενός ανασχηματισμού.

Είναι χαρακτηριστικό ότι ακόμα και στενοί του συνεργάτες και με θεσμικό ρόλο εμφανίζονται τις τελευταίες ημέρες εξαιρετικά ανήσυχοι από την περιρρέουσα αρνητική ατμόσφαιρα. Και αυτή τους την έντονη ανησυχία την έχουν μεταφέρει στον Κώστα Καραμανλή και μάλιστα με τα μελανότερα χρώματα.

Ωστόσο, θεωρείται σίγουρο ότι πολύ σύντομα θα αποφασίσει ποιές είναι οι πρωτοβουλίες εκείνες που θα λάβει. Αυτό μάλιστα λέγεται ότι θα γίνει πολύ πριν από την Έκθεση της Θεσσαλονίκης.

## Διεθνής ισχυροποίηση της Ελλάδας

Στις προτεραιότητες της ελληνικής κυβέρνησης περιλαμβάνεται η επίλυση μιας σειράς διεθνών ζητημάτων, αλλά και η περαιτέρω «σύσφιξη» των σχέσεων με παγκόσμιες δυνάμεις.

Φυσικά, στην κορυφή της σχετικής λίστας βρίσκεται το Σκοπιανό, όπου, κατά γενική ομολογία, η κυβέρνηση έχει κερδίσει το στοίχημα. Ειδικά μετά την τελευταία εθνικιστική «παραφροσύνη» του πρωθυπουργού των Σκοπίων Νικόλα Γκρουέφσκι, η διπλωματική ανωτερότητα της Ελλάδος –λόγω των σωστών κινήσεων της υπουργού Εξωτερικών Ντόρας Μπακογιάννη– φάνηκε ξεκάθαρα, μετά τις δηλώσεις Μπαρόζο και Νίμιτς, που «καυτηρίασαν» τις ανιστόρητες επιστολές Γκρουέφσκι.

Στο συγκεκριμένο θέμα, ο Κώστας Καραμανλής, αν η πολιτική ηγεσία των Σκοπίων συνεχίσει την ίδια τακτική, είναι αποφασισμένος να θέσει και νέο βέτο, αναφορικά με την έναρξη των συνομιλιών για την ένταξη των Σκοπίων στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Στα σχέδια του Έλληνα πρωθυπουργού είναι και η ενίσχυση των συνεργασιών με μεγάλες παγκόσμιες δυνάμεις. Τα θετικά αποτελέσματα και το ειδικό πολιτικό βά-

### ΣΕ... ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΝΕΡΑ Ο ΓΑΛΛΟΣ ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΝΙΚΟΛΑ ΣΑΡΚΟΖΙ;



ρος που έχει αποκτήσει ο Κώστας Καραμανλής σε διεθνές επίπεδο, έχουν γίνει ήδη ορατά με τις άριστες σχέσεις που έχει αποκτήσει με την πολιτική ηγεσία της Ρωσίας και ειδικά με τον Βλαντιμίρ Πούτιν και με τον Πρόεδρο της Γαλλίας, Νικόλα Σαρκοζί.

Στόχος του Έλληνα πρωθυπουργού είναι να κινηθεί στο πλαίσιο αυτό και να προχωρήσει σε ακόμη πιο στενή συνεργασία με τις παραπάνω χώρες, αλλά και με άλλες παγκόσμιες δυνάμεις.

Παράλληλα, στην Ελλάδα, όπως όλα δείχνουν, θα βρεθούν φέτος

το καλοκαίρι ο Γάλλος Πρόεδρος Νικόλα Σαρκοζί και η σύζυγός του, Κάριλα Μπρούνι.

Σύμφωνα με πληροφορίες, το σκάφος του Σταύρου Νιάρχου «Κρεολή», αγοράστηκε από τον επιχειρηματία Βενσάν Μπολορέ, με το οποίο θα κάνει τις ινκόγκνιτο διακοπές του στην Ελλάδα το προεδρικό ζεύγος της Γαλλίας, που σχεδιάζει με άκρα μυστικότητα, από σήμερα έως και τις 7 Αυγούστου.

Σύμφωνα με τις ίδιες πηγές, στην παρέα του ζεύγους θα βρίσκεται η κυρία Αγκοστινέλι, η οποία είναι

διευθύντρια του Οίκου «Prada» στη Γαλλία. Είναι σύζυγος γνωστού τραπέζιτη, με δόρα το Λονδίνο, αλλά και στενή φίλη του Παύλου και της Μαρί-Σαντάλ, οι οποίοι φαίνεται ότι επίσης θα βρίσκονται στο γιοστ του Μπολορέ.

Ο Νικόλα Σαρκοζί και η σύζυγός του πρόκειται να περάσουν τις διακοπές τους στο Αιγαίο και πιθανόν και στο Ιόνιο, στο σκάφος του επιχειρηματία Βενσάν Μπολορέ. Το σκάφος έχει ιδιαίτερη αξία και εξίσου ιδιαίτερος θα είναι ο συμβολισμός, εφόσον βρεθεί τελικά στα ελληνικά νερά, καθώς πρόκειται για το παλιό σκάφος του Σταύρου Νιάρχου, την ιστορική «Κρεολή».

Η κρουαζιέρα του ζεύγους Σαρκοζί με το σκάφος του Μπολορέ δεν θα έχει σταθμό και επιβίβαση σε κανένα νησί, καθώς όλοι θέλουν να κρατήσουν σε απόσταση ασφαλείας τους παπαράτσι. Για το λόγο αυτό, αλλά και για λόγους ασφαλείας γενικότερα, η πορεία του σκάφους και οι προορισμοί του δεν πρόκειται να ανακοινωθούν μέχρι την τελευταία στιγμή, ενώ πληροφορίες θέλουν το προεδρικό ζευγάρι της Γαλλίας να επιβιβάζεται στο σκάφος σε κάποιο σημείο εκτός των ελληνικών χωρικών υδάτων.

## Ελληνοκυπριακή συνεργασία στις μεταμοσχεύσεις

ΤΕΣΣΕΡΑ ΑΠΟ ΤΑ ΕΝΤΕΚΑ ΜΟΣΧΕΥΜΑΤΑ ΣΤΟ ΩΝΑΣΕΙΟ ΑΠΟ ΔΟΤΕΣ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΟΝΗΣΟΥ

Μια γροθιά... έχουν γίνει Έλληνες και Κύπριοι σε ό,τι αφορά τον τομέα των μεταμοσχεύσεων. Μέσα στο τελευταίο εξάμηνο, τέσσερα από τα συνολικά 11 μοσχεύματα που παρελήφθησαν από το «ΩΝΑΣΕΙΟ», προήλθαν από δότες της Κύπρου, γεγονός που συνέβαλε ουσιαστικά στην αύξηση των μεταμοσχευθέντων.

Τα αποτελέσματα του πρώτου εξαμήνου του 2008 είναι άκρως ενθαρρυντικά.

Με την βοήθεια και τον άψογο συντονισμό των ελληνικών και κυπριακών νοσοκομείων, επετεύχθη... το ακατόρθωτο. Μέσα στο πρώτο εξάμηνο του 2008, στο ΩΝΑΣΕΙΟ Καρδιολογικό Κέντρο (ΩΚΚ) πραγματοποιήθηκαν συνολικά 11 μεταμοσχεύσεις, 9 από τις οποίες αφορούν σε καρδιακά μοσχεύματα και 2 σε πνεύμονες! Από αυτά, 4 μοσχεύματα προήλ-

θαν από τα δύο μεγαλύτερα νοσοκομεία της Κύπρου.

Σε αναγνώριση της μεγάλης αυτής προσφοράς, το ΩΚΚ διοργάνωσε την Πέμπτη 17 Ιουλίου, τιμητική εκδήλωση προς τιμήν του Πρέσβη της Κύπρου στην Αθήνα Γεωργίου Γεωργίου, του Διευθυντή του Παρασκευαϊδέιου Μεταμοσχευτικού Κέντρου Λευκωσίας Γεωργίου Κυριακίδη και του Γενικού Νοσοκομείου Λευκωσίας, που εκπροσωπήθηκε από τον Λάκη Παλάζη, ιατρό εντατικολόγο. Η εκδήλωση αποτέλεσε μία καλή ευκαιρία για απολογισμό.

«Μέχρι σήμερα έχουν συνολικά μεταμοσχευθεί 66 συνάνθρωποί μας, εκ των οποίων οι 58 βρίσκονται εν ζωή.

Εντυπωσιακά είναι τα ποσοστά επιβίωσης για τον πρώτο χρόνο, καθώς φθάνουν το 95%. Το ποσοστό αυτό είναι περίπου 15%

υψηλότερο σε σχέση με τα ποσοστά αντίστοιχων κέντρων του εξωτερικού» τόνισε ο Διευθυντής του μεταμοσχευτικού προγράμματος του Ωνασειού, Πέτρος Αλεβιζάτος.

Στην εκδήλωση παρέστησαν και απηύθυναν χαιρετισμό, ο πρόεδρος μεταμοσχευμένων στο Ωνάσειο Α. Παλελάκης, ο αντιπρόεδρος του Κοινωνικού Ιδρύματος «Αλέξανδρος Σ. Ωνάσης» Α. Ζαμπέλας και ο Πρέσβης της Κύπρου στην Αθήνα Γιώργος Γεωργιάδης.

Επίσης, παρευρέθηκαν οι ασθενείς που έλαβαν πρόσφατα μόσχευμα από την Κύπρο, οι ασθενείς κυπριακής καταγωγής που παρακολουθούνται από το Πρόγραμμα Μεταμοσχεύσεων του Κέντρου, η Μεταμοσχευτική Ομάδα του ΩΚΚ και πολλοί μεταμοσχευμένοι.

## Κ. ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ: «Όχι στην πολιτική για πλουτισμό και παχυλή ζωή»



Την αναγκαιότητα για την θεσμική θωράκιση της Ελλάδος, προκειμένου να αντιμετωπιστούν αποτελεσματικά τα φαινόμενα διαφθοράς που πλήττουν τη σημερινή Δημοκρατία και προκαλούν συνθήκες παρακμής στην ελληνική κοινωνία, τόνισε ο Πρόεδρος της Ελληνικής Δημοκρατίας Κάρολος Παπούλιας, στον σύντομο χαιρετισμό που απηύθυνε την Πέμπτη (24/7) στην καθιερωμένη δεξίωση στο Προεδρικό Μέγαρο για την συμπλήρωση των 34 χρόνων από την αποκατάσταση της Δημοκρατίας.

Με την σημαντική παρέμβασή του, ο Κάρολος Παπούλιας κάλεσε ουσιαστικά όλες τις πολιτικές δυνάμεις να σταθούν από κοινού απέναντι στα φαινόμενα που απειλούν με διάβρωση τον ηθικό ιστό της Ελλάδος.

Η τοποθέτηση του Προέδρου της Δημοκρατίας αποκτά ιδιαίτε-

τερη βαρύτητα, καθώς έρχεται σε μία ομολογουμένως δύσκολη χρονικά περίοδο, όπου η πολιτική ζωή έχει εγκλωβιστεί στη δινη της σκανδαλολογίας.

Εύκολος πλουτισμός  
Ο Κάρολος Παπούλιας δεν δίστασε να περιγράψει τη σημερινή πραγματικότητα, όπως εξάλλου τη βιώνουν οι Έλληνες πολίτες, οι οποίοι παρακολουθούν αποσβολωμένοι το μαπαράζ ειδήσεων που σχετίζονται με σκάνδαλα, μίζες, εύκολο πλουτισμό και ατιμωρησία.

«Παρακολουθούμε τις αποκαλύψεις για φαινόμενα που δεν τιμούν τη δημόσια ζωή, για διαχρονικές παθογένειες που όχι άδικα θεωρούνται από τους πολίτες ως βαθιά κρίση του αντιπροσωπευτικού μας συστήματος και τελικά ως κρίση της δημοκρατίας», τόνισε χαρακτηριστικά.

Παράλληλα έστειλε σαφές μήνυμα σε όλους τους πολιτικούς

χώρους, λέγοντας ότι «ο πολίτης έχει την ευθύνη να απαιτεί καθημερινά απ' αυτούς που τον αντιπροσωπεύουν ήθος και παραδειγματική συμπεριφορά» και συμπλήρωσε: «Τα κόμματα έχουν υποχρέωση απέναντι στο λαό να λογοδοτούν για τις αμαρτίες των λίγων ή των πολλών εκπροσώπων τους, με τρόπο σαφή και συγκεκριμένο, χωρίς υπεκφυγές και να πείθουν για την διαφάνεια της λειτουργίας τους».

Για τον Κ. Παπούλια, «η Δημοκρατία απαιτεί τη συμφωνία του συνόλου του πολιτικού συστήματος για τη θωράκιση και την αυτοπροστασία του» και «απαιτεί αποτελεσματικούς και διαφανείς μηχανισμούς ελέγχου, παραδειγματικές κυρώσεις, πλάσιο επιβολής της νομιμότητας και του κράτους δικαίου επί της αδιαφάνειας και της συναλλαγής». Εκτός των άλλων, υπογράμμισε ότι η απάντηση στην προσπάθεια

οικονομικών κέντρων να επηρεάσουν, είναι «μία δημοκρατία εξοπλισμένη με κατάλληλους θεσμούς, που θα λειτουργούν με ταχύτητα και αποτελεσματικότητα».

Ο ίδιος ο Πρόεδρος της Ελληνικής Δημοκρατίας συμμερίζεται την «απογοήτευση και την οργή των πολιτών όταν διαπιστώνουν ότι η πολιτική αντιμετώπιζεται ως όχημα προσωπικού πλουτισμού και ως μέσο μιας παχυλής ζωής». Καταλήγοντας, ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας τόνισε ότι «πολιτική χωρίς ηθική, είναι μία επικίνδυνη υπόθεση».

Η ομιλία του Κ. Παπούλια πραγματοποιήθηκε ενώπιον της πολιτικής ηγεσίας, υπουργών, βουλευτών, αλλά και 350 εκπροσώπων του αγροτικού κόσμου.

## Η συνέντευξη Αλογοσκούφη βγάζει είδηση

Ο υπουργός Οικονομίας Γιώργος Αλογοσκούφης δεν αρνείται το ρόλο του «κακού» που του αποδίδουν ορισμένοι συνάδελφοί του. «Το πρόβλημα είναι ότι σε κάποιες περιπτώσεις δεν είμαι όσο κακός χρειάζεται» ανταπαντά, γνωρίζοντας ότι αποτελεί μόνιμο στόχο για διαφορετικούς λόγους: από τα προβλήματα στον τομέα που εποπτεύει, μέχρι τις καταγγελίες Ζορμπά, τις διώξεις για τον «ΓΕΡΜΑΝΟ», τις μηνύσεις από επιχειρηματίες, τις αυξήσεις στους δικαστικούς.

Η συνέντευξη του υπουργού Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών Γιώργου Αλογοσκούφη στην «Κυριακάτικη Ελευθεροτυπία» (27/7), πάντως, βγάζει ειδήσεις:

— Προαναγγέλλει νέα οικονομικά μέτρα για το 2009, μαζί με το προσχέδιο του προϋπολογισμού. Όσο για την επίμαχη αύξηση του ΦΠΑ, δεν την αποκλείει κατηγορηματικά, περιοριζόμενος να πει απλώς ότι «δεν είναι στις προτεραιότητές μας».

— Για την υπόθεση Siemens, είναι χαρακτηριστικό ότι δηλώνει σίγουρος μόνο για το υπουργείο του, μιλώντας πάντως για «παρακράτος που λειτουργεί με στόχο πολιτικούς απ' όλους τους χώρους».

— Σχετικά με την απομάκρυνση Ζορμπά, ισχυρίζεται πως δεν υπήρχε συνεργασία, όχι



με δική του ευθύνη.

Για την εξαγορά της «ΓΕΡΜΑΝΟΣ» από τον ΟΤΕ εξακολουθεί να καλύπτει τον Π. Βουρλούμη, τον οποίο θεωρεί πάντα ως τον επικρατέστερο να μείνει στο τιμόνι του ΟΤΕ.

— Τέλος, ο υπουργός Οικονομίας θεωρεί ότι το πρόγραμμα της Νέας Δημοκρατίας έχει φτάσει στα όριά του και ότι το κόμμα πρέπει να διαμορφώσει νέα ατζέντα.

Όσο για την περίπτωση μη αυτοδυναμίας: Προτιμά τη συνεργασία της Νέας Δημοκρατίας με το ΠΑΣΟΚ.

Συγκεκριμένα, ο Γ. Αλογοσκούφης είπε:

● «**Η ΑΥΤΟΔΥΝΑΜΙΑ ΕΙΝΑΙ Ο ΚΕΝΤΡΙΚΟΣ ΜΑΣ ΣΤΟΧΟΣ**»  
● «**ΜΟΝΟ ΜΕ ΤΟ ΠΑΣΟΚ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΜΗ ΑΥΤΟΔΥΝΑΜΙΑΣ, ΔΗΛΩΝΕΙ ΣΤΗΝ «ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ»**»

— **Οι μετρήσεις δείχνουν ότι είναι πολύ δύσκολη η αυτοδυναμία. Με ποιόν θα μπορούσε να συνεργαστεί η Νέα Δημοκρατία;**

Αλογοσκούφης: Νομίζω ότι η Νέα Δημοκρατία πρέπει να συνεχίσει να επιδιώκει την αυτοδυναμία. Είμαι βέβαιος ότι αν συνεχίσει με συνέπεια να εφαρμόζει το πρόγραμμά της, θα διεκδικήσει την αυτοδυναμία με πολύ μεγάλες αξιώσεις.

— **Ωστόσο, υπάρχει αρκετά ισχυρό ενδεχόμενο αυτό να μην προκύψει...**

Αν δεν προκύψει, τότε θα το συζητήσουμε. Θεωρώ ότι η αυτοδυναμία πρέπει να είναι η κεντρική μας επιδίωξη.

Η μόνη περίπτωση που θα είχε κάποια αξία μία συνεργασία μεταξύ κομμάτων, θα ήταν μεταξύ των δύο μεγαλύτερων, εάν μπορούσαν να συμφωνήσουν στην πρόθεση κάποιων πολύ δύσκολων μεταρρυθμίσεων, που κανένα κόμμα δεν μπορεί να αναλάβει το κόστος να προωθήσει από μόνο του.

## ΑΡΗΣ ΣΠΗΛΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ: «Αντέχει ο Τουρισμός μας, παρά τη διεθνή κρίση»

ΕΙΧΑΜΕ ΑΥΞΗΣΗ 3% ΤΩΝ ΑΦΙΞΕΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΙΟΥΝΙΟ

«Ο τουρισμός στην Ελλάδα αντέχει, παρά τη δυσμενή διεθνή οικονομική συγκυρία», δήλωσε ο υπουργός Τουρισμού Άρης Σπηλιωτόπουλος, αμέσως μετά τη συνάντηση που είχε στις 17/7 με τον πρωθυπουργό Κώστα Καραμανλή, στο Μέγαρο Μαξίμου, παρουσία και του υπουργού Οικονομίας, Γιώργου Αλογοσκούφη.

«Τα έσοδα από τον τουρισμό», σημείωσε ο υπουργός, «είναι μία σημαντική πηγή εισοδήματος για την ελληνική κοινωνία. Πρόκειται για έναν τομέα που εξακολουθεί να είναι οικονομικά ενεργός και συμμετέχει στην παραγωγή του εθνικού εισοδήματος», τόνισε ο Α. Σπηλιωτόπουλος και πρόσθεσε πως τον Ιούνιο ο τουρισμός είχε



αύξηση 3% και τα έσοδα αυξήθηκαν κατά 3,5%

Ένα από τα θέματα που συζητήθηκαν εκτενώς στην σύσκεψη, είναι τα μέτρα τα οποία πρέπει να ληφθούν για την περαιτέρω ανάπτυξη του ελληνικού τουρισμού, εν όψει της επόμενης χρονιάς.

Ο υπουργός Τουρισμού επεσήμανε ότι σημειώθηκε αύξηση της

κρουαζιέρας, ενώ στον ναυτικό τουρισμό (γιότινγκ και κρουαζιέρες) παρατηρείται αύξηση 9-10%, κυρίως από ποιοτικούς επισκέπτες, οι οποίοι αφήνουν συνάλλαγμα στην Ελλάδα.

«Από την άλλη πλευρά, εμείς θα πρέπει να συνεχίσουμε τις προσπάθειές μας, έτσι ώστε να ενισχύσουμε τις υποδομές. Κεντρι-

κή κατεύθυνση στην ενίσχυση αυτών των υποδομών, είναι η κατασκευή μαρίνων και αγκυροβολίων και, ασφαλώς, χώρων για την στάθμευση αλιευτικών σκαφών».

Από την πλευρά του, ο Γ. Αλογοσκούφης ανέφερε ότι το υπουργείο Οικονομίας θα κάνει ό,τι χρειάζεται, ώστε να γίνει πιο ανταγωνιστικός ο τουρισμός μας και μίλησε για τα προβλήματα που δημιουργεί ο πληθωρισμός, σημειώνοντας πως υπάρχει σημαντική άνοδος σε όλες τις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και όχι μόνο στην Ελλάδα. «Αυτό δεν αποτελεί βεβαίως άλλοθι», δήλωσε ο υπουργός Οικονομίας. «Θα συνεχίσουμε να κάνουμε ό,τι χρειάζεται για να συγκρατηθούν οι τιμές», κατέληξε.

## Ο ΟΣΕ «γδέρνει» τον Έλληνα φορολογούμενο

ΓΙΑ ΚΑΘΕ 100 ΕΥΡΩ ΠΟΥ ΕΙΣΠΡΑΤΤΕΙ, ΔΑΝΕΙΖΕΤΑΙ 1200!!!

Δυσθεώρητα ελλείμματα και χρέη από τη μία, παχυλοί μισθοί και αδιαφάνεια σε αναθέσεις έργων και προμήθειες από την άλλη, συνθέτουν το εξαιρετικά πολύπλοκο σκηνικό του Οργανισμού Σιδηροδρόμων Ελλάδος (ΟΣΕ), στο οποίο καλείται να βάλει τάξη η κυβέρνηση.

Έτσι, δεν προβλέπονται διακοπές εφέτος για τον υπουργό Συγκοινωνιών Κώστα Χατζηδάκη, αφού μέσα στο επόμενο 15νθήμερο θα παρουσιάσει το σχέδιο εκσυγχρονισμού του ΟΣΕ, ένα σχέδιο που θα «ακουμπά» στο τρίπτυχο «ασφάλεια-διαφάνεια-οικονομική εξυγίανση» του πλέον προβληματικού δημόσιου οργανισμού στην Ελλάδα.

«Ο ΟΣΕ είναι σαν μία σχεδία χωρίς καρίνα», είναι η φράση που κυριαρχεί μεταξύ των συνεργατών του υπουργού και η αγωνία τους είναι «η ΤΡΑΙΝΟΣΕ να μη γίνει... Ολυμπιακή», όπως επί λέξει μου είπε ο υπουργός Κ. Χατζηδάκης για την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ», την Παρασκευή (25/7), σε τηλεφωνική συνομιλία μας. Αποτελεί άλλωστε εδραία πεποίθηση ότι κάθε μέρα που περνά, ο Οργανισμός «βουλιάζει» όλο και πιο πολύ.

Εν τούτοις, ο Κώστας Χατζηδάκης ξέρεει καλά ότι ο δρόμος για την αναδιοργάνωση του ΟΣΕ είναι στρωμένος με τα «αγκάθια» της αντίδρασης των συνδικαλιστών, αλλά και των κομμάτων της αντιπολίτευσης.

**Τα οικονομικά στοιχεία**  
Ξεκινώντας από την εικόνα που εμφανίζει σήμερα ο ΟΣΕ, για κάθε 100 ευρώ που εισπράττει, δανείζεται 1.200! Και σε ημερήσια βάση, 2 εκατομμύρια ευρώ του Έλληνα φορολογούμενου χάνονται υπέρ ΟΣΕ. Έτσι, σύμφωνα με την εικόνα που έχει η κυβέρνηση για τον Οργανισμό, αν μέχρι το 2012 δεν γίνει κάτι, τότε τα χρέη θα αγγίξουν το 5% του ακαθάριστου εθνικού προϊόντος (ΑΕΠ). Μόνο τον προηγούμενο χρόνο, το έλλειμμα έφτασε τα 750 εκατομμύρια ευρώ!

## ΠΡΟΚΛΗΤΙΚΗ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΚΑΙ ΠΡΟΣ Γ.Γ. Ο.Η.Ε ΓΙΑ «ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΗ ΜΕΙΟΝΟΤΗΤΑ» ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

### Προτροπή ΗΠΑ προς Σκόπια για λύση ως το Δεκέμβριο

Η πρέσβης των ΗΠΑ στην ΠΓΔΜ κάλεσε τα Σκόπια να εξετάσουν προσεκτικά τις προτάσεις Νίμιτς και να εκμεταλλευθούν την ευκαιρία για την επίτευξη συμφωνίας με την Ελλάδα μέχρι τη Σύνοδο Κορυφής της ΕΕ, το Δεκέμβριο.

«Υπάρχουν προτάσεις τις οποίες η «Μακεδονία» πρέπει να εξετάσει με τον κ. Νίμιτς. Προτάσεις οι οποίες προστατεύουν τα συμφέροντα της χώρας και μπορούν να αποτελέσουν βάση περαιτέρω διαπραγματεύσεων με την Ελλάδα. Ελπίζουμε να γίνει κάτι τέτοιο και να επιλυθεί το πρόβλημα. Θεωρώ ότι αυτή είναι μια χρυσή ευκαιρία», δήλωσε η κα Μιλοβάνοβιτς σε συνέντευξή της σε ιδιωτικό τηλεοπτικό σταθμό των Σκοπίων.

Μόλις ένα 24ωρο νωρίτερα, ο πρωθυπουργός της ΠΓΔΜ είχε στείλει νέα επιστολή, αυτή τη φορά προς τον ΓΓ του ΟΗΕ, όπου περιγράφει την Ελλάδα σαν χώρα του προσημμένου αιώνα που καταπατά βάρη και ανθρωπιά δικαιώματα, δημεύει περιουσίες και εφαρμόζει πολιτικές δώξεων εις βάρος των μειονοτήτων. Παράλληλα, και ο υπουργός Εξωτερικών της ΠΓΔΜ έστειλε επιστολή προς τον αρμόδιο για την πολυλωσσία κοινοτικό Επίτροπο Λεονάρντ Όρμπαν, ζητώντας του να στηρίξει «τα αιτήματα των εκπροσώπων της μακεδονικής μειονότητας στην Ελλάδα σε ό,τι αφορά την προστασία και την προώθηση της μακεδονικής ως μειονοτικής γλώσσας», όπως τόνισε.

«Η κυβέρνηση έχει τοποθετηθεί διά του πρωθυπουργού με ξεκάθαρο και κατηγορηματικό τρόπο στις προσπάθειες τις οποίες καταβάλλει η πολιτική ηγεσία της γείτονας να αποσπάσει την προσοχή, χωρίς επιτυχία -το υπογραμμίζω- της διεθνούς κοινής γνώμης, από το ένα και μοναδικό αντικείμενο, στο πλαίσιο της διαδικασίας που γίνεται στα Ηνωμένα Έθνη, δηλαδή την εξεύρεση μιας κοινά αποδεκτής ονομασίας. Δεν υπάρχει τίποτα άλλο το οποίο να περιλαμβάνεται στην εντολή την οποία έχει ο ειδικός διαπραγματευτής του ΟΗΕ».

Τη δήλωση έκανε ο αναπληρωτής Κυβερνητικός Εκπρόσωπος Ευάγγελος Αντώνιος, ερωτηθείς για το πότε ενημερώθηκε η κυβέρνηση για την επιστολή του πρωθυπουργού της ΠΓΔΜ Νικόλα Γκρουέφσκι στο ΓΓ του ΟΗΕ και με ποιόν τρόπο πρόκειται να αντιδράσει.

## Τεράστια η καταστροφή στη Ρόδο από την πενήνήμερη πυρκαγιά

Τη διενέργεια προκαταρκτικής έρευνας για τυχόν ευθύνες στην πενήνήμερη επιχείρηση κατάσβεσης της πυρκαγιάς της Ρόδου διέταξε ο εισαγγελέας του νησιού.

Περίπου 50.000 στρέμματα δάσους αποτέφρωσε η πυρκαγιά, η οποία τέθηκε υπό έλεγχο το πρωί της Δευτέρας. Στη Ρόδο βρέθηκε κλιμάκιο του υπουργείου Εσωτερικών υπό τον Προκόπη Παυλόπουλο, το οποίο πέταξε με ελικόπτερο πάνω από τις καμμένες περιοχές. Μετά την ευρωδεία που πραγματοποιήθηκε στις πληγείσες περιοχές, ξεκίνησε ευρεία σύσκεψη, κατά τη διάρκεια της οποίας ο υπουργός εξήγγειλε μέτρα για την αποκατάσταση των ζημιών που υπέστη το περιβάλλον του νησιού. Έτσι, σύμφωνα με τον κ. Παυλόπουλο, κηρύσσονται αυτόματα αναδασωτέες οι εκτάσεις που κάηκαν και θα τεθούν σε εφαρμογή μια σειρά από δράσεις για την αποκατάσταση του φυσικού περιβάλλοντος. Ιδιαίτερο βάρος πρόκειται επίσης να δοθεί στην τουριστική προβολή του νησιού, όπως ανακοίνωσε ο κ. Παυλόπουλος, κάνοντας επίσης σαφές ότι η κυβέρνηση με τα μέτρα αυτά εκφράζει την ενεργό συμπαράσταση της στην τοπική κοινωνία.

## Σε λειτουργία ο μεγαλύτερος φωτοβολταϊκός σταθμός στην Ελλάδα

Ισχύ 944 KW προσφέρει ήδη στο δίκτυο ηλεκτροδότησης της Ελλάδας ο φωτοβολταϊκός σταθμός της εταιρείας Sunergy στην Ποντοηράκεια του Κιλκίς.

Θα είναι η μεγαλύτερη εγκατάσταση ηλιακής ενέργειας στην Ελλάδα μέχρι να τεθεί σε λειτουργία ένας ακόμα μεγαλύτερος σταθμός της ΔΕΗ στη Μεγαλόπολη το 2009.

Η μονάδα της **Synergy**, που πρόκειται να εγκατασταθεί επισήμως το Σεπτέμβριο, κατασκευάστηκε από την γερμανική **Phoenix Solar**, με έδρα στο Μόναχο, η οποία θεωρείται κορυφαία στην τεχνολογία φωτοβολταϊκών συστημάτων και δραστηριοποιείται επίσης σε Ισπανία, Ιταλία, Σηγκαπούρη και Αυστραλία.

Ο σταθμός τέθηκε σε λειτουργία σε μια κρίσιμη χρονική περίοδο, καθώς η ζήτηση τους καλοκαιρινούς μήνες είναι υψηλή αλλά τα αποθέματα των ταμιευτήρων στις υδροηλεκτρικές μονάδες βρίσκονται πολύ χαμηλά.

Η Sunergy ΑΕ, με έδρα στη Θεσσαλονίκη, είναι μεταξύ των πρώτων στην Ελλάδα που υπέβαλαν αιτήσεις για την κατασκευή φωτοβολταϊκών πάρκων σε μεγάλη κλίμακα, συνολικής ισχύος άνω των 5.700 KW.

Σε εξέλιξη βρίσκονται συνομιλίες της Sunergy με επενδυτές, για την κατασκευή νέων φωτοβολταϊκών πάρκων συνολικής ισχύος 15.000 KW.

### Το «πάρκο» της Μεγαλόπολης

Με ενέργεια από τον ήλιο θα καλύπτουν από το καλοκαίρι του



2009 τις ανάγκες τους σε ηλεκτρικό 7.000 νοικοκυριά της Αρκαδίας. Θα είναι, σύμφωνα με τη ΔΕΗ, τα πρώτα από τα 28 χιλιάδες νοικοκυριά που θα τροφοδοτούνται με ηλιακή ενέργεια, μέσω του φωτοβολταϊκού πάρκου Μεγαλόπολης.

Το πάρκο ισχύος 50MW φιλοδοξεί να είναι το δεύτερο μεγαλύτερο στην Ευρώπη και η εταιρεία ΔΕΗ Ανανεώσιμες, θυγατρική της ΔΕΗ, πρόκειται να προκηρύξει τον σχετικό διαγωνισμό μέσα στο φθινόπωρο ώστε το αργότερο στις αρχές του 2009 να ξεκινήσει η τοποθέτηση των πρώτων πάνελ.

Εφόσον όλα πάνε καλά, μέχρι το επόμενο καλοκαίρι θα έχουν τοποθετηθεί, σύμφωνα με τις εκτιμήσεις της ΔΕΗ, συνολικά 10-11MW, ισχύς ικανή να καλύψει σε πρώτη φάση τις ανάγκες 7.000 τοπικών πελατών της.

Το πάρκο θα απέχει τουλάχιστον 400 μέτρα από τα όρια του ρυμοτομικού σχεδίου της Μεγαλόπολης, γεγονός που έχει ξεσηκώσει αντιδράσεις από μερίδα κατοίκων και φορέων της περιοχής, που φοβούνται αύξηση τόσο της οπτικής όχλησης όσο και της ακτινοβολίας λόγω των αντανακλάσεων των πάνελ.

Όπως ωστόσο υποστηρίζει η ΔΕΗ, δεν θα υπάρξει καμία οπτική επαφή των κατοίκων με τον χώρο εγκατάστασης του πάρκου, λόγω της μορφολογίας του, καθώς βρίσκεται σε υψομετρική διαφορά 30 μέτρων από την πόλη και διαχωρίζεται με πάρκο ανψυχής 300 στρεμμάτων.

Τα ήδη ανεπτυγμένα δέντρα του πάρκου, αλλά και μια συστοιχία καινούργιων που θα φυτευτούν στο βόρειο όριο της εγκατάστασης του πάρκου, θα καταστήσουν, πάντα κατά τη ΔΕΗ, αδύνατη την επαφή από την πόλη της Μεγαλόπολης.

## Πρωτοπόρος η Greek Dreams στα ενεργειακά πιστοποιημένα κτίρια

Αύριο Παρασκευή 1η Αυγούστου, στο λιμάνι της Γεωργιούπολης του Νομού Χανίων, θα πραγματοποιηθούν τα εγκαίνια των νέων γραφείων της εταιρείας ανάπτυξης ακινήτων **Greek Dreams** του Ομίλου **Kanterakis S.A. Group** (βλ. σχετικό banner στην ιστοσελίδα της ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ).

Του ανταποκριτή μας στην Αθήνα,  
**ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ**

Η εταιρεία ιδρύθηκε το 2003 για να προσφέρει λύσεις για μακροπρόθεσμη, ανθεκτική, αειφόρο ανάπτυξη στις κατοικίες της.

Στα πλαίσια της εκδήλωσης, θα παρουσιαστούν οι νέες παραθεριστικές κατοικίες του Ομίλου. Οι κατοικίες συνδυάζουν στοιχεία ενεργειακού σχεδιασμού, χρησιμοποιώντας πρωτοπόμενες εγκαταστάσεις ανανεώσιμων πηγών ενέργειας.

Η **Greek Dreams**, χρησιμοποιώντας τα υψηλότερα οικολογικά πρότυπα, δίνει έμφαση στην αξία των ακινήτων και του φυσικού περιβάλλοντος που τα περιβάλλει.

Πολλές κατασκευαστικές εταιρείες



«Τα πράσινα ακίνητα είναι μέρος του μοντέρνου μέλλοντος, είναι φυσικά και οικονομικά εφικτά, οπότε δεν έχουμε



μία δικαιολογία να μην τα αναπτύσσουμε».

Το όραμα της εταιρείας είναι να δη-

μιουργήσει μικρά και μεγάλα συστήματα διαφοροποιημένων κατοικιών:

—που θα ομορφύνουν την Ελλάδα  
—θα είναι εναρμονισμένα με το περιβάλλον

—κα οι άνθρωποι που θα κατοικούν, να μπορούν να δημιουργούν το δικό τους όραμα ή απλά να απολαμβάνουν την ηρεμία που θα τους εξασφαλίζει.

[www.greekdreams.gr](http://www.greekdreams.gr)



προσπαθούν να κτίσουν σπίτια για μια ζωή, σύμφωνα με τις ανάγκες των πελατών και τις επιλογές που τους δίνουν. Η εταιρεία **Greek Dreams** διαφοροποιεί τη θέση της με το να επιλέγει ως κανόνα την κατασκευή ανθεκτικών, αειφόρων ακινήτων, με την ελάχιστη κατανάλωση ενέργειας, εκπομπών ρύπων, σπατάλης νερού και κάτω από τα αυστηρότερα πρότυπα ενεργειακής πιστοποίησης.

Η αύξηση της πράσινης συνείδησης στην αγορά ακινήτων, δεν καθοδηγείται από κυβερνητικές πολιτικές και καταναλωτική ζήτηση, αλλά από την συναίσθηση για ένα μέλλον που θα διαρκέσει.

Η κύρια στρατηγική της **Greek Dreams** βασίζεται στο εξής απλό συμπέρασμα:



**OneStop**  
CO-ORDINATIONS

We have competitive packages available and the expertise to plan your wedding, engagement or social event down to the last detail. Our professional team are experts in co-ordinating your special day.

VENUES AVAILABLE INCLUDE

London Marriott, Landmark, Mandarin Oriental, London Hilton, Inter-Continental, Decorium, Alexandra Palace and many others.

It is our aim to be supremely helpful without taking over and to ensure all goes without a hitch on the big day.

You are only 'One Stop' away from Your perfect day.

For more information on our competitive prices please contact Tony Vouros

TEL: (020) 8445 6720 MOBILE: 0780 22 66 841

email: [onestopcoordinations@bigfoot.com](mailto:onestopcoordinations@bigfoot.com)

web: [www.onestopcoordinations.co.uk](http://www.onestopcoordinations.co.uk)

# ELEFThERIA

OF LONDON • GREEK WEEKLY NEWSPAPER

## English Section

757 HIGH ROAD, FINCHLEY, LONDON N12 8LD. TEL: 020 8343 7522 Email: englishsection@eleftheria.biz

EDITORIAL TEAM:  
Rhea Hajifanis (Front Page)  
Maria Georgiou

THURSDAY 31st July 2008

Bank of Cyprus UK



Looking for a better rate on your savings?

Contact us on

0845 850 5555

or visit [www.bankofcyprus.co.uk](http://www.bankofcyprus.co.uk)

PRESIDENT CHRISTOFIAS AND MR. TALAT AGREE ON REUNIFICATION TALKS BUT HOW JUST WILL THE OUTCOME BE?

## Talks set for September but hopes are not raised

Peace talks are to resume on 3rd September. The announcement by the UN came after President Christofias and Turkish Cypriot leader Mehmet Ali Talat met for two hours in the UN-controlled buffer zone last Friday.

"The aim of the fully-fledged negotiations is to find a mutually acceptable solution to the Cyprus issue, which will safeguard the interests of Greek Cypriots and Turkish Cypriots," said Taye-Brook Zerihoun, head of the UN mission on the island.

The leaders' decision to re-launch talks has elicited plaudits from the UN and Brussels. On the one hand the UN Secretary-General's new Special Adviser on Cyprus, Alexander Downer said on Tuesday that developments over recent months have fostered a genuine sense that prospects have perhaps never been better to achieve a comprehensive settlement favorable to all



President Demetris Christofias with the UN Secretary-General's new Special Adviser on Cyprus, Alexander Downer

Cypriots.

United Nations Secretary-General Ban Ki-moon "warmly welcomed" the move and European Commission President Jose Manuel Barroso called it "an important step."

On the other hand, Greece's Foreign Minister Dora Bakoyannis said "Greece fully supports the new process." But

she also noted "the road to a solution will be a difficult one."

The reason for this is Turkey's evident intransigence, if we are to judge by Recep Tayyip Erdogan's recent visit to Cyprus and his insistence on the existence of two peoples and two separate states. This is of course only one aspect of the problem. As diplomatic

sources point out, the most important element in this equation is Turkey, with its 40,000 troops of occupation and its many more thousands of illegal settlers from Anatolia.

Therefore, regardless of the amount of goodwill and good intentions between the two leaders, the real key to a settlement lies of course, with Turkey.

"Our objective is to reach a settlement in a short time... I believe we can make it by the end of 2008," Talat said.

Mr. Talat's obvious ambitions for a quick settlement presupposes a radical change in Turkey's attitude, a fact which to date, has yet to be confirmed by Turkey itself. Therefore, unless there is evident change in Turkey's policy, there is little hope of an honourable Cyprus settlement in the foreseeable future.

### Agreed Measures

Ahead of the peace talks, President

Christofias and Mr. Talat have jointly approved sixteen initiatives, the first eight being:

1. Cooperation for the elimination of illegal dumping sites and the rehabilitation of the affected areas within the buffer zone
2. Cooperation for exchange of experience and information between environmental experts
3. Cooperation for the prevention of wild fires
4. Waste management – treatment-recycling
5. Awareness raising measures for water saving
6. Cooperation for the establishment of a common approach on mining and quarrying activities.
7. Bio-diversity and nature protection
8. Marine and maritime pollution management and control.

## Obamamania sweeps UK

When Barack Obama arrived at No 10 on Saturday, he looked happy, relaxed and pleased to be there. He smiled and waved to photographers on the other side of Downing Street, calling a cheery, "Hello!" Camera flashes caught Gordon Brown waiting for him in the shadows of the hallway.

But when the US presidential candidate came out again two hours later, after a long chat with the Prime Minister, he looked shattered. The smile had faded. Now he spoke so softly that only the closest microphones could hear him. As usual, the cut of his sharp, dark suit echoed the Kennedy era, but the charisma had drained away.

He had no advice for Mr Brown. But he did have an observation. "You're always more popular before you're actually in charge of things," he said. "Once you're responsible, you're going to make some people unhappy." Hundreds of yards away, invisible behind iron gates and security barriers, supporters chanted "Obama! Obama!" and there were cheers. Those haven't been heard in Downing Street for a while...

Saturday's encounter was billed as a chance for the two men to get to know each other on first-name terms. But Gordon knew that having a mate with the glamour of Barack might increase even his political pulling power. So he really didn't need his old ri-

val Tony Blair muscling in on the visitor, having breakfast with him at his hotel. But an even bigger nuisance was Conservative leader David Cameron, who had persuaded Senator Obama to take a little walk – and photo opportunity – at the Palace of Westminster. They would look like a prime minister and president in waiting.

He gave his visitor orange juice and biscuits on the terrace, then they went for an impromptu walk of their own: out the back door and across Horse Guards, followed by a few photographers and a chunky battalion of security guards to keep startled promenaders at a distance. Afterwards Barack said their chat had been "wonderful".

The senator talked about Afghanistan and Iraq, climate change and the credit crunch, saying some problems were best solved together. Was there still a special relationship? "Absolutely." He paid tribute to British troops.

David Cameron was waiting a short drive away, to walk him round Parliament as if he owned the place already. They compared their busy schedules, before Senator Obama left for home, carrying the gift of a box of CDs by British bands, including The Smiths. Gordon and Dave were left behind, to fret over who had taken most reflected glory from the visit of This Charming Man.

The Independent

## Labour 'in flux'

Peter Mandelson has waded into speculation over Gordon Brown's future after David Miliband raised the spectre of a leadership bid. Ex-cabinet minister Mr Mandelson admitted Labour was "in some flux".

Foreign secretary Mr Miliband used a Guardian article to urge the party to find the confidence to make its case afresh, but did not mention Mr Brown. Harriet Harman said again that she was not planning a leadership bid. "When a woman says no, she means no," she said.

The comments come as Mr Brown faces increasing pressure following Labour's Glasgow East by-election defeat to the SNP.

In his newspaper piece, Mr Miliband, touted as a potential successor to Mr Brown, says New Labour won three elections by offering real change, and must do so again. His remarks will be seen by many people as setting out his stall should speculation about a new Labour leader continue over the summer.

However, Mr Mandelson, now Britain's EU Trade Commissioner, said: "It would be odd if the government didn't have people who were in a position to make their mark, in the way that David is doing."

It would be more surprising if "a leading figure in the government, like the foreign secretary, didn't address himself to the challenges the government is facing", he said.

"Obviously the Labour Party is in some flux and it would be rather stupid to deny that," he added.

## Arrest made after apparent tree sabotage

Cyprus police are seeking any information regarding the recent poisoning of over 200 trees across the island.

The forestry department discovered evidence that pine trees lining two highways had been deliberately killed, reports Reuters.

"We found that the lower parts of tree trunks had been pieced with a drill and herbicide was placed inside," George Pattichis, a forestry department spokesman,

told Reuters.

"They are mainly pines and cannot be saved."

State radio reported that a 53-year-old man was questioned by police yesterday in connection with the case.

Several newspapers reported the suspected motive was to offer drivers a clearer view of advertising billboards currently obstructed by the trees.

## Earthquake rattles Kefalonia

The Athens Geodynamic Institute has reported an earthquake with a preliminary magnitude of 5.0 on the Richter scale has hit western Greece.

The quake struck yesterday morning just after 8am local time, with an epicentre beneath the seabed southeast of Kefalonia. According to seismologists, the tremor was felt considerably because it was from a shallow epicentral depth.

The earthquake occurred during Greece's peak tourist season, but authorities say there have been no reports of damage or injuries.

## Greece has the XXXL factor

Greece, the nation that gave rise to the idea of well-formed muscular men in the name of Adonis, now has the highest prevalence of obesity in the EU.

According to the UN's Food and Agriculture Organisation report issued on Tuesday, "Greece today is the EU state with the highest average body mass index and highest prevalence of overweight people and obesity." It reveals that the XXXL factor is one effect of a dramatic retreat from the Mediterranean diet in the region itself.

Josef Schmidhuber, an FAO senior economist, said people, not only in southern Europe, but also in north Africa and parts of Asia, were increasingly consuming food that was "too fat, too salty and too sweet." The diet of fruit and vegetables, taken by their forebears, was in "a moribund state."

## Cyprus Week in Paris

Cyprus launched its cultural week in Paris on Monday.

The event is part of the European Cultural Month organised by the French presidency of the EU. Ten Greek Cypriot artists are presenting their work at seven sites in the French capital, providing a different event each day of the week.

The French presidency has invited all EU partners to organise a cultural week in Paris.

## KURDS BLAMED FOR BOMBINGS IN TURKEY

Turkish police are studying security camera footage of two men carefully placing white plastic bags in rubbish bins in their search for clues after two bombs exploded in a busy Constantinople suburb, killing 17 people. The blasts on Sunday evening further raised tensions in the divided country.

Nobody has claimed responsibility for the attack, the deadliest in Turkey's biggest city since more than 60 people died in four co-ordinated car bomb attacks on British and Jewish targets in November 2003.

The Kurdistan Workers Party, or PKK, that represents the struggle for recognition and equality of the Kurds as an ethnic entity, has denied that it played any role in the blasts.

Constantinople's Governor, meanwhile,

linked the bombings to the PKK. "There appears to be a link with the separatist organisation," said Muammer Guler. Analysts speculate that the PKK may have been seeking revenge for aerial and ground attacks against its bases in northern Iraq. "The group is weak," said Sedat Laciner, a specialist in terrorism. "I think it is trying to bring itself to the top of the agenda again."

But those most affected by the bombs appear to be sceptical of the official Turkish media line. "They say it was the PKK," said Ibrahim Culhaci, whose wrecked shoe shop is metres from where the second, bigger blast occurred. "But everybody in this country is playing funny games. The PKK could just be a tool."

Others point out that the blasts came only

hours before Turkey's top judges sat down to rule on the closure of the ruling Islamic party. But it also came two days after a criminal court accepted the indictment of an 80-strong secularist-nationalist gang, known as Ergenekon, which is accused of plotting to overthrow the government.

The group is allegedly linked to the murder of a judge in 2006. Its aim, according to the 2,500-page indictment, was to destabilise society in order to prepare the ground for a military coup.

Therefore, as Turkey is ridden with a series of terminal crises, it would be rash to suggest that this outrage is necessarily the work of the PKK.

## YOUR LETTERS : Guidelines

Send your letters to:  
Letters to the Editor

English Section, Eleftheria Greek Newspaper  
757 High Road, North Finchley  
London, N12 8LD

or e-mail to [englishsection@eleftheria.biz](mailto:englishsection@eleftheria.biz) or fax to 020 8343 7524.

Please try to keep letters below 300 words. Include your name, full address and a daytime telephone number. (Your house number and postcode will NOT be published).

We reserve the right to edit letters for style and to cut them to fit available space.

## NEWS FROM CYPRUS AND GREECE IN BRIEF

**Greek-Cypriots are ready to talk on conditions, says Garoyian**

President of the House of Representatives Marios Garoyian has said that the Greek Cypriot side is ready for a just compromise but is not willing to accept a Cyprus solution that would grant Turkey guarantee or intervention rights.

Speaking at a church memorial service for four heroes of the Turkish invasion of 1974, in Germasogeia, Limassol, Garoyian said we are ready for a solution based on a bizonal, bicommunal federation, but we reject a solution of confederation or two states. We are ready for an honorable and just compromise, but we would not accept a solution that would result from a virgin birth or grant Turkey guarantee or intervention rights.

**Stephanou says Government will enter peace talks with gusto**

Cyprus Government Spokesman Stephanos Stephanou said the Greek Cypriot side will go to the reunification talks with determination, flexibility, steadfastly adhering to international and European law principles. He told reporters after a memorial service in Nicosia for those who fell during the 1974 Turkish invasion, that we will remain consistent to the principles and it will become evident who really wants a solution and who is preventing one.

**Australian Foreign Minister Makes UN Visit to Cyprus**

Former Australian Foreign Minister Alexander Downer, recently appointed as the UN Secretary General's special adviser for Cyprus, arrived on the island, pledging the UN's commitment to do all possible to help with the process for a Cyprus settlement.

Speaking to reporters upon his arrival, Downer said he looks forward "to the work that lies ahead", noting it is a "great honor to be appointed as the special adviser to the Secretary General on the issue of Cyprus".

**Karamanlis briefed by Finance Minister**

Prime minister Costas Karamanlis met on Monday with Economy and Finance Minister George Alogoskoufis.

Speaking to reporters after the meeting, Alogoskoufis said that the impact of the international crisis on the Greek economy was a "given fact", particularly with respect to prices and inflation, adding that there were also some effects from interest rates, "but the effects we appear to have in the real economy, in other words the rate of increase in GDP and on employment, are relatively limited".

This, he added, was "very important, as it proves that the reforms that have taken place in recent years have enhanced the resistance of the economy for the coming period as well". For 2009, the government's aspiration was not only to simply reinforce the reforms and carry on with the policy of fiscal streamlining, but also to ensure that the real economy as well will continue to have the strong growth rates it has known in recent years. Asked whether the amendment on the DEKO (public utilities and organizations) was "unfair", Alogoskoufis said that in the last few years there has been a widening of the deficits and increase in costs, which he attributed to arbitration decisions that did not take into consideration the more general social and economic repercussions.

The DEKO amendment, he continued, was once again putting the government's role forward on such matters, given that the DEKO deficits and cost increase would be shouldered by the Greek taxpayers, "which is not rational in a period when self-restraint in the economy is necessary".

**Actor's killer arrested, confesses**

Attica Security Police Director Brigadier Grigoris Balakos on Saturday morning announced the arrest of a 30-year-old Georgian national for the recent murder of popular actor Nikos Sergianopoulos.

The man confessed the crime at dawn on Saturday. The culprit told police that he met the victim for the first time at an Athens central square, on the night of the murder, where the actor proposed they go to his house to drink and take drugs.

The two men took the victim's car to his home in the Athens suburb of Pangrati, where they drank beers and took drugs. The Georgian told police that the actor made sexual advances on him and that when he refused, he was threatened with a knife by Sergianopoulos. The culprit said he managed to take the knife away from the actor and stabbed him many times, killing him. The Georgian, who is living illegally in Greece, will appear before the public prosecutor on Monday.

Sergianopoulos, 56, was found murdered in his apartment in Pangrati, Athens on the morning of June 4. His body was discovered by his maid, lying on the floor with multiple stab wounds in the chest and neck. The apartment had apparently been ransacked and, according to evidence, the victim had had visitors as it was surmised from empty beer bottles and cups strewn around the apartment. It is noted that Sergianopoulos had been arrested a few months ago on cocaine possession charges in the Athens district of Kolonos.

**State worries as kids get fatter**

**A** S A NEW survey shows worrying numbers of school children are overweight, the ministry of education has said schools alone cannot fight the childhood obesity epidemic.

"Obesity cannot be solved simply by increasing Physical Education (PE) lessons. It's an issue that involves a lot of factors including parents and society as a whole," said Physical Education Inspector for Primary Education and Head of Health Programmes for Primary Education, Onisiforos Ioannou.

Statistics released this week reveal that of 2,500 children tested in Paphos and Strovolos, four out of ten primary school children were obese and two out of ten kindergarten children are overweight.

The majority of children also had high cholesterol and blood pressure, the statistics showed.

Worse still, the growing obesity rate meant children as young as eight had high cholesterol. This then put them at greater risk of developing coronary artery disease and other health related problems in later life, he added.

"It's appalling," he said.

Ioannou encouraged adults and parents to become more involved in creating the right environment for children to have healthy options.

"Children cannot change the environment on their own. They have to learn to make decisions to be healthy and not just be fed information about being healthy. A lot of children come to school already obese so PE is not going to solve the problem," he said.

An EU funded 'Shape Up' programme implemented at Nicosia's Lakatamia Municipality had been hugely successful, and there are now discussions to extend the programme to other schools. The idea had been to encourage children to come up with solutions for a healthier lifestyle, including a change in diet and more physical activity.

"Parents and teachers must work together to create an environment that doesn't make children obese but teaches them to lead a healthier lifestyle instead... It is our duty as adults to create a healthy environment and to set an example for children by being more active," he said.

Given the opportunity, more children would become more active. A pilot programme introduced two years ago at Tsirio primary school in Limassol was testament to this. The programme involves students' voluntary participation in skip rope and cycling activities after school.

"In the morning parents sometimes come in



and play basketball with the kids. This is motivation for the children," he said.

Ioannou said obesity was an international issue.

"It is not so much considered a trend but an epidemic that is continually growing," he said.

The problem was a given and particularly prevalent in developed countries, with Cyprus no exception, he said.

"It is predominantly worse among the low to middle socioeconomic strata of developed societies because junk food is an easy option," he said.

Working parents simply found it easier to give their children "junk food" than to prepare healthy options. The same applied to exercise.

Thirty-six-year-old Maria Antoniou has three children in primary school and is well aware of the obesity problem.

"A lot of times I think parents are to blame. I know an eight-year-old girl who is a size 14 and her parents give her a huge sandwich for her snack and money for the canteen. I think they are under the delusion that as she gets older the weight will simply drop off," she said.

Although her children had a sweet tooth, they were not allowed to eat chocolate more than three times a week.

"They're only allowed a piece of chocolate or two fingers of a KitKat," she said.

Crisps and biscuits were not kept in her kitchen cupboards as that was too much of a temptation for her offspring.

Food was rarely fried in her home and pulses were on the menu a minimum of two times a week. As for takeaway foods, that was limited to delivery pizza once a fortnight, she said.

"I don't want them to learn bad habits. If they learn to eat well now, they'll eat well as adults. Their father and I try to set an example by showing

hem the right way to eat, she said.

Antoniou admitted that she had her mother cook for her in the evening and her children ate with her aunt at lunchtime.

"It's a huge help. Because I work it would be very tiring to have to go home and cook. Nevertheless, I still would do it rather than feed them junk food that is high in fat and sugar," she said. Her children went to school with a packed lunch made up of a sandwich, piece of fruit and fruit juice.

"On the occasion I do give them money to get something from the canteen they have a sausage roll or pizza. Imagine if they ate from the canteen every day," she said.

The 36-year-old said she believed the fact that her children took dancing lessons outside school also helped keep them fit and healthy.

"If they relied on PE at school they'd never get any exercise. They just play football or basketball. Is that being physically active?"

In the Education Ministry's defence over the content and frequency of PE lessons, Ioannou said it had diverted its focus from "competition" towards "inclusion".

"In the past our goal had been to find two or three good athletes. Now our goal is for all primary school children to learn that they can exercise and have a right to physical activity," he said.

Schools no longer focused on Track and Field competitions as this sent out the wrong message to children that they were not good enough to take part in sports.

"The focus in procedure is not to find the best athlete but to send out the message that every child can be active and has his or her own performance. One can jump one metre and another four metres. When the focus had been to find the best, nine out of 10 students were sidelined," he said.

At present PE is offered twice a week as part of the curriculum. Ioannou thought this was too little and hoped that it would change when the schools' curriculum came under review as part of the Educational Reform.

He said PE was currently offered daily at 15 all-day schools and that its introduction had been successful.

"They can choose karate, or ping pong or tennis. We try to offer as wide a variety of sports so that students learn physical activity encompasses a whole range of activities," he said.

Cyprus Mail

**Mall of Paphos opens its doors**

THE MUCH anticipated Mall of Paphos was officially opened by House President Marios Garoyian yesterday.

The multi million-euro shopping centre is home to the 20th Orphanides supermarket in Cyprus, and offers a shopping area of 6,000m<sup>2</sup>.

"The opening of the Mall is a great success, and gives people in Paphos a special opportunity to make their purchases from this wonderful building," Garoyian said. "The aesthetic look gives customers something extra, and makes shopping easier and more pleasurable.

"I'm very happy today, because we have worked hard, and now we can offer people the best store in Cyprus. The Mall was originally designed seven years ago, but we had to re-design it. It then took us 20 months to get to where we are today," commented Christos Orphanides.

"The goal of the company is to offer shoppers in Paphos a real shopping centre," added administrative services manager

of Orphanides, Niki Zomeni.

Local councillors, television and radio personalities, and thousands of everyday shoppers were at the Mall to witness its official opening.

"I think it's great, a really good asset," said Maggie Charity, 62, a shopper from Limassol. "It's nice to have a number of shops under the same roof. I think the Mall is a very good idea."

In addition to Orphanides, shops in the Mall include Eye Deal, Yermanos, Beautyline, Scholl, Bonbon, Kappa Kids, No Limits, Calzedonia and Charles & Keith. The Paphos Mall also has the seventh Costa Coffee in Cyprus; the first in Paphos. The project cost £34 million, excluding the cost of the land. The shopping Mall will boost the local economy, and Orphanides store alone, has employed 300 workers. In The Paphos Mall is on Dimokratias Avenue, close to the entrance to the town, approached from the Limassol highway. Opening hours are Monday to Saturday, from 8 am until 9pm.

**First steps towards moving Makarios statue**

A HOLE has been made in the back of the giant bronze statue of Archbishop Makarios, the latest development in plans for its replacement which will take place in September.

The removal of a small square in the back of the robe of the massive landmark that has stood in the grounds of the Archbishopric for the past 15 years was deemed essential in order to assist experts in their difficult task of removing the 10-metre high statue from its current home.

"The small hole was considered necessary by the experts who are responsible for the removal. It is strictly a technical issue that would help them determine in what way the statue would be moved when the time comes," a spokesman for the Archbishopric told the Sunday Mail.

"It is a very minor development, but it is important that the statue does not suffer any damage in the moving process," he added.

The decision to remove the current statue, affectionately coined Big Mac, from the Archbishopric was taken by Archbishop Chrysostomos because it was deemed too large and out of proportion for its surroundings.

The bulky monument, designed and sculpted by Nikos Kotziathanis between 1984 and 1987, will be replaced by a life-sized marble statue of the Republic's first President and will be transferred to Kykkos Monastery.

While many people have complained about the statue, the decision to transfer it to Kykkos Monastery has stirred up some opposition among local residents and shopkeepers in the area, many of whom say that it has become a major tourist attraction.

According to statements made by the current Archbishop on Tuesday, the new statue, which according to a shopkeeper opposite the Archbishopric was currently being kept in a box next to the stairs of the building, will be officially unveiled in the middle of September.



## Energy bills go up £200 - and more increases are on the way

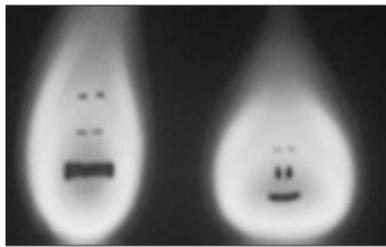
Millions of households will pay even more for gas and electricity after EDF, the energy company, announced price increases of up to 22 per cent.

Other energy suppliers are expected to follow, and analysts gave a warning that another round of price increases was likely in January. EDF, which supplies more than five million people mainly in London and the South East, is putting up electricity bills by 17 per cent and gas bills by 22 per cent. An average joint bill rises by more than £200 a year (£4 a week) to £1,211.

The French-owned EDF blamed high oil prices and record wholesale gas prices for the latest increase. Since 2003, EDF gas prices have increased cumulatively by more than 130 per cent and electricity prices by more than 94 per cent.

Industry experts said that EDF may be forced to raise prices again in January. Analysts believe that the six big suppliers will have to put up tariffs by 40 per cent by the end of the year, as forward prices for the coming winter have leapt from 60p per therm in January to 93p per therm now. This time last year, forward prices for the coming winter were just 44.5p per therm.

Eva Eisenschimmel, chief operating officer of EDF Energy's customers branch, said: "Record world oil prices have continued to drive up wholesale gas prices. Alongside unprecedented rises in wholesale coal and electricity costs, this has impacted hugely on the cost of supplying energy to our customers."



"We have been absorbing some of these costs in recent months, but we now have to pass on some of the resulting rise in wholesale costs to our customers."

Energywatch, the consumer watchdog for the energy markets, said that the latest price increase would be a serious blow to many households.

Adam Scorer, Energywatch director of campaigns, called on the Government to investigate the link between soaring oil prices and wholesale gas prices. "The indexation of the price of these two entirely separate commodities must be explored and if the link is found to be artificial and unfair then action needs to be taken," he said.

Ofgem, the energy markets regulator, investigated the link between oil and gas in 2004 and found that greater connections between Europe and Britain's gas market - because of new gas pipelines - lay behind the recent linking of the prices.

It has since presented its findings to the

European Commission and used them to lobby for liberalisation of Europe's gas and electricity markets.

Analysts believe that British Gas, the biggest energy supplier with more than 16 million customer accounts, will shortly raise prices.

It is expected to wait until Centrica, its parent company, reports half-yearly results next week which are predicted to show that profits in its British Gas arm have collapsed.

Scottish and Southern, the UK's second-biggest energy supplier, said it was under unbearable pressure to raise its prices. All six suppliers are likely to have raised their prices before the winter, when demand for gas and power is at its peak.

Yesterday EDF said that 100,000 of its poorest customers would benefit from a 15 per cent discount, after it expanded its social tariff. However, it is spending just £11 million on targeted help for vulnerable customers.

An EDF spokesman said: "There's never a good time to announce price increase but we have seen unprecedented increases in wholesale energy costs and our tariff changes are as a result of that."

EDF Energy's announcement that it is to put up prices has coincided with speculation that its parent company, EDF, is very close to buying British Energy, the nuclear generator, for more than £11 billion. EDF denied that there was any link.

### London third most expensive city

London is the third most expensive city in the world, with Moscow and Tokyo leading the list.

Moscow has topped the league of most expensive cities for expatriates to live in for the third year running.

The research by human resources firm Mercer took account of expenses such as rent, eating out and petrol.

Moscow has particularly expensive coffee, with a cup in a cafe costing \$10.40 (£5.19) including service.

Tokyo climbed two spots into second place in the survey, followed by London, which dropped one place into third, and Oslo, which came fourth.

"Moscow's position as the most expensive place for expatriate living has been strengthened by the appreciation of the rouble against the US dollar and the continuous rising accommodation costs," said Yvonne Traber, a research manager at Mercer.

The survey compared the cost of 200 items in 143 cities. The three cheapest cities were Karachi in Pakistan, Quito in Ecuador and Asuncion in Paraguay.

Asuncion was the cheapest city for the sixth year running.

### London - Family march against knife crime

Family and friends of one of London's youngest stabbing victims have marched to Downing Street calling for action against violent youth crime. David Idowu, 14, was attacked in Great Dover Street in Borough, south London, on 17 June and died in hospital.

His brother Peter met Prime Minister Gordon Brown and asked him to take urgent action to avoid "condemning young Londoners to a lifetime of fear". A 16-year-old youth has been charged with David's murder. About 200 people took part in the march from Great Dover Street to Downing Street.

### Warning over Barnet's number plate thieves

Drivers are being warned to protect their cars after a surge in number plate thefts in Barnet. Barnet police say the borough has become a target for the opportunist crimes, with 326 offences reported so far this year.

Criminals are using stolen number plates to avoid paying the congestion



charge, evade speeding tickets, or steal petrol from petrol stations. Burglars and shoplifters are also attaching stolen plates to getaway cars to escape the scene of a crime, making it harder for police to trace the vehicle and suspects.

As well as rendering a car illegal to drive, the theft of a registration plate often leaves motorists with fines they are not responsible for incurring. Police are advising drivers to take steps to prevent their vehicles from being targeted, such as using an epoxy resin glue to hold number plate screws in place. Number plates that shatter when they are removed from the vehicle will also soon be available and are approved by the Driver and Vehicle Licensing Agency (DVLA).

A Barnet police spokesman said: "Although your number plate will be shown as stolen when reported to the police, it could still cause a major inconvenience to you."

"These simple solutions could save you the cost of new vehicle registration number plates, as well as the time and inconvenience of having to deal with the many agencies who may contact you seeking unpaid fines when your stolen number plates have been used in crime." Police are appealing for any witnesses of number plate thefts to call them on 020 8200 1212.

## £300,000 of community cash waiting to be spent

More than £300,000 that is supposed to be spent on community projects is lying idle in Barnet Council coffers.

The cash has been handed over by developers for investment in health, education and community services to support major building projects. But it has not been used because council officers have not yet found suitable projects. A council spokesman said the reasons for the money not being spent varies from scheme to scheme. He added: "Some will be because the scheme simply hasn't started yet, some will be because it's a relatively new

receipt and therefore we have not been able to programme it in yet.

"Others will be because we have not identified a suitable project that the monies can be used for."

The unspent cash includes more than £20,000 for recreation and more than £16,000 for green spaces, at a time when the community clamours for improvements to sites like Pavillion Way and Brent Park.

Terry Revel runs the Edgware-based Flash Musical youth group, which provides theatre and music workshops for children. In May he and a team of volunteers spent a weekend cleaning up Edgware's

Pavillion Way sports ground which has become run-down through a lack of investment. "It's incredible that it's just left unused," said Mr Revel. "£20,000 would go a long way on somewhere like Pavillion Way but they're just not interested."

Dovi Heller is leading a group of almost 200 residents who have launched a campaign to improve Brent Park, off Bell Lane in Hendon.

The park has become overgrown with brambles through years of neglect. He said: "For a full clean-up and to put a play area in would probably cost a bit more than £16,000. But they could certainly

put some fences up and make it a little less threatening and safer for families. "This is something that would benefit children and really improve the park and surrounding area, so it ticks a lot of boxes if the money's available. It would be very worthwhile and good value."

Section 106 money is given to the council as a condition of planning consent under the Town and Country Planning Act, providing money for community projects, affordable housing, health and education. The money still left in council coffers includes £105,128 for housing and £91,615 for education projects.

### Brown opts for British holiday

Gordon Brown reportedly plans to take his family on a British bucket and spade summer holiday - in a break from Tony Blair's lavish foreign breaks. Downing Street has refused to confirm or deny reports the prime minister plans to spend time at Southwold in Suffolk and on the Scottish coast. The holiday would be his first proper break since he became PM in July 2007. Tory leader David Cameron is set to holiday in Cornwall. Lib Dem Nick Clegg will holiday with his in-laws in Spain.

The Lib Dem leader is planning to take a short break with his wife Miriam's family in a small village in central Spain. When Tony Blair was prime minister, exotic trips were the norm with stays at Sir Cliff Richard's Barbados villa and Bee Gee Robin Gibbs's Florida mansion. Mr Brown is expected to spend his summer break in Britain. The prime minister, who used to be a regular visitor to Cape Cod in the US, will hope his holiday lasts longer than last year's trip to Dorset. Crisis talks over foot-and-mouth disease meant the family's trip was cut short to a few hours. Instead, his wife Sarah and two young sons, John and Fraser, were forced to make do with a few snatched days at their home in Scotland. This year it is believed the Browns will spend a week in Southwold, a town famed for its old-fashioned charm. Mr Brown will want to be seen as setting an example at a difficult time for the British economy. Downing Street have refused to confirm or deny speculation about his getaway plans. "We are not confirming the prime minister's holiday plans at this point," a spokeswoman said.

### Residents fight 'corporate greed' of Asda and Tesco

A new Barnet campaign to fight building bids by two supermarket giants gained momentum last weekend. More than 250 people viewed plans by Tesco and Asda to regenerate the area at the New Barnet Community Centre, in Victoria Road, on Saturday. The majority signed a "Save New Barnet" petition opposing both proposals, putting the total number of signatures at 1,050.

David Howard, trustee of New Barnet Community Association, organising the event, said the association's alternative proposals pro-ved more popular than the supermarkets' plans. These proposals included boosting existing businesses, providing affordable three-to-five-bedroom homes, and improving roads and community facilities. Mr Howard said: "We think this is corporate greed in the extreme. We don't need Tesco or ASDA. It's going to be the death of our area."

"Traffic jams will be a nightmare - they are too big already and our infrastructure is not strong enough to cope."

"Our plans show the need for houses, small shops and a community, not more supermarkets."

Tesco's proposals, covering the area between East Barnet Road and Victoria Road, include a 45,000 sq ft Tesco store, 16 units of shops and restaurants, a piazza, 250 homes and "extensive" green space. It also promises improved road capacity and free town centre parking. Asda plans to develop the old gasworks site off Albert Road with a 78,038 sq ft store, a range of apartments, parking and highway improvements. Both developments would contain one-to-seven-storey buildings, though Asda said the taller buildings would be placed by the railway line.

Spokesmen for both companies said they hoped opposition would diminish through further discussion and stressed that plans were not finalised.

But residents, councillors and Chipping Barnet MP Theresa Villiers believe the supermarkets face an impossible battle.

Victoria Road resident Jonathan Ashby said he "recoiled in horror" at the proposals, while Councillor Robert Rams was adamant the area "does not need either supermarket".

Ms Villiers said: "I am opposed to both of these developments. Their density and height would increase the pressure of traffic and be out of keeping with the surrounding area of low-rise suburban homes." Residents can voice their views at the Residents' Community Association meeting every Thursday at 8pm at the Community Centre, 48 to 50 Victoria Road.



### LGR TOP 10 TUNES



1. Thanos Petrelis - Ksypna Thanasi
2. Sarbel - Ola Dika Sou (NEW)
3. Christina Koletsa - Ekti Aisthisi (2)
4. Elena Paparizou-H Kardias Sou Petra (3)
5. Sarbel - Desperado (4)
6. Sakis Rouvas - Kai Se Thelo (12)
7. Giannis Kotsiras - Kane to Xeimona Kalokairi (5)
8. Haris Varthakouris - Ta Pia (10)
9. Giannis Ploutarhos - Ax Aggele Mou (19)
10. Panos Kiamos - To Xeis (9)



**AROMA PATISSERIE**



**AROMA PATISSERIE**

**AROMA No 1:**  
424 GREEN LANES, PALMERS GREEN, LONDON N13 5PB  
**TEL: 020 8886 8083**

**AROMA No 2:**  
34 GREEN LANES, N13  
**TEL: 020 8889 4324**



**Ioannis Metaxas, architect of the famous Greek "No", in front of the Parliament**

General Ioannis Metaxas (April 12, 1871 – January 29, 1941) was a Greek general and the Prime Minister of Greece during the 4th of August Regime, from 1936 until his death in 1941.

Born in Ithaca, Metaxas was a career military officer, first seeing action in the Greco-Turkish War of 1897. Following studies in German Empire, he returned to join the General Staff and was part of the modernizing process of the Greek Army before the Balkan Wars (1912–1913), in which he actively participated. He was appointed as Chief of the Greek General Staff in 1913 and was promoted to General in 1916.

A staunch monarchist, he supported Constantine I and opposed Greek entry into World War I. Eleftherios Venizelos, the prime minister, resigned over the refusal of Metaxas to aid the unsuccessful Dardanelles campaign and used the war as the



365 GREAT STORIES FROM HISTORY: 4th AUGUST

## 1936- I. Metaxas declares himself dictator



major issue in the elections. When Venizelos won the March 1915 elections, he mobilised the army, but was dismissed by the king. In June 1917, with Allied support and 60,000 Cretan soldiers, the king was deposed and Venizelos came to power, declaring war on June 29, 1917.

Metaxas followed the king into exile, neither returning until 1920. He opposed the Anatolian Campaign in Asia Minor. When the monarchy was displaced in 1922, Metaxas moved into politics and founded the Free-thinkers' Party in 1923. He temporarily left Greece with the fall of the monarchy shortly afterwards, but later returned and served as a minister under the republic in 1928.

After a disputed plebiscite George II, son of Constantine I, returned to take the throne in 1935. The elections of 1936 produced a deadlock between Panagis Tsaldaris and Themistoklis Sophoulis. The political situation was further polarized by the gains made by the Communist Party of Greece (KKE). Disliking the Communists and fearing a coup, George II appointed Metaxas, then minister of war, to be interim prime minister on 13 April 1936, and the appointment was confirmed by the Greek parliament.

Widespread industrial unrest in May allowed Metaxas to declare a state of emergency. He suspended the parliament indefinitely and sus-

pending various articles of the constitution. On August 4, 1936 Metaxas declared the 4th of August Regime. The regime's propaganda presented Metaxas as "the First Peasant", "the First Worker" and "the National Father" of the Greeks. Metaxas adopted the title of Arhigos, Greek for "leader" or "chieftain", and claimed a "Third Hellenic Civilization", following ancient Greece and the Greek Byzantine Empire of the Middle Ages.

Patterning his regime on other authoritarian European governments

(most notably Italian dictator Benito Mussolini's fascist regime), Metaxas banned political parties, arrested communists, prohibited strikes and introduced widespread censorship of the media.

The Metaxas government promoted various popular measures, such as the 8-hour working day and mandatory improvements to the working conditions of workers. He established the Greek social security fund (IKA), still the biggest social security institution in Greece, and im-

proved the country's defences. For rural areas agricultural prices were raised and farm debts were taken on by the government. Despite these efforts the Greek people generally moved towards the political left, but without actively opposing Metaxas.

In foreign policy Metaxas had a neutral stance trying to keep peace with the UK and Germany. He saw in the Mediterranean the British as a natural ally and their fleet was a major force while the expansionist goals of Mussolini were clearly threatening to Greece.

The policy of Metaxas to keep Greece out of WWII was decisively broken by the blunt demands of Mussolini in October 1940.

He demanded occupation rights to strategic Greek sites and was met with a curt reply by Metaxas: "Alors, c'est la guerre" ("then it is war"). His reply was encapsulated in Greek popular feeling in the single word "No" (Oxi). "Oxi Day" is still celebrated in Greece each year.

On October 28, 1940, Italy invaded Greece from Albania and started the Greco-Italian War.

Thanks to preparations and an inspired defence the Greeks were able to mount a successful defense and counter offensive, forcing the Italians back into Albania and occupying large parts of Northern Epirus (Southern Albania). Metaxas never saw the German invasion of Greece during



**Ioannis Metaxas, with (left to right) crown prince Paul of Greece, King George II of Greece, and General Alexander Papagos, at the successful Albanian Campaign against invading fascist Italy during World War II.**

the Battle of Greece because he died in Athens on January 29, 1941.

Metaxas died of a phlegmon of the pharynx which subsequently led to incurable toxemia. He was succeeded by Alexandros Korizis.

After the death of Metaxas, the Germans invading Greece encountered much difficulty with the fortifications constructed by Metaxas in Northern Greece. These fortifications were constructed along the Bulgarian border and were known as the Metaxas Line. To this day, Metaxas remains a highly controversial figure in Greek history. He is reviled by some for his dictatorial state, and admired by others for his popular policies, patriotism, defiance to aggression, and his military victory against Italy.

### The 4th August Dictatorship

General Ioannis Metaxas authoritarian regime from 1936 to 1941, was akin to that of Franco's Spain. Historians of this period strongly contend that the state was not "fascist" but authoritarian with fascist "leanings". The Metaxas regime differed from regimes such as Mussolini's and Hitler's in many notable ways: it was relatively nonviolent, did not pursue an expansionist agenda, it did not institute anti-semitic programs, and it lacked a mass political movement.

The roots of Metaxas' "New State" were sought in Greece's classical history. Metaxas thought Hellenic nationalism would galvanize "the heathen values of ancient Greece, specifically those of Sparta, along with the Christian values of the Medieval empire of Byzantium" (Clogg, Richard; A Concise History of Greece; 1992).

As its main symbol, the followers of Metaxas chose the labrys/pelekys, the symbol of ancient Minoan Crete. The traditional Greek values of "Country, Loyalty, Family and Religion", which Metaxas praised repeatedly, were also close to those of the ancient Spartans.



Labrys or pelekys, one of Metaxas' symbols (Here: Minoan symbolic labrys of gold, 2nd millennium BC: many Arkalochori Axes have been found in the Arkalochori cave)

CINE-REVIEW  
★ ★ ☆ ☆

## Get Smart

Rated PG-13 for some rude humor, action violence and language

A beloved classic of sixties television revamped for modern audiences — concept a la Speed Racer (2008). Mel Brooks' "Get Smart," which spanned five years and five seasons with Don Adams as clumsy agent Maxwell Smart, was set against the ongoing struggle between the forces of good and evil, CONTROL and KAOS. A product of early television, the series was visually primitive and uncluttered — a minimalist work. For his uninspired but conceptually based film of the same name, director Peter Segal has beefed the show with all the defects of today's motion pictures. Armed with a script from Tom J. Astle and Matt Ember, he has chopped, spliced, accelerated and deformed the program of its cozy configurNow entering the telephone booth and misusing a gag bag of gadgets is Steve Carell, but his Maxwell Smart rarely strays from his forty-year-old virgin. With amusing ignorance and endearing innocence, Carell is a fine but almost too natural fit. His performance here conjures familiarity instead of nostalgia or even surprise. Nevertheless, he is prompted into a series of random misadventures including a nauseatingly depicted freefall, an irrelevant dance number with a rotund Russian girl and a prolonged confrontation with a henchman oaf.

Filling the remaining roles are Anne Hathaway as the impudent Agent 99 and Dwayne Johnson as the efficient Agent 23. Ms. Hathaway, with her sedate nature denies the film the liveliness, energy and frivolous fun its success depends on, instead anchoring the excitement and dulling the wit. Mr. Johnson is a refreshing addition. Drenched in oily charm and covered in brownish tan, he is a flawless employee with an extremist's obsession for procedure. Although they come in short supply, the film's crowning scenes find 23 manning office work. When an incompetent agent jams the copier, 23 staples the crammed sheet on the man's bare scalp.

The remaining supporters include Alan Arkin as the Chief, head of CONTROL, and Terence Stamp as Siegfried, leader of KAOS. Stamp could have used more sarcasm or dimension in place of inconsequential impoliteness, but such is a man who for no suggested motive is a merchant of evil. His right hand Shtarker is now Ken Davitian for whom the filmmakers offer a bare minimum of dialogue, hoping instead that his accent will trigger laughter. From the assisting players, none is as insignificant or nearly as amusing as Bill Murray's Agent 13, a man marooned inside a



tree trunk and starved for human companionship.

Like all genres, the action comedy has its difficulties most notably in the delicate balancing of its two components, allowing one to accent the other. While the humor in Get Smart is only occasionally funny, it far exceeds the excitement of its action. Its set pieces are loud, long and plenty.

The last of which finds Carell suspended from a flying vehicle — the same finale to James Cameron's True Lies (1994), a far more gratifying run in this genre. In the transition from television show to feature film and in consideration of the forty years that separate the two, little has remained of the original source material. Furthermore, nothing pleasingly new has surfaced. What Peter Segal offers instead is another exercise in the conventions of lazy action filmmaking. He also demonstrates his unspecific un-tailored framing, as his compositions continuously emphasize Mr. Carell's protruding nose and Ms. Hathaway's excessively embellished face.

With Get Smart, Segal serves not as an enthusiast or an artist but as a plastic surgeon, and while his intent may very well be preservation or restoration, the effect is a misshapen unattractive and expensive mess. Amidst the reconstruction, he has left some readily visible scars, as where the show's stacy simplicity has been substituted for the artificial glitz of CGI — as in the famous sliding doors. In that sense, Segal's medium is pixel instead of plastic but ultimately his film is an assemblage of individual sketches instead of a cohesive story.

It is a marathon of highlights, or low points, and one does not need to watch more than a single episode of the original show to see the differences between it and its cinematic counterpart.

They are like oil and vinegar — CONTROL and KAOS.

## Like Today...

### 31st July

781 - The oldest recorded eruption of Mt. Fuji (Traditional Japanese date: July 6, 781)

1498 - On his third voyage to the Western Hemisphere, Christopher Columbus becomes the first European to discover the island of Trinidad.

1938 - Bulgaria signs a non-aggression pact with Greece and other states of Balkan Antanta (Turkey, Romania, Yugoslavia).

1978 - Zeta Makripoulia, Greek actress, model and TV presenter.

### 1st August

1834 - Slavery is abolished in the British Empire.

1893 - King Alexander I of Greece (d. 1920) is born.

1944 - Anne Frank makes the last entry in her diary.

1981 - MTV begins broadcasting in the United States and airs its first video, "Video Killed the Radio Star" by the Buggles.



### 2nd August

338 BC - A Macedonian army led by Philip II defeated the combined forces of Athens and Thebes in the Battle of Chaeronea, securing Macedonian hegemony in Greece and the Aegean.

1868 - King Constantine I of Greece (d. 1923) is born.

1870 - Tower Subway, the world's first underground tube railway, opens in London.

1965 - French Riviera fires: At least 7,000 people, mostly holidaymakers, evacuate to a local beach as fires swept the hills between the Provence resorts of Hyeres and St Tropez.

### 3rd August

1492 - Christopher Columbus sets sail from Palos de la Frontera, Spain.

1914 - World War I: Germany declares war against France.

1977 - Makarios III, Archbishop and first



President of Cyprus (b. 1913)

2001 - The Real IRA detonate a car bomb in Ealing, London, U.K injuring seven people.

2004 - The pedestal of the Statue of Liberty reopens after being closed since the September 11, 2001 attacks.

### 4th August

1936 - Greek General Ioannis Metaxas, leader of the 4th of August Regime, suspends parliament and declares himself dictator.

1944 - Holocaust: A tip from a Dutch informer leads the Gestapo to a sealed-off area in an Amsterdam warehouse where they find Jewish diarist Anne Frank and her family.

1991 - The Greek cruise ship Oceanos sinks off the Wild Coast of South Africa.

### 5th August

1100 - Henry I crowned King of England in Westminster Abbey.

1914 - In Cleveland, Ohio, the first electric traffic light is installed.

1962 - Nelson Mandela is jailed. He would not be released until 1990.

1981 - Ronald Reagan fires 11,359 striking air-traffic controllers who ignored his order for them to return to work.

### 6th August

1806 - Francis II, the last Holy Roman Emperor, abdicates, thus ending the Holy Roman Empire.

1926 - Harry Houdini performs his greatest feat, spending 91 minutes underwater in a sealed tank.

2001 - White House briefing entitled Bin Laden Determined to Strike in U.S. delivered to George W. Bush. The brief warned of terrorism threats from Osama bin Laden and al-Qaeda just a month before the September 11, 2001 attacks.



## BOOK OF THE WEEK

### ..The Cyprus Conspiracy..

Authors: **Erendan O Malley**  
**Ian Craig**  
Publishers: **Cyphus Cyprus**  
Date of Publication: **1999**



# Desecration of Culture by Turkish Army in Cyprus

By  
Fanoulla Argyrou

**W**ell over 550 Greek churches, cemeteries and religious and cultural places in the Turkish occupied part of Cyprus have been desecrated, looted and destroyed by the Turkish invading army and their followers.

This is part of the pattern Turkish policy imposes in order to exterminate the ties of the rightful owners, the local population, in order to further her expansionist ambitions, plans and objectives -claiming as if they never existed. No different to the racist pattern they heartlessly executed vis-à-vis the Armenian genocide, the Greeks of Pontus in order to get rid of the minorities once and for all.

No use Turks denying the genocides, history cannot change no matter how hard people like you and Turkey itself or her staunch allies try to.

In his letter to the Foreign Office Sir Rumbold wrote in April 1922: "The Turks appear to be working on a deliberate plan to get rid of minorities. Their method has been to collect at Amasia, Ottoman Greeks from region between Samsoun and Trebizond.

"These Greeks are marched from Amasia via Tokat and Sivas as far as Ceasarea, and then back again until they are eventually sent through Kharput to the east. In this manner a large number of deportees die on the road from hardship and exposure.

"The Turks can say that they did not actually kill these refugees, but a comparison may be instituted with the way in which the Turks formally got rid of dogs at Constantinople by landing them on an island where they died of hunger and thirst".

Turkey's guilt and foreign cover-up detailed in a new book Article by Alex Efthymou, Cyprus Weekly 25 January 2006.

"Turkey is fond of puffing itself as a civilised, law-abiding modern state fully qualified to join the other members of the European Union.

Acting on the basis of strategic and economic considerations, Britain and some other EU members give full support to Turkey's fervent wish to gain respectability.

A new book just published, "War and Cultural Heritage - Cyprus after the 1974 Turkish invasion", though primarily concerned with cultural issues, underlines the glaring shortcomings of Turkey as a prospective EU member. It does this by uncovering its totally uncivilised and criminal conduct, summarised by its deliberate attempt to wipe out the cultural heritage of the Turkish-occupied north of the island.

The book, by Michael Jensen, an American lady journalist who has lived in Cyprus since 1976, provides a detailed account of the continuing looting and destruction of Cyprus' cultural heritage in the wake of the 1974 invasion, as well as the efforts by Turkey's staunchest western supporters to cover up and absolve her of responsibility.

Jensen sums up the contemporary situation by stating that the plundering of the Turkish occupied north, 'which commenced with the Turkish invasion and continues today, has transformed the north into a cultural wasteland and deprived Cyprus of a vital portion of its history.

"The failure of the Council of Europe to establish a heritage foundation for Cypriot religious properties has resulted in the prolonging of the unsatisfactory status quo. The two sides continue to fight over the island's heritage on the diplomatic and propaganda planes, while the republic and the Orthodox church battle the international art Mafia and their customers for possession of specific stolen artefacts" writes Efthymou.

"Jensen points out that highly-respected Turkish mainland journalists, including Ozgen Acar, who is now the editor of one of the main Turkish daily newspapers, Cumhuriyet, "provided a great deal of concrete information on the destruction of the island's cultural heritage, and that the authorities in the north failed to prevent this."

These warnings remained unheeded and Jensen reports that, during the first two years of the Turkish occupation, networks of professional antiquities and art thieves operated on a large-scale, looting churches and monasteries, abandoned Greek Cypriot households, shops, factories and farms.

"The Turkish army, mainland Turkish civilian settlers, and Turkish Cypriots, were involved in the plundering. Turkish naval ships, freebooting ferries and freighters, and small boats carried all types of loot - ancient and modern - to the mainland. From there, antiquities and icons were sent to auction houses, hops and dealers in the West.

Confidential reports compiled by the UN Peace Force revealed the extent of the looting but nothing was done to stop it."

With the Greek Cypriots forced to abandon their homes as part of Turkey's ethnic cleansing operation "the looters moved in to strip churches and antiquities. Unfortunately certain UNFICYP units cooperated with the smugglers while headquarters suppressed the reports of observers and honest peacekeepers".

## A heritage of superlative cultural value

I recall that my good friend Robert Fisk, the British journalist who was repeatedly voted by his colleagues as Foreign Correspondent of the Year during that period, revealed the UN cover-up of the looting in a report in The Times on December 13, 1976.

Regretfully, this and similar reports by other foreign and Turkish journalists, as well as a major investigation by Jacques Dalibard, an expert appointed by UNESCO,

had no effect in persuading either the UN, or Turkey's major western supporters to move in to prevent this proven deliberate escalating destruction of part of the world's irreplaceable cultural heritage.

Dalibard was appointed by UNESCO in 1975 as counsellor for cultural heritage to supervise the conservation and restoration of antiquities and churches following the initial reports of looting and desecration.

He recommended that Cyprus should be regarded "as one huge monument", and that it deserved the same attention like Venice and Abu Simbel.

"The different civilisations which have contributed to the development of Cyprus have created a cultural heritage of superlative international value," he said, and went on to propose the establishment of a permanent UNESCO presence in the north to supervise the protection and restoration of antiquities.

Dalibard submitted a report running to 100 pages but this was suppressed and shelved and remain a carefully-guarded secret to all but the few who manage to obtain a copy".

He was asked to produce a shorter, bowdlerised, version that was not scheduled for release until April 1976 because of Turkish and Turkish Cypriot objections.

"If his original report had been published and promptly acted upon, it might have compelled the Turkish side to abide by the spirit, if not the flawed wording of the relevant provisions of Law 35 (of the breakaway state) preventing an avalanche of Cypriot icon and antiquities from rolling into Europe," Jensen says. In the end, Dalibard was forced to abandon his position by the Turkish Cypriots with the catastrophic result that "the abandonment of the UNESCO rescue effort initiated the second phase of the plundering of Cyprus's cultural heritage, in 1976 and subsequently", Jensen says.

## Massive flow of church art produced a glut

The trading in Cypriot looted antiquities became so widespread that early in 1976 Britain's Scotland Yard uncovered what it described as a highly organised smuggling network behind a trail of antiquities looted in Cyprus.

Christies auction house was forced to withdraw some items identified as belonging to the renowned private collection of 1,500 articles, valued at more than £4m, of Christakis Hadjiprodromou, a Greek Cypriot resident of the Turkish occupied town of Famagusta.

Jensen reports the well-known fact at the time that in addition to the systematic and sustained looting by professionals from archaeological sites, UN soldiers, senior officers and officials, foreign diplomats and private citizens participated in the looting.

One of the foreign diplomats involved was none other than an Aus-

trian aristocrat, Prince Alfred zur Lippe-Weidenfeld. He arrived in Cyprus in 1978 as the local rep of the UN High Commissioner for refugees to supervise the aid to the Greek Cypriot refugees.

Acting on a tip-off Cyprus police raided his home where they discovered a hoard of 98 antiquities and icons, including items from the Hadjiprodromou collection.

The police discovered that the Prince was using UN vehicles to transport his loot from the occupied to his Nicosia home. Under pressure from Hurt Waldheim, the Austrian UN Secretary General at the time, the prince escaped conviction and imprisonment, though he was forced to resign his post. Jensen writes that the massive flow of Greek Cypriot antiquities and church art onto the world black market produced a glut, with the result that sales slowed down

The book goes into detail concerning the celebrated case of the mosaics stolen from the Church of the Virgin of Kanakaria, which were obtained by Aydin Dikmen, a mainland Turk regarded as the most important thief of Cypriot antiquities. The mosaics were sold for more than \$1m to American art dealer Peg Goldberg A 1989 trial in Indianapolis found Goldberg guilty, and restored the mosaics to their rightful owner -the people of Cyprus. The Court of Appeals ruled:

"The mosaics should be returned to their homeland and their rightful owner, not only because the mosaics belong there, but also as a reminder that greed and callous disregard for the property and culture of others cannot be countenanced by the world community or by this court."

"Haven't you heard that the 2000 old Christian church in Cyprus, St. Bamabas's Church, has been robbed? Haven't you heard that 35 icons were stolen, that 11 of them were found in Kythrea, that 11 were retrieved at Ankara airport and the rest are lost? Haven't you heard what's happening in Varosia (Famagusta)?

Haven't you heard that figurines belonging to the Catholic period and kept in the Archaeological Museum have been stolen and smuggled to London?

What about the icons in the other churches: the mosaics, the private collections, the illegal digs? Haven't you heard?

Why have they stopped the digs in the city of Gastria started before 1974, which belongs to the geometric age? Do you know what has happened since then?

"The government has issued permits to certain businessmen from Turkey to set up a gypsum factory there. The tombs were destroyed and plundered," Perishing Cyprus in the "Turkish Cypriot Review", by Mehmet Yasin. To quote "Olay" in April, 1982 (PIO Publications) "they make a desert and they call it peace".

## ARMENIAN HERITAGE DESTROYED IN OCCUPIED CYPRUS

by Lobby For Cyprus

LONDON--As shown by the recent visit to Cyprus by His Holiness Archbishop Aram, Patriarch of the Armenian Church at the See in Beirut, it is not only the Greek Cypriots who have suffered from the invasion and illegal occupation of the north of the island.

He was referring to the destruction and desecration of Armenian holy places that the Patriarch found on his six-hour visit in the occupied part of Nicosia.

His Holiness first visited the building that had been the Prelacy of the Armenian Church in Cyprus and, also, Saint Mary Church, the mother church of the Armenians of Cyprus. He also visited the former Melikian-Ouzounian School, where a monument dedicated to the memory of the Armenian Genocide victims has been destroyed. The building that had been an Armenian club has now been turned into a Turkish cultural club.

But the saddest part of his visit came when His Holiness visited Kyrenia, Theodorou said, and saw the almost-total destruction of the 10th-century Monastery of St Magaret.

The Patriarch was making a Pontifical visit to the Armenians on the island -who are part of his diocese. What His Holiness saw regarding the destruction of the Armenian heritage by the occupying Turks is similar to the destruction of the Greek Cypriot heritage.

According to all available evidence, since the 1974 Turkish invasion of Cyprus about 550 churches have been desecrated and that 15,000 to 20,000 icons are missing, and are believed to be stolen or sold on the black market. Generally, museums recognise stolen objects and refuse to handle them, but auction houses are less scrupulous.

Some Orthodox Churches situated in the Turkish-occupied areas of Cyprus have been converted to mosques, military camps, barns, mortuaries or silos, Theodorou explained. The matter of the Turkish destruction of Greek Cypriot churches has been taken to the Court of Human Rights, in Strasbourg.

In calling for the removal of the 43,000-man Turkish army of occupation, the repatriation of the 160,000 Anatolian colonists imported into the north contrary to all international laws, and the return of all refugees to their homes, Lobby for Cyprus is speaking for all the Cypriots who have suffered, and are suffering since the 1974 invasion.

Theodoros Theodorou  
Lobby for Cyprus

## Private Greek Lessons

Offered by extremely proficient female teacher with over 20 years of experience at GCSE and A'Level All levels including beginners welcome

To contact and for more information please phone:

**07939057156**

## NICHOLAS PRINTERS

LITHO & LETTERPRESS  
ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

481A GREEN LANES, HARINGEY, LONDON N4 1AJ.

TEL: 020 8340 9958  
FAX: 020 8348 0117  
Proprietor: Tasos Achilleos

FOR YOUR:

WEDDING INVITATIONS;  
LETTER HEADS;  
BUSINESS CARDS;  
INVOICES;  
& PROGRAMMES.

# Coffee Corner



## Gingery Grilled Salmon Salad

by Constantinos Detevinos, Chef at 61 Restaurant, Nicosia

### Recipe Summary

Difficulty: Intermediate  
Prep Time: 30 minutes  
Cook Time: 30 minutes  
Yield: 4 servings

### Ingredients

1/4 cup non-fat plain yogurt  
2 tablespoons finely-chopped fresh ginger  
2 cloves garlic, finely-chopped  
2 tablespoons lime juice  
1 tablespoon fresh-grated lime zest  
1 tablespoon honey  
1 tablespoon canola oil  
1/2 teaspoon salt  
1/2 teaspoon freshly ground pepper  
4 (200 g) salmon fillets  
Watercress & Pickled Ginger Salad, untossed (recipe follows)  
Lime wedges for garnish



a gas grill. (Do not use a grill pan-salmon will stick.)

Whisk together yogurt, ginger, garlic, lime juice, lime zest, honey, oil, salt and pepper in a small bowl. Place salmon in a shallow glass dish and pour the marinade over it, turning the salmon to coat on all sides. Cover and marinate in the refrigerator for 20-30 minutes, turning once or twice.

Oil the grill rack. Place the salmon, skin-side up, on the grill. Cook for 5 minutes. Using 2 metal spatulas, carefully turn the salmon pieces over and cook just until opaque in the center,

4 to 6 minutes longer. Remove the salmon from the grill. Slip off the skin. Toss Watercress & Pickled Ginger Salad with dressing and divide among 4 plates. Top with a piece of grilled salmon. Garnish with lime wedges. Serve immediately.

### Watercress & Pickled Ginger Salad

1 clove garlic, crushed 1/3 cup drained pickled ginger plus 1 tablespoon liquid (see Ingredient note) 1/8 teaspoon kosher salt 1 tablespoon fresh lime juice or rice-wine vinegar 1 tablespoon canola oil 1 teaspoon honey. Freshly ground pepper to taste 6 cups stemmed, washed and dried watercress 4 scallions, chopped

Mash garlic with salt with the side of a chef's knife. Place in a small bowl or a jar with a tight-fitting lid. Add ginger liquid, lime juice (or vinegar), oil, honey and pepper; whisk or shake until blended.

Place watercress, scallions and pickled ginger in a large bowl. Just before serving, toss with dressing.

Ingredient note: Pickled ginger is found at health-food stores, Asian markets and in the supermarket produce department.



Almost half the newspapers in the world are published in the United States and Canada.

It takes glass one million years to decompose, which means it never wears out and can be recycled an infinite amount of times.

The two-foot long bird called a Kea that lives in New Zealand likes to eat the strips of rubber around car windows.

Most lipstick contains fish scales.

Skepticisms is the longest word that alternates hands when typing.

**Did you know?**

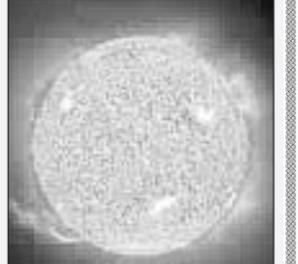
peating a letter is "uncopy-rightable."

The first product to have a bar code was Wrigleys gum!

Clonophobia is the fear of beds!

A 'jiffy' is an actual unit of time for 1/100th of a second.

The sun is 330,330 times larger than the earth.



One ragweed plant can release as many as one billion grains of pollen.

It's illegal to drink beer out of a bucket while you're sitting on a curb in St. Louis.

The only 15 letter word that can be spelled without re-

## Just for laughs

**Ha! Ha!** A Man dies and goes to hell. There he finds that there is a different hell for each country.

**Hee! Hee!** He asks, "What do they do here?"

He is told, "First they put you in an electric chair for an hour, and then they lay you on a bed of nails for another hour. Then the Greek devil comes in and whips you for the rest of the day."

"But that is exactly the same as all the other hells. Why are there so many people waiting to get in?"

The answer goes: "Because the maintenance crew is always on strike, there is no electricity so the electric chair doesn't work. Albanians have stolen all the nails from the bed, and the devil is a former Government employee, so he comes in, signs the register and then goes to have his Kafethaki and eat koulourakia all day..."

**Ha! Ha!** He checks out the American hell, as well as the Russian hell & many more. He discovers that they are all more or less the same as the German hell

**Hee! Hee!** Then he comes to the Greek hell and finds that there is a long line of people from all nationalities waiting to get in. Amazed,

	2	3	6	8	4	1			
5			4	3					8
	3		5	9		8			
		8			1				
			7	2					
		7			6				
		6	8	7	9				
1	5				8				4

## Yiayia says!

**Ebiren o nus du aeran.**  
**Ενήπεν ο νους του αέρα**  
**His brain has taken wind.**  
(He's become too big for his boots)

**Efaes j' exigokalises me.**  
**Έφαες τζι εξικοκάλισες με**  
**You've eaten me down to the bone**  
(You've worn me out)



1	6	4	2	3	7	9	5	8
2	5	3	6	9	8	1	4	7
9	7	8	5	1	4	6	3	2
3	9	2	1	8	5	4	7	6
8	1	7	4	6	9	5	2	3
6	4	5	3	7	2	8	9	1
7	3	9	8	5	1	2	6	4
4	8	6	9	2	3	7	1	5
5	2	1	7	4	6	3	8	9

### Sudoku

Fill in the grid so that every row, every column, and every 3x3 box contains the digits 1 - 9

< PREVIOUS

## Famous Quotes

Dreams are the touchstones of our character  
—Henry David Thoreau

All of us failed to match our dreams of perfection. So I rate us on the basis of our splendid failure to do the impossible - William Faulkner



DREAMS (PART 2)

## Strange but True

### Greek cars you will love!



**Η** διεθνής διάσταση που έλαβε το θέμα του πυρηνικού προγράμματος του Ιράν έχει προκαλέσει πολυεπίπεδους προβληματισμούς, αφού η απόκτηση πυρηνικής δυνατότητας από ένα κράτος, σε συνδυασμό με την στρατηγική σημασία της, εκ των πραγμάτων, μπορούν να επανακαθορίσουν την γεωστρατηγική σε μία περιοχή.



**Γράφει ο  
ΧΡΗΣΤΟΣ  
ΙΑΚΩΒΟΥ**

### Πυρηνικός κλοιός

Για τα γεωπολιτικά δεδομένα της Κύπρου, έχει αρχίσει να σχηματίζεται σταδιακά ένας πυρηνικός κλοιός γύρω από το νησί. Στην Τουρκία, η κυβέρνηση έχει ήδη προκηρύξει διεθνή μειοδοτικό διαγωνισμό για την κατασκευή του πρώτου εργοστασίου παραγωγής πυρηνικής ενέργειας. Πρόκειται για την πρώτη από τις τρεις συνολικά πυρηνικές εγκαταστάσεις που σχεδιάζει να κατασκευάσει μέχρι το 2015. Στη Βουλγαρία οι εργασίες για την κατασκευή πυρηνικού σταθμού παραγωγής ενέργειας θα αρχίσουν μέσα στο φθινόπωρο. Το Ιράν προχωρεί σταθερά το πρόγραμμά του, ενώ σχέδια για νέες μονάδες παραγωγής πυρηνικής ενέργειας έχουν και τρία άλλα κράτη της ευρύτερης περιοχής, τα οποία ήδη διαθέτουν πυρηνικούς σταθμούς, δηλαδή η Ιταλία, το Ισραήλ και η Ρουμανία. Παράλληλα, προθέσεις για υλοποίηση πυρηνικών προγραμμάτων εξέφρασαν, η Ελλάδα, η Αίγυπτος, η Αλβανία και η ΠΓΔΜ.

Επομένως, μέσα στις επόμενες δύο δεκαετίες, και εφόσον υλοποιηθούν τα σχετικά προγράμματα των χωρών αυτών, αναμένεται να εγκατασταθούν πυρηνικοί αντιδραστήρες που, σύμφωνα με την Διεθνή Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας (ΙΑΕΑ), θα ξεπερνά η συνολική τους ισχύ τα 12.500 MW στο γεωπολιτικό τοπίο της Νοτιοανατολικής Ευρώπης και Εγγύς Ανατολής.

Ένας βασικός λόγος που κινούνται τα κράτη προς την πυρηνική επιλογή είναι η μεγάλη αύξηση στις τιμές των ορυκτών καυσίμων με αποτέλεσμα να καταστεί η πυρηνική ενέργεια ελκυστική οικονομικοπολιτική επιλογή για πολλές κυβερνήσεις που δεν είχαν τέτοιες προθέσεις και φιλοδοξίες στο παρελθόν.

Στην Κύπρο, προσφάτως προκλήθηκε, για πρώτη φορά στην ιστορία του κράτους, ένας

# Η Κύπρος στη γεωπολιτική των πυρηνικών



δημόσιος διάλογος μεταξύ αυτών που φλερτάρουν με την πυρηνική επιλογή και αυτών που αντιτίθενται.

Κάθε κράτος της περιοχής που θέλει να υλοποιήσει πυρηνική πολιτική έχει να αντιμετωπίσει τρία σημαντικά ζητήματα, τα οποία προκαλούν σοβαρούς προβληματισμούς.

**Πρώτον**, κανείς δεν μπορεί να εξασφαλίσει εκ των προτέρων τον αποκλεισμό ενός ενδεχόμενου ατυχήματος, είτε λόγω τεχνικού προβλήματος είτε λόγω ανθρωπίνου λάθους.

**Δεύτερον**, σχετικά με το πρόβλημα της διαχείρισης των πυρηνικών αποβλήτων, για τα οποία δεν έχει βρεθεί κάποια απόλυτα ασφαλή μέθοδος αδρανοποίησης.

**Τέλος**, η εξασφάλιση των πυρηνικών εγκαταστάσεων από πιθανές τρομοκρατικές ενέργειες εξελίσσεται σε μείζονος σημασίας ζήτημα λόγω της ρευστότητας και αστάθειας που χαρακτηρίζει το γεωπολιτικό τοπίο της περιοχής.

Η πυρηνική ενέργεια σίγουρα δεν περιβάλλεται από αθωότητα (χωρίς να προτίθεται να τη δαμινοποιήσω) και η κατοχή της προσφέρει, αναμφίβολα, περαιτέρω ισχύ και μια ψευδαίσθηση ανεξαρτησίας. Επίσης, δεν είναι οικολογική και ούτε καν αποτελεί φθηνή επιλογή και λύση.

Όταν συνυπολογίσει κανείς το υψηλό κόστος κατασκευής, τα αυξημένα μέτρα προστασίας λόγω σεισμικότητας και η αυξανόμενη τιμή του ουρανίου, τότε αντιλαμβάνεται ότι αποτελεί μια από τις πλέον ακριβές λύσεις για το ενεργειακό έλλειμμα ενός μικρού κράτους όπως η Κύπρος. Ευλόγως δημιουργείται τότε το ερώτημα: γιατί οι γειτονικές χώρες επιμένουν τόσο πολύ στη δημιουργία πυρηνικών υποδομών;

### Γεωπολιτική αναβάθμιση

Επομένως, υπάρχουν και άλλοι λόγοι τους οποίους πρέπει να αναλύσουμε για να ερμηνεύσουμε τις εξελίξεις γύρω από την εμμονή σε πυρηνικά προγράμματα στην ευρύτερη πε-

ριοχή. Τα κράτη που αποκτούν πρόσβαση σε πυρηνική τεχνολογία υφίστανται, εκ των πραγμάτων, μια γεωπολιτική αναβάθμιση. Αποκτούν σε τελική ανάλυση ένα συγκριτικό πλεονέκτημα ισχύος σε σχέση με γειτονικά κράτη (όπως πχ το Ισραήλ έναντι των Αραβικών κρατών). Επιπλέον, οι ενεργειακές τους υποδομές αναπτύσσονται και νέες θέσεις εργασίας δημιουργούνται.

Μπροστά σ' αυτό το εξελισσόμενο γεωστρατηγικό τοπίο τι πρέπει να κάνουμε ως κράτος απέναντι στον κλοιό που δημιουργείται γύρω μας σιγά σιγά; Σίγουρα δεν μπορούμε να υπαγορεύσουμε ούτε να παραγάγουμε πολιτική στην περιοχή, ειδικά σε τέτοιο επίπεδο υψηλής στρατηγικής. Προς το παρόν οι κινήσεις της χώρας μας περιορίζονται στην εκ του μακρόθεν παθητική παρακολούθηση του θέματος. Σημειώνεται ότι η Κυπριακή Δημοκρατία, βάσει διεθνών συνθηκών, έχει δικαίωμα λόγου και ενημέρωσης για τις πυρηνικές δραστηριότητες των γειτονικών της χωρών. Ένα δικαίωμα, το οποίο καμία κυπριακή κυβέρνηση δεν έχει εξασκήσει ακόμα.

Μετά την ένταξη της Κύπρου στην ΕΕ, μέρος της εξωτερικής της πολιτικής χαρακτηρίζεται από σταθερά αυξανόμενη αλληλεξάρτηση σε μία γκάμα θεμάτων που απαιτούν κοινές λύσεις σε κοινά προβλήματα. Μέσα σε αυτά τα πλαίσια, η Κυπριακή Δημοκρατία θα πρέπει να μεταφέρει το θέμα αυτό εντός της ΕΕ και σε επαφή με τις χώρες της Ένωσης που διαφοροποιούνται στη χρήση πυρηνικής ενέργειας να προωθήσει τη διαμόρφωση μιας κοινής ευρωπαϊκής πολιτικής στο ζήτημα αυτό. Σε στρατηγικό επίπεδο δεν υπάρχει καμία διαφορά ως προς το επίπεδο ασφαλείας μας, από το αν ένα πυρηνικό εργοστάσιο λειτουργεί στην Τουρκία ή στο Ισραήλ, πλησίον του κυπριακού κράτους ή το ίδιο αυτό εργοστάσιο είναι κυπριακό, εντός του νησιού. Οι κίνδυνοι από την γεωπολιτική των πυρηνικών ξεπερνά τα σύνορα, άρα το ίδιο πρέπει να ισχύει και για τις επιδιωκόμενες λύσεις.

# ARCHWAY

SHEET METAL WORKS LTD

## Your Complete Catering Equipment Centre

Sales • Design • Fabrication

• Stainless Steel Fabrications

Suppliers for Restaurants and Hotels

We also Manufacture A Wide Range of Made To Order Items

To Suit Individual Requirements

• S/S CLEANING SPRAY • CREDIT CARDS ACCEPTED • FREE ESTIMATES

NOW OPEN AND SATURDAYS 8.30am - 13.30 pm



**BBQ  
£320  
inc VAT**



**020 8365 0760**

Fax 020 8365 9670

1-3 Paxton Road, London N17 0BP

[www.archwaysm.com](http://www.archwaysm.com)

# welcome

to one of our 29 destinations



[www.cyprusairways.com](http://www.cyprusairways.com)

5, The exchange, Brent Cross Gardens  
London NW4 3RJ  
Reservations: 020 8359 1333



# SURYA και Ανδρέας Χαραλάμπους στο δρόμο της οικολογίας

**Ε**γινε γνωστός στο ευρύτερο κοινό, όταν σε ηλικία 23 ετών κατήλθε στις γενικές εκλογές της Βρετανίας ως υποψήφιος βουλευτής του Συντηρητικού Κόμματος στο Χάρινγκει. Σήμερα, στα 35 του, είναι πασίγνωστος για τον αγώνα του ως πολίτης για να σωθεί ο πλανήτης μας από τη μόλυνση του περιβάλλοντος που έχει πάρει ανησυχητικές διαστάσεις, γι' αυτό και είναι γνωστός ως Dr Earth.

Ο Ανδρέας είναι ένας επιτυχημένος επιχειρηματίας στον κτηματομεσιτικό τομέα και σε μια σειρά άλλων επιχειρήσεων. Είναι ένας πολίτης του κόσμου, όμως είναι περήφανος για την ελληνική καταγωγή του. Γι' αυτόν η ελληνική σημαία είναι το πιο ιερό του σύμβολο. Οι γονείς του κατάγονται από την Πάφο. Η μητέρα του Φαίδρα είναι από το χωριό Χούλου και ο πατέρας του Λάμπρος από την Επισκοπή.

Ο Ανδρέας είναι σπουδασμένος δικηγόρος στο Πανεπιστήμιο του Λονδίνου, καθώς και Δόκτωρ Φιλοσοφίας στο Πανεπιστήμιο Columbia State των ΗΠΑ.

**SURYA είναι ο σασκρικτικός όρος για τον Θεό Ήλιο.**

Η επιλογή του ονόματος για τον οργανισμό SURYA CENTRE είναι ειδικά επιλεγμένη, γιατί τα μέλη της προσπαθούν να διαφωτίσουν όσο το δυνατόν περισσότερους ανθρώπους για την ανάγκη να σώσουμε τον πλανήτη μας.

Αυτό το οικολογικό κίνημα είναι



σιμα, και τα ηχητικά και φωτιστικά εφέ σου χρησιμοποιούν ενέργεια από συσσωρευτές και δεν κά-



λίγο διαφορετικό από τα ήδη γνωστά κινήματα. Αυτοί που θα γίνουν μέλη πρέπει να είναι έτοιμοι να προβούν στις αλλαγές που απαιτούνται στον τρόπο ζωής τους, στον επαγγελματικό και οικιστικό χώρο τους πρώτα, πριν γίνουν δεκτοί σ' αυτό το εναλλακτικό οικολογικό κίνημα.

Όπως εξηγεί και ο εμπνευστής του κινήματος, **Ανδρέας Χαραλάμπους**, στηρίζεται στην απλή και τόσο αληθινή αρχή του ότι αν δεν ευχαριστιέσαι αυτό που κάνεις, τότε κανένας νόμος δεν μπορεί να σου επιβάλει ν' αλλάξεις μυαλά.

Και ο Ανδρέας διάλεξε έναν αποστομωτικό τρόπο να μας δείξει το... νέο δρόμο. Clubbing, ναι, αλλά οικολογικά. Τι σημαίνει αυτό;

Σημαίνει ότι μπορείς να έχεις μια επιχείρηση όπου η ενέργεια που χρησιμοποιείς είναι από εναλλακτικές πηγές, χωρίς να επιβαρύνεις περισσότερο το περιβάλλον με τη χρήση του ηλεκτρικού από την καύση κάρβουνου και τα αναλώσιμα υλικά σου είναι ανακυκλώ-

νεις υπερκατανάλωση νερού και δεν... και δεν...

Ένα πραγματικά εντυπωσιακό επιχείρημα στην καρδιά του Λονδίνου είναι το αποτέλεσμα αυτού του σκεπτικού. Κοντά στο σιδηροδρομικό σταθμό του King's Cross (156 Pentonville Road, London, N1 9JL), το Surya Centre & Club4Climate, άνοιξε τις πόρτες του στις αρχές Ιουλίου με ευρεία κάλυψη από τα βρετανικά ΜΜΕ και πολλές προσωπικότητες του καλλιτεχνικού κόσμου της Βρετανίας, όπως η **Jade Jagger**, κόρη του **Μικ Τζάγκερ** των **Ρόλινγκ Στούουνς**, οι **Loose Cannons** του **Kiss FM**, ο DJ of the Year **Sam Young**, ενώ η **Tatiana Tanya** ήταν εκεί για τις δημόσιες σχέσεις. Η παρουσία του Συντηρητικού σκιώδους υπουργού Περιβάλλοντος δεν πέρασε επίσης απαρατήρητη.

Ο Ανδρέας δεν πιστεύει πως πρέπει να ρητορεύεις συνεχώς, αλλά να κάνεις ό,τι περνάει από το χέρι σου για να βελτιώσουμε το περιβάλλον, να μειώσουμε τη χρήση πρώτων υλών που επιβαρύνουν

την παραγωγή διοξειδίου του άνθρακος και να ζούμε πιο υγιεινά. Δεν τρώει κρέας, για παράδειγμα, αλλά πιστεύει ότι είναι γελοίο να λενε κάποιοι «μη πετάτε με αεροπλάνα». Πώς θα ταξιδέψουν οι άνθρωποι από την Κύπρο ή την Αυστραλία, π.χ., στην Ευρώπη; Με πλοίο; Πώς θα πάει ο Χ πρωθυπουργός σε μια Σύνοδο Κορυφής; Με το ποδήλατο;

Οι πολίτες καταλαβαίνουν ότι οι περισσότεροι πολιτικοί τους εξαπατούν με τέτοιου είδους ρητορικές. Αλλά αν ο καθένας μας κάνει μικρά-μικρά βήματα αλλαγής στον τρόπο ζωής μας, έτσι θ' αρχίσει η επανάσταση...

Ο Ανδρέας δεν σταμάτησε στο Λονδίνο. Έχει ήδη ανοίξει γραφεία στη Νέα Υόρκη και ετοιμάζεται για «πάρτι» στη Νότιο Αφρική, το Ισραήλ και αλλού.

Άλλωστε, πιστεύει (κι έχει δίκιο) πως ο χορός είναι μια παγκόσμια «γλώσσα» που ενώνει ανθρώπους όλων των χρωμάτων, φυλών και ειδών και δεν χρειάζεται μεταφράσεις και «διαπραγματεύσεις» για να ενώσει ανθρώπους σε μια πίστα.

Και το να χορεύεις σε μια πίστα που κατασκευάστηκε με φιλικά προς το περιβάλλον υλικά και μέθοδο, υπογραμμίζει το μήνυμά του Ανδρέας: «Μπορείς να σώσεις τον πλανήτη χορεύοντας...»

**Let's party.**

Αν θέλετε να μάθετε περισσότερα για το Surya Centre, τους κανόνες για να γίνετε μέλος ή απλά να διασκεδάσετε στο club, πηγαίστε στο [www.club4climate.com](http://www.club4climate.com) ή τηλεφωνήστε στην **Claire Ashman** ή τον **Paul Kennedy** στο 020 7604 2944 ή στο 07812 147 547 ή στείλτε e-mail στο [firstname@getinvolvedltd.com](mailto:firstname@getinvolvedltd.com).



*Your home away from home!*

What if the modern way of life comes with the requirement to be constantly away from the office and home? Where can you feel at home away from home and still be at the office, even thousands of miles away?

At the **Almond Business Suites** we understand these needs better than anyone else and that's why we created a stylish, elegant, discreet and modern place with a comfortable homely environment, exquisitely fashioned to the highest European standards, to suit the business travellers and high-executives alike. A luxury Conference room, Secretarial services, Internet Access, Gym and Sauna are just a few of the facilities that the Almond Business Suites offers.



[www.almond-businesshotel.com](http://www.almond-businesshotel.com)

25th March street, no11, Ayioi Omologites, 1087 Nicosia,  
T: +357 22879131, E: [info@almond-businesshotel.com](mailto:info@almond-businesshotel.com)

## Τρομοκρατική επίθεση στην Κωνσταντινούπολη με 18 νεκρούς και 154 τραυματίες

**Τ**ους Κούρδους αυτονομιστές του PKK κατηγορεί ο Τούρκος πρωθυπουργός για τις αιματηρές βομβιστικές επιθέσεις που συντάραξαν την Κωνσταντινούπολη, με απολογισμό 17 νεκρούς και 154 τραυματίες. Ο Ταγίπ Ερντογάν ζητά ενότητα, την ώρα που κορυφώνεται η αγωνία στην Τουρκία εν αναμονή της ετυμηγορίας του Συνταγματικού Δικαστηρίου για την τύχη του κυβερνώντος ΑΚΡ.

Επισκεπτόμενος τη Δευτέρα τον τόπο των επιθέσεων, ο Ταγίπ Ερντογάν κατηγορήσε εμμέσως πλην σαφώς το Εργατικό Κόμμα του Κουρδιστάν (PKK).

«Δυστυχώς το κόστος [των τουρκικών στρατιωτικών επιχειρήσεων κατά των Κούρδων ανταρτών] είναι βαρύ. Το χθεσινό βραδυνό συμβάν αποτελεί ένα παράδειγμα γι' αυτό», είπε ο Ερντογάν, αποφεύγοντας ωστόσο να κατονομάσει το PKK. «Όταν κατονομάζεις, κάνεις προπαγάνδα», είπε ο Ερντογάν, ενώ το πλήθος φώναζε συνθήματα κατά του PKK.

«Παλεύουμε 30 χρόνια κατά της τρομοκρατίας», ανέφερε ο Τούρκος πρωθυπουργός, ο οποίος ακύρωσε το προϋπόθετο Συμβούλιο για να μεταβεί στην εργατική συνοικία Γκιουνγκιορέν της Κωνσταντινούπολης, όπου εκτυλίχθηκαν το βράδυ της Κυριακής σκληρές πανικές. Οι τουρκικές Αρχές και τα μέσα ενημέρωσης «δείχνουν» ως δράστες τους Κούρδους αυτονομιστές.

Πάντως, από την πλευρά των ανταρτών διαψεύδεται κάθε ανάμειξη. Επισημαίνεται ότι τις τελευταίες ημέρες βρίσκεται σε εξέλιξη η επιχείρηση του τουρκικού στρατού κατά των Κούρδων αυτονομιστών ανταρτών στο όρος Καντίλ στο Βόρειο Ιράκ.

Μέχρι στιγμής καμία οργάνωση δεν έχει αναλάβει την ευθύνη των βομβιστικών επιθέσεων. Η πρώτη βόμβα, μικρής ισχύος, εξερράγη στις 21.45 το βράδυ της Κυριακής σε τηλεφωνικό θάλαμο της περιοχής Γκιουνγκιορέν, στην ευρωπαϊκή ακτή της Κωνσταντινούπολης.



Δέκα λεπτά αργότερα ακολούθησε δεύτερη ισχυρή έκρηξη, στην οποία σκοτώθηκαν και τα περισσότερα θύματα.

Ο σχεδιασμός καταδεικνύει ότι η πρόθεση των δραστών ήταν να προκαλέσουν μακελειό. Στον τόπο της διπλής βομβιστικής επίθεσης εκτυλίχθηκαν σκληρές πανικές.

Τα τουρκικά τηλεοπτικά δίκτυα μετέδωσαν εικόνες με ανθρώπους αιμόφυρτους και αποπροσανατολισμένους να τρέχουν προς κά-

θε κατεύθυνση, και άλλους να κείτονται στο έδαφος ανάμεσα σε σπασμένα γυαλιά.

«Κανένας στόχος δεν μπορεί να επιτευχθεί με τη βία, με το θάνατο αθώων ανθρώπων και με την τρομοκρατία», ανέφερε σε ανακοίνωσή του ο Τούρκος πρόεδρος Αμπντούλάχ Γκιουλ.

«Αυτές οι επιθέσεις δείχνουν πόσο απάνθρωποι και δυστυχισμένοι είναι όσοι κρύβονται πίσω από τις επιθέσεις», πρόσθεσε.

### Το δικαστήριο αποφασίζει για το κυβερνών κόμμα

Η χρονική συγκυρία της διπλής βομβιστικής επίθεσης δημιούργησε πολλά ερωτήματα, δεδομένου ότι σημειώθηκε λίγες μόλις ώρες πριν αρχίσει η ακροαματική διαδικασία στο Συνταγματικό Δικαστήριο της χώρας για την κρίσιμη ετυμηγορία επί του εισαγγελικού αιτήματος για την απαγόρευση της λειτουργίας του κυβερνώντος κόμματος Δικαιοσύνης και Ανάπτυξης. Κατηγορώντας το ΑΚΡ για ενέργειες που αντιβαίνουν στον κοσμικό χαρακτήρα του κράτους, ο προϊστάμενος της Εισαγγελίας ζητά την απαγόρευση του κόμματος, καθώς και τον πενταετή αποκλεισμό από την πολιτική ζωή 71 κορυφαίων στελεχών του ΑΚΡ, συμπεριλαμβανομένων του πρωθυπουργού Ταγίπ Ερντογάν και του προέδρου Αμπντούλάχ Γκιουλ. Το Συνταγματικό Δικαστήριο θα συνεδριάζει σε καθημερινή βάση έως ότου το σώμα των 11 δικαστών καταλήξει σε απόφαση, η οποία εφόσον είναι αρνητική για το ΑΚΡ εκτιμάται ότι θα οδηγήσει την Τουρκία σε πρόωρες εκλογές, πιθανώς τον Νοέμβριο.

## Η Μόσχα παραμένει η ακριβότερη πόλη στον κόσμο

Η Μόσχα είναι για τρίτη συνεχή χρονιά η ακριβότερη πόλη στον κόσμο για τους ξένους εργαζόμενους, σύμφωνα με την έκθεση που έδωσε στη δημοσιότητα η βρετανική εταιρεία διαχείρισης ανθρωπίνων πόρων Mercer. Στη δεύτερη θέση το Τόκιο και ακολουθούν το Λονδίνο και το Όσλο.

Ο δείκτης του κόστους ζωής στη Μόσχα είναι 142,4 μονάδες συγκρινόμενο με τον δείκτη στην ακριβότερη πόλη των ΗΠΑ, τη Νέα Υόρκη, που φέτος καταλαμβάνει την 22η θέση (100 μονάδες).

Η Αθήνα μαζί με το Άμστερνταμ και το Σάο

Πάολο βρίσκονται στην 25η θέση, έχοντας ανέλθει κατά τέσσερις θέσεις σε σχέση με την περυσινή κατάταξη με τον δείκτη στο 97 (έναντι 90,6 πέρυσι).

«Η έρευνά μας επιβεβαιώνει την παγκόσμια τάση ανόδου των τιμών για ορισμένα είδη διατροφής και το πετρέλαιο, ωστόσο η αύξηση δεν είναι αντίστοιχη σε όλες τις χώρες», λέει η επικεφαλής των ερευνητικών προγραμμάτων της Mercer.

Σύμφωνα με την έρευνα, οι συναλλαγματικές διακυμάνσεις ευθύνονται για πολλές από τις

ανακατατάξεις στη φετινή λίστα, καθώς με την ισχυροποίηση του ρουβλίου, του ευρώ και άλλων νομισμάτων έναντι του αμερικανικού δολαρίου, οι αμερικανικές πόλεις φαίνονται φτηνότερες.

Χώρες με υψηλό δείκτη οικονομικής ανάπτυξης κατέγραψαν υψηλούς δείκτες κόστους ζωής, με το Σάο Πάολο της Βραζιλίας (25η θέση από 62η πέρυσι) και την Κωνσταντινούπολη (23η θέση από 38η πέρυσι) να ανεβαίνουν κατά πολλές θέσεις στη φετινή λίστα. Όσο για τη φτηνότερη πόλη, είναι η Ασουσιόν, πρωτεύουσα της Παραγουάης.

## Συνομιλίες Φατάχ - Χαμάς υπό τη μεσολάβηση τής Αιγύπτου

Ο Παλαιστίνιος πρόεδρος Μαχμούν Αμπάς ανακοίνωσε την Κυριακή ότι η αιγυπτιακή κυβέρνηση αναλαμβάνει άμεσα το συντονισμό συνομιλιών ανάμεσα στη Φατάχ και τη Χαμάς, με στόχο τη συμφιλίωση ένα χρόνο αφότου κόπηκαν στα δύο τα Παλαιστινιακά Εδάφη στη δίνη ενδοπαλαιστινιακής βίας.

Ο Αμπάς καταδίκασε, παράλληλα, το νέο ξέσπασμα βίας στη Λωρίδα της Γάζας το Σαββατοκύριακο και ζήτησε τη διεξαγωγή ανεξάρτητης έρευνας σχετικά με μία μυστηριώδη έκρηξη βόμβας την Παρασκευή, που πυροδότησε νέες εντάσεις μεταξύ των δύο παλαιστινιακών οργανώσεων.

«Αυτό που συνέβη στη Γάζα είναι εξαιρετικά λυπηρό και επώδυνο για εμάς και το λαό μας. Δεν το αποδεχόμαστε. Ούτε αποδεχόμαστε τις άμεσες κατηγορίες και τους ισχυρισμούς της Χαμάς που κατηγορεί τη Φατάχ και τα μέλη της για τις εκρήξεις στη Γάζα», δήλωσε ο Αμπάς έπειτα από συνομιλίες στο Κάιρο.

«Απευθύνουμε έκκληση για μία επιτροπή που θα αποτελείται από ανεξάρτητους Παλαιστίνιους για να ερευνήσει το θέμα και να καταλήξει σε συμπεράσματα ως προς τους δράστες της επίθεσης. Θα αποδεχθούμε το αποτέλεσμα της έρευνας», είπε ο Παλαιστίνιος πρόεδρος.

Η Αίγυπτος συμφώνησε να ξεκινήσει από την Κυριακή προσπάθειες με σκοπό να επιτευχθεί μία συμφιλίωση των παλαιστινιακών οργανώσεων και να καλέσει όλους σε εθνικό διάλογο, συμπλήρωσε ο Αμπάς.

«Μία αραβική πρωτοβουλία που υιοθετήθηκε στην αραβική διάσκεψη κορυφής της Δαμασκού είναι η βάση του ενδοπαλαιστινιακού διαλόγου. Δεν υπάρχουν προαπαιτούμενα για το διάλογο», κατέληξε ο Παλαιστίνιος πρόεδρος.



## Ανέστειλε η ΕΕ χρηματοδότηση στη Βουλγαρία λόγω διαφθοράς

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ανέστειλε τη χορήγηση κονδυλίων ύψους εκατοντάδων εκατ. ευρώ στη Βουλγαρία και απαγόρευσε σε δύο κυβερνητικές υπηρεσίες διαχείρισης κεφαλαίων να λαμβάνουν κονδύλια από την ΕΕ, εξαιτίας της αποτυχίας της χώρας να καταπολεμήσει τη διαφθορά.

Σε έκθεση της Κομισιόν σχετικά με την διαχείριση των κεφαλαίων της ΕΕ από τη Βουλγαρία αναφέρεται ότι τα μέτρα κατά της διαφθοράς και κατά του οργανωμένου εγκλήματος δεν έφεραν αποτέλεσμα και η Επιτροπή έπρεπε να λάβει μέτρα για την προστασία των χρημάτων των φορολογουμένων.

«Επομένως η Επιτροπή αποφάσισε να επισημοποιήσει τη διακοπή (της προενταξιακής βοήθειας) και να αποσύρει τις εξουσιοδοτήσεις προς δύο κυβερνητικές υπηρεσίες αρμόδιες για την διαχείριση αυτών των προενταξιακών κεφαλαίων» ανέφερε ο εκπρόσωπος της Κομισιόν Γιοχάνες Λάιτενμπεργκερ.

Ο εκπρόσωπος δεν έδωσε στοιχεία για το ύψος της βοήθειας που «πάγωσε», αλλά αξιωματούχοι της Επιτροπής ανέφεραν ότι το ποσό ξεπερνάει τα 500 εκατομμύρια ευρώ κεφαλαίων.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση επέκρινε και τη Ρουμανία για ανεπαρκή πρόοδο στην καταπολέμηση της διαφθοράς, αλλά η χώρα απέφυγε τις κυρώσεις.

Στη σχετική έκθεση αναφέρεται ότι η Ρουμανία πρέπει να εντείνει τις προσπάθειές της για την καταπολέμηση της διαφθοράς στα ανώτερα επίπεδα, κυρίως στο Κοινοβούλιο και στα δικαστήρια όπου δικαστές συνήθως χρησιμοποιούν επουσιώδεις δικαιολογίες για να καθυστερούν υποθέσεις.

«Πρέπει να δούμε μία ξεκάθαρη ομοφωνία από όλα τα κόμματα του Κοινοβουλίου για την εξάλειψη της διαφθοράς στα ανώτερα επίπεδα», τόνισε ο εκπρόσωπος Γιοχάνες Λάιτενμπεργκερ κατά την διάρκεια συνέντευξης Τύπου.

Xorrianous

they could be closer than you think!

Find your Friends and Family via the Cyprus Villages  
Help bring the Global Cyprus community closer together

www.Xorrianous.com



fore street  
electrical wholesalers

353 Fore Street,  
Edmonton

London N9 0NR

Tel.: 020 8807 1629

Fax: 020 8345 6236

www.forest-elec.co.uk

e-mail: info@forest-elec.co.uk



Ο ΚΑΤΗΦΟΡΟΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΜΠΡΑΟΥΝ ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ ΙΛΙΓΓΙΩΔΩΣ

## Οι Εργατικοί έχασαν και στη Γλασκώβη «ασφαλή» έδρα

Μία ακόμα κρίσιμη μάχη σε επαναληπτικές εκλογές έχασε το βρετανικό Εργατικό Κόμμα του Γκόρντον Μπράουν, με αποτέλεσμα να αρχίσει νέος γύρος συζητήσεων για την αντικατάστασή του. Οι Εργατικοί έχασαν στην περιφέρεια-προπύργιο της ανατολικής Γλασκώβης, την τρίτη πιο ασφαλή έδρα του κόμματος στη Σκωτία και έκτη σε βρετανικό επίπεδο!

Υπενθυμίζεται ότι το 2005 οι Εργατικοί είχαν εξασφαλίσει την έδρα με διαφορά 13.500 ψήφων από τους αντιπάλους τους. Τώρα, η έδρα πέρασε στο Εθνικό Κόμμα

της Σκωτίας με διαφορά 345 ψήφων! Το SNP χρειαζόταν ένα «γύρισμα» 21,8% του εκλογικού σώματος για να κερδίσει την έδρα, πράγμα που πέτυχε με καταστροφικές συνέπειες για το Εργατικό Κόμμα.

Το αποτέλεσμα αυτό, το τελευταίο μιας σειράς εκλογικών ηττών για το κυβερνών κόμμα, ενισχύει τις εκτιμήσεις ότι η Πέτης κυριαρχία του Εργατικού Κόμματος πησιάζει στο τέλος, καθώς στις γενικές εκλογές του 2010 θα πρέπει να θεωρείται βέβαιη η ήττα του.

«Ο θρίαμβος του Εθνικού Κόμματος της Σκωτίας δεν είναι απλά ένας πολιτικός



σεισμός. Πρόκειται για επική νίκη και οι δονήσεις γίνονται αισθητές μέχρι το Γουέστμινστερ», δήλωσε ο Τζον Μέιζον, ο νεοεκλεγείς βουλευτής του Εθνικού Κόμματος της Σκωτίας στην περιφέρεια Ανατολικής Γλασκώβης.

## Ψήφισμα για τους Μαρωνίτες της Κύπρου στη Βουλή των Κοινοτήτων

Μετά από επαφές που είχε με Βρετανούς βουλευτές ο Σύνδεσμος Αποδήμων Κυπρίων Μαρωνιτών με επικεφαλής την πρόεδρό του κ. Μαρία Κόκκινου -Boege, οι βουλευτές Alan Meale, Edward O'Hara, Bob Spink και Rudi Vis κατάθεσαν, στη Βουλή των Κοινοτήτων, ψήφισμα ή «Early Day Motion» όπως ονομάζεται για τα προβλήματα της Μαρωνίτικης κοινότητας της Κύπρου. Με το ψήφισμα οι βουλευτές ζητούν από την κυβέρνηση τους και την διεθνή κοινότητα να λάβουν άμεσα μέτρα για να διευκολύνουν την επιστροφή των Μαρωνιτών στα χωριά τους ώστε να μπορέσουν να διατηρήσουν ζωντανή την πολιτιστική και θρησκευτική τους ταυτότητα.

Η κ. Κόκκινου - Boege εξέφρασε την ικανοποίησή της με το ψήφισμα και είπε ότι «είναι η πρώτη φορά στα 34 χρόνια συνεχόμενης κατοχής των χωριών μας που κατατέθηκε και εγκρίθηκε τέτοιο ψήφισμα στην βρετανική βουλή. Ο Σύνδεσμός



μας θα εντείνει τις προσπάθειές του ώστε να καταστεί δυνατή η επιστροφή των αδελφών μας στην Κύπρο στα κατεχόμενα χωριά τους».

Ο Σύνδεσμος προγραμματίζει επαφές με μέλη της Βρετανικής κυβέρνησης, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και με άλλους οργανισμούς το φθινόπωρο. Επ' ευκαιρία της 34ης επετείου των τραγικών γεγονότων του 1974, ο Σύνδεσμος έστειλε επιστολές στην Βρετανική και Αμερικανική κυβέρνηση, την Ευρωπαϊκή

Ένωση και το NATO.

Το ψήφισμα με αριθμό EDM 2097 που κατατέθηκε από τους τέσσερις Βρετανούς βουλευτές φίλους της Κύπρου είναι το πιο κάτω:

«...That this House notes that as a result of the tragic events connected with Turkey's illegal invasion of Cyprus in 1974, all four Maronite villages of Kormakitis, Asomatos, Karpasha and Ayia Marina lie isolated within the occupied Northern area of the island, that their communities,

approximately 6,500 residents, have been dispersed asunder as refugees, having fled their homes, land and communities in fear of their lives; further notes that although agreements were reached in 2004 allowing border crossings to be eased, entry into Ayia Marina still remains prohibited, the village of Asomatos is only accessible on Sundays, for a period of up to three hours, whilst former Maronite properties in Karpasha village remain occupied by Turkish military officers who use them for their living quarters; and believes that urgent action by both the Government and the international community should be undertaken forthwith to facilitate the return of these communities to the villages to allow them to restore and maintain their vibrant cultural and religious identities...»

Για περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε να επικοινωνήσετε με τη Μαρία Κόκκινου - Boege στο τηλέφωνο +44 7841 761 030 ή με email: cypriotmaronites@aol.com

## Σε «τεστ ικανοτήτων» θα υποβάλλονται ανά πενταετία οι Βρετανοί γιατροί

Σε πενταετή επαναξιολόγηση των ικανοτήτων τους θα υποβάλλονται από το 2009 οι 150.000 γιατροί στη Βρετανία, στο πλαίσιο της μεγαλύτερης αλλαγής που συντελείται τα τελευταία 150 χρόνια στο ιατρικό επάγγελμα.

Οι γιατροί θα πρέπει να αποδεικνύουν ότι έχουν τα προσόντα για να ασκούν την ιατρική και εκείνοι που υπολείπονται των προδιαγραφών θα κινδυνεύουν να διαγραφούν από το ιατρικό μητρώο αν δεν βελτιωθούν.

Η κυβέρνηση είχε παρουσιάσει τον προηγούμενο χρόνο τις προτάσεις, στο πλαίσιο μέτρων για την αποκατάσταση της εμπιστοσύνης της κοινής γνώμης στο ιατρικό επάγγελμα, μετά την περίπτωση του οικογενειακού γιατρού Χάρολντ Σίμμαν που αποδείχθηκε κατά συρροή δολοφόνος.

Μέχρι στιγμής οι γιατροί διαγράφονται από το ιατρικό μητρώο μόνον εφόσον καταγγείλεις για τη συμπεριφορά τους ή για τις ιατρικές επιδόσεις τους επιβεβαιωθούν από το Γενικό Ιατρικό Συμβούλιο (GMC), το οποίο ρυθμίζει κανονιστικά το ιατρικό επάγγελμα. Πέρυσι το GMC διέγραψε συνολικά 60 γιατρούς.

Οι περισσότεροι γιατροί ήδη αξιολογούνται κάθε χρόνο από συναδέλφους τους, οι οποίοι εξετάζουν πολλούς παράγοντες, όπως οι συνήθειές τους στη συνταγογραφία ή η σωστή ενημέρωσή για τις ιατρικές έρευνες.

Βάσει των σχεδίων που παρουσιάστηκαν από τον αρχίατρο της Αγγλίας, Λάιαν Ντόναλντσον, οι αξιολογήσεις των γιατρών θα θεσμοθετηθούν, ενώ θα ζητείται ταυτόχρονα και η γνώμη των ασθενών.

Πρόκειται για τη μεγαλύτερη αλλαγή εδώ και 150 χρόνια στις κανονιστικές ρυθμίσεις του ιατρικού επαγγέλματος στη Βρετανία.

Με βάση τις προηγούμενες ρυθμίσεις όποιος είχε την άδεια, μπορούσε να ασκεί το επάγγελμα για 50 χρόνια.

## Συγχώνευση εξετάζουν British Airways και Ισπανική Iberia

Σε διευρευνητικές συνομιλίες για την πιθανότητα συγχώνευσης οδηγεί το υφιστάμενο οικονομικό περιβάλλον τη βρετανική αεροπορική εταιρεία British Airways και την ισπανική Iberia.

Οι συνομιλίες για τους όρους της συγχώνευσης αναμένεται να διαρκέσουν μήνες, αναφέρεται σε ανακοινωθέν των αερομεταφορέων και διευκρινίζεται πως εφόσον η έκβαση των συνομιλιών είναι επιτυχής θα διατηρηθούν τα εμπορικά σήματα των εταιρειών.

Ο διευθυντής της British Airways Γουίλι Γουόλς αναφέρει ότι η προτεινόμενη συγχώνευση θα βοηθήσει τις εταιρείες στο υφιστάμενο οικονομικό περιβάλλον.

Ο ίδιος δηλώνει ότι η συγχώνευση είναι μια ελκυστική πρόταση για την BA, η οποία, όπως και οι άλλες αεροπορικές εταιρείες, αντιμετωπίζει το βάρος των υψηλών τιμών στα καύσιμα.

Η ανακίνηση της έναρξης των συνομιλιών για πιθανή συγχώνευση οδήγησε σε άνοδο της μετοχής της BA κατά 7,5%. Η Iberia εκτελεί πτήσεις σε 109 προορισμούς και το κεντρικό τμήμα της στη Μαδρίτη λειτουργεί ως πύλη της Ευρώπης προς τη Λατινική Αμερική.

«Η συγχώνευση θα είναι καλό νέο για τους πελάτες», δήλωσε ο πρόεδρος και διευθύνων σύμβουλος του ισπανικού αερομεταφορέα Φερνάντο Κόντε. Η BA είναι μεγαλύτερη από την Iberia σε όρους κεφαλαιοποίησης με χρηματιστηριακή αξία 3,67 δισ. ευρώ έναντι 1,63 δισ. ευρώ της ισπανικής εταιρείας.

## CHRYSOVALANTOY CLINIC ΣΤΗ ΛΕΜΕΣΟ

Το ιατρικό και νοσηλευτικό προσωπικό της κλινικής Χρυσοβαλάντου η οποία βρίσκεται στην καρδιά της Λεμεσού, σας εύχεται ξέγνοιαστες και όμορφες καλοκαιρινές διακοπές. Η κλινική μας, εδώ και 25 χρόνια εξειδικεύεται στην παροχή ιατρικής περίθαλψης επί 24ώρου βάσεως για 365 ημέρες το χρόνο.



Ειδικότητα μας η προληπτική Ιατρική (full check-up), η οδοντιατρική και γναθοχειρουργική περίθαλψη και πρόληψη, καθώς και η αισθητική περιποίηση για ένα όμορφο και υγιές πρόσωπο.

Με την ευκαιρία αυτή υπενθυμίζουμε στους φίλους μας ότι οι προληπτικές εξετάσεις για οδοντιατρικά περιστατικά είναι δωρεάν και παρακαλούμε να επικοινωνήσετε μαζί μας στο τηλέφωνο +357 25339733 για διευθέτηση της επίσκεψής σας.

## Κέρδισαν 2,5 εκατ. στο λόττο και ψάχνουν νύφη για το γιο τους!

Ένα ζευγάρι, στην Μεγάλη Βρετανία, που κέρδισε στο λόττο το ποσό των 2,5 εκατομμυρίων λιρών, δήλωσε πως το μόνο που ζητούν τώρα είναι μια νύφη για τον γιο τους!

Ο Bob και η Pat Green ανήγγειλαν την επιθυμία τους να βρεθεί μια νύφη για τον 33-χρονο γιο τους, Stewart, που ζει ακόμη μαζί τους!

«Ζούμε στο ίδιο σπίτι τα τελευταία 20 χρόνια και ο Stewart ζει ακόμη μαζί μας. Δεν έχει παντρευτεί η αρραβωνιαστέϊ ποτέ και ζητάμε βοήθεια. Αναζητά μια πλούσια κοπέλα με ενδιαφέρον στις αθλητικές δραστηριότητες», είπε ο κύριος Green.

Ο 64-χρονος, ιδιοκτήτης συνεργείου για μοτοσικλές, ανέφερε πως δεν σκέπτεται να εγκαταλείψει την εργασία του αφού ακόμη το διασκεδάζει.

Το ζευγάρι που είναι παντρεμένο εδώ και 45 χρόνια έχει ακόμη δυο κόρες, την Suzanne, 44 ετών και την Tara, 39 ετών, είπε πως δεν έχει σκεφθεί ακόμη πώς θα ξοδέψει τα χρήματα που κέρδισαν.

## Υψηλά ποσά για αναμνηστικά των θρυλικών «Σκαθαριών»

Πάνω από ένα εκατομμύριο δολάρια έδωσε ένας συλλέκτης για να αγοράσει το κάλυμμα των τυμπάνων των Beatles που απεικονίζεται στον θρυλικό δίσκο «Sgt Pepper's Lonely Hearts Club Band», ο οποίος κυκλοφόρησε το 1967.

Ο οίκος Christie's που διοργάνωσε στο Λονδίνο τη δημοπρασία, εκτιμούσε αρχικά ότι το κάλυμμα θα πουλιόταν σε τιμή τέσσερις φορές μικρότερη από εκείνη που πουλήθηκε τελικά. Το χειρόγραφο του Τζον Λένον με τους στίχους του τραγουδιού «Give Peace A Chance», ξεπέρασε επίσης την τιμή που υπολόγιζαν οι διοργανωτές της δημοπρασίας και πουλήθηκε έναντι 834.000 δολαρίων. Ένα ζευγάρι γυαλιά ηλίου του Τζον Λένον, τα οποία φορούσε όταν φωτογραφήθηκε για το εξώφυλλο του δίσκου «Mind Games», πουλήθηκε έναντι 39.650 λιρών. Στη δημοπρασία αυτή πουλήθηκε επίσης μία σπάνια ηχογράφηση συναυλίας του Τζίμι Χέντριξ, στο Μπεντφορντσάιρ, τον Ιούλιο του 1968, καθώς και ένας ενισχυτής που χρησιμοποιούσε ο Χέντριξ σε συναυλίες από το 1967 έως το 1969.

## Βαριά ποινή στο μισθοφόρο για το πραξικόπημα στην Ισημερινή Γουινέα

Σε ποινή 34 ετών και τεσσάρων μηνών καταδικάστηκε από δικαστήριο της Ισημερινής Γουινέας ο Βρετανός μισθοφόρος Σάιμον Μαν για την συμμετοχή του στο αποτυχημένο πραξικόπημα του 2004.

Οι δικαστές επέβαλαν στον Μαν πρόστιμο και την πληρωμή αποζημιώσεων συνολικού ύψους 24 εκατομμυρίων δολαρίων.

Ο 56χρονος Μαν είχε παραδεχτεί τη συμμετοχή του στο κίνημα για την εκδίωξη του προέδρου Τεοντόρο Ομπιανγκ Νγκουέμα και δήλωσε ότι μετάνιωσε. Πάντως, τόνισε, υπήρχαν και άλλοι ανώτεροι από αυτόν στην οργάνωση του πραξικοπήματος.

Συγκεκριμένα, είχε εμπλέξει και τον σερ Μαρκ Θάτσερ, γιο της πρώην πρωθυπουργού της Βρετανίας, στην οργάνωση του πραξικοπήματος.

Ο δικηγόρος του ζήτησε επιείκεια για τον κατηγορούμενο, τονίζοντας ότι ήταν συνέννοχος και όχι υπαίτιος του πραξικοπήματος.

ΣΕΛΙΔΕΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΗΣ ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑΣ

# Έλλη Αλεξίου (1894-1988)

## Μια ζωή και ένα έργο δοσμένα στον άνθρωπο

Η Κρήτη, εκτός από τον Δομνίκο Θεοτοκόπουλο (Ελ Γκρέκο), τον Βηζέντσο Κορνάρο, τον Ελευθέριο Βενιζέλο, τον Νίκο Καζαντζάκη, τον Παντελή Πρεβελάκη και πολλών άλλων διανοουμένων είναι επίσης η γενέτειρα και της πεζογράφου Έλλης Αλεξίου.

Η Έλλη Αλεξίου γεννήθηκε στο Ηράκλειο το Μάιο του 1894 και είναι το μικρότερο παιδί της οικογένειας Στυλιανού Αλεξίου. Είχε τρία αδέρφια, την Γαλάτεια (που αργότερα παντρεύτηκε τον Νίκο Καζαντζάκη), τον Ραδάμανθυ και τον Λευτέρη. Μετά τις γυμνασιακές της σπουδές σπούδασε στο Διδασκαλείο Ηρακλείου και στη συνέχεια υπηρέτησε έξι χρόνια δασκάλα στο «Γ' Χριστιανικό Παρθεναγωγείο». Οι εμπειρίες της σ' αυτό το σχολείο υπήρξε πηγή έμπνευσης για τη συγγραφή του μυθιστορημάτος της που έφερε τον ίδιο τίτλο.

Αργότερα εργάστηκε στη «Στέγη Μικρών Αδελφών» στο Παλαιό Φάληρο που και πάλι υπήρξε πηγή έμπνευσης της συλλογής διηγημάτων με τίτλο: «Σκληροί αγώνες για μικρή ζωή». Αργότερα εργάστηκε για 19 χρόνια καθηγήτρια στη Μέση Εκπαίδευση.

Το 1911 πήγε στην Αθήνα για σπουδές και εκεί γνωρίστηκε με τους λογοτέχνες Ανδρέα Καρκαβίτσα, Κωνσταντίνο Θεοτόκη, Ιωάννη Κονδυλάκη, Μάρκο Αυγέρη, Κώστα Βάρναλη κ.ά. Το 1913 πήρε το δίπλωμα της από την Αρσάκειο Σχολή.

Το 1919 γνωρίστηκε με τον Βάσο Δασκαλάκη και τον παντρεύτηκε τον επόμενο χρόνο, αλλά το 1938 χώρισαν. Εμφανίστηκε στα Ελληνικά Γράμματα το 1923 με το πρώτο της διήγημα «Ο Φραντζέσκος» που δημοσιεύτηκε στο περιοδικό «Φιλική Εταιρεία» που έβγαζαν τότε ο Φώτης Κόντογλου και ο άντρας της, ο Βάσος Δασκαλάκης. Το διήγημα αυτό είχε συμπεριληφθεί αργότερα στη συλλογή διηγημάτων «Σκληροί αγώνες για μικρή ζωή» που εκδόθηκε το 1931. Το 1934 εξέδωσε το πρώτο της μυθιστορήμα «Γ' Χριστιανικόν Παρθεναγωγείον» και γίνεται ιδρυτικό μέλος της Εταιρείας Ελλήνων Λογοτεχνών.

Τον Αύγουστο 1936 με την άνοδο του δικτάτορα Ιωάννη Μεταξά στην εξουσία, η Αλεξίου συλλαμβάνεται και ανακρίνεται.



Η Έλλη Αλεξίου το 1984.

Το 1938 εκδίδει τη συλλογή διηγημάτων «*Άνθρωποι*», το 1939 το παιδικό έργο «*Ο Χοντρούλης και η Πηδηχτή*» και το 1941 το μυθιστόρημα «*Λούμπεν*». Κατά τη διάρκεια της γερμανικής κατοχής αναπτύσσει δραστηριότητα στην οργάνωση του Εθνικού Απελευθερωτικού Μετώπου (ΕΑΜ) ως Γραμματέας τριών ομάδων με λογοτέχνες.

Το 1945 πήγε στο Παρίσι όπου σπούδασε στη Σορβόνη και πήρε δίπλωμα φωνητικής. Την ίδια ώρα δίδασκε στα σχολεία της ελληνικής παροικίας. Το 1949 έφυγε από το Παρίσι και πρώτα πήγε στη Βουδαπέστη και λίγο αργότερα στο Βουκουρέστι όπου δίδασκε τα προσφυγόπουλα που είχαν φτάσει εκεί μετά τον εμφύλιο πόλεμο στην Ελλάδα. Γύρισε στην Ελλάδα από τη Ρουμανία το 1962.

### «Σκληροί αγώνες για μικρή ζωή»

Η συλλογή διηγημάτων «*Σκληροί αγώνες για μικρή*

*ζωή*» αποτελείται από 15 διηγήματα και παρουσιάζει τον μεγάλο ανθρωπισμό της Έλλης Αλεξίου. Στο διήγημα «Ο Φραντζέσκος», η Αλεξίου σαν δασκάλα σ' ένα Παρθεναγωγείο περιγράφει πως μια φτωχή χήρα μητέρα την παρακάλεσε να δεχτεί το τετράχρονο ορφανό αγοράκι της να κάθεται σε μια γωνιά της τάξης για να μη γυρίζει στους δρόμους αφού αυτή ξενόπλενε στα σπίτια. Τον μικρό Φραντζέσκο θα τον έπαιρνε στο σχολείο η αδερφή του η Μαργαρίτα που ήταν στην Δ' τάξη.

Το θέμα της Αλεξίου είναι το παιδί, που έρχεται από τα φτωχά και στερημένα στρώματα του λαού. Κάποια μέρα, τρεις κυρίες επισκέφθηκαν το σχολείο και έδωσαν τρία κομμάτια λινό πανί για να δοθούν στα πιο φτωχά κορίτσια.

Η δασκάλα (η Αλεξίου) έδωσε το ένα κομμάτι στο μικρό ρακένδυτο Φραντζέσκο. Αργότερα η διευθύντρια την επικρίνει δριμύτητα γιατί παρέβη τους κανόνες του σχολείου πρώτα γιατί επέτρεψε σε ένα αγόρι να παρακολουθεί μαθήματα σε Παρθεναγωγείο και μετά γιατί του είχε δώσει το κομμάτι το λινό πανί που προοριζόταν σε άλλο κορίτσι. Εκείνες τις ίδιες μέρες δεν παρουσιάστηκε ο Φραντζέσκος ούτε η αδερφή του στο σχολείο. Όταν η μικρή Μαργαρίτα επιστρέφει στο σχολείο με ένα μαύρο μαντίλι στο κεφάλι με δάκρυα στα μάτια πληροφορεί τη δασκάλα πως ο μικρός Φραντζέσκος πέθανε από ιλαρά. Το διήγημα είναι πράγματι συγκλονιστικό.

Σ' ένα άλλα διήγημα «*Τα τρία αδέρφια*», η Αλεξίου περιγράφει πώς τρία ορφανά που έχασαν τους γονείς τους κατά την Οχτωβριανή Επανάσταση στη Ρωσία τα φέρνουν στην Ελλάδα κάμποσο δικό τους και τα κλείνουν σ' ένα ορφανοτροφείο. Τα ορφανά αγαπούν τη δασκάλα τους πολύ, γιατί τους θυμίζει τη μητέρα τους. Το βράδυ πριν κοιμηθούν ζητούν και φιλούν το χέρι του δασκάλου τους όπως έκαναν και με τον πατέρα τους. Λίγο αργότερα η δασκάλα που είναι αρραβωνιασμένη φεύγει για να παντρευτεί. Ο δάσκαλος που είναι παντρεμένος με παιδιά φεύγει κι αυτός για τον τόπο του. Τα παιδιά για δεύτερη φορά γνωρίζουν την πίκρα της ορφάνιας. Σαστισμένα, στέκονται στην καγκελόπορτα και τους βλέπουν να φεύγουν.

Η Αλεξίου γράφει από τις δικές της τραγικές εμπειρίες που έζησε σαν δασκάλα για καταστάσεις φτώχειας και δυστυχίας, δεν τις φαντάζεται. Αυτό έχει μεγάλη σημασία γιατί κάθε λογοτέχνης για να δώσει ζωή στον κόσμο των ηρώων του στηρίζεται στα δικά του βιώματα, στη δική του παρατήρηση. Τη ζωή δεν μπορείς να την επινοήσεις όσο γερή φαντασία κι αν έχεις. Πρέπει να τη ζήσεις για να τη δώσεις με το δικό σου προσωπικό τρόπο, να ενσαρκώσεις τις ιδέες σου σε ήρωες πειστικούς με ανθρώπινη υπόσταση και διαστάσεις. Θα μπορούσαν άραγε ο Στράτης Μυριβήλης ή ο Ηλίας Βενεζής να γράψουν τα έργα «*Η ζωή εν τάφω*» και «*Νούμερο 31328*» αντίστοιχα αν δεν είχαν εκείνες τις φοβερές πολεμικές εμπειρίες;

Ο Μάρκος Αυγέρης χαρακτήρισε όλα τα διηγήματα της συλλογής «*ευτυχισμένες ευρέσεις άμορα περιγραμμένες. Τα περισσότερα είναι δραματικές θεμελιακές καταστάσεις... μπαίνει στην ελληνική λογοτεχνία μια νέα ευαισθησία, ένας ανθρωπισμός πρωτόφαντος...*» Εδώ πρέπει να προσθέσουμε ότι η Αλεξίου παρουσιάζει μια οξεία ανθρωπιστική καταγγελία για τους νόμους που κυβερνούν τους άτυχους και ταυτόχρονα μια δραματική περιήγηση στα τρισβάθα της παιδικής ψυχής. Στη συλλογή αυτή παρελαύνουν πολλοί μικροί αγωνιστές που γνώρισαν τον κόσμο στην κοινότητα της ταπεινότητας και της δυστυχίας.

### «Γ' Χριστιανικόν Παρθεναγωγείον»

Το 1914 η Αλεξίου διορίστηκε δασκάλα στο Γ' Χριστιανικό Παρθεναγωγείο Ηρακλείου. Ήταν ένα σχολείο για φτωχά κορίτσια και μερικοί το αποκαλούσαν «ψωροσκολειό». Είναι απ' αυτό το «Παρθεναγωγείο» το «Ψωροσκολειό» που εμπνεύστηκε και άντλησε τις εμπειρίες της όταν έγραφε το 1934 το μυθιστόρημα που φέρει το ίδιο το όνομα του σχολείου. Στα 45 σύντομα κεφάλαια του μυθιστορημάτος η Αλεξίου στηρίζεται για άλλη μια φορά στα προσωπικά της βιώματα.

Η συγγραφέας γράφοντας για τα δυο πρώτα της βιβλία αναφέρει: «*Στα βιβλία αυτά αποτυπώθηκαν οι πρώτες τραγικές εμπειρίες μου από την κοινωνική ανισότητα που μας περιβάλλει. Όταν πρωτοδιορίστηκα δασκάλα σε Δημοτικό σχολείο στο Ηράκλειο, βρέθηκα σε μια απρόσφορα απύθμενη δυστυχία, πρωτόγνωρης, που χτυπούσε ανελέητα την πιο άθια πλευρά της ζωής, τα μικρά παιδιά. Τα παιδιά σα να με τραβούσαν από το φόρεμα και απαιτούσαν να ζητήσω το δικό τους. Δεν μπορούσα πια να επικαλεστώ το ανεύθυνο της άγνοιας...*».

Το μυθιστόρημα μας παρουσιάζει μια νέα δασκάλα που πρωτοδιορίζεται, γεμάτη ενθουσιασμό που αναλαμβάνει την πιο μικρή τάξη της έδωσαν. Περιγράφει τα παθήματα της άπειρης δασκάλας και η ψυχρή της ποτιζόταν από δηλητήριο όπως λέει η ίδια. Όσα είχε μάθει τόσα χρόνια στα διδασκαλεία, της



του Δρος ΚΥΠΡΟΥ ΤΟΦΑΛΛΗ

φαινόταν τώρα άχρηστα, δεν εφαρμόζονταν στο «ψωροσκολειό». Συχνά βρισκόταν σε σύγκρουση με το υπόλοιπο «πεπειραμένο» διδακτικό προσωπικό και με τις κρατικές σχολικές διατάξεις. Κριτικάρει αυστηρά τους συναδέλφους της δασκάλας για τη συμπεριφορά τους και έμμεσα παρουσιάζει τις ιδέες της σχετικά με την εκπαίδευση.

Παρουσιάζεται το ατομικό της δράμα, η αγωνία της να σώσει τα παιδιά, να προστατέψει μαζί με την ψυχή και το σώμα τους από τη γύμνια, τη λέρνα και την αναγκαστική αφροντισία της φτώχειας. Μοναδικά της εφόδια: η μόνιμη στοργή και ο ανθρωπισμός.

### «Λούμπεν»

Το 1940 η Αλεξίου έγραψε το μυθιστόρημα «*Λούμπεν*», όπου περιγράφει την εξαθλίωση και την καλοπέραση ορισμένων ανθρώπων. Ο Αντρέας είναι το αγόρι των δασών και η Πεντάμορφη το κορίτσι των παραμυθιών. Η συγγραφέας παρουσιάζει τους κοινωνικούς διαχωρισμούς, για τη γνωριμία πίσω από το παράθυρο και το όνειρο για μια άλλη ζωή. Το έργο αποκαλύπτει ήθη και νοοτροπίες μιας άλλης εποχής, υπενθυμίζει τα διαχρονικά αδιέξοδα των ανθρώπων που προσπαθούν να χτίσουν την ύπαρξη τους στα ερείπια των κοινωνικών αντιφάσεων και δείχνει την τραγική διαδρομή του ανθρώπου προς την καταρράκωση και τη μοναξιά.

### «Παραπόταμοι»

Το 1956 έγραψε το μυθιστόρημα «*Παραπόταμοι*» όπου στις όχθες τους διαδραματίζεται η πολυκύμαντη πορεία μιας κρητικής οικογένειας από την εποχή της ύμνης Τουρκοκρατίας ως την απελευθέρωση από τους Γερμανούς. Η συμβίωση Ελλήνων και Τούρκων στην Κρήτη, η βίαιη ανταλλαγή των πληθυσμών, η εκρίζωση από την πατρίδα, η διαβίωση στην πρωτεύουσα και αργότερα η παλινόηση στο νησί, τα χρόνια της Κατοχής στην Αθήνα και το έπος της αντίστασης, ανασυνθέτους ρεαλιστικά το σκηνικό μιας θεαλωδώς και ζωερής περιόδου, στην οποία κυριάρχησαν οι απώλειες, ο πόνος και η παραφροσύνη. Σε αυτά τα παραγμένα χρόνια κυλούν οι Παραπόταμοι, για να αναδείξουν τους αφανείς πρωταγωνιστές της Ιστορίας, εκείνους που υπηρετούν με αφοσίωση την αξία του διαρκούς αγώνα και το όραμα για μια διαφορετική κοινωνία.

### Άλλα έργα της Αλεξίου

Το 1956 έγραψε και το παιδικό έργο «*Ήθελε να τη λένε κυρία*» και το 1959 το μυθιστόρημα «*Με τη λύρα*».

Τον Νοέμβριο 1962 γύρισε στην Ελλάδα για να παρσαστεί στην κηδεία της αδελφής της Γαλάτειας Καζαντζάκη που είχε σκοτωθεί σε αυτοκινητιστικό δυστύχημα. Με την επιστροφή της στην Ελλάδα συζούσε με τον λογοτεχνικό Μάρκο Αυγέρη ο οποίος πέθανε το 1973. Το 1965 επανακάτη την Ελληνική της θάλασσα που της είχε στερηθεί μεταπολεμικά. Τον ίδιο χρόνο εκδίδει την «*Ανθολογία Αντασιαστικής Πεζογραφίας*» και το 1966 έγραψε μια βιογραφία για τον Νίκο Καζαντζάκη με τίτλο «*Για να γίνει Μεγάλος*».

Το 1972 έγραψε το μυθιστόρημα «*Δεσπόζουσα*», όπου εκθέτει και σχολιάζει τις αλλαγές που επήλθαν στην ελληνική κοινωνία. Τον ίδιο χρόνο έγραψε τη συλλογή διηγημάτων «*Και υπέρ ζώντων*» και το 1973 το θεατρικό έργο «*Μια μέρα στο Γυμνάσιο*».

Η Αλεξίου έχει ασχοληθεί με τη συγγραφή μυθιστορημάτων, διηγημάτων, παιδικών έργων, θεατρικών, εκπαιδευτικών και βιογραφιών. Ασχολήθηκε επίσης με μεταφράσεις και έγραψε και πολιτικές μελέτες όπως «*Η Μαοϊκή σκέψη, όπλο ακατανίκητο*» 1972 και «*Ο Τσε Γκεουβέρα και ο Μαρξισμός*» 1973.

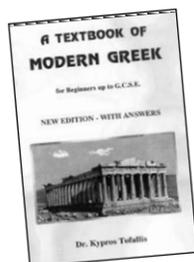
Επιμελήθηκε επίσης τα «*Άπαντα*» του Σολωμού, του Μακρυγιάννη, του Κάλβου, του Κολοκοτρώνη, του Καζαντζάκη, του Βαλαωρίτη, του Σουρή, του Κρυστάλλη κ.ά.

Η προσφορά της Έλλης Αλεξίου στα γράμματα σαν παιδαγωγός και συγγραφέας είναι τεράστια. Είναι μια από τις κορυφαίες φυσιογνωμίες της μεταπολεμικής ελληνικής λογοτεχνίας και αρκετά έργα της μεταφράστηκαν σε ξένες γλώσσες. Η ζωή της και το έργο της ήταν δοσμένα στον άνθρωπο.

Πέθανε στην Αθήνα το 1988.

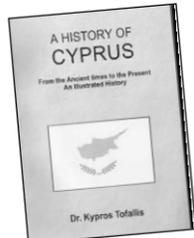
## ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΥ ΑΓΓΛΙΑΣ

### ΒΙΒΛΙΑ ΤΟΥ ΚΑΘΗΓΗΤΗ ΔΡΑ ΚΥΠΡΟΥ ΤΟΦΑΛΛΗ



#### 1. A Textbook of Modern Greek - For Beginners up to GCSE.

Το βιβλίο αυτό (520 σελίδες και έκτη έκδοση) είναι χρησιμότητα σε όλους τους αρχάριους, καθώς και σε όλους τους μαθητές που προετοιμάζονται για τις εξετάσεις GCSE στα Νέα Ελληνικά. Είναι ιδιαίτερα χρήσιμο σε όλους τους μαθητές / φοιτητές καθώς και στους Βρετανούς και άλλους ξενόγλωσσους που ενδιαφέρονται να μάθουν Ελληνικά. Το βιβλίο ήδη χρησιμοποιείται σε πολλά Σχολεία, Κολέγια και Πανεπιστήμια και Adult Education Centres σε όλη τη Βρετανία, στην Ελλάδα και στην Κύπρο. Τιμή: £15.00 (βιβλίο μόνο) ή £20.00 (βιβλίο με κασέτα διάρκειας δύο ωρών ή 2 CDs).



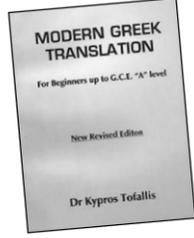
#### 2. A History of Cyprus - From the Ancient Times to the Present.

Το βιβλίο αυτό (388 σελίδες) είναι χρησιμότητα σε όλους που ενδιαφέρονται για την Κύπρο και το Κυπριακό Πρόβλημα. Είναι πλούσια εικονογραφημένο και καλύπτει την Ιστορία της Κύπρου από τα αρχαία χρόνια μέχρι σήμερα. Δίνεται ιδιαίτερη έμφαση στα τελευταία 125 χρόνια, δηλαδή από την Αγγλοκρατία 1878 μέχρι σήμερα. Είναι ιδιαίτερα χρήσιμο σε όλους τους μαθητές / φοιτητές καθώς και στους Βρετανούς και σε όλους που ενδιαφέρονται να μάθουν την Ιστορία της Κύπρου, ιδιαίτερα στους μαθητές που προετοιμάζονται για τις εξετάσεις GCE "A" level στα Νέα Ελληνικά. Τιμή: £7.50



#### 3. Modern Greek Translation - For Beginners up to GCE "A" level.

Χρησιμότητα για όλους τους μαθητές / φοιτητές που προετοιμάζονται για τις εξετάσεις στα Νέα Ελληνικά. Το βιβλίο είναι χωρισμένο σε δύο μέρη. Το πρώτο μέρος αρχίζει με απλές προτάσεις και απλά κείμενα μέχρι του επιπέδου GCSE / GCE "O" level. Στο δεύτερο μέρος υπάρχουν κείμενα που προετοιμάζουν το μαθητή για το GCE "A" level. Το κάθε κείμενο συνοδεύεται με το κατάλληλο βοηθητικό λεξιλόγιο που διευκολύνει το μαθητή στη μετάφραση. Υπάρχουν επίσης τα πιο πρόσφατα κείμενα των προηγούμενων εξετάσεων καθώς και κατάλογος με ελληνικές παροιμίες και ιδιωτισμούς όλα μεταφρασμένα στα Αγγλικά. Τιμή: £6.00



#### 4. English - Greek Translation - For Beginners up to GCE "A" level.

Χρησιμότητα για όλους τους μαθητές που προετοιμάζονται για τις εξετάσεις στα Νέα Ελληνικά. Το βιβλίο είναι χωρισμένο σε δύο μέρη. Το πρώτο μέρος αρχίζει με απλές προτάσεις και απλά κείμενα μέχρι του επιπέδου GCSE / GCE "O" level. Στο δεύτερο μέρος υπάρχουν κείμενα που προετοιμάζουν το μαθητή για το GCE "A" level. Το κάθε κείμενο συνοδεύεται με το κατάλληλο βοηθητικό λεξιλόγιο που διευκολύνει το μαθητή στη μετάφραση. Υπάρχουν επίσης τα πιο πρόσφατα κείμενα των προηγούμενων εξετάσεων. Τιμή: £6.00.

Οι ενδιαφερόμενοι να αποκτήσουν τα πιο πάνω βιβλία μπορούν να στείλουν την ανάλογη επιταγή στο όνομα και στη διεύθυνση: THE GREEK INSTITUTE, 34, BUSH HILL ROAD, LONDON N21 2DS και τα βιβλία θα τους σταλούν ταχυδρομικώς.  
Tel. & Fax: 020 8360 7968 E-Mail: info@greekinstitute.co.uk www.greekinstitute.co.uk

## Υστατη προειδοποίηση Αδούλωτης Κερύνειας: Πήραμε τον κατήφορο του ξεπουλήματος

Το Σωματείο Αδούλωτη Κερύνεια εκφράζει την έντονη διαφωνία του για την απόφαση να ξεκινήσουν απευθείας συνομιλίες, πράγμα που αποτελεί το σοβαρότερο πολιτικό και στρατηγικό λάθος μετά το 1977 και την αλυσίδα άλλων σοβαρών λαθών που ακολούθησαν από τότε.

Συνεκτιμώντας τη Διεθνή κατάσταση, το Ευρωπαϊκό γίγνεσθαι και τις πάγιες τουρκικές θέσεις οι οποίες μόλις πρόσφατα έχουν επαναδιατυπωθεί και μάλιστα στα κατεχόμενα, από τον ίδιο τον Ερντογάν, περί δύο Λαών, και δύο Κρατών, επιβεβαιώνεται η εκτίμησή μας. Ενώ η κατοχή συνεχίζεται και ξεκάθαρα επιδιώκεται η νομιμοποίησή της εμείς, εξακολουθούμε, με τη μεγαλύτερη δυνατή αφέλεια, να αναζητούμε «έντιμο συμβιβασμό».

Όταν οι δηλώσεις Ερντογάν δεν έχουν καν απαντηθεί, έστω και τυπικά, τί θα συζητηθεί με τον υποτελή/ εγκάθετο της κατοχής πέραν των όρων παράδοσής μας στην Τουρκία και τα ξένα συμφέροντα, τα οποία ποδηγετούν τις εξελίξεις;

Θεωρούμε απαράδεκτη την χλιαρή και ασπόνδυλη αντιμετώπιση της κατάστασης από την πολιτική μας ηγεσία και την Κυβέρνηση.

Το πλαίσιο που προδιόγραψε ο Ερντογάν και ο Ταλάτ, δεν δικαιολογεί την απόφαση για έναρξη περαιτέρω απευθείας συνομιλιών. Εξάλλου η Προεδρική δέσμευση ήταν ότι απευθείας συνομιλίες δεν θα άρχιζαν αν δεν υπήρχε πρόοδος. Είναι πραγματικά τραγική η συνέπεια με την οποία οι Ηγέτες μας διαχρονικά, από το 1974, κάνουν τη μια μετά την άλλη υποχώρηση στις τουρκικές απαιτήσεις και τις κουτοπόνηρες, φιλοτουρκικές μεσολαβήσεις, και υποδείξεις των Βρετανών και των Αμερικανών, αφού προηγηθούν κάποιες αγωνιστικές «κορώνες», για εσωτερική κατανάλωση.

Επαναλαμβάνουμε το αυτονόητο, ότι, με λύση Διζωνικής Δικονομικής Ομοσπονδίας το μόνο που μπορεί να επιτευχθεί είναι η νομιμοποίηση των κατοχικών δεδομένων, ο πλήρης γεωγραφικός διαχωρισμός Ελλήνων και Τούρκων της Κύπρου, η δημιουργία δύο ξεχωριστών Κρατών, ο αποκλεισμός της επιστροφής των προσφύγων στα σπίτια και τις περιουσίες τους.

Η επίκληση της Ομοσπονδίας, μιας Κυριαρχίας και μιας Ιθαγένειας αποτελούν απλώς προκάλλυψη καπιού. Πρόκειται για στόχτη στα μάτια του κόσμου για να ξεγελαστεί να αποδεχθεί τα απαράδεκτα και για να μπορέσουν τα ξένα συμφέροντα να επιβάλουν το άδικο στον Κυπριακό Λαό.

Καλούμε τον Κυπριακό Λαό να κρατήσει το κεφάλι ψηλά και ακμαίο το φρόνημα διότι θα χρειασθεί να ξελασπώσει και πάλιν την Κύπρο από τα «-έλη» και τους «βάλτους» που την οδηγούν οι Ηγέτες της.

Δεν μπορεί να χαθεί ο Ελληνισμός της Κύπρου και να διαγραφεί η τρισηχλιετής ιστορία μας, επειδή η σημερινή Ηγεσία μας δεν είναι ικανή να εκτιμήσει σωστά τις εξελίξεις και αδυνατεί να διαχειρισθεί το Κυπριακό στη σωστή του βάση, ως Διεθνές Πρόβλημα εισβολής και κατοχής. Δεν πρέπει να ισχύσει το ρητό που λέει ότι, «έχουμε την Ηγεσία που μας αξίζει», διότι διακυβεύεται το μέλλον. Μια λύση στη βάση των κατοχικών δεδομένων θα αποτελέσει την χειρότερη κληρονομιά που θα μπορούσε η γενιά μας να αφήσει στα παιδιά μας.

Απαιτούμε επανατοποθέτηση, η οποία πρώτιστα προϋποθέτει να καταργηθούν οι μέχρι σήμερα υποχωρήσεις και να ζητηθεί, χωρίς εκπτώσεις, η απελευθέρωση της Κύπρου.

Πα το Σωματείο Αδούλωτη Κερύνεια.  
Ι. Σιεκέρσαββας  
Γραμματέας

## «Να σταθούμε δίπλα στον Χριστόφια για να πετύχει λειτουργική και βιώσιμη λύση για όλους τους Κυπρίους»

Τον Απρίλιο του 2004, ο Κύπριος Πρόεδρος Παπαδόπουλος, με το γνωστό, ιστορικό του διάγγελμα, σωστά κάλεσε τους Ελληνοκύπριους να απορρίψουν με ένα ηχηρό «ΟΧΙ» (και όχι με ένα ήπιο «όχι»), όπως του εισηγήθηκε η ηγεσία του ΑΚΕΛ, το κόμμα που αποτελούσε το κύριο στήριγμά του, το απαράδεκτο, ετεροβαρές, αντικυπριακό σχέδιο Ανάν.

Την 1η Μαΐου 2004, μια μόλις εβδομάδα ύστερα από την απόρριψη του Σχεδίου του Γ.Γ. του ΟΗΕ, η Κύπρος με όλη την επικράτεια της (ελεύθερες περιοχές και κατεχόμενα, που δεν είναι υπό τον έλεγχον – την εξουσία – του νομίμου κυπριακού κράτους), έγινε, μαζί με άλλες εννέα χώρες, πλήρες μέλος της διευρημένης Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Η ένταξη στην «οικογένεια» της Ενωμένης Ευρώπης δημιούργησε εκ των πραγμάτων νέα, ιστορικά, δεδομένα, νέες προοπτικές και ελπίδες για λύση επανένωσης χωρίς τις εγγυήσεις και τα επεμβατικά δικαιώματα της Τουρκίας. Ωστόσο, η ένταξη, χωρίς την «αναμενόμενη» «επίλυση» του Κυπριακού με την αποδοχή του Σχεδίου Ανάν, πυροδότησε και αρνητικές εξελίξεις και ένα ανέντιμο πόλεμο από τις ΗΠΑ, τη Βρετανία και την Τουρκία και όχι μόνο, ενάντια στην Κυπριακή Δημοκρατία, την οποία ο Παπαδόπουλος, έχοντας δίπλα του και τον στενό συνεργάτη του, Χριστόφια, υπερασπίστηκε με συνέπεια και σθένος. Η θετική προσφορά του Παπαδόπουλου έχει ήδη χαραχθεί με χρυσά γράμματα στην πολυτάραχη ιστορία της Κύπρου και δεν σβήνεται με τίποτα.

Στους πρώτους μήνες του 2007, ο Χριστόφιας, εκτιμώντας την μετά το ιστορικό Δημοψήφισμα του 2004 πορεία του Κυπριακού, και λαμβάνοντας υπόψη όλα τα δεδομένα – περιλαμβανομένης και της υπερποπτικής άρνησης των συναϊρών ΔΗΚΟ και ΕΔΕΚ να συνεκτιμήσουν με το ΑΚΕΛ το έργο της διακυβέρνησης Παπαδόπουλου και να συναποφασίσουν από κοινού το νέο πρόγραμμα και τον υποψήφιο για τις προεδρικές εκλογές του 2008 – συμπεράνει ότι ο ίδιος είναι ίσως το καταλληλότερο πολιτικό πρόσωπο για την αξιοποίηση των συγκυριών και των ευκαιριών και την επίτευξη λειτουργικής και βιώσιμης λύσης για όλους τους Κυπρίους. Τον Ιούλη του 2007, το κόμμα του, το ΑΚΕΛ, μέσα από διαφανείς, δημοκρατικές διαδικασίες, τον πρότεινε για την Προεδρία, ανάβοντας το πράσινο φως για το μεγάλο ιστορικό ρίσκο. Σίγουρα κάποιος που ήταν εναντίον του Παπαδόπουλου, αλλά «ερχόντουσαν από άλλες κατευθύνσεις», υποστήριξαν την υποψηφιότητα Χριστόφια...

Το Φεβρουάριο του 2008, ο Χριστόφιας εξελέγη Πρόεδρος (ο έκτος στη σύντομη ιστορία της Κυπριακής Δημοκρατίας, μετά τους Μακάριο, Κυπριανού, Βασιλείου, Κληρίδη και Παπαδόπουλο), κερδίζοντας το μεγάλο στοίχημα, επειδή κατόρθωσε να περάσει το μήνυμα στον λαό ότι θέλει και μπορεί καλύτερα από τους άλλους δύο βασικούς αντιπονηφίους του, έχει όλα τα πολιτικά φόντα και το μητρώο αγώνων και ιστορίας «να τα βρει» με τους Τουρκοκύπριους και τον εξωτερικό παράγοντα και να μας οδηγήσει σε μια δίκαιη, υπό τις περιστάσεις, λύση. Έπεισε ότι θα αναλάβει σοβαρές πρωτοβουλίες και θα εκμεταλλευθεί στο έπακρο τις ευρωπαϊκές και διεθνείς συντυχίες και νόμους για την επίτευξη της πολυπόθητης λύσης.

Στη σύντομη θητεία του στο «πηδάλιο» του κυπριακού κράτους, ο Χριστόφιας έχει αποδείξει ότι έχει όλη την καλή διάθεση για λύση, ξεκαθαρίζοντας την ίδια ώρα πως δεν είναι διατεθειμένος να απεμπολήσει τις Συμφωνίες και τις αρχές πάνω στις οποίες πρέπει να εδράζεται μια λειτουργική

**Η ΑΛΗΘΕΙΑ ΔΕΝ ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ  
ΦΤΙΑΣΙΑΔΩΜΑΤΑ  
ΚΑΙ Η ΙΣΤΟΡΙΑ ΔΕΝ  
ΠΑΡΑΧΑΡΑΣΣΕΤΑΙ...**

και βιώσιμη λύση. Κέρδισε το μεγάλο στοίχημα, πείθοντας κυβερνήσεις, οργανισμούς και λαούς, πρώτα και κύρια τους βασικούς «παίκτες» του Κυπριακού, ότι η ελληνοκυπριακή πλευρά, το κύριο θύμα του συνεχιζόμενου 34χρονου εγκλήματος, επιθυμεί λύση που θα ανανεώσει τον συνεταιρισμό με τους Τουρκοκύπριους, με τη μετεξέλιξη της Κυπριακής Δημοκρατίας, του κοινού αποκτήματος, σε ενωμένο διζωνικό δικονομικό ομοσπονδιακό κράτος, με μια και μόνη κυριαρχία, μία διεθνή προσωπικότητα και μία ιθαγένεια, το οποίο δεν θα είναι ένα δεύτερο ελληνικό κράτος, ούτε επέκταση της Ανατολίας και θα εξασφαλίζει τα συμφέροντα όλων των Κυπρίων.

Πιστός στις προεκλογικές του υποσχέσεις και έχοντας επίγνωση των δυσάρεστων καταστάσεων που δημιουργεί η στασιμότητα (οικοδομικός οργανισμός στα κατεχόμενα με την εκδικητική και παράνομη εκμετάλλευση ελληνοκυπριακών περιουσιών, αλλοίωση του δημογραφικού χαρακτήρα του πληθυσμού με τη συνεχιζόμενη εισροή εποίκων κ.ά.), ο Χριστόφιας ξεκίνησε, τον Μάρτιο του 2008, τις συναντήσεις του με τον Τουρκοκύπριο ηγέτη Ταλάτ, υπό την αιγίδα του ΟΗΕ, με στόχο τη λύση. Οι Ομάδες Εργασίας και οι Τεχνικές Επιτροπές έπιασαν δουλειά έγκαιρα, έχοντας τον ίδιο στόχο.

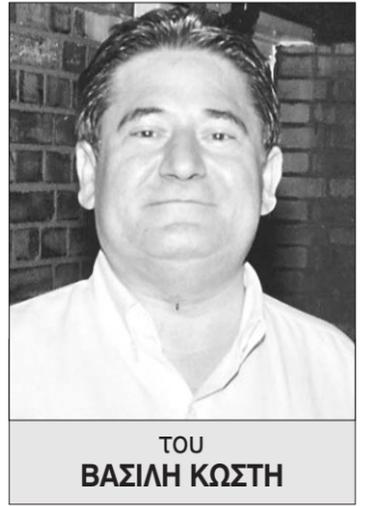
Ο Χριστόφιας δεν είναι πολιτικά αδαής να πιστεύει ότι οι Τουρκοκύπριοι αποτελούν το βασικό κλειδί για τη λύση. Προσπαθεί, ωστόσο, να αξιοποιήσει στο έπακρο (και έχει δώσει δείγματα γραφής) το ρόλο που αυτοί μπορούν να παίξουν: εξάλλου, με αυτούς, τους Τουρκοκύπριους, θα συζητήσουμε στη βάση μιας πολιτικής, όχι αριθμητικής ισότητας. Τα στηριγμένα σε συμφωνημένες αρχές, συνεχή ανοίγματα του Χριστόφια προς τους Τουρκοκύπριους συμπατριώτες μας και τον ίδιο τον Ταλάτ, μόνο την κοινή κυπριακή υπόθεση εξυπηρετούν.

Οπλισμένος με τις εμπειρίες του πρόσφατου παρελθόντος, ο Χριστόφιας, σε κάθε ευκαιρία, τονίζει ότι η λύση πρέπει να βρεθεί από τους Κυπρίους για τους Κυπρίους, για να προλάβει πιέσεις, διαιτησίες ασφυκτικά χρονοδιαγράμματα και νέα διαιρητικά σχέδια με την επίσημη βούλα του διεθνούς παράγοντα...

Γνωρίζει το ρόλο που έχουν παίξει στο Κυπριακό τόσο οι ξένοι όσο και οι υπηρέτες τους και ως πάντων, επιτέλους, κάποιος επώνυμοι και ανώνυμοι να του φορτάνουν τις δικές τους ασήκωτες ευθύνες (ή ακόμα και ασυγχώρητες αμαρτίες και προδοσίες) για τη μεγαλύτερη καταστροφή στην ιστορία της Κύπρου, νομιζόμενοι ότι απευθύνονται σε κουτούς.

Δυστυχώς, με βάση τα σημερινά εσωτερικά και διεθνή δεδομένα, η Ομοσπονδία είναι ο μόνος τρόπος που προσφέρεται για να περισώσουμε, ό,τι απέμεινε από τα υλικά και ψυχικά συντρίμια της προδοσίας και να επανενώσουμε το λαό, τον τόπο, την οικονομία και τους θεσμούς. Τον οδυνηρό συμβιβασμό δεν μας τον επέβαλε ο Χριστόφιας, αλλά οι «εθνοσωτήρες» με τις επινενομημένες πράξεις τους, τις οποίες εκμεταλλεύθηκαν οι ιμπεριαλιστές και η Τουρκία.

Ο Χριστόφιας εκτιμά ότι εξερεύρεση λειτουργική



ΤΟΥ  
ΒΑΣΙΛΗ ΚΩΣΤΗ

και βιώσιμης λύσης μέσα από δυσκολίες και συμπληγάδες δεν είναι καθόλου εύκολος στόχος. Εφικτός, ρεαλιστικός, ωστόσο, στόχος, φτάνει ο στόχος αυτός να συμφέρεει και στην Τουρκία και να εξυπηρετεί τα μελλοντικά της plána.

Στις 25 Ιουλίου 2008, οι δύο Κύπριοι ηγέτες, Χριστόφιας και Ταλάτ, ξανασυναντήθηκαν και αξιολόγησαν την πορεία που άρχισε τον Μάρτιο του 2008. Συμφώνησαν ότι υπάρχει επαρκής βάση για ουσιαστικές συνομιλίες και έχει επιτευχθεί αρκετή πρόοδος σε σημαντικά σημεία πτυχών του Κυπριακού και αποφάσισαν να προχωρήσουν σε απ' ευθείας διαπραγματεύσεις εφ' όλης της ύλης με στόχο να καταλήξουν σε συμφωνημένη λύση, η οποία στη συνέχεια θα τεθεί σε δύο ξεχωριστά και ταυτόχρονα δημοψηφίσματα για έγκριση από τους Ελληνοκύπριους και τους Τουρκοκύπριους. Την απόφαση των δύο ηγετών χαρέτισαν οι πολιτικές δυνάμεις που εκφράζουν την πλειοψηφία του λαού, ο ΟΗΕ, η Ελλάδα, η Τουρκία, οι ΗΠΑ, η Βρετανία, η Ευρωπαϊκή Ένωση κ.ά.

Η πορεία (και έκβαση) των απ' ευθείας διαπραγματεύσεων που θα αρχίσουν στις 3 Σεπτεμβρίου 2008, θα εξαρτηθεί από τα αποτελέσματα της αμφίροπης μάχης στην Τουρκία μεταξύ του κεμαλικού στρατιωτικο-οικονομικού «κατεστημένου», του λεγόμενου «βαθέος κράτους» — (το οποίο εξέφρασε, «ενσάρκωσε», ελλείψει αστικής τάξης, την κρατική συγκρότηση του «αργοπορημένου» ιστορικά τουρκικού έθνους και, πιο σημαντικό, έστησε την οικονομία της χώρας) — και μιας νέας, ανερχόμενης κοινωνικής τάξης, οικονομικά ισχυρής, η οποία εκφράζεται και από το κυβερνητικό κόμμα Δικαιοσύνης και Ανάπτυξης (ΑΚΡ) του Ερντογάν και βλέπει το οικονομικό και πολιτικό της μέλλον στην Ευρωπαϊκή Ένωση και όχι στις ΗΠΑ, τον παραδοσιακό σύμμαχο της Τουρκίας.

Αρχίζουν τώρα τα διεπείτευτα για τον Χριστόφια, αλλά ας μην «ανησυχούν» κάποιοι, γιατί ο Κύπριος Πρόεδρος δεν θα νομιμοποιήσει με την υπογραφή του τα θλιβερά αποτελέσματα, τα τελεσμένα της εισβολής και κατοχής, στα οποία μάς οδήγησαν οι εθνοκάπηλοι το 1974. Θέλουμε να πιστεύουμε ότι οι αγώνες, τόσο του ίδιου όσο και του χώρου από τον οποίο προέρχεται, είναι εχέγγυο ότι δεν θα λοξοδρομήσει.

Επειδή πλησιάζει η ώρα για το μεγάλο ραντεβού του Χριστόφια με την ιστορία, ας σταθούμε δίπλα του (ορισμένοι από εμάς έστω και κριτικά) και ας ενισχύσουμε τις προσπάθειές του για λειτουργική και βιώσιμη λύση για όλους τους Κυπρίους, γιατί δεν υπάρχουν περιθώρια για στείρα, προκατειλημμένη κριτική, κολακειές, ανήτους επαίνους, εξεζητημένες συμπεριφορές και φανφάρες.

Οι καιροί είναι δύσκολοι! Χρειάζεται ομοψυχία, όχι για παράδοση, αλλά για αγώνα! Χωρίς αυταπάτες και πατώντας στο έδαφος, εκφράζουμε συγκρατημένη αισιοδοξία, γνωρίζοντας εκ των προτέρων ότι αν η προσπάθεια Χριστόφια δεν ευδοκοθεί, δεν θα είναι εξ υπαιτιότητός του ή, καλύτερα, δεν θα είναι εύκολο να παρουσιαστεί από κάποιους εντός και εκτός Κύπρου που καραδοκούν, ότι θα είναι εξ υπαιτιότητός του.

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:  
757 High Road, Finchley, London N12 8LD, Tel: 020 8343 7522, Fax: 020 8343 7524

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν  
προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ»  
που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.

## Δικτατορίες στην Ελλάδα και οι Κύπριοι συνωμότες για κατάλυση της Κυπριακής Δημοκρατίας

Αγαπητή Σύνταξη,

Έφτασαν και πέρασαν και φέτος οι μαύρες επέτειοι του πραξικοπήματος και της τουρκικής εισβολής. Δεν τιμωρήθηκε κανένας στην πραγματικότητα, ούτε στην Κύπρο ούτε στην Ελλάδα.

Στην Ελλάδα, ο στρατός συμπεριφερόταν ως μισθοφόρος είτε των Αγγλων είτε των Αμερικανών. Είναι πασίγνωστο ότι η δικτατορία του Μεταξά έγινε για λογαριασμό των Αγγλων και η χούντα για λογαριασμό των Αμερικανών. Ένας Έλληνας στρατηγός της εποχής του εμφυλίου πολέμου, έγραψε τελευταία ένα βιβλίο, όπου αναφέρει ότι οι Αγγλοαμερικάνοι εξόπλιζαν και τις δύο πλευρές (αριστερούς και δεξιούς), με σκοπό να σκοτωθούν όσο το δυνατόν περισσότεροι Έλληνες, για να μπορούν έτσι να τους κάνουν ό,τι θέλουν, πράγμα που έγινε. Οπωσδήποτε, τέτοια δεν θα γίνονταν σε άλλη ευρωπαϊκή χώρα.

Καθημερινά στις ελληνικές ειδήσεις δεν ακούμε τίποτε άλλο από οικονομικά σκάνδαλα και διαφθορά και το ίδιο θα έγινε και την Κύπρο, αφού όλοι τους είναι Έλληνες. Πιθανόν, ένας λόγος που δεν άνοιξαν φάκελλοι και δεν έγιναν δώξεις στην Κύπρο, είναι επειδή αυτοί που συνωμότησαν και εργάζονταν για την καταστροφή της πατρίδας τους, είναι η πλειοψηφία.

Δεν σκέφτονταν ότι αν καταφέρουν να βυθίσουν το πλοίο της Κυπριακής Δημοκρατίας, θα πνιγούν κι αυτοί (αφού βρίσκονταν στο ίδιο πλοίο).

Θα υπενθυμίσω ότι η κυβέρνηση Σημίτη παρέδωσε τον αρχηγό των Κούρδων στον Ετσεβίτ, τον πρωθυπουργό της εισβολής στην Κύπρο, για να επανεκλεγεί πρωθυπουργός της Τουρκίας. Μπορούσε να είχε παραδώσει τον Οτσαλάν στο Διεθνές Δικαστήριο της Χάγης, αλλά αυτό θα έκανε οπωσδήποτε μεγάλη ζημιά στην Τουρκία.

Ο ίδιος Έλληνας πρωθυπουργός υποστήριξε την Τουρκία και τους αντιδραστικούς κύκλους στην Ευρώπη και τις ΗΠΑ στο Κόσσοβο, λέγοντας ότι όλοι οι Αλβανοί έπρεπε να επιστρέψουν στα σπίτια τους, ενώ δεν ενδιαφέρθηκε καθόλου για τους πρόσφυγες της Κύπρου.

Μόλις έγινε γνωστή η σύλληψη του Κάρατζιτς στη Σερβία, η κυρία Ντόρα Μπακογιάννη είπε ότι αποδόθηκε δικαιοσύνη.

Για τους Ελληνοκυπρίους δεν νοηγήθηκε από το γεγονός ότι οι Τούρκοι υπαίτιοι τόνων εγκλημάτων στην Κύπρο δεν παρουσιάστηκαν σε κανένα διεθνές δικαστήριο.

Οι Τούρκοι που καταπατούν όλα τα ανθρώπινα δικαιώματα και τα αφαίρεσαν από τα εκατομμύρια των Κούρδων, θα δεχτούν δικαιοσύνη στην Κύπρο;

Διατελώ  
Ζαννέτος Χριστοφόρου

## Το όνειρο

Κλάδενα δέντρα της καρδιάς σ' ωραίο περιβόλι,  
μια τιμωρία του Θεού, όπου περνάει όλοι.  
Κι είχε καρδιές αμέτρητες και κόκκινες σαν μήλα,  
με προσοχή τις κλάδενα και ράντιζα τα φύλλα.

Στο περιβόλι των καρδιών, λοιπόν, που τριγυρνούσα,  
εθώπενα τον πόνο τους, το ψέμα τους πετούσα.  
Τσαχπίνια μια... μου μίλησε με το καλό του τρόπου  
και την συμπάθησα γιατί είχε φωνή ανθρώπου.

Μία που ζήλευε τρελά, μιλούσε όλο ψέμα,  
μού'λεγε και ξανάλεγε, γεννήθηκα για σένα.  
Στ' αλήθεια ήταν κουτή και άσκεφτα γελούσε,  
της ευτυχίας τη χαρά στ' αγκάθια την πετούσε.

Μία που θούσε τρυφερά τραγούδια να της λένε,  
δεν δέχονταν το θάνατο, ούτε αυτούς που κλαίνε.  
Είδα και μια που ο έρωτας την είχε παρατήσει,  
να στάζει την πικρή χολή σε όσους συναντήσει.

Σαν ετελείωσα, επέταξα του ύπνου το φουστάνι.  
Όσα επρόσταξε ο Θεός, όμορφα τά'χα κάνει.  
Και κουρασμένη κίνησα το γυρισμό απ' τη Δύση.  
Τότε μια πέτρινη καρδιά σκέφτηκε να ραγίσει!

Και ξαφνικά εξύπνησα... Γύρω μου όλα ίδια.  
Βλέπω καρδιές του ύπνου μου... ριγμένες στα σκουπίδια,  
μαζί με της αγάπης μιά, που δεν θέλει ν' αλλάξει.  
Αγέννητη αν ήτανε... Κανείς δεν θά'χε κλάψει!

Μερσίνη McFarland

## Τους χαλούσαν την επαναπροσέγγιση

Μέρες Ιούλη και η σκέψη ξανά πίσω στις μαύρες μέρες του 1974. Στον αβάστακτο πόνο εκείνων που βίωσαν και βιώνουν ακόμη τις συνέπειες από την τουρκική «ειρηνευτική» επιχείρηση. Οι συγγενείς των αγνοουμένων μας πάντα στην πρώτη γραμμή ενός σχεδόν μοναχικού αγώνα, μιας και για τους περισσότερους το κυπριακό έχει διευθετηθεί την επομένη της εισβολής. Απλά πράγματα, κυρίες και κύριοι, αφού «γνωστικοί» και ρεαλιστές βάλθηκαν να μας αποδείξουν, πως μετά την ήττα, μια λύση μόνο υπάρχει, η συνθηκολόγηση. Έντιμο συμβιβασμό τον λένε οι πολιτικοί ηγέτες μας. Ας αφήσουμε, όμως, κατά μέρος τους πολιτικούς και ας δούμε πως η μοίρα, μέρες που είναι μας φέρνει ξανά πίσω σε εκείνα τα απάνθρωπα εγκλήματα. Στα φοικτά βασανιστήρια, στις εν ψυχρώ εκτελέσεις, στους βιασμούς... Στις κηδείες των οστών αθώων άοπλων πολιτών που βρέθηκαν πυροβολημένοι πίσωπλατα μέσα σε ομαδικούς τάφους.

14 Νοεμβρίου 1999. Από στον Ιερό Ναό του Αγίου Ελευθερίου στον ομώνυμο προσφυγικό συνοικισμό στα Λασιτιά της Λευκωσίας τελείται η πρώτη κηδεία οστών ήρωα αγνοουμένου. Ήταν τα κόκαλα τα ιερά του δεκαεξάχρονου αιμιμητού εθελοντή πολεμιστή Ζήωνα Ζήωνος από την Ομορφίτα, που έπεσε στο πεδίο της τιμής δίνοντας και την τελευταία ρανίδα του αίματος του, για την απόκρουση του τούρκου εισβολέα. Ήταν απόγευμα της 22ης Ιουλίου του 1974, όταν ο μικρός Ζήωνος, άγνωστος τότε, μεταφέρθηκε για την ταφή στο κοιμητήριο Λακατάμειας, για να γίνει έκτοτε ένα όνομα στον μακρύ κατάλογο των αγνοουμένων. Ένας άγνωστος ήρωας, έως την ημέρα που τα οστά του ταυτοποιήθηκαν με την μέθοδο γενετικού υλικού.

Για να ακολουθήσουν κι άλλες πολλές εξόδιες ακολουθίες και ενταφιασμοί οστών ηρώων αγνοουμένων μας. Η συνέχεια το πρωί της 19ης Ιουλίου πρώτα στον Ιερό Ναό του Αποστόλου Λουκά στον προσφυγικό συνοικισμό Αγίου Αθανασίου της Λεμεσού και ύστερα στο κοιμητήριο με τον ενταφιασμό των οστών (όσων βρέθηκαν) τεσσάρων ακόμα αγνοουμένων προσώπων της εισβολής. Του Νεόφυτου Δαμασκηνού, του Ανδρέα Μάντολες, του Θεόδωρου Αχιλλέως και του Φοίβου Κυπριανού. Των τεσσάρων από τους έξι αγνοούμενους της γυναίκας σύμβολο ενός προδομένου αγώνα. Τα φέρετρα πάντα σκεπασμένα με την Ελληνική σημαία και την σημαία της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Ομιλητής σύμφωνα με την επιθυμία της οικογένειας, ήταν ο δημοσιογράφος Δημήτρης Ανδρέου: «Στη δημοσιογραφική μου αποστολή γνώρισα τα παιδιά, τις μάνες, τις συζύγους αυτές που χειμώνα καλοκαίρι, με ζέστη και με κρύο, τις συναντούσαμε στο οδόφραγμα του Λήδρα Πάλας, με τις ασπρόμαυρες φωτογραφίες στο χέρι, να διεκδικούν ακούραστα τη διακρίβωση της τύχης των προσφιλών τους προσώπων. Προκαλούσαν το γενικό θαυμασμό, όμως αρκετοί ήταν εκείνοι που τις χλεύαζαν λέγοντας: καλά,

δεν βαρέθηκαν ακόμα, ή κάποιοι επιτέλους να τους πει ότι δεν υπάρχουν αγνοούμενοι ζωντανόι...»

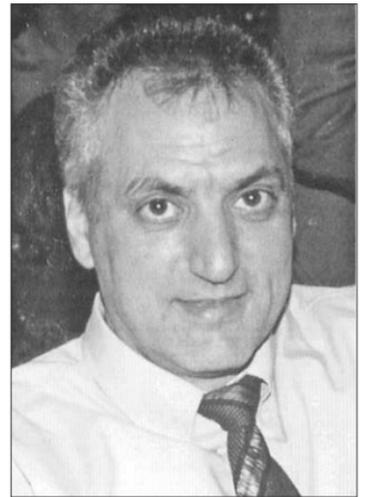
Διερωτήθηκε δε, μήπως η παρουσία των συγγενών των αγνοουμένων στο οδόφραγμα ενόχλησε κάποιους στα πλαίσια μιας επαναπροσέγγισης, αφού θύμιζε την τουρκική εισβολή και τη συνεχιζόμενη κατοχή.

Και ο Νεόφυτος Αχιλλέως, γιος του Θεόδωρου, απευθυνόμενος στους τέσσερις δολοφονηθέντες είπε: «Μείνате ασπρόμαυρες φωτογραφίες στα χέρια των μανάδων μας, σύνθημα στους τοίχους, κάποτε βέβαια και σύνθημα αναμασημένο από τους επαγγελματίες πολιτικούς. Τώρα αυτές οι φωτογραφίες ταυτοποιήθηκαν σύμφωνα με τον επιστημονικό όρο και επιτέλους θα λυτρωθείτε, γιατί είναι μεγάλη ντροπή και πόνο να μείνουν άταφοι οι νεκροί μας. Οι ασπρόμαυρες φωτογραφίες σας θα παραμείνουν κίνητρο ζωής και αγώνα, θα μας συντροφεύουν για πάντα».

Και ο Γιάννης της Μάντολες, που τον κρατούσε σφιχτά στην αγκαλιά ο πατέρας του Ανδρέας, για να τον προστατέψει από τις σφαίρες, την ώρα που οι Τούρκοι του έδιναν την χαριστική βολή: «Το αίμα σου έβρασε το κορμί μου και η απουσία σου την ψυχή μου».

Η Χαρίτα Μάντολες που ένα σαρανταοκτώωρο μετά βρέθηκε στους τηλεθαλάμους του Ρ.Ι.Κ. και στην εκπομπή «Επώνυμος» της Αιμιλίας Κεβεβέζου για μια εκ βαθέων συνέντευξη. Σαν από Αρχαία Ελληνική Τραγωδία τα όσα μαρτυρικά εύδοκρυς διηγήθηκε: «...Παιχνίδια της ζωής και του πολέμου... 48 άτομα προσευχόμαστε, εκεί στους πρόποδες του Πενταδακτύλου... οι Τούρκοι απειλούν... εκτελείται ο πρώτος... πέφτει ανασκάνεται, ξαναπυροβολείται, σηκώνεται και πάλιν για να πέσει ξανά... το τέλος... Η κόρη μου στην αγκαλιά και ο γιος μου στους ώμους του νεκρού πατέρα... πλησίασα να δω αν είναι ζωντανός, με απωθούσαν... αφήστε με να πάρω το μαρό μου...»

Το δάκρυ, η λύτρωση, ο θάνατος που δεν την φοβίζει τώρα πια. Με όσο κουράγιο απέμεινε ευχαριστεί τον κόσμο που της συμπαραστέκεται. Και αυτούς που ήρθαν και αυτούς που δεν ήρθαν.



Γράφει ο  
Ντίνος Αυγουστή  
Εκπαιδευτικός  
στο Τ.Ε.Ι. Λάρισας  
Από το Μονάγρι Λεμεσού  
a.avgoustis@hotmail.com

Ονειρεύεται μια Κύπρο ελεύθερη, να διακριβωθεί η τύχη όλων των αγνοουμένων... Μεγάλο το αίσθημα της ανακούφισης... Περιμένει την ώρα της επιστροφής στο σπίτι της, στην Κερύνεια... 27 χρονών τότε, 34 χρόνια μετά έκλεισε ένα κεφάλαιο, αν μπορεί φυσικά να κλείσει έτσι απλά... τα όνειρα τα έβλεπα πάντα στην Κερύνεια, στο σπίτι μου, κάτω από τις ελιές... Να ανοίξει ο φάκελος της Κύπρου... να τιμωρηθούν οι υπαίτιοι...

Μόνο έτσι θα λυτρωθούμε αληθινά...

Και η μικρή πικρή μας ιστορία συνεχίζεται. Σάββατο 26 Ιουλίου κηδεύονται τα οστά του μικρότερου σε ηλικία, 14 μόλις ετών Ιωάννη Κοζάκου, που βρέθηκε στον ίδιο ομαδικό τάφο στο χωριό Ελιά.

Ένα παιδί που εκτελέστηκε εν ψυχρώ κατά την διάρκεια της «ειρηνευτικής» επιχείρησης των Τούρκων το μαύρο καλοκαίρι του 1974...

## Το Α' Γυμνάσιον της Πάφου

Σχολείο μου Γυμνάσιον, τζιαι πώς να σε υμνήσω,  
δεν έχω λόγια να σου πω, λόγια να σου μιλήσω.  
Όποτε ρέξω που δαμαί, πάντα μου συγκινούμαι,  
γεμώνουσι τα μμάθκια μου, να τρέξουσι αρνιούμαι.  
Απου την μιν το σιαίρουμαι, που έφκαλεν ανθρώπους,  
αλλά τζιαι αθθυμίζει μου, τους παιδικούς μου τόπους.  
Τα χρόνια ήταν δύσκολα, ο κόσμος στερημένος,  
τα γράμματα τα ήθελαν όπως ο διψασμένος.  
Οι αυστηροί καθηγητές, δύσκολοι παιδονόμοι,  
πιο δύσκολα μαθήματα, τζ' οι σχολικοί οι νόμοι.  
Παρ' όλον τούτον στέλλει μου μιν λάνγαν γοητείαν,  
απου τα χρόνια τα παλιά, τζιαι που την ιστορίαν.

Γιώτα Παπανεάρχου

**CAVENDO**  
FREIGHT FORWARDERS

**CYPRUS - GREECE - WORLDWIDE**

74 MANDEVILLE ROAD, ENFIELD, MIDDLESEX, EN3 6SL

TEL: 01992 712 333 FAX: 01992 712 812

e-mail: staff@cavenco.co.uk

**ΠΡΩΤΟΠΟΡΟΙ ΣΤΙΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ  
ΣΑΣ ΠΡΟΣΦΕΡΟΥΜΕ:**

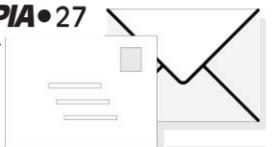
- Μεταφορά προσωπικών ειδών - εμπορευμάτων, αυτοκινήτων, μηχανημάτων
  - Μεταφορές με όλους τους τρόπους
  - Μεταφορές από πόρτα σε πόρτα
  - Πλήρη συσκευασία
  - Γενική ασφάλεια • Δωρεάν υπολογισμός
  - Δωρεάν κιβώτια • Δωρεάν συμβουλές
- ΣΑΣ ΕΓΓΥΩΜΑΣΤΕ:**
- Σιγουριά, υπευθυνότητα, τυπικότητα, πλήρη ασφάλεια

**THE LEADING FREIGHT FORWARDERS  
WE OFFER YOU:**

- Shipment of personal effects - commercial goods, cars and machinery
  - By Sea - Road - Air
  - Door to door service
  - Full packing/documentation
  - Insurance • Free estimates
  - Free packing cases • Free advice
- WE GUARANTEE YOU:**
- Reliability, Responsibility, Efficiency, Total Assurance

**74 MANDEVILLE, ROAD, ENFIELD, MIDDLESEX, EN3 6SL**

Offices at:	LIMASSOL:	LARNACA:	NICOSIA:	ATHENS:	SALONICA:
	25 562 454	24 662 900	22 460 700	210 - 924 0300	2310 - 753 221/2
		24 650 898			



**Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.**

**Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:**  
757 High Road, Finchley, London N12 8LD, **Tel:** 020 8343 7522, **Fax:** 020 8343 7524

## «Απάντηση» στα παράπονα ακροατών του LGR

**Αγαπητή Σύνταξη,**

Γιατί παραπονείσθε, αγαπητοί κύριοι!! Διαβάζω τα... πικρόχολα σχολιά σας και απορώ. Είναι ένας δικός μας Ραδιοφωνικός Σταθμός, με ωραίο ιδιόκτητο κτίριο(που συνήθως είναι θεοσκότεινο), σε εξαιρετικό σημείο, με αξιοζήλευτο πρόγραμμα που απευθύνεται σε ηλικίες από 18 έως 30 το πολύ ετών, με τραγούδια σύγχρονα και όχι τις παλιές παρωχημένες «αηδίες» κάποιων συνθετών όπως Χατζηδάκις, Θεοδωράκης κτλ. Και εν τωιαύτη περιπτώσει εάν δεν σας αρέσει, μην τον ακούτε, μη βάζετε διαφημίσεις, μην ασχολείστε τέλος πάντων.

Ας αφήσουμε όμως τα αστεία. Από εικοσαετίας παρακολουθώ την γέννηση και δημιουργία αυτού του σταθμού. Όπως και όλη η παροιμία, Κυπριακή και Ελληνική, τον είδαμε από τα πειρατικά του χρόνι, μετά επίσημο σταθμό σε νηπιακή ηλικία, εφηβική, ήμασταν περήφανοι που είχαμε έναν δικό μας σταθμό και περιμέναμε να ανδρωθεί. Να προσαρμοσθεί στις ανάγκες της σύγχρονης ενημέρωσης των ακροατών του, να δημιουργήσει επιμορφωτικά προγράμματα για τα παιδιά μας, και άλλα παρόμοια.

Όμως αντ' αυτών παρακολουθούμε ακριβώς το αντίθετο. Ακούω πολλούς να αναπολούν τα πειρατικά του προγράμματα και να ρωτούν. Γιατί άλλαξαν όλα προς το χειρότερο; Μήπως γιατί άλλαξε η Διεύθυνση, η νοοτροπία, το σκεπτικό (αν υπάρχει); Μήπως αυτοί που ανέλαβαν τις τύχες και το μέλλον του σταθμού πρέπει να σκεφτούν σοβαρά και να διαχωρήσουν την θέση του επιχειρηματία από εκείνου του ειδικευμένου γνώστη των μουσικών των μέσων μαζικής ενημέρωσης και να προσλάβουν ανθρώπους που γνωρίζουν από προγράμματα και διαφημίσεις και να μας κάνουν ξανά περήφανους για τον δικό μας Ελληνικό Ραδιοφωνικό Σταθμό;

Είναι γεγονός ότι με άπειρους DJ δεν κάνεις σοβαρό και ελκυστικό για διαφημίσεις πρόγραμμα. Ένα μέσον ενημέρωσης και μάλιστα το μοναδικό Ελληνόφωνο, δεν είναι μόνο τραγούδια κακής ποιότητας, ή... «παιδική χαρά», όπου ο καθένας που κρατά το μικρόφωνο χαριεντίζεται με ελάχιστους ακροατές, πολλές φορές με ειρωνικά σχόλια. Δεν είναι δική του η εκπομπή, όπως ίσως νομίζει, αλλά δική μας, των ακροατών. Θα έχετε, ίσως προσέξει ότι οι περισσότερες αφιερώσεις τραγουδιών γίνονται στους ίδιους ανθρώπους, για εκδούλευση ή μήπως για δημιουργία εντυπώσεων ότι ο Σταθμός ακούγεται στην Καναδά, στο Σικάγο και ότι όλοι είναι ευχαριστημένοι.

Δεν είμαστε όμως ευχαριστημένοι, και θα θέλαμε ο δικός μας σταθμός «to fly the flag for Greece and Cyprus» και να προβάλλει το Ελληνικό στοιχείο και να δημιουργήσει προγράμματα εκπαιδευτικά, κοινωνικά, ιστορικά κτλ. Δόξα τω Θεώ, υπάρχουν εκατοντάδες Ελληνόφωνοι επιστήμονες της παροιμίας μας που θα μπορούσαν να κληθούν σε τέτοιες εκπομπές και να ανεβάσουν την ποιότητα και το κύρος του Σταθμού. Όσον αφορά το δελτίο ειδήσεων, αφήνει την εντύπωση ότι οι ειδήσεις δεν είναι της τελευταίας στιγμής, δείγμα προχειρότητας και ότι δεν έχει γίνει η κατάλληλη ενημέρωση και συνεργασία με άλλους σταθμούς στην Ελλάδα και στην Κύπρο.

Θα μπορούσα πολλά ακόμη να αναφέρω αλλά εκείνο που πραγματικά με ενοχλεί και φαντάζομαι πολλούς ακόμη είναι ότι το άκουσμα του σταθμού έχει αλλάξει από Ελληνικό σε Αγγλικό, το οποίο φαντάζομαι δεν συμβαδίζει με το Greek στην επωνυμία του σταθμού (LGR).

Δικαιολογίες όπως πολλοί δεν καταλαβαίνουν καλά Ελληνικά, όπως ακούστηκε από στέλεχος του σταθμού, δεν είναι ικανοποιητική γιατί ο σταθμός θα έπρεπε με την ομιλία της Ελληνικής γλώσσας να βοηθήσει στην βελτίωση των Ελληνικών των ακροατών του και προπαντός των νέων παιδιών που προσπαθούν να μάθουν Ελληνικά με την βοήθεια της Εκκλησίας και των Ελληνικών σχολείων της παροιμίας μας.

Σας ευχαριστώ πολύ για την φιλοξενία.

**Dimitris Caravelidis**

Coombe Road, London, N22

## Προεδρική υποψηφιότητα στον καφενέ τού Γιωρκή και... ποιήτριες οπαδοί

**Αγαπητή Σύνταξη,**

Όπως σας υποσχέθηκα, γράφω το δεύτερο μέρος της συζήτησης που έγινε στον καφενέ του Γιωρκή από τους Τρούλλους, που σκοπός ήταν να προωθήσουμε την υποψηφιότητα του αθλητικού παράγοντα της Παροιμίας για Πρόεδρο της Κύπρου στις επόμενες εκλογές.

Μετά που οι διάφοροι σύνδεσμοι τον τίμησαν με χαλλούμια, λίζα, ρέγκες και φασούλια και ακούσαμε ότι θα τον καλέσουν να μιλήσει για το ποδόσφαιρο στο διάστημα, το λόγο πήρε ο κύριος Τσαρτελλής που είπε με θαυμασμό: «Το όνομα της μικρής Κύπρου θα ακουστεί σε όλον τον πλανήτη, αλλά και στο διάστημα χάριν στον σπουδαίο και πανέξυπνο αθλητικό παράγοντα».

Μετά, ο Αντρέας ο Πόπαστος είπε: «Αφού θα τον προωθήσουν για Πρόεδρο, ο κόσμος πρέπει να μάθει για το βιογραφικό του».

«Απ' ό,τι ξέρω—είπε— ο Πάμπος γεννήθηκε σε κωμόπολη στα νοτιοδυτικά της Κύπρου, πήγε στο Δημοτικό μέχρι τη δεύτερη τάξη και σπούδασε εκεί αθλητικά, διαστημική τεχνολογία, πολιτικές και ατομικές επιστήμες!»

Ο κ. Βούζουνος πρόσθεσε ότι εκεί σπούδασε και Μαρξισμό και συνέχισε λέγοντας:

«Ποιος θα φανταζόταν ποτέ τότε ότι αυτό το παιδάκι, προερχόμενο από την εργατική τάξη με τα κοντοτσιτάλλα του, θα μεγάλωνε για να γίνει ίσως ο πιο φημισμένος Κυπραίος σ' όλον τον πλανήτη, αλλά και

στο διάστημα».

Ο κύριος Μουσταφάς που τον Μούτταλο τής Πάφου επετέχτηκε πάλε σαν το απητητούρι και είπε: «Τούτος ο σπουδαίος επιστήμονας πρέπει να γίνει Πρόεδρος και των Τ/κ, χα! Όχι μόνον των Ε/κ».

Οι κύριοι Ποκνιαστός και Θεόρατος συμφώνησαν αμέσως μαζί του όπως και ο Παναής ο Κοντοπότσης και ο Γιωρκής ο καφετζής.

Και εδώ τελείωσε η συζήτηση, αφού φυσικά φωνάξαμε όλοι τρεις φορές: «Ζήτω ο επόμενος Πρόεδρός μας».

**Με εκτίμηση**  
**Ανδρέας Κουτσός**

Υ.Γ.: Ένα πράγμα που μου έκανε εντύπωση και δεν μπορώ να το εξηγήσω, είναι το ότι η κυρία Μερσίνη η Σκυριανή, ενώ

περνούσε απέξω και μας είδε, δεν μπήκε μέσα. Είναι άραγε κακοφανισμένη με τον Γιωρκή τον καφετζή ή με τον κύριο Βούζουνο των Ηνωμένων Παρπέρηδων, επειδή την αφαίρεσαν από υποψηφία για την Προεδρία της Κυπριακής Δημοκρατίας;

Ενώ η Τταλλού τού Νησιτικού, όχι μόνο ήρθε, αλλά και απήγγειλε και ποίημα υπέρ του υποψηφίου μας. Ένα «κλαμένο» ποίημα απήγγειλε και η Ριζωμένη Λεμονιά.

Ο φημισμένος καθηγητής Αρχαίων Γλωσσών κ. Τίτος Χριστοδούλου δεν ήρθε, διότι, όπως ακούσαμε, ευρίσκεται στην Κίνα, όπου διδάσκει τους Νεοκινέζους αρχαία κινεζικά για τις ανάγκες των Ολυμπιακών του Πεκίνου.

**Α.Κ**

## Το Μηδέν και το Άπειρον

**Κύριε Διευθυντά**

Χάριτας άγων δια την έκδοσιν τόσον επισήμως της προτέρας μου ει και ολίγον εκτενούς επιστολής επιστρέφω εις σας φιλοξένους σελίδας της εγκρίτου εφημερίδος σας. Σκοπός και μόνος, ού και ούτινος θέλω συντόμως διεξελθείν, είναι η εμπειρική μου επαλήθευσις της μεγάλης αραβικής μαθηματικής ανακαλύψεως, δι' ήν (και ουχί δι' «ήντινα») τόσα οφείλει η ανθρωπότης, ότι ήγουν «το μηδέν συνιστά αριθμόν», και μάλιστα λίαν χρήσιμον και μοιραίως άφευκτον, ουχί λιγότερον εις την μοιραίαν παροιμίαν μας.

Της ανακαλύψεως αυτής συνέτυχον προσφάτως επιμετρών τον αριθμόν των φίλων ούς και ούτινας εις την υπέρ την δεκαετίαν παρουσίαν μου και προσφοράν, ει και ταπεινήν και σωπηλήν, εις την υπερήφανον παροιμίαν μας κατώρθωσα να εξασφαλίσω και συλλέξω. Μοι ενθυμίζει δε η, επιστημονικών διαστάσεων, αυτή ανακάλυψις την προφητικήν ευχήν που η διδασκάλισσα εις την πρώτην του Αθήνησι δημοτικού μου είχεν δώσει, συγχαίρουσα το ολοστρόγγυλον «ο» που είχαν σχεδιάσει (βοηθούμενος και υπό κενού πινακίου ή παιατιδίου, διότι ήτο πτώχεια τότε εν Αθήναις, και ευκολώτερον εύρισκέν τις κενόν

ή γέμον πιάτον, και διη από τα υπερπλήρη την απάνθρωπον σπατάλην των οποίων και προσφάτως κατεδίκασεν ο πουριτανός Σκώτος πρωθυπουργός μας, προφανώς μόνον από δημοσιογραφικάς πληροφορίας γνωρίζων τα πολιτικώς φιλόδοξα τραπεζώματα εις γνωστόν Φουρνάκιον).

Μοι είχεν προφητεύσει και βαθέως προεμφυτεύσει η καλή διδασκάλισσα, ότι θα εξελιθώ εις εύστροφος της εγκυκλίου παιδείας ήτοι ευρυμαθής, «all rounder», του είδους που τόσον εκτιμά και επιβραβεύει η παροιμία μας. Και ενθυμούμαι διακρυόεις την καλήν κυρίαν Τασίαν, ότε ως άλλος Προμηθεύς τιμωρηθείς και εις της Καυκασίας εξορίας βρόχους εμπλαγείς δια την έμπυρον γνώσιν ήν και προσεπάθησα να μεταδώσω εις την παροιμίαν, τον «παντεπόπτην του Ηλίου κύκλον καλώ».

Και ενθυμούμαι και πάλιν, πόσον, ω πόσον, την λαμπράν και το παν εποπτεύουσαν ηελίοιο την σφαιράν φαεινήν ομοιάζουσιν τα μεσουρανούντα άάμφωτα και τόσον εγκυκλίως ρητορεύοντα της παροιμίας μας καθηγούμενα μηδενικά. Τα οποία και τόσον πτωχικώς επεχειρούν να τιμήσω και εις την προτέραν μου επιστολήν, δια την δημοσίευσιν της οποίας και πάλιν τόσας άγω χάριτας.

Και πάμπαιιν τους καλά, να μην φοβηθήσιν και την μελίρρυτον ρητορείαν των «υπερπολυνεϊκήν» ούσα μην και μας στερήσουν κακίεις δια την απειρίαν του νεοσσούντος αλλά ουχί νοσούντος εις το στερέωμα της παροιμίας μας νέου Δημοσθένους, Ω, η Δημοσθένους λέξις, «σαν βγω απ' αυτήν την φυλακή», κατά τον προφήτην και αυτόν τραγουδοποιόν, «κανείς δε θα με περιμένει». Μηδείς. Αριθμός μηδέν της γραφής.

Συγχαρητέα εξ άλλου η μικρά και μηδενός υστερούσα απειρία του νέου μας φωστήρος χρυσοστόμου. Αλλωστε μικρά ει και μυστηριώδης η απόστασις ανάμεσα εις το «Μηδέν και το Άπειρον», ως εξήγει εις το γνωστόν του έργου ο σοφός Αρθούρος Κέστλερος, προσφιλές και παρά την στρωμινήν του ανάγνωσμα του μελίρρυτου σοφού της παροιμίας μας, εις όντινα άλλωστε αφήκαμεν αξίως την σκυτάλην, παρά μέρος και τζιτείτε μέρου αναδιπλωθέντες ταπεινώς ημείς.

Μηδέν αληθέστερον, άλλως τε, ότι εχθρός του καλού είναι το καλύτερον, βέλτιον, άμεινον και κρείττον. Ίσως ακόμη, ως ορώ, και ο Κρίτων.

**Μετ'εκτιμήσεως, διατελώ,**  
**Βύρων Σπάρταλις**



# Royal Chace Hotel

The Ridgeway, Enfield, London EN2  
8AR • Tel: 020 8884 8181  
Fax: 020 8884 8150  
email: [royal.chace@dial.pipex.com](mailto:royal.chace@dial.pipex.com)  
[www.royal-chace.com](http://www.royal-chace.com)

**ΔΙΑΤΙΘΕΤΑΙ ΓΙΑ:**  
**Γάμους, Αρραβώνες, Βαφτίσεις,**  
**Γενέθλια, Συνέδρια, Επετείους**

**Reservations: 020 8884 8100 Conference & Banqueting: 020 8884 8200**

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΔΕΥΤΕΡΟΝ

«Τζόγος είναι η ζωή  
κι αν δεν παίζεις,  
δεν κερδίζεις»

Μέρος όγδοον

Και το χάρισε πολύ που ο γκομενιάρης ο Μιχάλης της πιάστηκε στα δόκανα της ζήλιας! Άρα μπορούσε αυτή να τον κουμαντάρει όπως θέλει, να του λέει σήκω-κάτσε, κι αυτός ο άχαρος να της κάνει σαν σκυλάκι όλα τα θελήματά της. Άλλο πράγμα, βέβαια, αν τα λόγια που της έλεγε ήταν αλήθεια κι αν πραγματικά την αγαπούσε! Μα η Πραξιθέα το 'χε κι αυτό δεμένο και ραμμένο στα μέτρα της ματαιοδοξίας και της φιλαρέσκείας της. «Πιστό σκυλί κι υπάκουος», σκέφτηκε. «Και μου προσφέρει τώρα ό,τι τραβάει το σώμα μου, και με το παραπάνω. Όσο, επίσης, για τον δικηγόρο μας, ε, και το δίπορτο αυτό δεν είναι και τόσο άχρηστο. Πού ξέρεις;»

Τι αφελείς, όμως, που είναι, πράγματι, πολλές φορές κι οι πιο καπάτσες ακόμα γυναίκες! Τσουκνίδες τους προσφέρουμε οι εραστές, αλλά κι οι άντρες που τις απατούν πατόκορφα, κι αυτές τις εκλαμβάνουν, εθελότυφλα, σαν τα εξωτικά λουλούδια της παράδεισου! «Η μεταιδιοσύνη», λένε οι παλιοί και οι σοφοί, «είναι σαν την γάγγραινα που σου σιογτρώνει το μυαλό και σε κάνει τύφλα στο μεθύσι της δικιάς σου δύναμης και της ικανότητάς σου να νικάς, όπως πιστεύεις κάθε σου εχθρό κι εμπόδιο!»

Ξανά συγκίνηση πλημμύρισε τα στήθια της, κι αφέθηκε, με ψυχή και σώμα ανοχύρωτα, στις μελετημένες γαλιφιές του μεγάλου εραστή της, του Μιχάλη Αραπίδη, σαν μια πεταλούδα που 'χει πέσει με τα μούτρα, τυφλωμένη και χαρά γιομάτη απ' το καθαρό το φως τ' ακίνδυνου, στην πυρακτωμένη φλόγα του κεριού, του καντηλιού, που οπωσδήποτε θα κάψει τα φτερά της ανελέητα.

«Έχω και κάτι άλλο να σου πω, γιατί δεν θέλω ποτέ μου ν' αποκρύψω τίποτ' από σένα, Πραξιθέα μου!» πρόσθεσε σε λίγο με γλυκιά φωνή και πολύ μαυλιστική, σαν ψιθύρισμα οχιάς, μέσ' στα πυρωμένα της αυτιά, μόλις καταλάγιασε λιγάκι, σαν το κύμα που πεθαίνει στην ακρογιαλιά, όλος ο παράφορος εκείνος ο ερωτικός παροξυσμός, που 'χε κάψει, πυρκαγιά, τα φτερά της λογικής της ξεμωραμένης ερωμένης του. Κι εκείνη βουτηγμένη, όπως ήταν δίχως βούληση κι έρμαιο παθητικό, σαν καράβι δίχως άγκυρα, σ' έναν αισθησιασμό άκρατο της ηδονής της ακόρεστης της σάρκας από τα φιλάτα ψεύτικα και τα χάδια του Μιχάλη, άκουγε κοιτώντας τον στα μάτια, με τις βλεφαρίδες της μισάνοιχτες, καταχνιά

# Ιστορίες αληθινές με ψευδώνυμα Θεοχάρης ο Σωζόμενος

της Στέλλας Χριστοφής

γιομάτα μάτια, την στιγμή εκείνη, κι οπτασίες σκανταλιάρικες των ερωτικών φαντασιώσεων.

«Για να στείλω την γυναίκα μου, Πραξιθέα, μακριά μας, δίχως να 'χει αντιρρήσεις και καυγάδες άσκοπους, και να πάρει τα παιδιά για να παν' να ζήσουνε στο χωριό με τους γονείς της κι έτσι να μην βρίσκονται κάθε λίγο και λιγάκι μέσ' στα πόδια μας αυτοί, πήρα μόνος την απόφαση, δίχως να ρωτήσω εσένα, και της χάρισα τα χρήματα, που μου είχες δώσει χτες ν' αγοράσω αυτοκίνητο. Έτσι, λύνεται το πρόβλημα των παιδιών για τα σχολεία τους και τα ρούχα που χρειάζονται κι όλα τ' άλλα τ' αναγκαία για να βολευτούνε άνετα στο πολύ παλιό το σπίτι του παππού και της γιαγιάς τους. Μα, το κυριότερο ακόμα, είναι ότι και η Πόπη θα το πάρει πια απόφαση πως ο γάμος μου μαζί της έχει λήξει μια για πάντα κι είναι παρελθόν. Δεν πιστεύω, συνεπώς, να μην συμφωνείς μαζί μου στην απόφαση που πήρα δίχως πριν να σε ρωτήσω, Πραξιθέα μου καλή. Μοναχά για το καλό μας και για το συμφέρον μας το 'χω κάνει, Πραξιθέα, κι όχι γι' άλλο λόγο! Άλλωστε, τι σημασία έχουν τα λεφτά για σένα μπρος στην τόση ευτυχία που απλόχερα προσφέρει κι σ' εσένα και σ' εμένα ο μεγάλος έρωτας μας!»...

\* \* \* \* \*

Στο μεταξύ, ο δικηγόρος Έκτορας Πολυ-χρονίδης, φεύγοντας το βράδυ εκείνο σαν βρεγμένη γάτα από το σπιτικό της Πραξιθέας, το φύσε στον δρόμο και δεν κρύωνε για το μεγάλο ρεζιλίκι που είχε πάθει.

Αντί, λοιπόν, να μεταβεί στο διαμέρισμά του για ν' απομονωθεί και να σκεφθεί πιο ψύχραιμα πώς έπρεπε να δράσει και να κερδίσει, όπως πίστευε, το χαμένο έδαφος απ' την τόση βιασύνη του, τράβηξε να συναντήσει, τέτοια περασμένη ώρα, τον μοναχογιό της Πραξιθέας και να του μιλήσει ανοιχτά για την έκβαση της δίκης στο γραφείο των Σωζόμενων, ξεχνώντας από την απελπισία και την τόση σύγχυση του ότι τις Κυριακές ήταν κλειστή η επιχείρηση.

Όμως, για καλή του τύχη, συνάντησε απρόσμενα τον Κωστή τον Νέφτη έτοιμο να μπει σε μια ταβέρνα, στην γειτονιά που έμεναν κι οι δύο τους.

Ο Νέφτης, που δεν τον πολυχώνευε τον Έκτορα, επειδή τον θεωρούσε απόλυτα υπεύθυνο για το αποτέλεσμα της δίκης για τα κληρονομικά και της ζημιάς που έπαθε τ' αφεντικό του, ο Θεοχάρης, προσποιήθηκε προς στιγμή πως δεν τον είχε προσέξει. Όμως ο Έκτορας, συνηθισμένος σε τέτοιου είδους δυσάρεσκες, πλησίασε τον Νέφτη και τον καληπτήρισε.

«Θέλω να σου μιλήσω για κάτι σοβαρό και θέλω να μ' ακούσεις. Και, πιστέψέ με, δεν θα χάσεις τίποτα, ούτε κι εσύ ούτε κι εργοδότης σου, ο Θεοχάρης ο Σωζόμενος. Μάλλον θα έχεις να κερδίσεις την εκτίμησή και την ευγνωμοσύνη του ανθρώπου που υπηρετείς και που γι' αυτόν και μόνο κάνεις πως δεν θες να μου μιλήσεις».

Η ταβέρνα, την ώρα εκείνη, ήτανε φίσκα από πελάτες, που οι πιο πολλοί γνώριζαν πολύ καλά τον Έκτορα, γιατί τους είχε πολλές φορές ξελασπώσει από μικρά ή μεγάλα σφάλματα και παραπτώματα σαν δικηγόρος τους στα δικαστήρια ή στα αστυνομικά τμήματα της πόλης. Και δεν ήθελε να δώσει λαβή για κουτσομπολιό και πικρόχολα σχόλια μόλις θα τον έβλεπαν με τον υποδιευθυντή των επιχειρήσεων Σωζόμενου, τον Κωστή τον Νέφτη, και μάλιστα τόσο σύντομα ύστερα από την πολύκροτη εκείνη δίκη που κατέληξε σε βάρος του Θεοχάρη και υπέρ της χήρας και καθόλου έντιμης μητέρας του - για την αυστηρή αντίληψη, την παραδοσιακή, όλων των συμπολιτών τους.

Τράβηξε, λοιπόν, τον Νέφτη να καθίσουνε οι δυο τους σ' ένα σκοτεινό παγκάκι μακριά απ' την ταβέρνα και να καταστρώσουνε το σχέδιο, συνωμοτικά, για να πάρει πάλι πίσω την περιουσία του πατέρα του, με δικαστική απόφαση και με δικηγόρο του τον Έκτορα, ο χαμένος Θεοχάρης.

Κάθε, βέβαια, εκδίκηση, όσο δίκαιη και να 'ναι και σχεδιασμένη στην εντέλεια - όπως οι εκδικητές πιστεύουν - έχει πάντα δύο θύματα: Και τον θύτη και το θύμα! Όταν, όμως, ο εκδικητής κάνει σχέδια μεγάλα και τα κτίζει σ' αμμουδιά δίχως λογική και γνώση για το αποτέλεσμα που θα 'χει η εκδίκησή του, τότε πιο πολύ ο θύτης και οι συνεργοί του υποφέρουν απ' το θύμα που γνωρίζει πως να προστατευτείται ή, στο τέλος της γραφής, θα

τον ευνοεί μια τύχη.

«Τζόγος είναι κι η ζωή», έτσι λένε οι τζογαδόροι, «κι αν δεν παίζεις, δεν κερδίζεις!» Όμως, όσο παίζουμε στη ρουλέτα και στα ζάρια και στα τυχερά παιχνίδια και στα μοναδικό σκοπό τους να πλουτίσουν δίχως κόπους, βγαίνουν πάντα ζημωμένοι και στο τέλος χάνουνε και τ' αυγά και το καλάθι! Και ο δικηγόρος Έκτορας φαίνεται πως αγνοούσε τέτοιες παροιμίες του λαού, που για να τις βγάλουμε στη φόρα νήστευαν και σκέφτονταν για σαράντα μέρες!

«Την δίκη την έχασε το αφεντικό σου, κύριε Νέφτη, κι αν δεν σε γνοιάζει ν' αφήσουμε το "κύριε" και να σε φωνάζω "Κωστή" κι αν θες κι εσύ φώναζέ με "Έκτορα" για να σπάσει ο πάγος και να γίνουμε από δω κι εμπρός δυο καλοί φίλοι. Τη δίκη ο Θεοχάρης Σωζόμενος, Κωστή μου, την έχασε από τον δικηγόρο που μας κουβάλησε από την πρωτεύουσα για να τον υποστηρίξει. Και ζόδεψε του κόσμου τα λεφτά σε δικηγορικά και δικαστήρια, και να πού κατέληξε: Να του φάει στο τέλος όλο το ψαχνό της περιουσίας του πατέρα του η μάνα του. Μα, τι λέω, ο γκόμενός της ο κούρεας την απολαμβάνει τώρα την περιουσία των Σωζόμενων και την ίδια ώρα μαγαριζέει και το όνομα του μακαρίτη του Αγαθοκλή, που τα κόκαλά του θα τρίζουνε στον τάφο με τα ξετσίπωτα καμώματα της κυρίας Πραξιθέας, της άπιστης χήρας του. Και τι γνώριζε ο ξενόφερτος δικηγόρος για τον βίο και την πολιτεία της κυρίας Πραξιθέας; Απολύτως τίποτα! Κι ο καμμένος ο γιος της, τι να πει και τι ν' αποκαλύψει για τα σκάνδαλα της μάνας του; "Αν φτύσεις απάνω, λερώνεις το πρόσωπο, αν φτύσεις κάτω, λερώνεις τα γένια σου!" Κράτησε, λοιπόν, το στόμα του κλειστό, κρατήσαμε κι εμείς το δικό μας μανταλωμένο γιατί δεν μας σύφερε να βγάλουμε στη φόρα τ' άπλυτα και βρόμικα της κυρίας Πραξιθέας! Έτσι την κερδίσαμε την μεγάλη δίκη για τα κληρονομικά, φίλτατε Κωστή μου, και "αβρόχοις τοις ποσίν", εύκολα κι ωραία! Κι όχι ο ξενόφερτος δικηγόρος που 'φερε, για να μας τρομάξει δήθεν, από την τρανή πρωτεύουσα το αφεντικό σου. Κι έχασε την δίκη και λεφτά πολλά, για να τα γλεντά η Πραξιθέα με τον γκόμενό της!»

Ο Κωστής ο Νέφτης, μ' ένα δίπλωμα βαρβάτο Πανεπιστημίου της Αγγλίας

στη Διοίκηση Επιχειρήσεων, μα και πείρα περισσή σε δοσοληψίες αντιφάσεων και συγκρουομένων συμφερόντων, δεν θα έχανε σαν βλάκας και σαν αφελής εργάτης όσα του αράδιασε μονορούφι ο Έκτορας, σαν ν' απάγγελλε αγόρευση μπρος σ' ενόρκους για πελάτη του που κατηγορούνταν για ληστεία ή, χειρότερα, για φόνο.

«Μα γιατί, κύριε Έκτορα, έχετε αλλάξει γνώμη και προδίδετε με πάθος την πελάτισσά σας; Μήπως σας αδίκησε, η άμυαλη, και δεν σας κατέβαλε στο τέλος την τιμή που συμφωνήσατε για να την εκπροσωπήσετε στην δίκη; Τότε, όμως, θα μπορούσατε να την εγκαλέσετε σε δίκη και να την εξευτελίσετε και να πάρετε αμέσως όσα σας οφείλει. Τι, λοιπόν, σας σπράχνει τώρα να στραφείτε εναντίον της; Μα μιλήστε καθαρά, για να ξέρω πού βαδίζουμε κι αν μπορούμε πράγματι να στηρίξουμε στα σίγουρα την υπόθεσή μας κι όχι πάνω σε εικασίες και σαθρά επιχειρήματα! Εγώ θέλω, ασφαλώς, να ξανακερδίσει ο Θεοχάρης την περιουσία του πατέρα του. Με αυτό το σκεπτικό θα συνεργαστώ μαζί σας. Όμως θέλω να μου πείτε τι, σι' αλήθεια, τρέχει σ' όλη αυτή την ιστορία πριν μπορέσω να σας δώσω την απάντησή μου για συνεργασία μου ή όχι σ' όλα όσα σκέφτεστε κι όσα σχεδιάζετε να κάνετε για το θέμα μας αυτό που μας έχει βασανίσει».

Κρατώντας έτσι τις αποστάσεις του με το «σείς» και με το «σας», ο Κωστής ο Νέφτης έλπιζε ν' ανάγκαζε τον Πολυ-χρονίδη να τ' ανοίξει τα χαρτιά θέλοντας και μη.

Όμως ο πολύπειρος ο Έκτορας, που 'χαν δει τα μάτια του κόσμο και κοσμάκη τόσα χρόνια στο επάγγελμα δικηγόρου με πατέντα, δεν είχε καμιά διάθεση να το παίξει έντιμος μ' έναν, όπως ήξερε, μισθωτό υπάλληλο.

«Άκουσε, Κωστή, καλά κι αποφάσισε, αν θέλεις, να μ' ακολουθήσεις. Όμως σ' όσα εγώ θα πω κι όχι σ' όσα εσύ θα κρίνεις πως συμφέρουν στον Σωζόμενο που σε έχει μισθωτό του. Είμαι δικηγόρος τόσα χρόνια και μ' επιτυχίες άπειρες σ' όσες υποθέσεις μου ανέθεσαν να τις διεκπεραιώσω. Είσαι εσύ απλός υπάλληλος, δίχως πείρα, δίχως γνώσεις πώς να εμφανίσεις άσπρο κάπι που 'ναι μαύρο-πίσσα μπρος στο δικαστήριο. Άσε, το λοιπόν, πες εξυπνάδες και ψηφικολογίες, κι άκουσε τι θα σου πω να το μεταφέρεις ύστερα με το νι και με το σήμα στον καλό σου προϊστάμενο. Η κυρία Πραξιθέα, να του πεις και να το πείσεις, η αγαπημένη του μητέρα, είναι μια μεγάλη πόρνη, κι όχι μόνο σήμερα που 'ναι πια μια χήρα, μα και πριν πεθάνει ο άντρας της ο Αγαθοκλής Σωζόμενος, που τον έχει ο Θεοχάρης σου σαν κανονικό πατέρα του»

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

# PAT FREIGHT LTD

www.patfreight.com.uk



NOW REMOVALS  
WITHIN U.K. & EUROPE

119 TURNPIKE LANE, LONDON N8 • ODU TEL: 020 8340 4395 FAX: 020 8348 8036

ΓΡΑΦΕΙΑ ΕΙΣ:

Λάρνακα - 24622186, Λεμεσό - 25567540, Λευκωσία - 22368806,  
Αθήνα - 030210-8979070, Airport Office: 0030210-3542112, Θεσσαλονίκη - 030310-459184

WE COLLECT FROM YOUR PREMISES IN THE U.K. AND  
DELIVER TO ANY DESTINATION IN CYPRUS OR GREECE

- ΤΩΡΑ μετακομίσεις και μέσα στη Βρετανία και στην Ευρώπη
- Αναλαμβάνουμε υπεύθυνα το πακετάρισμα οικιακών και μηχανημάτων.
- Ασφαλίζουμε τα πράγματά σας από το σπίτι ή το εργοστάσιο μέχρι τον προορισμό τους.
- Μεταφορά αυτοκινήτων και άλλων μηχανοκινήτων.
- Καθημερινές αποστολές από Αγγλία εις Κύπρο, Ελλάδα και ανά τον κόσμο.

ΤΟ ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΤΗΣ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗΣ ΘΥΑΤΕΙΡΩΝ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ

# Η ίδρυση του Ναού των Αγίων Πάντων Λονδίνου και η απαρχή της νέας δομής της Αρχιεπισκοπής Θυατείρων και Μεγ. Βρετανίας

ΜΕΡΟΣ 93ο

## Η Ελληνική Πρεσβεία και η ίδρυση του Ναού των Αγίων Πάντων Λονδίνου (συνέχεια)

**Σ**υνεχίζουμε τη δημοσίευση ανέκδοτου, εξ όσων γνωρίζουμε, εγγράφου του Γερμανού προς τον τότε Έλληνα Πρέσβη στο Λονδίνο Β. Μόστρα, το οποίο αποκαλύπτει πολλά, έστω και έμμεσα, για την ίδρυση του ναού, έστω και αν το έγγραφο αναφέρεται στον Κυκκώτη. Το παραθέτουμε αυτούσιο και χωρίς σχόλια, γιατί τα συμπεράσματα βγαίνουν μόνα τους:

«...Η τελευταία γενομένη απομάκρυνσις και του εξαδέλφου αυτού **Ιωαννίδου** απ' του Εκκλ. Συμβουλίου ματαιώνει πάσαν προσπάθειαν αυτού να υπεισελθ' εις την Εκκλησίαν και να χρησιμοποιήσῃ αὐτὴν διὰ κομμουνιστικῶν σκοποῦς.

Ὡς προς τοὺς ἐπιταίους περὶ τοῦ κ. **Χαραλάμπους** ως ἐθνικὸν ἄνθρωπον, εἶμαι πλήρως συμφωνῶν. Αἱ πληροφορίες ὅμως τοῦ κ. Στρατ. Ακολουθού περὶ συστάσεως τοῦ Εκκλ. Συμβουλίου εἶναι καθυστερημένα διότι προ ὀλίγων ἡμερῶν τὸ νέον Εκκλ. Συμβούλιον καταρτίσθην μετὰ τὰς παραρτήσεις καὶ ἀντικαταστάσεις ἐξ ἀγνῶν ἐθνικοφρόνων, μ' ἐπισκεφθῆναι καὶ συνειργάσθην περὶ ζητημάτων ἀφορῶντων τὴν Εκκλησίαν αὐτῶν. Το Εκκλ. Συμβούλιον ἀποτελεῖται ἐκ τῶν ἐξῆς Κυπρίων. (Σημ. Τα ὀνόματα ἀναγράφονται ἰδιοχειρῶς). **Χρ. Χαραλάμπους** Προέδρου, **Σάββα Κοκκίνου** Ἀντιπροέδρου, **Παν. Παπαδοπούλου** Ταμίου, **Χρ. Κουλέρου** Γραμματέως, **Ο. Χαπίτη**, **Παν. Ρούσου**, **Παύλ. Κουμή**.

Περὶ τῆς ἀναποκρίσεως προς τὴν «Ἐλευθερίαν» Κύπρου καὶ τῆς ἐντεῦθεν ἐπακολουθησάσης διαμάχης ἐν τῷ Εκκλ. Συμβουλίῳ, ἐπιληροφορήθη τὰ καθέκαστα ἐγκαίρως παρὰ τοῦ κ. Προέδρου, ἀλλὰ μετὰ τὴν ματαίωσιν τῆς συνεδρίας καὶ τὴν ἐπακολουθήσανσαν παραίτησιν τοῦ κ. **Παντελίδου** καὶ ἐνός συμφοροῦντος μετ' αὐτοῦ, οὐκ ἔστιν ἐξ ὑπερτερήσεως τῶν ἀποψέων τῶν κομμουνιστῶν παρεκτάφθη.

Ὅσα μετὰ ταῦτα ἀναφέρει ἡ 'Ἐκθεσις, ὅτι ὑπάρχουν κύκλοι δυσμενῶς διακείμενοι προς τὴν ὑπάρξιν β' Εκκλησίας, ἀληθεύει δυστυχῶς. Ὁ Προϊστάμενος τοῦ Καθεδρικοῦ Ναοῦ, παρὰ τὴν ἀντίθετον γνώμην τῆς Ἐπιτροπῆς αὐτοῦ, ἴσως ἐν τῇ ἰδιότητι αὐτοῦ ὡς Προέδρου τῆς Κυπριακῆς Ἀδελφότητος καὶ τὰ μέλη τοῦ Συμβουλίου αὐτῆς καὶ ἀπ' ἀρχῆς ἀντέδρασαν ἐἰς τὴν ἰδρυσιν τῆς β' Εκκλησίας, ὁ μὲν ἐκ τοῦ ἀφανούς, οἱ δὲ ἐκ τοῦ φανεροῦ κατὰ τὰς προκαταρκτικὰς Συνελεύσεις, καὶ μέχρι τοῦ νῦν ἐξακολουθοῦσι τὴν ἀρνητικὴν αὐτῶν στάσιν. Ἐτραξαν καὶ πράττουσι τούτο, διότι ἐφοβούντο μὴ ἡ Εκκλησία θ' ἀπέβαινε κέντρον κομμουνιστικῶν, ἢ διότι ἀφρηίτο ἀπ' αὐτῶν ἡ δόξα τῆς ἰδρύσεως καὶ τοῦ γοήτρου τῆς Ἀδελφότητος ἢ καὶ διότι, ὡς ἰσχυρίσθησαν, ἡ ἰδρυσις Εκκλησίας παρεκάλυε τὴν ἰδρυσιν Σχολείου ὡς μᾶλλον ἐπιέγοντος: Ἀγνοῦ. Ὁ κίνδυνος ἐκ τῆς ἐλλείψεως ἐπαρκῶν μελῶν προς συντήρησιν τῆς Εκκλησίας, κατ'



**Ὁ Αρχιεπίσκοπος Γερμανὸς Στρυνόπουλος εἶχε στενὴν συνεργασίαν μετὰ τὴν Ἑλληνικὴν Πρεσβείαν ἐν Λονδίῳ διὰ τὸν «κομμουνιστικὸν» θύλακα ἐν τῷ Ἱ. Ἁγίων Πάντων.**

ἐμὴν γνώμην, εἶναι ὑπερβολικὸς. Ἐκ τῆς τελευταίας μετὰ τῶν συμβουλῶν συνομιλίας ἀπεκόμισα τὴν ἐντύπωσιν ὅτι ὑπάρχει τις παραμειλησις περὶ τὴν εἰσπράξιν τῶν δωρεῶν καὶ τῶν ἐπισημῶν συνδρομῶν ὡς καὶ τῶν δικαιωμάτων τοῦ ναοῦ, ἐλλείψις καλῆς ὀργανώσεως, ἣτις ἐλπίζεται ὅτι θα διορθωθῇ διὰ τὸν διορισμὸν Γραμματέως καὶ εἰσπράκτορος τοῦ Ψάλτου τῆς Εκκλησίας, ὡσαύτως Κυπρίου.

Ἡ ἀντικατάστασις τῶν παραιτηθέντων γενομένη κατὰ τὸν ἐγκριθέντα ὑπ' ἐμοῦ καὶ ἤδη ἐκδοθέντα Κανονισμόν ὑπο τῶν υπολοίπων μελῶν τοῦ Συμβουλίου ὄντων ἐν ἀπαρτίᾳ, δὲν κατέστησεν ἀναγκαίαν τὴν σύγκλησιν Γεν. Συνελεύσεως, οὐδὲ τὴν ἀμέσως ἐπέμβασιν τοῦ Ἐπισκόπου ἀρνούμενου τὴν ἔγκρισιν μέλους ἀναφανδῶν κομμουνιστῶν. Ἄλλως ἔχουσι τὰ πράγματα προκειμένου περὶ τῆς τακτικῆς Γ. Συνελεύσεως ἣτις πρόκειται κατὰ τὸν Κανονισμόν να συγκληθῇ τέλος Νοεμβρίου. Κατὰ τὰς πληροφορίες καὶ τοῦ κ. Στρατ. Ακολουθού, ἡ πλειοψηφία τοῦ ἐκκλησιασματος εἶναι ἐχθρική προς τὸν Κομμουνισμόν. Κατὰ τὴν μετὰ τοῦ κ. Προέδρου καὶ τῶν μελῶν τοῦ Συμβουλίου συνομιλίαν παρετήρησα ὅτι οὗτοι εἶναι αἰσιόδοξοι περὶ τῆς ἐκβάσεως τῆς Γεν. Συνελεύσεως, διὰ τὴν ὁποίαν θα καταρτίσασιν ἰσχυρὸν συνδυασμὸν ἐξ ὁμοφρόνων. Ὁ φόβος ὅστις ἐκφράζεται ὅτι διὰ χρημάτων δύναται να ἐξαγορασθῶσι ψήφοι, δὲν δικαιολογεῖται, διότι χρειάζεται εἰς μὴν ἵνα ἀποκτήσῃ τις τὸ δικαίωμα ψήφου κατὰ τὸν κανονισμόν (ἀριθ. 8) καὶ οὐχὶ ὀλίγας ἡμέρας. Οὐδαμῶς δὲ ἐγένοντο αἰτήσεις ἀθρόας ἐγγραφῆς. Ἡ ἐγγραφὴ μελῶν ἐἰς τὴν Ἐκκλ. καὶ ἄλλων Ἑλλήνων καὶ

οὐχὶ ἀπαραίτητος Κυπρίων εἶναι κατὰ πάντα εὐκαταία, ἀλλ' οὐχὶ ἀπαραίτητος Κυπρίων εἶναι κατὰ πάντα εὐκαταία, ἀλλ' οὐχὶ εὐκόλως πραγματοποιήσιμος δεδομένης τῆς ἀδιαφορίας πολλῶν ἐκ τῶν ὁμογενῶν καὶ τῆς ἐλλείψεως ὀργανωμένης προς τούτο προπαγάνδας.

Δὲν νομίζω ὅτι μικρὰ ἐπισημὰ συνεδρίασιν ἐκ 1 λίρας δύναται ν' ἀποτελέσῃ κώλυμα προς ἐγγραφὴν καὶ ὅτι εἶναι ἀνάγκη ὅπως τὸ κέντρον ἐπέλθῃ ἐπίκουρον ἐἰς τούτο. Φοβούμαι μᾶλλον μὴ τοιοῦτο τι, φθάνον ἐἰς τὰς ἀκοὰς τῶν Κομμουνιστῶν, βλάψῃ τὴν ἐθνικὴν ὑπόθεσιν.

Μετὰ τιμῆς καὶ ἀγάπης διάπτωρος εὐχέτης Λονδίνον τῇ 3.11.1948» (ἐπειδὴ εἶναι ἀντίγραφο, δὲν ὑπάρχει ὑπογραφή)

Ὅπως εἶναι προφανές, τὸ ἔγγραφο αὐτὸ τοῦ **Μητροπολίτη Γερμανοῦ** προς τὸν Ἑλληνα Πρεσβευτὴ Β. Μόστρα ἀπαντᾷ σ' ὅλα τὰ ἐρωτήματα γύρω ἀπὸ τὸν Ἱερόθεο Κυκκώτη καὶ τὴς διαδοχικῆς παραρτήσεις τῶν περισσοτέρων ἀπὸ τὸς προτεργάτες ἐπὶ τὴν κίνησιν καὶ ἐπὶ τὴν τελικὴν πραγματοποίησιν τῶν προσπαθειῶν τῶν Ἑλληνοκυπρίων τοῦ Λονδίνου να δημιουργήσουν ἕνα δικὸν Ναὸν.

Δυστυχῶς, ὅπως εἶδαμε, ὁ Γερμανὸς ἐπέστρεψε ὅλα τὰ ἔγγραφα ποὺ εἶχε θέσει ἐπὶ τὴν διάθεσίν του ὁ **Μόστρας** καὶ ἐἴτι δὲν γνωρίζουμε τὴς ἀκριβεῖς ἀποφάσεις τοῦ Στρατιωτικοῦ Ακολουθού τῆς Ἑλληνικῆς Πρεσβείας οὐτε καὶ τὸ περιεχόμενον τοῦ Φακέλλου ἐν βάρος τοῦ **Ἱεροθέου** καὶ τῶν ἄλλων ὑποτιθεμένων Κομμουνιστῶν καὶ τῶν

συνοδοιπόρων τοῦς. Το βέβαιον, πάντως, εἶναι ὅτι ὁ **Ἱερόθεος Κυκκώτης** ἀπελύθη πρᾶγματι ἀπὸ τὴν Ἁγία Σοφία κατόπιν παραστάσεων τῆς Ἑλληνικῆς Πρεσβείας καὶ ἐν πλήρει γνώσει τοῦ Μητροπολίτη Γερμανοῦ, ὁ ὁποῖος δὲν πίστευε οὐδ' ἐπὶ στιγμὴν εἴτε τὴ «Δήλωσιν» εἴτε τὸ «Υπόμνημα» τοῦ Κυκκώτη τῆς 11ης Μαρτίου 1948, ὅτι δηλαδὴ οὐδέποτε εἴτε ὑπῆρξε εἴτε ὑπεστήριξε τὸν Κομμουνισμό, ἀλλ' ἀπλῶς καὶ ἀδιαλείπτως ἐργαζόταν γιὰ τὴν ἔνωσιν τῆς Κύπρου μετὰ τὴν Ἑλλάδα.

Πάντως ὁ Ἱερόθεος διέκοψε καὶ μετὰ τὸς Ἁγ. Πάντες μετὰ τὸν Μάρτη τοῦ 1948. Ἡ ἐλπίδα τοῦ να διορισθῆ ἐκεῖ ἐξανεμίσθη μετὰ τὸν διορισμὸν τοῦ **Κυρμίτη**.

**Ἡ ὑπόθεσις τοῦ Ναοῦ τῶν Ἁγίων Πάντων καὶ ἡ διαφωνία μετὰ τοῦ Μητροπολίτου Θυατείρων καὶ Μ. Βρετανίας Σεβασμιωτάτου Ἀθηναγόρου καὶ τοῦ κοινοτικοῦ Συμβουλίου ἀφ' ἐνός καὶ Ἀρμοστοῦ τῆς Κύπρου κ. Α. Σωτηριάδου ἀφ' ἑτέρου εἶχε εὐτυχῶς λήξει, τὸ δε ἱστορικὸν αὐτῆς εἶχε ὡς ἐξῆς.**

Συμφωνῶς προς τὰ ἔγγραφα τὰ ἀνταλλαγέντα μετὰ τοῦ Ἀγγλικανικοῦ Ἐπισκοπῆς Λονδίνου καὶ τῆς Μητροπόλεως Θυατείρων τὴν συνεργασίαν τῶν Ἐπιτρόπων τοῦ Ναοῦ τῶν Ἁγίων Πάντων, ὁ Ναὸς τῶν Ἁγίων Πάντων θα ἐπρεπε να παραδοθῆ ἐἰς τὴν Ἀγγλικανικὴν Εκκλησίαν τὸ 1958.

Ἡ Ἀγγλικανικὴ Εκκλησία προσεφέρθη να παραχωρήσῃ ἕτερον Ναὸν τὸν τοῦ Ἁγίου Βαρνάβα καὶ 10,000 λίρας διὰ τὴν δόρθησιν αὐτοῦ. Ἡ προσφορά ὅμως αὕτη δὲν ἐπραγματοποιήθη λόγω τῆς ἀβελτηρίας καὶ τῶν διαφωνιῶν τῆς Κυπριακῆς ομάδος.

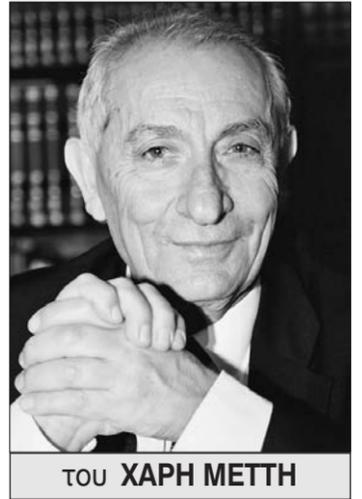
Ὁ Μητροπολίτης Χριστοῦπολεως **Ἰάκωβος Βίρβος** ἀνεκοίνωσεν ἐἰς τὸν Μητροπολίτην Θυατείρων **Ἀθηναγόραν** τὸ 1964 ὅτι ὁ Ναὸς τῶν Ἁγίων Πάντων πρέπει να ἐκκενωθῆ καὶ να ἐπιστραφῆ ἐἰς τοὺς Ἀγγλικανούς ἰδιοκτητὰς αὐτοῦ.

Ὁ Μητροπολίτης Ἀθηναγόρας ἐξήτασεν τὴν ὑπόθεσιν, ἀλλὰ δὲν προέβη ἐἰς ἀπόφασιν καὶ διενέργειαν αὐτῆς. Ἐν τῷ μεταξύ ἔλαβε ἐπιστολὴν ἀπὸ μέρους τοῦ Συμβουλίου τῆς Εκκλησίας τῶν Ἁγίων Πάντων διὰ τῆς ὁποίας ἐζητήθη ἡ ἐπέμβασις τοῦ παρὰ τὴν Ἀγγλικανικὴν Ἐπισκοπὴν Λονδίνου προς ἐκκαθάρισιν τῆς ὑποθέσεως, διότι προκειμένου να διενεργηθῶν ἐπισκευαὶ τοῦ Ναοῦ καὶ ἐπομένως να γίνων δαπάναι, τὸ Συμβούλιον τοῦ Ναοῦ ἤθελε να γνωρίζῃ σχετικῶς προς τὴν διάρκειαν παραμονῆς ἐν τῷ Ναῷ.

Ὁ Μητροπολίτης Ἀθηναγόρας μετ' Ἐπιτρόπων καὶ τοῦ Ἱερέως τῶν Ἁγίων Πάντων ἐπισκεφθῆ τὴν Διοικητικὴν Ἐπιτροπὴν τῆς κτηματικῆς περιουσίας τῆς Ἐπισκοπῆς Λονδίνου προς διενέργειαν συζητήσεως.

Ἀποτέλεσμα τῶν συζητήσεων ἦτο ἡ ἐπίμονος ἀπαίτησις τῶν Ἀγγλικανῶν ὅπως ἐκκενωθῆ ὁ Ναὸς πάραυτα καὶ γίνων σεβασταὶ ἀ συμφωνίαι τὰς ὁποίας ὑπέγραψαν ὁ Θυατείρων **Ἀθηναγόρας Καββάδας** καὶ ὁ πρό αὐτοῦ Μητροπολίτης **Γερμανὸς Στρυνόπουλος** ὡς καὶ οἱ Ἐπίτροποι τοῦ Ναοῦ τῶν Ἁγίων Πάντων.

Μετὰ τὴν συνέντευξιν ταύτην, ὁ Μητροπολίτης Ἀθηναγόρας ἐπισκεφθῆ τὸν Ἐπίσκοπον Λονδίνου **R.W. Stopford** μετὰ τοῦ ὁποίου εἶχε μακρὰν συζήτησιν ἐπὶ τοῦ θέματος, ἀποτέλεσμα τῆς ὁποίας ἦτο ἡ δὴ-



ΤΟΥ **XAPH METTH**

λωσις τοῦ Μητροπολίτου Ἀθηναγόρου ὅτι θα ἐκκενωθῆ ὁ Ναὸς ἕως καὶ ἀν οἱ Χριστιανοὶ ὀδηγηθῶν ἐἰς τὰ ὑπόγεια τῶν οἰκιῶν διὰ τὴν Θεῖαν αὐτῶν λατρείαν. Ἡ δὴλωσις αὕτη προεκλήθη λόγω τοῦ αὐστηροῦ ὕφους καὶ τοῦ απαιτητικοῦ χαρακτήρος τοῦ Ἐπισκόπου Λονδίνου χαρακτηρίσαντος ἀνώμονα τὴν Ὀρθόδοξον Ἐνορίαν ἐναντι τῆς προθύμου φιλοεξηνίας αὐτῆς ἐντὸς Ἀγγλικανικοῦ Ναοῦ.

Κατόπιν τῆς συναντήσεως ταύτης, ὁ Μητροπολίτης Ἀθηναγόρας εἶχε συσκέψεις ἐπανειλημμένας μετὰ τῶν ἡγετῶν τοῦ Ναοῦ τῶν Ἁγίων Πάντων.

Αἱ συσκέψεις αὐταὶ κατέληξαν. 1) Ἐἰς ἀπόφασιν Γενικῆς Συνελεύσεως τῶν μελῶν τοῦ Ναοῦ προς ἀγορὰν νέας Εκκλησίας κειμένης πλησίον τοῦ Ναοῦ τῶν Ἁγίων Πάντων.

2) Ἐἰς τὴν προσφορὰν χρημάτων ἐναντι τῆς ἀγορᾶς τοῦ Ναοῦ τούτου.

3) Ἐἰς τὸν διορισμὸν Δικηγόρου διὰ τὴν διεκπεραίωσιν τῆς ἀγορᾶς.

4) Ἐἰς τὸν διορισμὸν Μηχανικοῦ προς γνωμοδότησιν ἐπὶ τῆς καταστάσεως τοῦ κτηρίου τοῦ προς ἀγορὰν Ναοῦ.

Ἐνὸ πάντα ἐπροχώρουν κανονικῶς καὶ ἡ ἀπόκτησις Ναοῦ θα ἐπραγματοῦτο, ὅμως ἀφηνιδίως καὶ κάθε ἐνέργεια προς πραγματοποίησιν τῆς ἀγορᾶς ἐσταμάτησεν.

Ὁ Μητροπολίτης Ἀθηναγόρας θεωρήσας ἐαυτὸν ἐμπαίζομενον ἤλεγξε δρυμῶς τὸ Συμβούλιον καὶ ἠπειλήσεν να παύσῃ αὐτὸ ἐκ τῆς θέσεώς του.

Μετὰ τὴν τελευταίαν, ὅμως, ἐπίσκεψιν ἐἰς Λονδίνον τοῦ Μακαριωτάτου Αρχιεπισκόπου Κύπρου κ. **Μακαρίου**, ἡ ὑπόθεσις διευκρινίσθη ὡς ἐξῆς: Ὁ Μακαριώτατος Αρχιεπίσκοπος Κύπρου ἀνεκοίνωσεν ἐἰς τὸν Μητροπολίτην Ἀθηναγόραν ὅτι αὐτὸς ἠμποδίσεν τὸ Συμβούλιον τῶν Ἁγίων Πάντων να μὴ ἐγκαταλείψουν τὸν Ναὸν ποὺ κατέχουν.

Ὁ ἴδιος ἐζήτησεν ἀπὸ τοῦ Μητροπολίτη Ἀθηναγόραν να ἀνακοίνωσιν τούτο ἐἰς τὴν Ἀγγλικανικὴν Εκκλησίαν προσεπιδηλώσας ὅτι, ἐάν ληφθῶν μέτρα ἐξώσεως τῶν Χριστιανῶν ἐκ τοῦ Ναοῦ, τότε ὁ ἴδιος ὡς Πρόεδρος τῆς Κύπρου θα χρησιμοποιήσῃ διπλωματικὰ μέσα διὰ τῆς Κοινοπολιτείας ὥστε να πείσῃ τοὺς Ἀγγλικανούς να ἐκχωρήσουν τὸν Ναὸν ἐἰς τοὺς Ἑλληνοκυπρίους, ἢ να πωλήσουν αὐτὸν ἐἰς αὐτούς.

Ὁ Αρχιεπίσκοπος Κύπρου παρεκάλεσεν τὸν Μητροπολίτην Ἀθηναγόραν ἵνα ἀνακοίνωσιν ταῦτα ἐἰς τοὺς Ἀγγλικανούς.

Τὴν ἀνακοίνωσιν ταύτην ἔκαμε ὁ Μητροπολίτης Ἀθηναγόρας προς τὸν Ἐπίσκοπον Λονδίνου μετὰ τὴν προσθήκην ὅτι, διὰ περισσοτέρας πληροφορίας δύναται ὁ Ἐπίσκοπος Λονδίνου να ἀπευθυνθῆ ἐἰς τὸν Αρχιεπίσκοπον Κύπρου καὶ ὅτι διὰ τὸ θέμα τῶν Ἁγίων Πάντων δὲν εἶχε πλέον εὐθύνην μίτη ἡ Μητρόπολις Θυατείρων, μίτη τὸ Συμβούλιον τῶν Ἁγίων Πάντων.

**ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ**



**LAIKI eBANK**

Ευκολία στις Τραπεζικές Συναλλαγές

[www.laikiebank.co.uk](http://www.laikiebank.co.uk)



## ΑΜΦΙΛΕΓΟΜΕΝΑ

από τον Αιδεσιμώτατο Ανδρέα Μιχαηλίδη

### Ναί ή όχι στο διαζύγιο

ΜΕΡΟΣ ΟΓΔΟΟΝ

Ακόμα και η βιολογία συστήνει την όσο το δυνατό μεγαλύτερη απόσταση συγγένειας των δύο. Αυτό εγγυάται καλύτερους γενετικά, φυσιολογικά και βιολογικά απογόνους, με την πιο δυνατή σχέση και ένωση των δύο.

Η απόσταση αυτή, όμως, σημαίνει και διαφορές μεταξύ των δύο σε διάφορα επίπεδα. Μια τέτοια διαφορά είναι η «γλωσσική». Μπορεί να μιλάνε και οι δυο την ίδια γλώσσα, αλλά στο περιβάλλον όπου μεγάλωσε ο καθένας, πολλές φορές και οι λέξεις να έχουν διαφορετική σημασία ή «φορτίο». Έτσι, γι' αυτό, αλλά και για ένα σωρό άλλες διαφορές που υπήρχαν μεταξύ τους πριν ακόμα γνωριστούν, πολλές φορές προκύπτουν παρεξηγήσεις, που καμιά φορά οδηγούν σε καυγάδες και διχόνοιες. Γι' αυτό, καμιά φορά ο γράφων γελά όταν ακούει ότι ένα ζευγάρι χώρισε λόγω ασυμφωνίας χαρακτήρων. Σε όχι όλες, μα στις περισσότερες περιπτώσεις, αυτό οφείλεται σε άγνοια της πιο πάνω πραγματικότητας και ότι οι διαφορές στην αρχή της έγγαμης ζωής είναι φυσικό να υπάρχουν όπως αυτές που περιγράψαμε πιο πάνω. Δυο άνθρωποι περνούν συνήθως μέσα από πολλές «κατεργασίες» μέχρι που να ταυριάζουν και να γίνουν ένα μονιασμένο ζευγάρι. Αυτές οι «κατεργασίες» είναι συνήθως φοβερά επώδυνες. Ο γνωστότατος φιλόσοφος-συγγραφέας Μπερντιάγεφ, παραλληλίζει τις «διεργασίες» αυτές με την κατασκευή ενός τραπέζιου. Για να γίνει στέρεο ένα τραπέζι χρειάζεται ο ξυλουργός να ροκανίσει το ξύλο, ώστε να εξομαλύνει τις πιθανές ανισότητες, να εξαφανίσει τους ρόζους, τα εξογκώματα, τις χαρακίες, τα κουφώματα, να κόψει το ξύλο βαθιά και σε διάφορα σημεία για να κάνει εσοχές, εξοχές, ώστε να μπαίνει το ένα κομμάτι μέσα στο άλλο και να εφαρμόζει, ώστε να γίνει πιο στερεά η ένωση τους. Αυτό γίνεται, σε ένα άλλο επίπεδο στον τομέα της έγγαμης ζωής.

Συνήθως όλοι οι θεσμοί διέπονται από ορισμένες αρχές. Αυτές οι αρχές είναι συνήθως γνωστές. Στον τόσο σπουδαίο θεσμό που είναι ο γάμος δυστυχώς οι αρχές από τις οποίες ο γάμος πρέπει να διέπεται, είναι άγνωστες στην πλειοψηφία των ανθρώπων και μάλιστα των εγγάμων. Στη σχολή του γάμου, θα πρέπει να εκτίθενται όλες αυτές οι αρχές. Όταν τηρούνται οι αρχές αυτές, τότε ο γάμος γίνεται σαν ένα διαμάντι, το οποίο με κανένα τρόπο δεν μπορεί να διαλυθεί.

Ας δούμε μερικές από αυτές τις αρχές. Μια από αυτές είναι η ύπαρξη έρωτα που αναφέραμε. Αυτός εμπερικλείει την άφραση και άφραση αγάπη των γνήσια ερωτευμένων προσώπων, την αλληλοκατανόηση, την ύψιστη αλληλοεκτίμηση και άνοιγμα της καρδιάς και του νου μεταξύ τους. Αυτό προϋποθέτει, μεταξύ των άλλων, την μη ύπαρξη μυστικών μεταξύ τους. Στην περίπτωση που αυτή η αρχή δεν τηρείται, θα στοιβάζεται το ένα μυστικό (μικρό ή μεγάλο) πάνω στο άλλο, μέχρι (πριν ακόμα το καταλάβει το ζεύγος) να στηθεί ολόκληρος τοίχος ανάμεσά τους και να μην καταλαβαίνουν πώς δημιουργήθηκε μια τόσο βαθιά αποξένωση του ενός από τον άλλο. Ωστε, λοιπόν, δεν θα πρέπει με κανένα τρόπο να αποκρύβει οποιοδήποτε μυστικό ο ένας από τον άλλο. Και φυσικά δεν θα πρέπει να λείπει ψέματα ο ένας προς τον άλλο.

Μια άλλη τακτική είναι η απόφαση να μην κοιμηθούν μέχρι που, συζητώντας με πολλή κατανόηση και αγάπη, να λύσουν τα προβλήματα που προέκυψαν κατά τη διάρκεια της μέρας. Καμιά φορά, μπορεί αυτό να απαιτήσει ώρες πολλές. Μπορεί να φτάσει και το χάραμα της μέρας. Πρέπει οπωσδήποτε να φτάσουν στη λύση.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

# Η Οσία Αγία Φωτεινή η Κυπρία (Αγία Φωτού)

ΑΠΟΛΥΤΙΚΙΟ

«Καρπασέον το κλέος και Κυπρίων αγλίσμα και των ασθενούντων η ρώσις, των πεπρωμένων ανάβλεψις, των προς σε πιστών προστρέχόντων εν τω θείω ναώ σου, πάνδοξε, τας ιάσεις παράσχου τοις δούλοις σου πάντοτε, ίνα ευχαρίστως κράζωμεν, Φωτεινή Οσία, νύμφη Χριστού καλλιπάρθε. Δόξα τω σε δοξάσαντι, δόξα τω σε στεφανώσαντι, δόξα τω ενεργούντι διά σου πάσιν ιάματα».

Σύντομη εξήγηση απολυτικίου: Ωραία Νύμφη του Χριστού, Αγία Φωτεινή, που είσαι η δόξα της Καρπασίας και το καύχημα της Κύπρου. Είσαι η ιατρός των ασθενών και το φως των τυφλών. Επίσης, προσφέρει τη θεραπεία σ' αυτούς που έρχονται στο ναό σου με πίστη. Διά τούτο, με ευχαρίστηση αναφωνούμε προς σε, Φωτεινή, οσία Νύμφη Χριστού καλλιπάρθε. Δοξασμένος να είναι ο Θεός που σου έδωσε αυτή τη δόξα και σε στεφάνωσε με το στεφάνι της αφθαρσίας και του έδωσε επίσης τη δύναμη να θεραπεύεις αυτούς που έρχονται στη χάρη σου».



Γράφει ο Δαμασκηνός Ιωαννίδης, θεολόγος

Πότε έζησε η Αγία Φωτεινή από την παράδοση, πληροφορούμεθα ότι η Αγία Φωτεινή (Φωτού) εγεννήθη στο χωριό Ριζοκάρπασο της Κύπρου. Οι γονείς της ήταν πολύ ευλαβείς και ταπεινοί χριστιανοί. Από μικρή ξεχώριζε από τις συνομηλικές της, για την καλωσύνη, τη συμπεριφορά, την προθυμία και την αγάπη της προς εξυπηρέτηση των άλλων ανθρώπων.

Τα πρώτα γράμματα τα έμαθε στο σχολείο του χωριού της. Από μικρή έμαθε να αποστηθίζει διαφόρους ψάλμους καθώς και εκκλησιαστικούς ύμνους. Κάθε Κυριακή και κάθε γιορτή πήγαινε με τους γονείς της στην εκκλησία και παρακολουθούσε με πολλή προσοχή και ευλάβεια, όπως και οι γονείς της, ότι γινόταν στο ναό. Το βράδυ, όταν πλησίαζε το σκοτάδι, γονείς και κόρη μαζεύονταν σε μια γωνιά του σπιτιού, όπου υπήρχαν εικόνες αγίων και προσεύχονταν.

Όταν η Φωτεινή πλησίαζε σε ηλικία γάμου, η μητέρα της άρχισε να της μιλάει για γάμο. Αρχικά η Φωτεινή άκουγε τη μητέρα της με αδιαφορία και δεν έδινε καμιά

απάντηση, αφήνοντας τη μητέρα της να μονολογεί.

Κάποια μέρα, όμως, έδωσε απάντηση στη μητέρα της και είπε: «Μητέρα, γιατί μου μιλάς για γάμο; Εγώ έχω διαλέξει τον καλό μου. Όμοιός Του δεν υπάρχει άλλος στον κόσμο. Επομένως, μη φοβάσαι, δεν πρόκειται να σε ντροπιάσω. Ο καλός μου είναι ο Χριστός, ο Σωτήρας και Αντρωτής του κόσμου».

Το Ασκητήριο της Φωτεινής

Ένα βράδυ ξύπνησε η μητέρα της τυχαία. Παρ' όλο που προσπάθησε να ξανακοιμηθεί, εν τούτοις δεν είχε ύπνο. Αναγκάστηκε να σηκωθεί από το κρεβάτι της και θυμήθηκε ότι χρειαζόταν κάτι από το δωμάτιο της κόρης της. Όταν μπήκε εκεί, πρόσεξε ότι η Φωτεινή δεν ήταν στο κρεβάτι. Ανησύχησε. Τρομαγμένη, ξύπνησε τον άντρα της και άρχισαν μαζί να ψάχνουν το σπίτι και την αυλή. Όταν δεν την βρήκαν, βγήκαν στους δρόμους του χωριού και έψαχναν παντού. Μόλις άρχισε να χαράζει το φως, είδαν από μακριά τη Φωτεινή να πλησιάζει και να πηγαίνει προς το σπίτι. Πήγαν κοντά της και της είπαν: «Κόρη μας αγαστημένη, πού ήσουν όλη τη νύχτα και επιστρέφεις τώρα;»

Η Φωτεινή απάντησε στενοχωρημένη για την ανησυχία που δημιούργησε στους γονείς της και είπε: «Αγαπητοί γονείς, συγχωρέστε με που σας στενοχώρησα. Δεν πήγα σε κακό τόπο. Πήγα στο Ασκητήριο μου να προσευχηθώ. Αυτό το κάνω κάθε βράδυ. Εκεί προσεύχομαι στον Νυμφίο Χριστό μου, για σας, τους συγγενείς όλους, την πατρίδα και για τον εαυτό μου. Συνήθως μένω όλο το βράδυ και επιστρέφω πολύ πρωί στο σπίτι, όταν ακόμα κοιμάστε. Σήμερα άρρηστα πιο πολύ, διότι ξεχάστηκα στην προσευχή. Παρακαλώ, συγχωρέστε με, αγαστημένοι μου γονείς, που σας ανησύχησα τόσο πολύ».

Οι γονείς συγκινήθηκαν τόσο πολύ από τα λόγια της κόρης τους και την άφησαν να εκπληρώνει τη θερμή επιθυμία της.

Οι γονείς της Φωτεινής στο Ασκητήριο

Την επομένη μέρα οι γονείς συνόδευσαν την κόρη τους στο Ασκητήριο της. Αυτό ήταν μια σπηλιά έξω από το χωριό, με πολύ λίγο φωτισμό, που επρόκειτο να γίνει κάποια μέρα το αληθινό κατοικητήριο της Φωτεινής.

ΕΟΡΤΑΖΕΤΑΙ ΣΤΙΣ 2 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ



Πράγματι, σε λίγο καιρό το φωταχικό αυτό κατάλυμα της Φωτεινής έγινε τόπος πολυσύχναστος. Καθημερινά πήγαιναν εκεί πολλοί επισκέπτες να προσευχηθούν και να προσκυνήσουν.

Στο ασκητήριο αυτό πέρασε όλη την υπόλοιπη ζωή της η Φωτεινή. Κάθε μέρα προσευχόταν γονατιστή να την αξιώσει ο Θεός να έχει ειρηνικό και ανώδυνο τέλος, καθώς και ψυχική σωτηρία. Εκεί άφησε την τελευταία της πνοή. Εκεί έγινε και η ταφή της.

Το λείψανο της Αγίας Φωτεινής ανευρέθη περί το έτος 1718 μ.Χ. με την επιγραφή στον τάφο της, «Φωτεινή Παρθένος, Νύμφη Χριστού».

Θαύματα της Αγίας Φωτεινής

Πάρα πολλά θαύματα επιτέλεσε η Αγία Φωτεινή και εξακολουθεί να επιτελεί και σήμερα, σ' αυτούς που πηγαίνουν με αληθινή πίστη στον Θεό και επικαλούνται τις πρεσβείες της Αγίας. Θαύματα έκανε και όταν ακόμη βρισκόταν εν ζωή. Θαύματα εξακολουθεί να κάνει και τώρα, να θεραπεύει αρρώστους, τυφλούς, πονεμένους και άλλους.

Το Ασκητήριο της Αγίας σώζεται μέχρι σήμερα και βρίσκεται στο χωριό Άγιος Ανδρόνικος Καρπασίας της Κύπρου. Μάλιστα, είχε γίνει και εκκλησία. Για να φτά-

σει κάποιος στον τάφο, έπρεπε να κατέβει 23 σκαλοπάτια. Η σπηλιά μοιάζει με τις αρχαίες κατακόμβες, που χρησιμοποιούντο ως τάφοι των πρώτων χριστιανών. Στο βάθος του σπηλαίου είναι το αγίασμα. Απ' αυτό παίρνουν οι άνθρωποι και πλένουν το μέρος του σώματός τους που υποφέρει για να θεραπευθούν. Ιδιαίτερα ο κόσμος πιστεύει ότι με το αγίασμα της Αγίας θεραπεύονται οφθαλμικά νοσήματα.

Αγαπητοί Αναγνώστες,

στην παρούσα θρησκευτική εργασία, παρουσιάζω μια από τις πολλές αγίες που ανέδειξαν την Κύπρο μας σε «Νήσο των Αγίων». Αυτή είναι η Αγία Φωτεινή, γνωστή στην Κύπρο ως Αγία Φωτού, και εορτάζεται στις 2 Αυγούστου. Εδώ στην Αγγλία εορτάζεται στην κοινότητα Folkestone-Kent.

Ο Χριστιανισμός στην Κύπρο κινήθηκε πολύ νωρίς, ήτοι τον πρώτο αιώνα μ.Χ. Ο πρώτος που κήρυξε τη χριστιανική θρησκεία στην Κύπρο ήταν ο Απόστολος Παύλος μαζί με τον Απόστολο Βαρνάβα. Οι δύο αυτοί απόστολοι περιέλαβαν την Κύπρο στην πρώτη Αποστολική Περιοδεία τους, το 47 μ.Χ.

Τελειώνοντας, θα ήθελα να τονίσω στους αναγνώστες των θρησκευτικών θεμάτων της εφημερίδας ότι διαβάζοντας τις βιογραφίες των Αγίων της Εκκλησίας μας, διδασκόμεθα και εμείς ποιος είναι ο ορθός δρόμος που πρέπει να ακολουθήσουμε για να γίνουμε γνήσια τέκνα του Τριαδικού Θεού. Αμήν.

Δ. Ιωαννίδης

ΤΟ ΠΡΩΤΟ ΚΑΙ ΜΟΝΑΔΙΚΟ ΕΛΛΗΝΟΚΥΠΡΙΑΚΟ ΟΡΘΟΔΟΞΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΗΔΕΙΩΝ ΤΗΣ ΠΑΡΟΙΚΙΑΣ



24ΩΡΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ

Specialists in repatriation to Cyprus, Greece and all over the world

ΤΑΦΟΠΕΤΡΕΣ ΚΑΙ ΣΤΑΥΡΟΙ

131-133 MYDDLETON ROAD, WOOD GREEN, LONDON N22 8NG

FUNERAL DIRECTORS — TEL: 020 8889 9888 (24 ώρες) FAX: 020 8888 9205 E-mail: d-e@d-e.co.uk

# Η εορτή Αγίου Παντελεήμονος και το κοινοτικό πανηγύρι στο Χάρου

**Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:**  
 Πραγματοποιήθηκε με εξαιρετική επιτυχία την Κυριακή 27η Ιουλίου 2008 το Ετήσιο Κοινοτικό Πανηγύρι της Κοινότητας Αγίου Παντελεήμονος Harrow και Περιχώρων, στο ΒΔ Λονδίνο.

του Οικον. Αναστασίου Δ. Σαλαπάτα

Πολλοί ήταν οι προσκυνητές που έσπευσαν να τιμήσουν την ιερή μνήμη του Προστάτη της Κοινότητας Αγ. Παντελεήμονος του Ιαματικού. Την παραμονή της Εορτής του Αγίου Παντελεήμονος, Σάββατο 26η Ιουλίου, τελέστηκε Μέγας Πανηγυρικός Εσπερινός, με αρτοκλασία και λιτάνευση της ιερής εικόνας του Αγίου, χοροστατούντος του Θεοφιλ. Επισκόπου Τροπαιού κ. Αθανασίου και συμμετεχόντων πλήθους κληρικών και λαϊκών προσκυνητών. Μετά



**Πάνω: η λιτάνευση της εικόνας του Αγίου Παντελεήμονος. Αριστερά: Ο Επίσκοπος Τροπαιού στον εσπερινό για τη γιορτή του Αγίου**

τους το καθιερωμένο Πανηγύρι. Οι Αρχόντες και οι Κυρίες της Κοινότητας είχαν ετοιμάσει σουβλάκια, λουκουμάδες, και πολλά άλλα παραδοσιακά φαγητά, γλυκά και ποτά, προς τέρψη των πολλών μελών και φίλων της Κοινότητας, που είχαν προσέλθει για να λάβουν την ευλογία του Αγίου Παντελεήμονος στη ζωή, τις οικογένειες και τα έργα τους. Το Πανηγύρι διανθίζονταν και από ωραία ελληνική μουσική, την οποία έπαιζε ζωντανή ορχήστρα.



το πέρας της Ιερής Ακολουθίας οι Κυρίες της Βοηθητικής Αδελφότητας προσέφεραν στους προσκυνητές κέρασμα.

Ανήμερα της εορτής, Κυριακή 27η Ιουλίου, τελέστηκε πανηγυρική Αρχιερατική Θεία Λειτουργία, προεξάρχοντος του Πανιερωτ. Μητροπολίτου Κιτίου κ.κ. Χρυσοστόμου. Ο Σεβ. Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων και Μεγ. Βρετανίας κ.κ. Γρηγόριος δεν μπόρεσε να παρευρεθεί, λόγω ξαφνικής ασθένειας.

Στο τέλος της Θείας Λειτουργίας ο Χρήστος Ανδρέου και ο Πάργος Φραντζέσκου προσέφεραν στην Κοινότητα επιταγή £4550, που ήταν το χρηματικό προϊόν ειδικής εκδήλωσης που οργάνωσαν πρόσφατα υπέρ του Εράνου της Εκκλησίας μας. Ο Πανιερώτατος τους αντιπροσέφερε, εκ μέρους της Κοινότητας, ειδικές τιμητικές πλακέτες.

Μετά το πέρας της Θείας Λειτουργίας, πραγματοποιήθηκε στους Κοινοτικούς χώ-



**Ο επίσκοπος Κιτίου Χρυσόστομος τέλεσε τη Θεία Λειτουργία στον εορτάζοντα ναό του Αγίου Παντελεήμονος Χάρου**

## Η εορτή του Χρυσοσώτηρα από τον Σύνδεσμο Αγγλοακανθού

**Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:**

Ο Σύνδεσμος Αγγλοακανθού ευρίσκεται στην ευχάριστη θέση να ανακοινώσει ότι όπως και τα προηγούμενα χρόνια έγιναν ενέργειες όπως λεωφορεία μεταφέρουν τους Ακανθιώτες στην πανήγυρη της Μεταμορφώσεως την Κυριακή, 3 Αυγούστου, στην εκκλησία του Σωτήρος Χριστού στο Woolwich.

Τα λεωφορεία θα αναχωρήσουν από το Σωματείο 628 Holloway Rd, London N19 3NU στις 8.30 π.μ.

Ακανθιώτες, είναι ευκαιρία να θυμηθούμε τις παλιές καλές γιορτάσιμες μέρες του Χρυσοσώτηρα και να προσευχηθούμε για την σύντομη επιστροφή μας στη γλυκεία Ακανθού.

Παρακαλούμε να κρατήσετε τις θέσεις σας έγκαιρα με τους Ανδρέα Στρατή: 020 7387 3800, 07941 253 315, Δέσποινα Κυριάκου: 020 8882 4393, Σωτήρης Κυριάκου: 020 8351 0922, 07950 504 527 και Γιώργο Παπαφώτη: 020 8882 0787.

Τις εορταστικές εκδηλώσεις παρακολούθησαν και αρκετοί προσκεκλημένοι, όπως μέλη του Ιερού Κλήρου, εκπρόσωποι των Διπλωματικών Αρχών της Κύπρου στο Λονδίνο, καθώς και αρκετοί Ομογενειακοί παράγοντες (Πρόεδροι Κοινοτήτων, Συλλόγων κ.λπ.).

Κατά την Πανήγυρη παλούνταν και λαχεία με μεγάλο δώρο ένα αυτοκίνητο, για ενίσχυση του Εράνου της Εκκλησίας Αγ. Παντελεήμονος, υπέρ ανεγέρσεως νέου Ιερού Ναού. Το αυτοκίνητο θα κληρωθεί στις 8 Φεβρουαρίου 2009.

Το βράδυ της Εορτής του Αγ. Παντελεήμονος ο εορτάζων Πρόεδρος της Κοινότητας κ. Παντελής Δημοσθένους δεξιώθηκε τα μέλη των Επιτροπών της Κοινότητας στην Κοινοτική Αίθουσα.

## ΝΕΑ ΕΠΟΧΗ ΣΤΙΣ ΣΧΕΣΕΙΣ ΦΑΝΑΡΙΟΥ - ΜΟΣΧΑΣ ΜΕΣΩ ΚΙΕΒΟΥ Οικουμενικός Πατριάρχης και Πατριάρχης Μόσχας σε νέα πορεία συμφιλίωσης

Σε κλίμα συγκίνησης τελέστηκε την Κυριακή στον λόφο του Αγίου Βλαδιμήρου στο Κίεβο το συλλείτουργο του Οικουμενικού Πατριάρχη Βαρθολομαίου και του Πατριάρχη Μόσχας και πασών των Ρωσίων Αλεξίου, για να εορταστεί η 1020ή επέτειος του εκχριστιανισμού των Ρώσων.

Ο Αρχιεπίσκοπος Αθηνών και Πάσης Ελλάδος Ιερώνυμος, ο Αρχιεπίσκοπος Τιράνων και Πάσης Αλβανίας Αναστάσιος και εκπρόσωποι των άλλων Ορθόδοξων Εκκλησιών συλλειτουργήσαν με τον Οικουμενικό Πατριάρχη και τον Πατριάρχη Μόσχας.



Ο πρόεδρος της Ουκρανίας, Βίκτορ Γιουστσένκο, σε ομιλία που μεταδιδόταν από όλα τα τηλεοπτικά δίκτυα της χώρας και απευθυνόμενος στον Οικουμενικό Πατριάρχη δήλωσε: «Πιστεύουμε πως ως δώρο Θεού, ως ιστορική αλήθεια και δικαιοσύνη θα δημιουργηθεί μια εθνικά διοικούμενη Εκκλησία στην Ουκρανία. Καλώ την Παναγιότητά σας να ευλογήσει τα όνειρά μας για την αλήθεια, για την ελπίδα μας, για τη χώρα μας, για την Ουκρανία».

Η απάντηση του Πατριάρχη Βαρθολομαίου δόθηκε αργότερα στην ομιλία του στην επίσημη δεξίωση για τους εορτασμούς, όταν ευχήθηκε οι επόμενοι εορτασμοί της 1025ης επετείου να εορταστούν απ' όλους τους Ορθοδόξους. «Εν ευσεβή υποταγή εις μίαν κανονικήν ιεραρχικήν δομήν υπό ένα άγιο ποιμένα εν μία αγία τραπέζη εν ενί ζωοποιό ποτήριον και εν μία ιερά μαρτυρίαν περί της εν εμεί ελπίδος, εις δόξαν Θεού και εις έπαινον του ονόματος της μεγάλης Ουκρανικής πατρίδος».

### Νέα εποχή στις σχέσεις Φαναρίου-Μόσχας

Νέα περίοδος στις σχέσεις του Οικουμενικού Πατριαρχείου με το Πατριαρχείο Μόσχας ξεκίνησε μετά την κατ' ιδίαν συνάντηση που είχαν στην ουκρανική πρωτεύουσα ο Οικουμενικός Πατριάρχης Βαρθολομαίος και ο Πατριάρχης Μόσχας και Πασών των Ρωσίων Αλέξιος.

Αυτό ανέφερε ο μητροπολίτης Σμολένσκ Κύριλλος μιλώντας στους δημοσιογράφους μετά τη συνάντηση των δύο Πατριαρχών που έγινε μετά το γεύμα, το οποίο παρέθεσε στην επίσημη κατοικία του ο μητροπολίτης Κιέβου Βλαδίμηρος.

Ο μητροπολίτης Σμολένσκ ανακοίνωσε επίσης ότι ο Πατριάρχης Αλέξιος θα συμμετάσχει στη σύναξη των Ορθοδόξων Πατριαρχών που οργανώνει το Οικουμενικό Πατριαρχείο στην Κωνσταντινούπολη τον ερχόμενο Οκτώβριο. «Η συνάντηση ήταν ειλικρινής και με τη βοήθεια του Θεού θα αντιμετωπιστούν όλα τα προβλήματα», είπε ο μητροπολίτης Σμολένσκ.

Νωρίτερα, ο Πατριάρχης Αλέξιος είχε μιλήσει για «εξωεκκλησιαστικούς παράγοντες, λαϊκούς και πολιτικούς» που δημιουργούν τα προβλήματα και είχε τονίσει ότι ο διάλογος αποτελεί τη βάση για την αντιμετώπιση όλων των θεμάτων.

Ο Πατριάρχης Αλέξιος, παρά τις εντυπώσεις που είχαν δημιουργηθεί, δήλωσε επανειλημμένα ότι είναι «ευγνώμων» προς τον Οικουμενικό Πατριάρχη για τη συμμετοχή του στους εορτασμούς της επετείου των 1.020 χρόνων από τον εκχριστιανισμό των Ρώσων, ενώ δεν απέφυγε ποτέ να προσφωνήσει τον Πατριάρχη Βαρθολομαίο ως Οικουμενικό Πατριάρχη και να πει ότι ήταν ευτυχής που έλαβε μέρος στη λειτουργία στην οποία προεξήρχε ο Οικουμενικός Πατριάρχης.

Εκπρόσωπος του Πατριαρχείου Μόσχας που ρωτήθηκε σχετικά με την επιστολή με την οποία ο Πατριάρχης Αλέξιος ζητούσε από τους άλλους Προκαθημένους να μη συμμετάσχουν στους εορτασμούς του Κιέβου, ανέφερε ότι δεν μπορεί ούτε να διανεύσει ούτε να επιβεβαιώσει το περιεχόμενο της επιστολής, αλλά προσέθεσε ότι το περιεχόμενο της είχε διορθωθεί και διαστραφεί από τον Τύπο.

Ο εκπρόσωπος αρνήθηκε ότι η αλλαγή της στάσης του Πατριαρχείου της Μόσχας μπορεί να αντανάκλα διαφωνίες γύρω από τη στάση που έπρεπε να κρατήσει το Πατριαρχείο στο θέμα των εορτασμών του Κιέβου.

## Σε έξαρση οι αλλεργίες και στις διακοπές

Την περίοδο των διακοπών, η αλλεργική ρινίτιδα των παιδιών αναζωπυρώνεται λόγω του παιχνιδιού έξω από το σπίτι και της επαφής με τα αλλεργιογόνα της φύσης. Καταρροή από τη μύτη, ερεθισμένα μάτια και πόνος στον λαιμό είναι τα συνήθη συμπτώματα για τα εκατομμύρια των παιδιών που πάσχουν από τη νόσο.

Η αλλεργική ρινίτιδα αυξάνεται διεθνώς, μαζί με το άσθμα. Υπολογίζεται ότι η συχνότητά της έχει τριπλασιασθεί στην τελευταία γενιά σε σχέση με την προηγούμενη, για λόγους που δεν είναι σαφείς.

Ο δρ **Ranjan Suri**, ειδικός στην Παιδιατρική Πνευμονολογία στο Νοσοκομείο Παίδων Great Ormond Street στο Λονδίνο, συμβουλεύει τους γονείς, μέσω της εφημερίδας «The Times».

**Ο πρώτος κανόνας - λέει - είναι να αποφεύγετε τα αλλεργιογόνα.** Π' αυτό:

\*Να κρατάτε τα παράθυρα κλειστά στο αυτοκίνητο

\*Να φοράνε γυαλιά

\*Να μην καπνίζετε και να αποφεύγετε κάθε περιβάλλον με καπνό. Ο καπνός ερεθίζει το τοίχωμα της μύτης και του λαιμού και επιδεινώνει τα συμπτώματα. Η φαρμακευτική αγωγή περιλαμβάνει συνήθως κολλύρια για τα μάτια και αντιισταμινικό σιρόπι ή χάπι. Υπάρχουν, επίσης, νέα φάρμακα για τη νόσο, που θα σας συστήσει ο γιατρός σας

\*Να κρατάτε τα παιδιά μέσα σε κλειστούς χώρους όταν η γύρη των φυτών βρίσκεται σε υψηλά επίπεδα (συνήθως το απόγευμα)

\*Να αποφεύγετε να έρχονται σε επαφή με κομμένο γρασίδι



## Τα παιδιά θέλουν θάλασσα!

**Π**αιδιάτροι, ψυχολόγοι και επιστήμονες κάθε ειδικότητας έχουν την ίδια γνώμη: η επίδραση της θάλασσας στα παιδιά είναι άκρως ευεργετική. Ευτυχώς, η ελληνική οικογένεια είναι σε προνομιακή θέση! Η παραλία για τους περισσότερους από εμάς είναι σε απόσταση αναπνοής!

«Εσείς πόσα μπάνια κάνετε;» είναι η πιο δημοφιλής ερώτηση μεταξύ γονέων και κηδεμόνων κατά το τέλος του καλοκαιριού. Δέκα; Είναι λίγα! Είκοσι; Είναι ικανοποιητικά. Τριάντα και πάνω; Αρκετά για να προκαλέσουν κρίση ζήλιας για τους τυχερούς που κατάφεραν να εξασφαλίσουν στα παιδιά τους ό,τι δεν μπορεί να ξεπεράσει σε δόξα και τιμή το καλύτερο ιδιωτικό σχολείο, το πιο glam παιδικό πάρτι ούτε καν ένα οικογενειακό ταξίδι στη EuroDisney. Τη μία, μοναδική και αξεπέραστη θάλασσα!

Η θάλασσα κάνει καλό στα παιδιά. Το ακούμε εδώ και χρόνια από τις μαμάδες, τους παππούδες και τις γιαγιάδες μας. Το βλέπουμε με τα ίδια μας τα μάτια στα προσωπάκια των παιδιών μας που αστράφτουν από ευτυχία με το που θα βρέξουν τα πατουσάκια τους στην άκρη της παραλίας. Το διαπιστώνουμε λίγες εβδομάδες αργότερα από τα ροζ μαγουλάκια που δίνουν τη θέση τους στο χλωμό χρώμα της επιδερμίδας. Στο μυαλό κάποιων από εμάς η θάλασσα με τις ευεργετικές της επιπτώσεις έχει ήδη πάρει διαστάσεις μυθικής. Είναι όμως αλήθεια; Λίγες εβδομάδες κοντά στη θάλασσα αρκούν για να δούμε τα παιδιά ν' αναπτύσσονται σαν την Αλίκη στη χώρα τον θαυμάτων; Η επιστήμη έρχεται να επιβεβαιώσει τι από όλα αυτά μύθος και τι πραγματικότητα.

Η αλήθεια είναι ότι η πλειοψηφία των παιδιών συνιστά μπάνια στη θάλασσα καθώς βοηθούν σε διάφορες παθήσεις, όπως στο άσθμα και στις αλλεργίες. Η γυμναστική που εξασφαλίζεται με τη δραστηριότητα στην παραλία και το κολύμπι σε συνδυασμό με τη ζεστή και υγρή ατμόσφαιρα ωφελούν το αναπνευστικό σύστημα του παιδιού.

Μπάνια στη θάλασσα όμως συνιστούν και οι ορθοπαιδικοί για τη βελτίωση ορθοπαιδικών προβλημάτων όπως είναι η σκολίωση.

Όσο για τον ισχυρισμό ότι η θάλασσα ανοίγει την όρεξη, υπάρχει λογική εξήγηση. Δεν είναι ακριβώς η θάλασσα αυτή που ανοίγει την όρεξη, αλλά η αυξημένη δραστηριότητα των παιδιών στην παραλία με το ελεύθερο παιχνίδι και το κολύμπι. Επιπλέον, η έκθεση στον ήλιο (πάντα με προστασία) συντελεί στη σύνθεση της βιταμίνης D στον οργανισμό, που με τη σειρά της βοηθάει στην απορρόφηση ασβεστίου και άρα στο χτίσιμο ενός γερού σκελετού. Καθόλου μην εκπλαγείτε, λοιπόν, αν πραγματικά το μικρό σας κερδίσει παραπάνω πόντους κατά τη διάρκεια του καλοκαιριού!

### Παραλία: ο καλύτερος παιδότοπος

Φυσικά, αν λέγατε στο μικρό σας πόσο ωφέλιμα είναι τα θαλασσινά μπάνια για την υγεία και την ανάπτυξη του λίγο θα το ενδιέφερε. Ο λόγος που το μικρό σας διαμαρτύρεται όταν κοντεύετε να φύγετε από την παραλία είναι άλλος. Και έχει να κάνει σίγουρα με το γεγονός ότι περνάει πολύ ωραία.



Το παιχνίδι στην παραλία εξασφαλίζει αβίαστα την ιδανική απασχόληση για το παιδί. Διαδραματίζει έναν ισχυρό ρόλο στη διαμόρφωση της προσωπικότητάς του και στον αυξανόμενο προσανατολισμό στον κόσμο και γενικότερα στην ψυχοσωματική του ανάπτυξη. Το κολύμπι μάλιστα είναι πολύ καλό τονωτικό της αυτοπεποίθησης του παιδιού. Τονίζει ακόμα ότι οι γονείς κάνουν πολύ καλά που γράφουν τα παιδιά τους στο κολυμβητήριο κατά τη διάρκεια του χειμώνα προετοιμάζοντας επιδοξους κολυμβητές για το καλοκαίρι.

Για τα περισσότερα παιδιά, η παραμονή κοντά στη θάλασσα κατά τη διάρκεια του καλοκαιριού μπορεί να μοιάζει με πραγματικό θησαυρό για το παιδί που παρατηρεί τον κόσμο γύρω του. Οι νέες παραστάσεις και γενικά η εξερεύνηση νέων πραγμάτων κυριολεκτικά συναρπάζει, ειδικά τα παιδιά των πόλεων, που είναι συνήθως περιορισμένα στους τέσσερις τοίχους κατά τη διάρκεια του χειμώνα.

Σκεφτείτε λίγο! Πόσες φορές έχει το παιδί την ευκαιρία να παίξει φορώντας ελάχιστα ρούχα και χωρίς παπούτσια; Συνήθως μόνο το καλοκαίρι στην παραλία. Το παιχνίδι στην παραλία έχει το χαρακτηριστικό της ψυχαγωγίας, καθώς ικανοποιεί την ανάγκη του παιδιού για ελεύθερη δράση. Εκτός όμως από την ψυχαγωγία, έχει και γενικότερα βιολογικό σκοπό, γιατί ικανοποιεί την ανάγκη του παιδιού για κίνηση, περιπέτεια, πειραματισμό, εκτόνωση

Η επαφή με «το μεγάλο και ευρύτερο» προκαλεί ένα ψυχικό «άνοιγμα» στο παιδί που το φέρνει σε ψυχική ισορροπία. Η επαφή, απ' την άλλη, με τα στοιχεία της φύσης, με το νερό, την άμμο ή τα βότσαλα και το φως του ήλιου ενισχύει το αίσθημα της ευεξίας. Δεν είναι τυχαίο, λοιπόν, ότι βλέπουμε τα χλωμά και συχνά κατσοφιασμένα προσωπάκια των παιδιών μας, που το μεγαλύτερο μέρος του χρόνου είναι κλεισμένα σε διαμερίσματα και αίθουσες διδασκαλίας, γρήγορα να λάμπουν από χαρά και ευτυχία καθώς τρέχουν ξυπόλυτα στην παραλία.

## Η μεσογειακή διατροφή αυξάνει το προσδόκιμο επιβίωσης των καρδιοπαθών

Οι καρδιοπαθείς που ακολουθούν τη μεσογειακή διατροφή τείνουν να ζουν περισσότερο από εκείνους που κάνουν άλλο τύπου διατροφή, σύμφωνα με νεότερη ελληνική μελέτη που δημοσιεύθηκε στο επιστημονικό έντυπο Archives of Internal Medicine.

Ερευνητική ομάδα της Ιατρικής Σχολής του Πανεπιστημίου Αθηνών με επικεφαλής τη Δρ **Αντωνία Τριχοπούλου** καθηγήτρια και στο Πανεπιστήμιο του Χάρβαρντ έθεσε υπό ιατρική παρακολούθηση 1.302 άνδρες και γυναίκες που έπασχαν από καρδιακή νόσο και διαπίστωσε ότι εκείνοι που ακολουθούσαν τον μεσογειακό τρόπο διατροφή (δη-

λων υγιών ατόμων. Η παρατήρηση αυτή την ώθησε να θέσει υπό ιατρική παρακολούθηση για τέσσερα χρόνια τους 1.302 Έλληνες και Ελληνίδες, καταγράφοντας τις διατροφικές τους συνήθειες. Όλοι έπασχαν από καρδιακή νόσο. Οι συνεργάτες της βαθμολογούσαν από το ένα έως το δέκα, πόσο πιστά ακολουθούσαν οι συμμετέχοντες τη μεσογειακή διατροφή. Διαπίστωσαν ότι για κάθε δυο μονάδες αύ-

ξηση του σκορ, ο κίνδυνος θανάτου μειωνόταν κατά 27%. Κανένα συγκεκριμένο συστατικό της μεσογειακής διατροφής δεν φάνηκε να έχει τη μεγαλύτερη επίδραση στην υγεία. Η μεσογειακή διατροφή είναι μια ολοκληρωμένη οντότητα με αποτελέσματα το σύνολο να έχει μεγαλύτερη ουσία από το μέρος. Όπως εξηγεί και η κυρία Τριχοπούλου, η μεσογειακή διατροφή πιθανόν συμβάλλει στην αύξηση του προσδόκιμου επιβίωσης στους καρδιοπαθείς για τον ίδιο λόγο που βοηθά στην πρόληψη των καρδιακών νοσημάτων, βελτιώνοντας τα επίπεδα της χοληστερόλης και της αρτηριακής πίεσης.

### Ψηφίστε υπέρ της ποιότητας

Όσα λοιπόν περισσότερα μπάνια, τόσο το καλύτερο; Κι όμως δεν είναι πάντα η ποσότητα αυτή που μετράει. Ακόμα και λίγες ημέρες στη θάλασσα έχουν θετικό αντίκτυπο στη φυσική και ψυχική υγεία των παιδιών μας. Πολλές φορές, εξάλλου, δεν εκμεταλλευόμαστε τη θάλασσα όπως θα έπρεπε. Παραλίγες γεμάτες συνωστισμό κάθε άλλο παρά μπορούν να εξασφαλίσουν τις πολυπόθητες παραστάσεις που τα παιδιά μας έχουν ανάγκη. Η θάλασσα μπορεί να βρίσκεται σε απόσταση αναπνοής για τη μέση ελληνική οικογένεια, όμως οι ποιοτικές διακοπές είναι αυτές που μπορεί να εξασφαλίσουν τα μεγάλα πλεονεκτήματα.

Η αναζήτηση του ιδανικού προορισμού με το πολυπόθητο σκηνικό απόδρασης είναι συχνά ο πιο δυναμικός στόχος της χρονιάς για μια οικογένεια. Η χώρα των θαυμάτων. Μπορεί οι διακοπές από μόνες τους να μην αρκούν για να εξασφαλίσουν λύσεις για τα προβλήματα της καθημερινότητας που αφήνουμε πίσω μας, όμως προσθέτουν επιπλέον θετικές εμπειρίες καθώς η οικογένεια απολαμβάνει περισσότερο ποιοτικό χρόνο μαζί.

Κάπου εκεί ανάμεσα στις στιγμές που απλώνουμε στα μικροσκοπικά κορμάκια το αντηλιακό, τους φοράμε το καπελάκι και φουσκώνουμε τα μπρατσάκια νιώθουμε το αίσθημα της ευτυχίας και της πληρότητας να μας πλημμυρίζει. Η οικογένεια που καθημερινά διασκορπίζεται κατά τη διάρκεια του εικοσιτετραώρου σε γραφεία, αυτοκίνητα, σχολικά, παιδικούς σταθμούς και απογευματινές δραστηριότητες επιτέλους βρίσκεται μια φορά το χρόνο ενωμένη με σύμμαχο τη θαλασσινή αύρα! Κάπου εκεί την ώρα που πλατσουρίζουμε στα νερά με τα παιδιά μας ο χρόνος σταματά να τρέχει με ιλιγγιώδη ταχύτητα. Μόνο ο ήλιος καθώς αγγίζει την κορυφή του ουρανού μας θυμίζει ότι πρέπει να αποτραβηχτούμε στη σκιά.

Όλα τα άλλα τα έχουμε αφήσει πίσω μας. Τα βιαστικά πρωινά, τις ιώσεις του χειμώνα, τις εκκρεμότητες στο γραφείο, τη σταιβ με τα ρούχα που θέλουν σιδερωμα... Η στιγμή για τις διακοπές πλησιάζει, είναι εδώ και σφειλούμε να την απολαύσουμε! Μπορεί η μαγεία να μην κρατά για πάντα, όμως αρκεί για να νιώσει η οικογένεια πιο δυνατή από ποτέ!

## ΠΑΡΑΔΙΔΟΝΤΑΙ ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΠΙΠΕΔΩΝ ΑΠΟ ΕΜΠΕΙΡΗ ΦΙΛΟΛΟΓΟ

Επίσης τάξεις Ελληνικών σε επίπεδο pre GCSE και GCSE, A/s & A'Level

Για εγγραφές τηλεφωνήστε τώρα!  
07939 057 165

## THE CREIGHTON AVENUE OSTEOPATHIC CLINIC



- Υποφέρετε από:**
- πόνο στον αυχένα;
  - πόνο στην πλάτη ή τη μέση;
  - Ρευματοαρθρίτιδες;
  - Αρθριτικά;
  - Μυϊκές ή άλλες παθήσεις;

**Εμείς μπορούμε να σας βοηθήσουμε**

Η ειδική στις οστεοπαθήσεις,  
**Στέφανη Σαββίδη**  
BSc (Hons) Ost. DO DN,

δέχεται πάσχοντες στην κλινική της

**199 CREIGHTON AVE, East Finchley, London N2**

Τηλεφωνήστε για ραντεβού:

**020 8374 5637**

# Γυναίκα & Ζωή

## Όμορφη πριν και μετά τα 35

### Το ωροσκόπιο της εβδομάδας

#### ΚΡΙΟΣ

(21 Μαρτίου - 21 Απριλίου)



Η εύνοια του Ήλιου, του Κρόνου και του Δία σάς βοηθά σήμερα να κάνετε πιο ουσιαστικές αξιολογήσεις. Μια νέα πορεία πραγμάτων αρχίζει για σας αυτή την περίοδο σε κάθε τομέα και καλό είναι να έχετε θετική ενέργεια, αλλά και να κάνετε ρεαλιστικές επιλογές.

#### ΤΑΥΡΟΣ

(22 Απριλίου - 21 Μαΐου)



Με τη Σελήνη σε όψη τριγώνου με την Αφροδίτη στο ζώδιό σας, ευνοεί επαγγελματικές συμφωνίες, οικονομικές συναλλαγές, αλλά κυρίως τον τομέα των προσωπικών σχέσεων. Ευχάριστες στιγμές με αγαπημένα πρόσωπα σας δημιουργούν πληρότητα και αίσθηση ασφάλειας.

#### ΔΙΔΥΜΟΙ

(22 Μαΐου - 21 Ιουνίου)



Δεν θα λείψουν οι διαφωνίες με κάποια άτομα του εργασιακού σας χώρου, με την όψη Ουρανού - Σελήνης απέναντί σας. Παρ' όλα αυτά, μια επαγγελματική συμφωνία παίρνει αρκετά θετική τροπή. Προχωρήστε, αφήνοντας πίσω καταστάσεις που δεν εξελίσσονται και σας δημιουργούν διλήμματα.

#### ΚΑΡΚΙΝΟΣ

(22 Ιουνίου - 22 Ιουλίου)



Η υγεία ενός κοντινού προσώπου ενδέχεται να σας απασχολήσει. Στον επαγγελματικό και συναισθηματικό τομέα ίσως κληθείτε να αντιμετωπίσετε στρεβλωμένες καταστάσεις που θα χρειαστούν ξεκάθαρες αποφάσεις και άμεσες κινήσεις για να μην εξελιχθούν σε αντιδικίες.

#### ΛΕΩΝ

(23 Ιουλίου - 23 Αυγούστου)



Η όψη Κρόνου - Δία σάς προτρέπει να κινήσετε σήμερα επαγγελματικά, οικογενειακά και οικονομικά θέματα. Αποφύγετε ρήξεις και εντάσεις με τον Άρη απέναντί σας και μην ανοιχτείτε σε συζητήσεις, πριν καταλήξετε στο τι ακριβώς προσδοκείτε να πετύχετε από αυτές.

#### ΠΑΡΘΕΝΟΣ

(24 Αυγούστου - 23 Σεπτεμβρίου)



Αποφύγετε βιαστικές κινήσεις στον οικονομικό τομέα, με τη Σελήνη στο ζώδιό σας σε όψη με τον Ερμή και τον Ουρανό. Αξιοποιήστε την εύνοια της Αφροδίτης και χειριστείτε με μέτρο και διαύγεια μπερδεμένες καταστάσεις που προκύπτουν, τόσο στον επαγγελματικό όσο και στον συναισθηματικό και οικογενειακό τομέα.

#### ΖΥΓΟΣ

(24 Σεπτεμβρίου - 23 Οκτωβρίου)



Κινηθείτε σήμερα, με την εύνοια του Ήλιου, του Άρη και της όψης Αφροδίτης - Σελήνης, αξιοποιώντας τις ευκαιρίες και τη θετική διάθεση των ατόμων του περιβάλλοντός σας. Οι συζητήσεις που προκύπτουν σάς ωθούν να ενεργήσετε, επανεξετάζοντας και μεταλλάσσοντας τα κακώς κείμενα της τελευταίας περιόδου σε κάθε τομέα. Διασκεδάστε.

#### ΕΚΟΡΡΙΟΣ

(24 Οκτωβρίου - 22 Νοεμβρίου)



Δώστε προτεραιότητα στο να φωτίσετε επί της ουσίας την αλήθεια μέσα σας, όσον αφορά ζητήματα που σας ταλαιπωρούν χωρίς να βρίσκουν λύση εδώ και καιρό. Οι λύσεις που ζητάτε, βρίσκονται σε νέους τρόπους και μια διαφορετική αντίληψη που στηρίζεται αποκλειστικά σε υπερβάσεις.

#### ΤΟΞΟΤΗΣ

(23 Νοεμβρίου - 21 Δεκεμβρίου)



Η όψη της Σελήνης με τον Ουρανό και τον Ερμή φέρνει στο προσκήνιο ένταση σε οικογενειακά και συναισθηματικά ζητήματα που ανακυκλώνονται εδώ και καιρό, χωρίς να βρίσκουν λύση. Χειριστείτε τα όσα προκύπτουν με ειλικρίνεια και υπευθυνότητα, αλλά και διάθεση επίλυσης και όχι διαιώνισής τους.

#### ΑΙΓΟΚΕΡΟΣ

(22 Δεκεμβρίου - 20 Ιανουαρίου)



Με την όψη του Δία με τον Κρόνο και την εύνοια της Σελήνης και της Αφροδίτης, ήρθε η ώρα να αποχωρήσετε και να διαφοροποιηθείτε απ' ό,τι σας αποδιοργανώνει. Αυτό ισχύει για κάθε τομέα της ζωής σας, τόσο ψυχολογικό όσο και πρακτικό. Τυχεροί σας αριθμοί το 4, 5 και 8.

#### ΥΔΡΟΧΟΟΣ

(21 Ιανουαρίου - 18 Φεβρουαρίου)



Λειτουργήστε με διαύγεια και ηρεμία, και αποφύγετε να πιασείτε σε αδιέξοδες καταστάσεις. Συζητήσεις και επαφές στον προσωπικό και στον επαγγελματικό τομέα, έρχονται στο προσκήνιο και θα χρειαστούν ουσιαστικές παραδοχές αλήθειας και δυναμικές λύσεις.

#### ΙΧΘΥΕΣ

(19 Φεβρουαρίου - 20 Μαρτίου)



Προσεκτικές κινήσεις με ρεαλισμό και μέτρο χρειάζεται αυτή η περίοδος, τόσο στον οικονομικό όσο και στον προσωπικό τομέα. Αποφύγετε εντάσεις που προκύπτουν από αλήθειες και αποκαλύψεις που, βγαίνοντας στο προσκήνιο, σας εκθέτουν. Φροντίστε τον τομέα της υγείας.

#### Αγαπητές φίλες,

Η ομορφιά είναι, πάνω απ' όλα, προσωπική σας υπόθεση. Επιλέξτε τα κατάλληλα προϊόντα, ακολουθήστε τους άγραφους κανόνες της περιποίησης και πολύ σύντομα θα κοιτάτε τον καθρέφτη με αυτοποσοποίηση.

#### Πριν τα 35 Καθαρισμός

Η πρόληψη είναι η καλύτερη θεραπεία. Γι' αυτό μην αμελείτε την καθημερινή φροντίδα της επιδερμίδας σας. Για να διατηρήσετε την ομορφιά σας, πρέπει από νεαρή ηλικία να καθαρίζετε καθημερινά την επιδερμίδα σας με ένα προϊόν κατάλληλο για τον τύπο του δέρματός σας.

Αν είναι λιπαρό, χρησιμοποιήστε ένα καθαριστικό προϊόν moussé ή ένα απαλό προϊόν χωρίς ερεθιστικούς παράγοντες. Αποφύγετε τα κοινά σαπούνια που καταστρέφουν το υδρολιπιδικό φιλμ της επιδερμίδας. Αν το δέρμα σας είναι ξηρό ή κανονικό, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε γαλάκτωμα καθαρισμού και τονωτική λοσιόν.

#### Πίληνγκ

Κάντε απολέπιση 1 ή 2 φορές την εβδομάδα,



ανάλογα με τον τύπο του δέρματός σας. Απομακρύνει τα νεκρά κύτταρα, βοηθά στη

απορρόφηση της ενυδατικής κρέμας και χαρίζει λάμψη.

#### Ενυδάτωση

Η κρέμα που θα χρησιμοποιείτε το πρωί πρέπει να περιέχει αντιοξειδωτικούς παράγοντες για την προστασία από τις εξωτερικές επιθέσεις και τις ελεύθερες ρίζες. Για το βράδυ θα πρέπει να επιλέξετε μία κρέμα με οξέα φρούτων, βιταμίνη Α, σαλικυλικό και γλυκολικό οξύ για την ανανέωση των κυττάρων και την πρόληψη των λεπτών γραμμών και των ρυτίδων. Αν, όμως, το δέρμα σας αντιμετωπίζει ιδιαίτερο πρόβλημα, όπως ακμή ή σημηματόρροια, καλύτερα να συμβουλευτείτε το δερματολόγο σας για το ποιο προϊόν είναι κατάλληλο για την περίπτωση σας.

#### Μετά τα 35

#### Αντιρυτιδική φροντίδα

Ανακαλύψτε τις αντιρυτιδικές κρέμες με ρετινόλη, οξέα φρούτων ή ένζυμα. Διεγείρουν την παραγωγή ελαστίνης και κολλαγόνου, αναζωογονούν το δέρμα και απαλύνουν τις λεπτές γραμμές και τις ρυτίδες. Επίσης, δεν θα πρέπει να παραμελείτε την περιοχή των ματιών η οποία είναι ιδιαίτερα ευαίσθητη.

**Το καλοκαίρι άρχισε να μας δείχνει τα δόντια του, για τα καλά. Ο υδράργυρος έχει σκαρφωθεί πάνω από τους 30 βαθμούς Κελσίου και η ζέση δυσκολεύει τη ζωή μας.**

Οι ειδικοί συνιστούν να πίνουμε πολύ νερό και να καθαρίσουμε στη σκιά. Απαραίτητο όμως είναι και το ελαφρύ ντύσιμο!

Τα σορτσάκια για άνδρες και γυναίκες είναι το κατάλληλο ρούχο για τις ζεστές καλοκαιρινές μέρες.

Σε διάφορα σχέδια και χρώμα-

### Δείξτε τα... πόδια σας

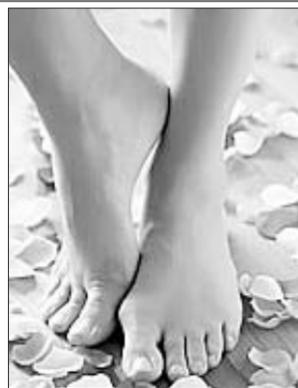
τα, μοντέρνα ή κλασικά θα σας δροσίσουν σίγουρα, αν και θα... ανεβάσουν τη θερμοκρασία σε όσους βλέπουν τα καλλιγράμμα πόδια σας.

Τα σορτσάκια λοιπόν είναι μια πολύ καλή πρόταση για να μην νιώθετε αποπνικτικά από τη ζέση, αλλά ταυτόχρονα μοντέρνα και σέξι. Ειδικά φέτος το καλοκαίρι τα γυναικεία σορτσάκια είναι ιδιαίτερα σέξι για όσες έχουν αισθη-

σιακές καμπύλες και σίγουρα θα ανάψουν... φωτιές στο αντίθετο φύλο.

Όσο για τους άνδρες τα σορτσάκια είναι το απαραίτητο ρούχο στην καλοκαιρινή τους γκαρνταρόμπα και φυσικά το απαραίτητο ένδυμα για τη θάλασσα.

Με φανταχτερά σχέδια και φωτεινά χρώματα, η ποικιλία είναι μεγάλη για να διαλέξετε αυτό που σας ταιριάζει.



## Δίαιτα με 1000 θερμίδες την ημέρα

Δεν προορίζεται για μεγάλο χρονικό διάστημα εφαρμογής, συγκεκριμένα το πολύ για μία εβδομάδα. Η ενδεικτική απώλεια βάρους είναι 3-4 κιλά. Η ποσοστιαία αναλογία της σε θρεπτικά συστατικά είναι: 50% υδατάνθρακες, 20% πρωτεΐνες και 30% λιπαρά.

ΠΡΩΙΝΑ: 1 ποτ. γάλα 1,5% ή γιαούρτι 2%, 2 φρυγανιές, καφές ή τσάι χωρίς ζάχαρη.

#### ΔΕΥΤΕΡΑ

ΜΕΣΗΜΕΡΙ: 1 μερ. κοτόπουλο, σαλάτα εποχής με λίγο λάδι, 1 φέτα ψωμί μαύρο.

ΒΡΑΔΥ: 1 αβγό βραστό, σαλάτα εποχής με λίγο λάδι, 1 φρούτο.

#### ΤΡΙΤΗ

ΜΕΣΗΜΕΡΙ: 1 μερ. ψάρι, 1 φέτα ψωμί μαύρο, σαλάτα εποχής με λίγο λάδι.

ΒΡΑΔΥ: 1 μερ. τυρί κίτρινο, σαλάτα εποχής με λίγο λάδι, 1 φρυγανιά σικάλεως.



#### ΤΕΤΑΡΤΗ

ΜΕΣΗΜΕΡΙ: 1 μερ. μπιφτέκια, σαλάτα εποχής με λίγο λάδι, 1 φέτα ψωμί μαύρο.

ΒΡΑΔΥ: 1 μερ. τόνο, σαλάτα εποχής με λίγο λάδι, 1 φρυγανιά σικάλεως.

#### ΠΕΜΠΤΗ

ΜΕΣΗΜΕΡΙ: 1 μερ. γαλοπούλα, 1 φέτα ψωμί μαύρο, σαλάτα εποχής με λίγο λάδι.

ΒΡΑΔΥ: Πατατοσαλάτα με λίγο λάδι, τυρί 1 μερίδα, 1 φρυγανιά σικάλεως.

#### ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ

ΜΕΣΗΜΕΡΙ: 1 μερ. φασολάκια λαδερά, 1 φέτα ψωμί μαύρο, τυρί 1 μερίδα, ελιές.

ΒΡΑΔΥ: 1 αβγό βραστό, 1 μερ. τυρί κίτρινο, σαλάτα εποχής με λίγο λάδι.

#### ΣΑΒΒΑΤΟ

ΜΕΣΗΜΕΡΙ: 1 μερ. ψάρι, σαλάτα εποχής με λίγο λάδι, 1 φέτα ψωμί μαύρο.

ΒΡΑΔΥ: Σαλάτα χωριάτικη με λίγο λάδι.

#### ΚΥΡΙΑΚΗ

ΜΕΣΗΜΕΡΙ: 1 μερ. μπριζόλα, σαλάτα εποχής με λίγο λάδι, 1 φέτα ψωμί μαύρο.

ΒΡΑΔΥ: 1 γιαούρτι, 2 φρούτα, 1 φρυγανιά σικάλεως. ΝΑ ΠΙΝΕΤΕ ΠΟΛΥ ΝΕΡΟ

## ΣΥΝΤΑΓΕΣ

### Εργολάβοι

#### ΥΛΙΚΑ:

- 6 φλιτζάνια αμύγδαλα ξεφλουδισμένα και κοπανισμένα
- 3 φλιτζάνια ζάχαρη
- 3 ασπράδια
- 4 βανίλιες

#### ΕΚΤΕΛΕΣΗ:

- Προθερμαίνετε τον φούρνο στους 190°C
- Ανακατεύετε τα



αμύγδαλα με τη ζάχαρη και τη βανίλια

— Προσθέτετε τα ασπράδια και ανακατεύετε καλά

— Πλάθετε σε στενόμακτρα κουλουράκια σαν δάχτυλα

— Τα βάζετε σε βουτυρωμένο ταψί

— Ψήνετε για 20 λεπτά περίπου

# Αθλητική ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΡΕΠΟΡΤΑΖ – ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ: ΝΙΚΟΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΙΚΑ ΝΕΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΥΠΡΟ

## Δέλλας και Σολάνο στην Ανόρθωση

Ισχυρό μεταγραφικό μπαμ έκανε η διοίκηση της Ανόρθωσης, η οποία με αστραπιαίες κινήσεις προχώρησε στην απόκτηση του Τραϊανού Δέλλα. Ο διεθνής Ελλαδίτης αμυντικός, ο οποίος μόλις έλυσε την συνεργασία του κοινή συναινέσει με την ΑΕΚ Αθηνών, πήγε το πρωί της Πέμπτης στην Κύπρο και αφού συζήτησε τις τελευταίες λεπτομέρειες για να ολοκληρωθεί η μεταγραφή του στην Ανόρθωση, υπόγραψε συμβόλαιο συνεργασίας δύο χρόνων. Οι πρωταθλητές βρίσκονται σε προχωρημένο στάδιο επαφών και με τον Νορμπερτ Σολάνο. Με δηλώσεις του ο Τιμούρ Κετσπάγια προανήγγειλε την κάθοδο του Περουβιανού επιθετικού στην Κύπρο για τελικές συζητήσεις και πιθανότατα υπογραφή συμβολαίων.

## Εκκίνηση στα φιλικά με νίκη ο Απόλλωνας

Με ένα γκολ του Αλέξη Γαρπόζη στην εκπονη, ο Απόλλωνας ξεκίνησε νικηφόρα τα φιλικά επί αυστριακού εδάφους όπου προετοιμάζεται. Το συγκρότημα του Τόζα Σάπουριτς κέρδισε τη β' ομάδα της Μόναχο 1860 με 3-2. Πήρε νωρίς το προβάδισμα με τέρματα του Γκαστόν Σαγκόϊ (7', 31'), αλλά οι Γερμανοί κατάφεραν να ισοφαρίσουν (στο 32' έγινε το 2-1 με αυτογκόλ του Ρίσο) στο 54'. Μίλησε τελευταίος, όμως ο Γαρπόζης στο 90'. Οι κυανόλευκοι παρατάχθηκαν με τους Σβαλόφσκι, Τζούρισιτς, Μερκί, Μπαρούν, Μαχράτζε, Γιόβοφ, Κίτσι, Μαραγκό, Κίντερς, Σανγκόϊ και Ρίσο, ενώ στην επανάληψη, ο Τόζα Σάπουριτς χρησιμοποίησε όλους τους υπόλοιπους παίκτες που έχει στη διάθεσή του.

## Στην Ομόνοια για τέσσερα χρόνια ο Γιαννάκης Οκκάς

Ο αρχηγός της Εθνικής Κύπρου Γιαννάκης Οκκάς υπέγραψε τελικά την Παρασκευή συμβόλαιο με την Ομόνοια Λευκωσίας για τα επόμενα 4 χρόνια. Στο μεταξύ κανονικά άρχισε τις προπονήσεις στην Ομόνοια ο Κλαούντιο Νικουλέσκου. Ο Ρουμάνος επιθετικός έγινε δεκτός με ενθουσιασμό από τον κόσμο της ομάδας, στο προπονητικό κέντρο του τριφυλλιού και είχαν τα μάτια τους στραμμένο στο νέο μεταγραφικό απόκτημα της ομάδας. Η παρουσία των οπαδών της Ομόνοιας έστειλε το μήνυμα πως είναι απολύτως ικανοποιημένοι από τις κινήσεις ενίσχυσης που έγιναν από τη διοίκηση.

## ΕΝΠ: Φουλάρει μηχανές στην Βουλγαρία

Με εντατικούς ρυθμούς συνεχίζεται η προετοιμασία της Ενωσης στο Μπράβets της Βουλγαρίας. Όλοι οι ποδοσφαιριστές προπονούνται με ιδιαίτερο ζήλο και όρεξη κάτι που αφήνει ικανοποιημένο τον Μάριο Κωνσταντίνου. Στα αξιοσημείωτα το ότι υπεύθυνος του αθλητικού κέντρου στο Μπράβets είναι ο Βούλγαρος καλαθοσφαιριστής Βενζέκοφ που αγωνίστηκε και στην Κύπρο, ο οποίος γνωρίζει πολύ καλά και την Ελληνική γλώσσα και εξυπηρετεί σε πολύ μεγάλο βαθμό την αποστολή. Στην Κύπρο το πρώτο φιλικό είναι προγραμματισμένο για τις 7 Αυγούστου με τον Ονήσιλο στο «Τάσος Μάρκου» και θ' ακολουθήσουν 9/8 ΠΑΕΕΚ, 13/8 Αλκή, 17/8 Εθνικός, 20/8 Ατρόμητος, 23/8 - Αγία Νάπα.

## Εθνικός: Ξανά στο γήπεδο για προπόνηση

Επιστροφή στις προπονήσεις για τους ποδοσφαιριστές του Εθνικού. Νέα πρόσωπα στο Δασάκι ήταν ο Σκοπιανός αμυντικός Βάντε Σίκοφ, ο Αφρικανός αμυντικός από την Σιέρα Λεόνε Σαχρ Λαχάι και ο τερματοφύλακας Μαμαντού Σιντιμπέ που υπέγραψαν τις τελευταίες μέρες στην ομάδα. Εκκρεμότητα για να συμπληρωθεί το ρόστερ είναι η απόκτηση επιθετικού που θα κάνει την διαφορά. Ο Ναούμοφ αποτελεί οριστικά παρελθόν αφού έκλεισε στην Βικτόρια Ζίσκοφ Τσεχίας. Είναι γνωστή η θέση της διοίκησης για τον επιθετικό ότι εάν θα γίνει κίνηση, θα γίνει για ποδοσφαιριστή ποιότητας. Διαφορετικά ο Εθνικός θα παραμείνει με τους Αλέκου, Γιάνκοβιτς και Κεμπάντζε.

## Συνεπής στο ραντεβού ο Περουβιανός

Ο Χούλιο Γκαρσία Μεσόνες, ο Περουβιανός διεθνής επιθετικός μέσος, έφτασε στην Κύπρο το βράδυ της περασμένης Πέμπτης όντας συνεπής στο ραντεβού του με τη διοίκηση της ΑΕΚ. Στο αεροδρόμιο τον περίμεναν εκατό περίπου οπαδοί της ομάδας οι οποίοι του επεφύλαξαν θερμή υποδοχή, κάτι που του προκάλεσε πολύ θετική εντύπωση και πήρε ήδη μια πρώτη γεύση για τον κόσμο της νέας του ομάδας. Ο Μεσόνες δεν θα ενσωματωθεί με την αποστολή της ομάδας στην Ξάνθη αφού μέχρι πρόσφατα είχε υποχρεώσεις με την ομάδα του στο Περού. Όμως αναμένεται σύντομα να είναι σε θέση να προπονηθεί με τους νέους τους συμπαίκτες, όταν αυτοί επιστρέψουν στην Κύπρο.

## Αλκή: Φιλική ήταν με παράπονα φιλοξενίας

Σοβαρά παράπονα από την φιλοξενία της στέχικης Βικτόρια εξέφρασαν οι άνθρωποι της Αλκής μετά το τέλος του φιλικού αγώνα που ολοκληρώθηκε με νίκη των Τσέχων με 2-1. Οι ιθύνοντες δεν έγραψαν όλα τα ονόματα των ποδοσφαιριστών της Αλκής στο Φύλλο Αγώνος με συνέπεια οι Λίμα, Αγγελή, Χρυσοστόμου, Δράκος, Πάιβα, Ματέους, Μανέντζος και Καροεράς να μην μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν στον αγώνα. Εν πάσει περιπτώσει, η Αλκή παρουσίασε κατά διαστήματα καλό ποδόσφαιρο και θα μπορούσε να πάρει ακόμα και τη νίκη. Ο Χρίστος Κασσιανός ξεκίνησε τον αγώνα με τους Χίντι, Μπαλάν, Ρουστέμι, Ναντίνιο, Λουκά, Ρούγκα, Αντόνε, Ανιουέτα, Μασάδο, Ντολρές, Σίλβα. Επείξαν επίσης οι Ατράντε, Μάρκου και Ηλία. Το γκολ της Αλκής πέτυχε ο Αντόνε στο 68' μετά από πάσα του Σίλβα. Η Βικτόρια σκόραρε στο 13' και στο 82', ενώ αστόχησε σε πέναλτι στο 90', το οποίο απέκρουσε ο Χίντι.

## ΑΝΟΡΘΩΣΗ ΚΑΙ ΠΑΝΑΘΗΝΑΪΚΟΣ ΧΘΕΣ ΤΟ ΒΡΑΔΥ ΣΤΟ CHAMPIONS LEAGUE

Η Ανόρθωση στο «Αντώνης Παπαδόπουλος» και ο Παναθηναϊκός στο ΟΑΚΑ των Αθηνών, υποδέχτηκαν χθες το βράδυ (21.30 μ.μ. τοπική ώρα) τις αντιπάλους τους, την αυστριακή Ραπίντ Βιέννης και τη γεωργιανή Δυναμό Τιφλίδας αντίστοιχα, στον α' αγώνα του γ' προκριματικού γύρου του Champions League, για την πρόκριση στους ομίλους της διοργάνωσης.

ΑΠΟΨΕ ΣΕ ΛΕΥΚΩΣΙΑ ΚΑΙ ΣΚΟΠΙΑ

## ΑΠΟΕΛ και ΟΜΟΝΟΙΑ πάνε για πρόκριση

**ΟΜΟΝΟΙΑ και ΑΠΟΕΛ διεκδικούν με αξιώσεις απόψε την πρόκριση τους στον Α' προκριματικό γύρο του Κυπέλλου ΟΥΕΦΑ. Και οι δύο εκπρόσωποι μας είναι τα φαβορί αφού η μεν ΟΜΟΝΟΙΑ νίκησε στο ΓΣΠ 2-0 ενώ ο ΑΠΟΕΛ πήρε ισοπαλία εκτός έδρας 0-0.**

Με ασπίδα το 2-0 του ΓΣΠ και την αγωνιστική ετοιμότητα να βρίσκεται σε ψηλότερα επίπεδα, σε σχέση με τον πρώτο αγώνα, η Ομόνοια βρίσκεται από την Τρίτη στα Σκόπια και αντιμετωπίζει απόψε στις 4 ώρα Λονδίνου, την F.K.MILANO στα πλαίσια του επαναληπτικού αγώνα για τον Α' προκριματικό γύρο του Κυπέλλου ΟΥΕΦΑ.

Η υποτίμηση και ο εφησυχασμός δεν θα μπορούσαν να μην είναι άγνωστες λέξεις στο λεξιλόγιο του Νεντίμ Τουπιτς και των ποδοσφαιριστών του, αφού οι Σκοπιανοί έδειξαν με την εμφάνισή τους στη Λευκωσία, ότι διαθέτουν ένα πολύ καλό σύνολο, με μονάδες που μπορούν να κάνουν ζημιά, ενώ και το κοινό τους θεωρείται από τα πιο φανατικά στη χώρα.

Το 2-0 του πρώτου αγώνα αφήνει λιγότερες πιθανότητες πρόκρισης, ωστόσο ο Μπιλμπίλ Σόκοι, και οι παίκτες του παρουσιάζονται αποφασισμένοι για την μεγάλη ανατροπή και θα δώσουν τα πάντα για να την πετύχουν. Θυμίζουμε πως ο σημερινός αγώνας θα διεξαχθεί στο στάδιο "Γκράντσκι" του Κουμάνοβο, τη φυσική έδρα της FK Μιλάνο, χωρητικότητας 7.000 οπαδών.

Την εμφάνισή τους στην πόλη των Σκοπιών έκαναν την Δευτέρα οι πρώτοι 40 οπαδοί της Ομόνοιας (οδικώς, μέσω Θεσσαλονίκης) οι οποίοι συνδύασαν διακοπές με την υποστήριξη της ομάδας τους, ενώ άλλοι περίπου 50 φίλοι του "τριφυλλιού" ταξίδεψαν μαζί με την αποστολή της ομάδας. Σήμερα επίσης αναμένεται να αφιχθούν αρκετές δεκάδες οπαδοί από τη Θεσσαλονίκη και άλλες πόλεις της Ελλάδας.

Στην αποστολή μετέχουν οι ακόλουθοι ποδοσφαιριστές: Α. Γιωργαλλίδης, Ν. Ασπρογένους, Ρ. Αλαμπή, Χ. Ντικουμάν, Ηλ. Χαράλαμπος, Δ. Μάρης, Τ. Βέντσελ, Μ. Πλετς, Α. Ζλόγκαρ, Κ. Παύλου, Κ. Καϊάφας, Ν. Κασέκε, Ν. Κόπλικ, Μ. Μπακούρα, Κ. Ντούρο, Φ. Κλέτον, Φ. Αγκίρε, Δ. Χριστοφή, Σ. Καφού, Γ. Οκκάς και Σ. Αλωνεύτης.

Στο μεταξύ, τη σιγουριά του για επιτυχίες με την φανέλα της Ομόνοιας εξέφρασε ο Γιάννης Οκκάς κατά την επίσημη παρουσίαση του την Δευτέρα από την διοίκηση του σωματείου.

Ο 31χρονος επιθετικός υπέγραψε συμβόλαιο χρονικής διάρκειας τεσσάρων ετών και θα φορά την φανέλα με το Νο25 που είναι η ημερομηνία γέννησής του συζύγου του.

## 10.000 γαλαζοκίτρινοι στο ΓΣΠ

Δέκα χιλιάδες περίπου φίλοι του ΑΠΟΕΛ θα δώσουν βροντερό παρόν στη σημερινή ρεβάνς με την Πέλιστερ μέσα στο ΓΣΠ για να δείξουν την συμπαράσταση τους προς την ομάδα, όπως άλλωστε πράττουν ανελλιπώς τα τελευταία χρόνια. Το παιχνίδι βέβαια χρειάζεται προσοχή γιατί το

## Στις 23 Αυγούστου η «Ασπίδα 2008-09»

Ο αγώνας για την Ασπίδα 2008-09, μεταξύ του ΑΠΟΕΛ και της Ανόρθωσης, θα διεξαχθεί το Σάββατο, 23 Αυγούστου και ώρα 20:00, στο Στάδιο ΓΣΠ στη Λευκωσία. Ο αγώνας με απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου της ΚΟΠ θα είναι αφιερωμένος στη μνήμη του πρώην Γενικού Γραμματέα της Ομοσπονδίας, Λάμπρου Αδάμου.

Οι φιλάθλοι του ΑΠΟΕΛ θα πάρουν την Ανατολική κερκίδα και το Νότιο πέταλο, ενώ οι φιλάθλοι της Ανόρθωσης θα πάρουν το κάτω διάζωμα της Δυτικής κερκίδας και το Βόρειο πέταλο.

Θα εκδοθεί ίσος αριθμός ειστηριών και για τις δύο ομάδες.

## ΤΑ ΝΕΑ ΑΠΟ ΤΗ ΣΟΥΠΕΡΛΙΓΚΑ

**Τ**ην ώρα που η πλειοψηφία των Ελλήνων βρίσκεται σε κάποια παραλία, οι ομάδες συνεχίζουν τις προετοιμασίες τους ενώπιον των επίσημων υποχρεώσεων. Παράλληλα, το μεταγραφικό κομμάτι παραμένει στην επικαιρότητα με αφίξεις και αποχωρήσεις.

● Ο Ολυμπιακός επέστρεψε στην Ελλάδα μετά την προετοιμασία της Ολλανδίας, με τον Μίκελ Αλόνσο να αποχωρεί και τον Ερνέστο Βαλβέρδε να τονίζει ότι χρειάζεται βελτίωση, αν και δεν υπάρχει πολύς χρόνος. Η ώρα του Τσάμπιονς Λιγκ πλησιάζει για τον Ολυμπιακό, ωστόσο η εικόνα που έδειξε στα φιλικά παραμένει άσχημη. Τελευταίο παράδειγμα η ήττα 2-0 από την Τβέντε που προβληματίσε τον Ερνέστο Βαλβέρδε.

● Ισοπαλία με σκορ 2-2 αναδείχθηκε η ΑΕΚ στο δεύτερο φιλικό προετοιμασίας που έδωσε στην Αυστρία, απέναντι στην Γκρόιτερ Φιρτ, ομάδα της Β' κατηγορίας της Γερμανίας. Οι «κιτρινομαυροί» που συνάντησαν δυσκολίες στην προσπάθεια να κυκλοφορήσουν την μπάλα, προβληματίσαν με την εικόνα τους στο μεγαλύτερο διάστημα του αγώνα, ωστόσο με αντεπίθεση στα τελευταία λεπτά πήρε την ισοπαλία 2-2.

Παίκτης της ΑΕΚ είναι από την Παρασκευή ο Χουανφράν, αφού η ΑΕΚ ήρθε σε συμφωνία με τη Σαραγόσα για την απόκτηση του

32χρονου αριστερού μπακ.

Το ενδιαφέρον της Τζένοβα για τον Σωκράτη Παπασταθόπουλο, ευδοχώθηκε, αφού οι Ιταλοί ήταν διατεθειμένοι να εκπληρώσουν τις απαιτήσεις των "κιτρινομαυρών" και να αποκτήσουν τον παίκτη.

● Ο Παναθηναϊκός επικράτησε εύκολα της Σαρλερουά με 5-1, με τους Γκάμπριελ και Σωτήρη Νίνη να ξεχωρίζουν, ενώ το γηπεδικό ζήτημα μπαίνει την τελική ευθεία, ύστερα και από την υπογραφή σύμβασης με την κατασκευαστρια εταιρία.

Η συμφωνία του Παναθηναϊκού με τη Φλαμένγκο για τη μεταγραφή του Ροντρίγκο Σουζούα είναι γεγονός. Οι πράσινοι στα βρήκαν σε όλα με τη βραζιλιάνικη ομάδα και είναι έτοιμοι να εντάξουν στο δυναμικό τους ακόμη έναν παίκτη από τη χώρα του καφέ (μετά τους Ζιλμάρτο Σίλβα, Κλέτον και Γκάμπριελ). Εξάλλου, την Τρίτη οι «πράσινοι» ανακοίνωσαν την απόκτηση του Χρήστου Μετίση από

τον ΠΑΟΚ. Οι «πράσινοι» προσέφεραν στον «Δικέφαλο» το ποσό των 2 εκατ. ευρώ, αλλά και τον Φίλιππο Δάρλα ως ελεύθερη μεταγραφή. Την ίδια στιγμή, ο γαλλικός Τύπος υποστηρίζει ότι έχει επέλθει συμφωνία με τη Μαρσέιγ για τον Γκαέλ Ζιβέ!!!

● Ο Αρης ηττήθηκε μεν από την Βέρντερ Βρέμης, αλλά έδειξε αρκετά θετικά στοιχεία, κυρίως στην επίθεση.

● Νικηφόρο ήταν το πρώτο εν Ελλάδι φιλικό του ΠΑΟΚ μετά την προετοιμασία, με τον «δικέφαλο του βορρά» να κερδίζει με 2-1 τον Πιερικό.

● Με επιτυχία στέφθηκε το πρώτο και πιο δυνατό μέχρι στιγμής φιλικό της Ξάνθης στην Ολλανδία. Οι ακρίτες επικράτησαν της Ουτρέχτης με 3-2, με δύο γκολ από τον Αγκάλι και ένα από τον Παπά.

● Την πέμπτη συνεχόμενη νίκη σε ισάριθμα φιλικά παί-

Τις Αθλητικές Σελίδες  
σας προσφέρει το εστιατόριο

**Paneri**  
Greek Tavern

Open 7 days a week  
340 High Rd Wood Green N22  
**020 8888 3111**

0-0 του πρώτου αγώνα δεν λέει τίποτα, όμως όλοι στον ΑΠΟΕΛ πιστεύουν ότι η ομάδα θα μπορέσει να πάρει την πρόκριση.

Όπως είναι γνωστό, ο Ιβάν Γιόβανοβιτς δεν υπολογίζει στα πλάνα του τον τραυματία Μάρτιν Ζεβλάκοφ και τον Καμίλ Κοσόβσκι, ο οποίος δεν έχει δικαίωμα συμμετοχής. Ακόμα δεν θα έχει στη διάθεση του τους Μορφή και Πίντο.

Ο Ανδρέας Παπαθανασίου αναμένεται, λοιπόν, να κάνει ντεμπούτο στην αρχική ενδεκάδα του ΑΠΟΕΛ, με παρτενέρ τον Μιροσάβλεβιτς. Αυτό που είναι δεδομένο είναι ότι στον «Αρχάγγελο» βλέπουν την αναμέτρηση με την Πέλιστερ με κάθε σοβαρότητα με στόχο τη νίκη-πρόκριση.

Το πάθημα με την Μπάτε πέρυσι δεν ξεχάστηκε και με αυτό το σκεπτικό απαγορεύεται ο εφησυχασμός. Φυσικά η Πέλιστερ δεν έδειξε και κάτι ιδιαίτερο στον πρώτο αγώνα και θα είναι «έγκλημα» αν ο ΑΠΟΕΛ δεν καταφέρει να περάσει στον επόμενο γύρο του Κυπέλλου ΟΥΕΦΑ.

Κατά πάσα πιθανότητα ο ΑΠΟΕΛ να αρχίσει με τους Χιώτη, Σεγκιρί, Μπρούσιες, Μάριο Ηλία, Φλορέα, Μιχαήλ, Χαράλαμπίδη, Μοραίς, Παουλίνα, Παπαθανασίου, Μιροσάβλεβιτς.

Στο μεταξύ οδοσφαιριστής του ΑΠΟΕΛ θα πρέπει να θεωρείται ο Μπέντζαμιν Ονουάτσι. Σύμφωνα με όλες τις ενδείξεις, οι «γαλαζοκίτρινοι» τα βρήκαν με τον Ιωνικό για την παραχώρηση του ποδοσφαιριστή με μορφή δανεισμού για ένα χρόνο, με το δικαίωμα ανανέωσης στον ΑΠΟΕΛ για την επόμενη χρονιά ώστε να τον αποκτήσει με ελευθερία. Αίσιο τέλος λοιπόν με τον Ονουάτσι, τον οποίο θεωρούν ένα πολύ καλό ποδοσφαιριστή, που θα προσφέρει τα μέγιστα. Άλλωστε δεν είναι τυχαίο το γεγονός ότι η διοίκηση θα δαπανήσει ένα σημαντικό ποσό για να τον εντάξει στην ομάδα, μετά από επιθυμία του κ. Γιόβανοβιτς, που τον γνωρίζει πολύ καλά.

χνίδα προετοιμασίας πέτυχε ο Αστέριας Τρίπολης, που κέρδισε με 3-0 τον Εθνικό Πειραιώς στην Τρίπολη χάρη σε τέρματα που σημείωσαν οι Φελίσιο (44'), Τσέζαρεκ (47' 50').

● Το «ναυάγιο» των διαπραγματεύσεων του Αγγελου Μπασινά με τον Ολυμπιακό, άνοιξε το δρόμο για την ένταξη του στην ΑΕΚ. Η νέα πρόταση του Ντέμη Νικολαΐδη προς τον 33χρονο διεθνή αμυντικό μέσο για κλειστό τριετές συμβόλαιο αποδείχθηκε πιο δελεαστική για τον ποδοσφαιριστή, ο οποίος είναι έτοιμος να υπογράψει το νέο συμβόλαιό του.

● Για δεύτερο σερί φιλικό η Λάρισα αναδείχθηκε ισόπαλη, αυτή τη φορά, 1-1 με αντίπαλο τη Ρόδο στο γήπεδο Ποταμιάς, στο Καρπενήσι. Οι «βυσσινί» παρουσιάστηκαν βελτιωμένοι σε σχέση με τα δύο προηγούμενα φιλικά, τα προβλήματα όμως στην επίθεση παρέμειναν.

● Ο ΟΦΗ νίκησε την Μπορούσια Γκλάντμπαχ με 1-0 στο τελευταίο του φιλικό τεστ στην Γερμανία. Η ομάδα της Κρήτης πήρε την νίκη με γκολ που πέτυχε ο Κοστάφορ στο 51ο λεπτό της αναμέτρησης, η οποία συνδυάστηκε και με καλή απόδοση παρά τις απουσίες ενένεα ποδοσφαιριστών.

## ΚΥΠΕΛΛΟ ΙΝΤΕΡΤΟΤΟ

### Νάπολι-Πανιώνιος 1-0

Εκτός Κυπέλλου UEFA έμεινε το Σάββατο ο Πανιώνιος. Η ομάδα της Νέας Σμύρνης ηττήθηκε με 1-0 στο «Σαν Πάολο» από την Νάπολι στο πλαίσιο του τρίτου γύρου του Κυπέλλου Intertoto και σε συνδυασμό με το 0-1 του πρώτου αγώνα δεν μπόρεσε να συνεχίσει στις ευρωπαϊκές διοργανώσεις. Η Νάπολι επιστράφη στα σαλόνια της Ευρώπης για πρώτη φορά από την περίοδο 1995-96. Δοκάρη με τον Χούτο είχε ο Πανιώνιος.



# Ελλάδα και Κύπρος πάνε... Πεκίνο

## Καλή επιτυχία στους 17 Κύπριους αθλητές

Το φως της Αρχαίας Ολυμπίας, αφού επισκέφθηκε τις πέντε ηπείρους, πλησιάζει στο Ολυμπιακό Στάδιο του Πεκίνου για την Τελετή Εναρξης των Ολυμπιακών Αγώνων, στις 8 Αυγούστου, «με την ευχή όλων μας να φωτίσει το δρόμο της ειρήνης, της φιλίας και της αλληλεγγύης όλων των λαών», δήλωσε ο Πρόεδρος της ΚΟΕ Κίκης Λαζαρίδης.

«Κι είμαστε ιδιαίτερα χαρούμενοι και περήφανοι που σ' αυτή την πανανθρώπινη γιορτή, η εκπροσώπηση της Κύπρου θα είναι έντονη και ισχυρή, όσο ποτέ στο παρελθόν. Γνωρίζετε πολύ καλά, ότι δεν μου αρέσουν τα ευχολόγια, ούτε τα μεγάλα λόγια.

Ωστόσο, θεωρώ υποχρέωσή μου να σημειώσω ότι η συμμετοχή της Κύπρου στους Ολυμπιακούς Αγώνες είναι προϊόν ενός μακρόχρονου σχεδιασμού και οφείλουμε να συγχαρούμε αυτούς που τον υλοποίησαν με πρώτους και καλύτερους τους ίδιους τους αθλητές και τις αθλήτριές μας», πρόσθεσε.

Μιλώντας σε συνέντευξη Τύπου για τους Ολυμπιακούς Αγώνες, ο κ. Λαζαρίδης είπε ότι αποτελείται από 18 αθλητές και αθλήτριες.

«Είναι ιδιαίτερα ενθαρρυντικό το γεγονός ότι θα συμμετάσχουμε σε 7 διαφορετικά αθλήματα. Το στίβο, τη σκοποβολή, την ιστιοπλοΐα, την τοξοβολία και το τένις. Η αναχώρηση των αθλητών γίνεται τμηματικά, ανάλογα με τις ημερομηνίες που αγωνίζονται. Την αρχή έκαναν στις 27 Ιουλίου, η διοικητική ομάδα της



ΚΟΕ με επικεφαλής τον αρχηγό αποστολής Αλέκο Σπανό και τη βοηθό αρχηγό αποστολής Ολγα Πιπερίδου, μαζί με τις αποστολές της κολύμβησης, της ιστιοπλοΐας και της άρσης βαρών», σημείωσε.

### Η ομάδα της Κύπρου

Η Ολυμπιακή Ομάδα της Κύπρου αποτελείται από τους ακόλουθους: Αχιλλέος Πάργος, Σκοποβολή - Σημαιοφόρος, Νικολαΐδης Αντώνης, Σκοποβολή, Ελευθερίου Αντρή, Σκοποβολή, Παγδατής Μάρκος, Αντισφαίριση, Ιωάννου Κυριάκος, Στίβος (άλλα εις ύψος), Αρτυματά Ελένη, Στίβος (200 μ), Τσιτίσιου Αλεξάνδρα, Στίβος (ακόντιο), Αννα Φοιτίδου, Στίβος (επί κοντώ), Αλίτσα Καλλινίκου, Στίβος (400μ), Καριόλου Ανδρέα, Ιστιοπλοΐα (laser), Χατζηδημιανού Γαβριέλλα, Ιστιοπλοΐα (laser), Παπαδόπουλος Χάρης, Ιστιοπλοΐα (Fin), Στυλιανού Αννα, Κολύμβηση, Χατζηλιόζου Ναταλία, Κολύμβηση, Μινοσιδής Δημήτριος, Άρση Βαρών και Μουσικού Ελενα, Τοξοβολία.

### Ανοίξε επίσημα το Ολυμπιακό Χωριό

Το Ολυμπιακό χωριό του Πεκίνου άνοιξε την Κυριακή και επίσημα τις πύλες του στους αθλητές. Τα μέλη της κινέζικης αποστολής, προεξέχοντας του Γιάο Μινγκ, έλαβαν μέρος στην τελετή παράδοσης και ουσιαστικά έβαλαν την κινέζικη πρωτεύουσα σε διαδικασία αντίστοιχης μέτρησης για την έναρξη της μεγάλης αθλητικής γιορτής.

Οι ξενώνες του Ολυμπιακού χωριού εντυπωσίασαν όσους τους επισκέφθηκαν καθώς, όπως αναφέρουν τα διεθνή ΜΜΕ, έχουν κατασκευαστεί με ιδιαίτερα σύγχρονες, για την Κίνα, μεθόδους και γοητεύουν με την πολυτέλειά τους. Μερικοί, μάλιστα, από αυτούς αντλούν ενέργεια από τον ήλιο, δίνοντας ένα οικολογικό παράδειγμα στον πλανήτη.

Ο αντιπρόεδρος της κινέζικης οργανωτικής επιτροπής Τσεν Ζγί τόνισε: «Καλωσορίζουμε στο Ολυμπιακό Χωριό τους αθλητές από όλον τον κόσμο. Θα προσπαθήσουμε να ικανοποιήσουμε ανάγκες από διαφορετικές κουλτούρες και θρησκευτικά πιστεύω». Στη συνέχεια, ο Ζγί παρέλαβε συμβολικά το χρυσό κλειδί του χωριού από τον πρόεδρο της οργανωτικής επιτροπής Λιού Γκι.

### Η ΔΟΕ ανοίγει την υπόθεση της Θάνου αν δηλωθεί στο Πεκίνο

Η Διεθνής Ολυμπιακή Επιτροπή ανακοίνωσε την Πέμπτη (24/7), ότι θα ανοίξει την υπόθεση της Κατερίνας Θάνου από τους Ολυμπιακούς της Αθήνας, εφόσον αγωνισθεί στο Πεκίνο. «Εάν επιβεβαιωθεί, ότι βρίσκεται στη λίστα της Ελληνικής Ολυμπιακής Επιτροπής τότε η πειθαρχική επιτροπή, που θα συνεδριάσει στο Πεκίνο την επόμενη εβδομάδα θα συζητήσει το θέμα», επισήμανε η εκπρόσωπος της Διεθνούς Ολυμπιακής Επιτροπής, Εμανουέλ Μορεό, η οποία τόνισε, ότι έχει σταλεί σχετικό έγγραφο στην Ελληνική Ολυμπιακή Επιτροπή.

«Έχουμε ειδοποιήσει την Ελληνική Ολυμπιακή Επιτροπή με έγγραφο μας αυτή την εβδομάδα, ότι θα προχωρούσαμε σε αυτή την ενέργεια σε περίπτωση που η Θάνου επιλεγεί στην ολυμπιακή ομάδα».

Το Πειθαρχικό Συμβούλιο, λοιπόν, θα ανοίξει την υπόθεση Θάνου και στη συνέχεια θα κάνει τη σχετική αναφορά στην Εκτελεστική Επιτροπή, που θα συνεδριάσει στις 2-3 Αυγούστου. Αξίζει να σημειωθεί, ότι η εκτελεστική επιτροπή θα εξετάσει και το θέμα του χρυσού μεταλλίου της Μάριον Τζούου στο Σίδνεϊ, γεγονός που σημαίνει ότι θα υπάρξει πλούσιο παρασκήνιο στη συγκεκριμένη υπόθεση.

### Χρυσά και ρεκόρ από την 17χρονη Μαυρίδου στο ευρωπαϊκό άρσης βαρών

Τις καλύτερες εντυπώσεις άφησε η Βικτώρια Μαυρίδου στο Ευρωπαϊκό Πρωτάθλημα άρσης βαρών παιδών - κορασίδων, το οποίο διεξάγεται στην Αμιένη της Γαλλίας. Η 17άχρονη αθλήτρια, η οποία θα εκπροσωπήσει τη χώρα μας στους Ολυμπιακούς Αγώνες του Πεκίνου, κατέκτησε τρία χρυσά μετάλλια στην κατηγορία +75 κιλών και σημείωσε δύο ρεκόρ Ευρώπης.

### Μόνη απειλή οι Βραζιλιάνες για Βάσω και Μαρία Βίκυ, δύσκολο έργο για Θάλεια και Μαρία

Ευνοϊκή ήταν η κλήρωση για τις Βάσω Καραντάσιου και Βίκυ Αρβανίτη για τους Ολυμπιακούς Αγώνες στο Πεκίνο και το μόνο σοβαρό εμπόδιο που θα έχουν στη φάση των ομίλων είναι να το βραζιλιάνικο δίδυμο, Ταλίτα και Ρενάτα. Αντίθετα, οι Θάλεια Κουτρομανίδου και Μαρία Τσαρτσιάνη έχουν δυσκολότερο πρόγραμμα.

Οι αντίπαλοι των Καραντάσιου - Αρβανίτη (No 7 στην κατάταξη) θα είναι οι Αυστριακές Σβάιγκερ - Σβάιγκερ (No14), οι Μεξικανές Καντελάς - Γκαρσία (No21) και οι Βραζιλιάνες Ταλίτα - Ρενάτα (No6).

Οι πρωταθλήτριες Ευανθία Δόδο, Κουτρομανίδου και Τσαρτσιάνη, θα αναμετρηθούν με τις κινέζες Ξι Ζανγκ - Τσεν Ξούε (No4), τις Γερμανίδες Γκέλερ - Λιούντινγκ (No8) και τις Νοτιοαφρικανές Αυγουστίνη - Νελ (No24).

Οι δύο πρώτες ομάδες από κάθε όμιλο προκρίνονται στην επόμενη φάση όπως και οι τέσσερις καλύτερες τρίτες. Τα δύο ελληνικά ζευγάρια αναχωρούν τη Δευτέρα για την Αυστρία, όπου θα συμμετάσχουν στο Grand Slam του Κλάγκεφουρτ και έπειτα θα ταξιδέψουν αμέσως για το Πεκίνο.

### Ανακοινώθηκε η πολυπληθέστερη κινεζική αποστολή

Με 639 αθλητές και αθλήτριες θα συμμετάσχει η Κίνα στους Ολυμπιακούς Αγώνες του Πεκίνου.

Η εκπροσώπηση είναι υπερδιπλάσια από εκείνη στους ολυμπιακούς Αγώνες του Σίδνεϊ πριν από 8 χρόνια (311) και ξεπερνά κατά πολύ και τον αριθμό των αθλητών που είχαν πάρει μέρος στους Αγώνες της Αθήνας το 2004.

Στόχος των Κινέζων διοργανωτών είναι να δουν τη χώρα τους στην κορυφή του πίνακα των μεταλλίων με τη λήξη των Ολυμπιακών Αγώνων. Στην Αθήνα η Κίνα κατέκτησε 32 χρυσά μετάλλια, τέσσερα λιγότερα από τις ΗΠΑ οι οποίες ξεπεράσαν τους κινέζους κατά 39 μετάλλια στο συνολικό άθροισμα. Δέκα περισσότερα μετάλλια από την Κίνα είχε κατακτήσει και η Ρωσία, η οποία, όμως είχε 5 λιγότερα χρυσά.

Η πρώτη μεγάλη κόντρα μεταξύ Κίνας και ΗΠΑ εντός γηπέδου θα λάβει χώρα στις 10 Αυγούστου στον εναρκτήριο αγώνα του β' ομίλου στο τουρνουά μπάσκετ των Ανδρών.

# 156 Έλληνες αθλητές στη μάχη των Ολυμπιακών

Η Ελληνική Ολυμπιακή Επιτροπή ανακοίνωσε τη Δευτέρα (28/7) τα ονόματα των αθλητών και αθλητριών που θα εκπροσωπήσουν τη χώρα στους Ολυμπιακούς Αγώνες, που θα διεξαχθούν από τις 8 μέχρι τις 24 Αυγούστου στο Πεκίνο.

Την αποστολή απαρτίζουν 84 άνδρες και 72 γυναίκες, που θα λάβουν μέρος σε 23 αθλήματα, ενώ αξίζει να σημειωθεί, ότι την Πέμπτη 7 Αυγούστου στις 12 το μεσημέρι ώρα Πεκίνου (17:00 ώρα Ελλάδας), θα πραγματοποιηθεί η επίσημη τελετή εισόδου της Ελληνικής Ολυμπιακής Αποστολής στο Ολυμπιακό χωριό με την καθιερωμένη έπαρση της ελληνικής σημαίας.

Οι 156 αθλητές και αθλήτριες που θα αγωνισθούν στο Πεκίνο, είναι οι εξής:

**ΑΝΤΙΣΦΑΙΡΙΣΗ (Διπλό γυναικών):** Δανιηλίδου Ελένη, Γερασίμου Άννα

**ΑΡΣΗ ΒΑΡΩΝ:** Μαυρίδου Βικτώρια (+75κ), Κουρπίδης Νικόλαος (105κ), Γκαρίπης Κωνσταντίνος (94κ), Τριανταφύλλου Αναστάσιος (94κ)

**ΕΝΟΡΓΑΝΗ ΓΥΜΝΑΣΤΙΚΗ:** Μπισμπίκου Στεφανί (ατομικό γυναικών), Μάρας Βλάσιος (ατομικό ανδρών)

**ΡΥΘΜΙΚΗ ΓΥΜΝΑΣΤΙΚΗ (γυναίκες):** Ανδριόλα Ελένη (ατομικό), Σύνθετο ομαδικό: Καφαλίδου Δήμητρα, Μανιού Βασιλική, Πιλάκη Όλγα-Αφροδίτη, Πλεξίδα Παρασκευή, Σαμαρά Ιωάννη, Τσαγάρη Νικολέττα

**ΕΠΙΤΡΑΠΕΖΙΑ ΑΝΤΙΣΦΑΙΡΙΣΗ:** Γκιώνης Παναγιώτης (απλό ομαδικό), Κρεάνγκα Καλλινίκος (απλό ομαδικό), Τσιόκας Ντανιέλ (ομαδικό)

**ΙΣΤΙΟΠΛΟΪΑ (συνολικά 12 αθλητές και αθλήτριες):** Μαντζαράκη Ευτυχία (Laser RD), Φράι Αντωνία (RS:X), Μπεκατέρου Σοφία (Ygling -κ), Παπαδοπούλου Σοφία (Ygling-π1), Κραβαριώτη Βιργινία (Ygling-π2), Κοσματόπουλος Ανδρέας (470-κ), Παπαδόπουλος Ανδρέας (470-κ), Παπαθανασίου Αιμίλιος (Fin), Χειμωνάς Ευάγγελος (Laser Std), Κακλαμανάκης Νικόλαος (RS:X),

**Πασχαλίδης Ιορδάνης (Tornado-k), Τριγκώνης Κωνσταντίνος (Tornado-π).**

**ΚΑΝΟΕ-ΚΑΓΙΑΚ ΣΑΛΛΟΜ:** Φερεκίδη Μαρία (K1), Τσακμάκης Χρήστος (C1).

**ΚΑΝΟΕ ΚΑΓΙΑΚ ΤΑΧΥΤΗΤΑ:** Κίλγκαριδης Ανδρέας (C1-1000μ).

**ΚΑΤΑΔΥΣΙΣ:** Ευτυχία Παππά-Παπαβασιλοπούλου (βατήρας 10 μέτρων)

**ΚΟΛΥΜΒΗΣΗ (18 άνδρες και γυναίκες):** Άρης Γρηγοριάδης (100 ύπτιο, 50 - 100 ελεύθερο), Μάρθα Μάτσα (50 ελεύθερο), Κωστή Ελένη (200 ελεύθερο), Κοκκωδής Γιάννης (200 μικτή ατομική), Αλυφανής Ρωμανός (200 πρόσθιο), Δεμετρίος Βασιλίδης (400 μικτή ατομική, 4x200), Ζήσιμος Ανδρέας (200 ελεύθερο, 4x200), Έξαρχου Αγγελική (100 και 200 πρόσθιο), Καβαρνού Ειρήνη (100 πεταλούδα), Τσαγκαράκης Απόστολος (50 ελεύθερο), Ευσταθίου Ελβίρα (800 ελεύθερο), Χασιώτης Δημήτρης (200 ύπτιο), Μπούμη Στέλλα (200 ύπτιο), Γιαννιώτης Σπύρος (400 ελεύθερο, 1500 ελεύθερο, 10.000 ανοικτής θαλάσσης), Λυμπερτά Μαριάννα (10.000 ανοικτής θαλάσσης), Ξυλούρης Νίκος (4x200), Παστράς Σωτήρης (100 πεταλούδα).

**ΚΩΠΗΛΑΣΙΑ:** Μπισκιπτή Χρυσή και Τσιάβου Αλεξάνδρα (διπλό σκιφ ελαφρών βαρών), Μούγιος Δημήτρης και Πολύμερος Βασιλίδης (διπλό σκιφ ελαφρών βαρών), Χρήστου Ιωάννης (μονό σκιφ).

**ΜΠΙΤΣ ΒΟΛΛΕΥ (δύο ομάδες):** Καραντάσιου Βασιλική, Αρβανίτη Βασιλική, Κουτρομανίδου Ευθαλία, Τσαρτσιάνη Μαρία

**ΠΑΛΗ:** Παπαδόπουλος Παναγιώτης (120 κ - ελληνορωμαϊκή), Τουνουσιδης Θεόδωρος (96κ - ελληνορωμαϊκή), Μπετινίδης Εμζάριος (74 κ. ελεύθερη).

**ΠΟΔΗΛΑΣΙΑ:** Βολικάκης Χρήστος (Keirin), Βουκελάκης Παναγιώτης (ομαδικό), Μαντζουράνης Αθανάσιος (ομαδικό, keirin), Ρέππας Βασίλειος (ομαδικό, keirin).

**ΠΥΓΜΑΧΙΑ:** Γαζής Γεώργιος (75 κ.), Παυλίδης Ηλίας (91 κ.)

**ΣΚΟΠΟΒΟΛΗ:** Σαλαβαντάκης Γιώργος (πήλινος στόχος σκιπ)

**ΑΝΔΡΕΣ:** 200: Τάσος Γκούσης

110 εμπόδια: Κώστας Δουβαλίδης

400 εμπόδια: Περικλής Ιακωβάκης

Μήκος: Λούης Τσάτουμας

Ύψος: Κώστας Μπανιώτης

Τριπλούν: Δημήτρης Τσιάμης

Σφαιροβολία: Μιχάλης Σταματόγιαννης

Ακόντιο: Γιάννης Σμαλιός

Σφυροβολία: Αλέξανδρος Παπαδημητρίου

50 χλμ βάρη: Κώστας Στεφανόπουλος

4x400: Παντελής Μελαχροινούδης, Δημήτρης Γράβαλος, Κώστας Αναστασίου, Γιώργος Ντούπης, Στέλιος Δημόσιος

**ΓΥΝΑΙΚΕΣ:** 100: Κατερίνα Θάνου

400: Δήμητρα Ντόβα

100 εμπόδια: Φλώρα Ρεντούμη

### Ο ΚΟΣΜΟΣ ΤΗΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ

#### Ενώθηκαν οι ομάδες

Οι ομάδες της Formula 1 αποφάσισαν να ιδρύσουν ένα ειδικό σώμα, το οποίο σε συνεργασία με τη FOM (η εταιρία που διαχειρίζεται τις περισσότερες πλευρές του σπορ) και τη FIA, θα συντάξει την καινούργια Συνθήκη Ομοιότητας.

Εκπρόσωποι από όλες τις ομάδες, ο γενικός διευθυντής της FOM Bernie Ecclestone και ο συνεταιρικός της CVC (ιδιοκτήτρια εταιρία των εμπορικών δικαιωμάτων της Formula 1), Donald McKenzie συναντήθηκαν στην έδρα της Ferrari για να συζητήσουν το μέλλον του σπορ.

Το σώμα αυτό θα λέγεται Formula One Teams Association (Σύνδεσμος Ομάδων Formula 1) και θα τελειοποιήσει τους οικονομικούς όρους και του κανονισμού της καινούργιας Συνθήκης Ομοιότητας.

**ΟΥΓΓΡΙΚΟ ΓΚΡΑΝ ΠΡΙΝ, Σάββατο, προκριματικά ITV-1, 12.10 μ.μ. Κυριακή αγώνας, 12 μεσημέρι**

## STOP PRESS...

••• **GREECE SEND LARGEST SQUAD TO BEIJING:** Greece will send 156 athletes to the Beijing Games, its largest team ever for an Olympics held abroad ••• **SPURS TO SPEND BIG:** Tottenham will splash out £36m to bring Blackburn's David Bentley and Andrei Arshavin from Zenit St Petersburg to White Hart Lane ••• **REAL COOL RONALDO INTEREST:** Cristiano Ronaldo's move from Manchester United to Real Madrid is fading fast as Real say the £70m transfer is 'non-viable' ••• **CHARISTEAS UNSURE OF MOVE:** Greek international Angelos Charisteas has admitted he is unsure about making a move to Stoke ••• **GALLAS TO REMAIN AS CAPTAIN?:** Arsenal boss Arsene Wenger has hinted that he will stick with William Gallas as his captain ••• **BIG PROFITS FOR EURO 2008:** The EURO 2008 tournament made a record net profit of £197m.

## EDITORIAL



That football has now become big corporate business is not in question. The advent of satellite television and the wealth of benefactors flooding the game, financial management is as important as coaching credentials. However, at its core, the game is about glory and it is about tradition. This is why the comments this week by Chelsea Chief Executive Peter Kenyon leave a bitter taste in the mouth.

He cannot be blamed in defending the dominance of the 'big four' in the Premier League but yet again, it is the crass way that Kenyon goes about his business which sees him as far removed from the traditions of the game as anybody in football. His corporate speak flies in the face of what fans want to hear. Indeed, fans do not want to hear a chief executive speak. They do not want his opinions. They want to hear the manager, the players and the coach.

His assertion that Chelsea will resist any attempts to force them to 'dumb down' to the level of their rivals will also irk many.

In expressing Chelsea's determination to stay ahead of the chasing pack, Kenyon challenged clubs such as Tottenham, Newcastle, Aston Villa and Everton to get their houses in order, as well as outlining the West London club's opposition to plans to limit the number of foreign players in England.

How can Kenyon be an authority on telling other clubs to 'get their house in order'? Backed by a Russian billionaire, Chelsea are the total antithesis of football. Working on a business model that would make accountants cry, Kenyon has the temerity to advise other clubs. This is coming from a club that is in debt to the tune of several hundred millions of pounds. This is a club that has no notion of income to wage ratios. This is a club that only has to go and ask Roman Abramovich for more money when a player is injured or when a new training complex is required. It is an artificial situation and more alien to any other in football.

When Kenyon denigrates teams like Tottenham, Aston Villa, Everton and Newcastle he is giving an example of why the recent, short history of Chelsea is increasingly being questioned and despised. Of course it is not the club's fault that a Russian billionaire decided to invest in the club. But it is the club's fault in the way they manage themselves and the way they are perceived. More often than not this points to Kenyon. A thought to the Champions League final and the contrast with Manchester United was clear. While Sir Bobby Charlton declined the offer of a medal to be put round his neck when leading up the champions, Kenyon, a corporate 'suit' was more than happy to 'represent' the runners-up. His acceptance of the medal said it all. Dignity versus illusions of grandeur.

Kenyon also said "The most attractive football across Europe last season was played by a couple of teams We want to be a team that wins things in style and that's about the club growing up. If you look at a Madrid, a Milan, a Barcelona, you look at a Manchester United, they've been successful, but they're all teams with an identity and known for their style." Is Kenyon really trying compare Chelsea to these giants of the game? Chelsea are a big club in the modern era, a by-product of flatulent extravagance. There is little history to compare with these teams however. Indeed, when compared to Tottenham and Aston Villa, Chelsea are also chasing what those clubs have done in the past.

However the Champions League has not helped in club's breaking into the top four. The top four clubs between £13m and £29m from Europe respectively last year. Tottenham earned around £3m. This is a huge disparity.

Nevertheless anyone who has a modicum of understanding of the game knows that as things stand there is a top three of clubs that can support themselves in the upper level to a certain extent, and one club that will forever rely on a generous billionaire. A lecture from Kenyon on how to run a club is plainly ridiculous. Only Kenyon can think that Chelsea is up there on by way of being a 'well run club'. Just like he thinks that Chelsea will be self-sufficient by 2010. Kenyon represents the ugly commercial face of football in the modern era. As a spokesman for his club he is also a disaster. The less he says the better.

AS THE TEAMS ARE READY TO START A LONG SEASON

# Greek Super League: Who can challenge Olympiakos?

**T**he latest round of transfers in Greece, as well as the copious amount of rumours has led to many to believe that Olympiakos' domestic stranglehold may be challenged more than it has in the last few years.

Managerial as well as player changes have excited the two main rivals to Olympiakos' crown. With the windfall of Champions League participation playing a part, it is no surprise that some big names being paid big money have arrived in Greece.

The end of last season's Champions League play-off was embarrassing to say the least for AEK. Indeed, the acrimonious departure of Rivaldo further fuelled the need for a new approach to this season.

The arrival of ex-AEK and Blackburn Rovers player Giorgos Donis as manager after a successful stint in charge of Larissa may yet signal a recharged AEK for the coming season. If rumours are to be believed then the acquisition of Greece international captain Angelos Basinas may be just as telling. Even though Basinas preferred a move to champions Olympiakos, negotiations broke down on Tuesday and he is close to signing for AEK.

If Basinas does join, he will be the only Greek thus far to figure in incoming transfers. Rikka, Majstorovic, Burns, Saja, Blanco, Edinho and Scocco make up the foreign legion brought in. As significant for AEK are who has left. With Dellas going to Cyprus to play for Anorthosis and talisman Nikos Lyberopoulos seeing his contract terminated by mutual consent AEK are turning a new page in their recent history. Having employed the top flights youngest manager, the 38 year old Donis has expectation heaped on his shoulders, but his tactically astute and with good connections abroad and could upset the big two next season.

This may prove a more difficult task if the rumoured interest in highly rated defender Sokratis Papastathopoulos moves elsewhere. With English clubs showing a tentative interest, Ajax and Genoa seem ready to bid for him. This may lead AEK to make contact with Sotiris Kyrgiakos and if the Basinas transfer falls through then international teammate Kostas Katsouranis is an alternative option.

What of Panathinaikos? The giants of Athens have been in the shadow of rival Olympiakos for so long that the dominance of their arch rivals has now become humiliating for Greece's best supported team.

What could turn out to be the signing of the summer is the arrival of Dutchman Henk Ten Cate as manager. He will not only bring expertise but a standing in the game in Europe that will attract big names and talented footballers to the club.

Certainly the fans of the club will be hoping for better. Even though the team excelled in the play-offs, giving the team the chance to qualify for the Champions League, but this masked on and off-field problems. The power struggle between the Vardinogiannis family and a consortium intent of making the club competitive again dominated the media. In the year of the club's centenary anniversary, a truce broke out and both parties agreed on a way forward which resulted in main shareholder Gianni Vardinogiannis reducing his family's share in the club to 50%. The financial health of the club has improved and with a clear vision and a new man in charge there are high hopes for the news season.

This was no more in evidence than with the transfer of former Arsenal midfielder Gilberto Silva. Being the highest paid footballer in Greece is a symbolic statement by the club but also a transfer that will help

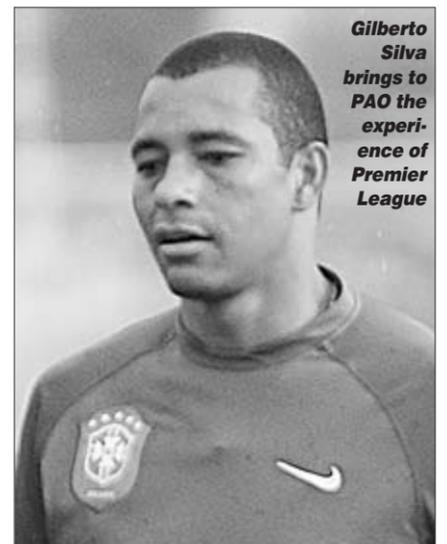
the team's young stars. Gilberto's ability is not in question but it was evident in the Premier League that he was falling off the pace. In Greece, at a technically lower level, Gilberto may be the decisive influence for Panathinaikos' title hopes.

So having spent over £20m, PAO now have a squad with enough depth and quality to challenge for the title.

In attacking positions the team is well placed to score the goals needed to win games, but it is at the back where concerns still remain. The departure of Morris shows up a weakness in defence and who is going to partner Giannis Goumas at centre half. This may be solved with the purchase of PAOK central defender Christos Melissis. PAO are still in the hunt for French central defender Gael Givet, while the club is expecting Brazilian striker Rodrigo Souza to complete his transfer.

To win the title, both AEK and Panathinaikos will have to usurp the power and confidence of a team that has won the Greek title 11 times in the last dozen years. Within most that time Olympiakos have had an automatic entry to the lucrative Champions League which has allowed them to consolidate their position at the top of the Greek game.

While Panathinaikos may have the highest paid footballer in Greece, Olympiakos can boast the highest paid manager. Former Espanyol coach Ernesto Valverde has been given the task of furthering the club's stature in Europe. After all, having guided Espanyol to a UEFA Cup Final, he knows the European scene well. Champions League progress has therefore been placed at the top of the list this season and the club's summer transfers reflect this. The purchase of Zaragoza midfielder Oscar Gonzalez, promising young Aris defender Avraam Papadopoulos and 19-year old midfielder Giannis Papadopoulos from Iraklis strengthen an already powerful squad. Previous incumbent Takis Lemonis assembled a star-studded squad which saw Luciano Galletti, Darko Kovacevic, Raul Bravo, Fernando Bel-



**Gilberto Silva brings to PAO the experience of Premier League**

luschi and Christian Ledesma arrive last season.

Despite the strength of their squad, it would surprise no one in Greece if owner Socratis Kokkalis tries to add to the squad. Given that Olympiakos reached the knock-out stages of Europe's premier competition last season for the first time since 1999, the ambitious Kokkalis wants more. Rumours of bids for Liverpool duo Voronin and Leto may be ambitious, certainly for the former but a loan move for Leto is seen as likely. Another possible transfer before the start of the season is the club's move for one of Brazil's most talented young strikers, the under-20 international Diogo. Talks are thought to be at an advanced stage with the stumbling block being the transfer fee.

With the Champions League seen more of priority for the Reds, they may just take their eye off domestic matters. If this happens, then AEK and in particular Panathinaikos are well placed to take advantage to end Olympiakos' monopoly of the Greek Super League.

## Valverde: Olympiakos are Greece's Real Madrid

New Olympiakos coach Ernesto Valverde has already endeared himself to the club's fanatical fanbase by declaring the club has a standing in Greece as big as that Real Madrid enjoy back in his native Spain.

The new coach is also relishing his new challenge and believes that the major test for him will be to raise the club's level in the Champions League next season.

The former Espanyol boss is also reported to have turned down jobs to stay in Spain in order to try his luck in Greece and he enjoying his first few weeks in the country.

Despite only being at the helm for a short time, Valverde has already noticed the intense pressure on the club to win every game and compared the expectations to those at Real Madrid.

'Everything is different for me here. I have to adapt to a different style of football, to a large club with so many angles, but I am comfortable because it is a fresh adventure,' he told reporters. 'Olympiakos could be said to be like the Real Madrid of Greece because the team is always obliged to win and those demands always ensure that you are ready. The players are also conscious of the pressure that there is and I like that responsibility. I like to test myself with it.'

Valverde believes that his Olympiakos side are strong in the Greek league but their level is not high enough to compete in Europe and he is hoping to change that.

'This club has won 11 of the last 12 leagues, but in Europe they only passed the first phase for the first time last season and that has to improve,' he continued. 'As for the football, they need to adapt more quickly to the rhythm played in Europe and already I have noticed the difference to that which there is Spain and I am trying to work on that.'

Just one of a group of young Spanish coaches to be hailed in recent seasons, Valverde has also joined the exodus along with Quique Sanchez Flores, who is at Benfica, and Luis Aragones, who took over at Fenerbahce in the summer.

'It is good that Spaniards are working abroad because it means that they will gain invaluable experience and that is great. But not everyone can be compared because Fenerbahce have invested a lot of money which we are unable to and Benfica is already seen as a big team in Europe,' he added.

'The number of young coaches goes in waves and there are moments when clubs take a chance on them and now we are at a time when a lot have come through.'

ON THE TEE with Peter Santamas

# Defeat for CGS

The Cypriot Golf Society team were defeated by the Afro Caribbean Golf Association team by 10 points to 8 points for the Challenge Cup. In a thrilling match the ACGA fielded their strongest team to win the Challenge Cup for the first time since its inauguration in 2002. Due to holidays and injuries the CGS team lost four of its qualified players and may be that had weakened the team slightly.

However it was a smashing day. The golf course was in tip top condition and the weather was great, ideal to play the wonderful game of golf. The Challenge Cup was played on Thursday 24th July at Abridge Golf Club in Essex. Twelve players from each team battled for the Challenge Cup, a Ryder Cup type match. The format of play was fourball better ball match play in the morning and singles match play in the afternoon.

Both teams arrived at the clubhouse by 7.15am for coffee and sausage rolls, socialising and to work out the draw for the order of play. At 8.00am the captain of the CGS team Akis Toumazos with his team partner George Georgiou teed off first against Stuart Austrie and Chris Thomas of the AC-

GA. The captain of the ACGA team, Henry Laville, teed off in the next group with his partner Andy Ferdinand v Tasos Periclis and Angelo Takkas.

**Fourball Betterball results:**

**CGS 3.5 points vs ACGA 2.5 points**

Akis Toumazos & George Georgiou won 5&4 vs Stuart Austrie & Chris Thomas  
Tasos Periclis & Angelo Takkas lost 2&1 vs Henry Laville & Andy Ferdinand  
Andy Georgiou & Ossie Roberts lost 2&1 vs Peter Bennett & Damian Queva  
Savvas Savva & Panayiotis Poyiadzis won 5&3 vs Steve Garner & Malcolm O'Garro

Peter Sandamas & Andreas Manitaras won 1 up vs Leo Faure & Sedwick Gordon  
Panayiotis Karantoni & Lakis Chrysostomou, half vs Roger Goddard & Collin Parson

It was all to play for in the afternoon singles. Both teams were in with a chance. Unfortunately the CGS had a bad start losing the first four matches and in the process loosing the momentum.

**Singles results :**

**CGS 4.5 points vs ACGA 7.5 points**

Angelo Takkas lost by 1 vs Henry Laville  
Tasos Periclis lost 4&3 vs Damian Queva

George Georgiou lost by 1 vs Stuart Austrie  
Akis Toumazos lost by 1 vs Andy Ferdinand  
Savva Savvas half vs Peter Bennett  
Panayiotis Poyiadzis won 2&1 vs Chris Thomas  
Ossie Roberts won 3&2 vs Steve Garner  
Andy Georgiou lost by 1 vs Malcolm O'Garro  
Lakis Chrysostomou lost 5&4 vs Leo Faure  
Panayiotis Karantoni won 3&1 vs Sedwick Gordon  
Andreas Manitaras lost 6&5 vs Collin Parson  
Peter Sandamas won by 2&1 vs Roger Goddard

There were four matches whom the CGS players lost by only one hole and basically that was the difference between winning and losing.

After the evening meal the CGS captain Akis Toumazos congratulated the ACGA captain and his team and commiserated with his team.

He went on to say that all good things come to end at some point and apologised to his team for been the first loosing cap-



The CGS Captain Akis Toumazos ( right ) presenting the Challenge Cup to the winning Captain of ACGA Henry Laville

tain of the Challenge Cup.

However he pointed out that everyone enjoyed the day not only the golf but also the company and looked forward to the match next year. He then presented the Challenge Cup to Henry Laville.

Henry was jubilant and his team cheered him on. He thanked his team for a fantastic win and promised them that now we have the Cup we will make it very difficult for the CGS to get it back. He added that this event is so popular with all ACGA members, everyone wants to qualify.

## Next event

The next Competition of the Cypriot Golf Society, the Bank of Cyprus Masters, will take place on Thursday 11th September at East Herts Golf Club.

For more information about the Society, membership or the competitions contact Peter Sandamas on 020 8365 8505 by email at info@cypriotgolfsociety.com or visit the website on www.cypriotgolfsociety.com



The Cypriot Golf Society team



The ACGA team

## Okkas joins mass influx at Omonia

UEFA Cup hopefuls AC Omonia have strengthened their squad by signing Cyprus captain Yiannis Okkas and Romanian striker Claudiu Niculescu.

Nedim Tadic's side have been courting the two players for the last month following the release of strikers Bernardo Vasconcelos and Musa Mguni. The 31-year-old Okkas, one of the most prolific goalscorers in Cypriot football, has signed a four-year contract. He previously played for Nea Salamis and Anorthosis Famagusta in his homeland as well as Greek sides Olympiakos, AEK Athens and PAOK. Last season, he became the first Cypriot to play for a professional Spanish club after joining Celta de Vigo.

Okkas is well respected in Cypriot football and is seen as a standard bearer abroad. His return to Cyprus will further enhance the game and for Omonia in particular it is a coup and will give their title aspirations and much needed boost.

Niculescu, 32, has signed a two-year deal



and boasts an impressive track record in his native Romania where he played for several sides including Dinamo Bucharest and FC Universitatea Craiova. The latest batch of new arrivals has brought the total of new players signed by Omonia this summer to 17.

## Dellas off to Cyprus

Cypriot champions Anorthosis Famagusta have acquired Greece defender Traianos Dellas, just a day after he was dumped by AEK Athens.

The player, whom Greece coach Otto Rehhagel nicknamed "the Colossus," signed a two-year contract with the club that has just won a place in the second qualifying round of the Champions League.

The 32-year-old said upon arrival in Cyprus that the lure of the Champions League and the fact that his former colleague at AEK, Temuri Ketsbaia, manages Anorthosis were the reasons for his decision.

"This is a new page in my career. I have left a big team and gone to another big team," said Dellas. "I do not consider Cyprus as 'abroad,' as this is Greece, too. I and all the other players will try to help the team win titles and do well in Europe."

Last Wednesday, Dellas had a stormy meeting with AEK President Demis Nikolaidis, who told to him he was no

longer at the club he had served for five years over two spells. Ketsbaia revealed that he has also agreed terms with former Newcastle and West Ham player Nolberto Solano. The Peruvian will go to Cyprus this week to negotiate his move to Anorthosis.

The signing of Dellas is being hailed

as a coup for Anorthosis.

"I am delighted with the signing of Dellas," club chairman Andreas Panтелис said. "We agreed on the terms of his contract this morning. He is a great player who has given so much to Greek football and for us he is one of our biggest ever signings."

## Changes to Greek Super League system

The Super League decided last Thursday to introduce a play-out phase at the end of regular season and to affect a small change to the current playoff system.

The bottom two clubs will be automatically relegated to the second division, but the two clubs finishing above them will contest a home and away play-out to decide the third relegated team.

The team that finishes 13th will host the 14th in the decisive second leg of the tie.

The Super League announced it is also changing the points system for the playoffs, dividing by five and not by three the difference of points between clubs from the 2nd to the 5th spot in the regular season.

This means that if a team that, for example, was third with 10 points difference from the fifth club (that always starts with 0 points), it would enter the play-offs with 2 instead of 3 points with the new system.

Another decision concerned the precise date and time of the opening-day derby between AEK and Panathinaikos. It will take place at the Olympic Stadium on Sunday August 31, at 9.15 pm.

# KOPA Sports Round-up



- PANTEL, ARADIPPOU TO LEAD GROUP B
- CINAR, DYNAMO, XYLO TOP GROUP A
- PRE-SEASON HOLDS KEY

BY MIKKOS CHRYSOSTOMOU

KOPA LEAGUE IS SPONSORED by YVA SOLICITORS

## DIVISION TWO DOUBLE BATTLE

The spot light falls on the Second Division this week as we complete our round up of introducing the teams that will do battle this season.

Division Two of course will be made up of two groups of seven with the winner of each group promoted to Division One and will have a play off to decide who goes up as Division Two champions.

With four teams coming down then the three Divisions of ten teams can start taking shape take shape the following following season.

### Strengths

With Cyprus United withdrawing it will be interesting which team will benefit from the availability of their players.

We know the strengths of the teams that went down, especially DYNAMO who accepted their fate early on and played more relaxed and introducing several youngsters to blend with their experienced players.

The new comers will obviously have hidden strengths mainly Centikaya Cinar and I think they will be the dark horses of the group.

### THE GROUPS

Let's remind ourselves of the two groups of teams that will do battle not only to get promoted to the top flight but also to get going into the new Third Division.

**Group A:** APOEL, Centikaya Cinar, Dynamo, Xylofagou, Komi Kebir, Stroumbi and Arachne

**Group B:** Olympia, Spartans, Pantel, Paphos Tsada, Maronites, Aradippou and Rizokarpaso.

At a glance there are three teams in each group that stand out but as we saw last season. Spartak and Tripimeni upset the more fancied teams to obtain first and second place.

Therefore, it is possible that we will get one or two surprises, but the stakes are high as teams could find themselves in Division Three unexpectedly.



WHO IS GOING TO FOLLOW SPARTAK AND THE OTHER TWO UP?

### Who do I think those three teams are?

Group A battle for the top will be APOEL, Centikaya and Dynamo while Group B, s top battles will come from Aradippou, Pantel and Rizokarpaso. You are dreaming Mikko!!!

I am sure many will do whatever they can to prove me wrong.

### OPENING GAMES

Well let's take a look to see how the teams are likely to fare in the opening three games.

#### GROUP A

**APOEL:** New manager Andy Michael has quite a big job in his hands as he tries to bring APOEL back to the top flight. He has put his faith in the youngsters as wholesale changes have taken place at the club. APOEL start with a game against Centikaya Cinar where the spot light will be on the newcomers. That is followed with games against relegation rivals Dynamo and Komi Kebir.

Verdict; A win, draw and a defeat. Number of points four

**CENTIKAYA:** The Turkish Cypriot team have shown in the recent 7-side what a good outfit they are. We'll see. They of

course visit APOEL in the opener, then they tackle Stroumbi and Dynamo.

An interesting baptism.

Verdict; Two wins and a draw. Seven points

**DYNAMO:** They showed some good displays towards the end of the season and if they take that form into their group games they could be the team to beat. They start with Xylofagou at home then face main rivals APOEL and Centikaya.

Verdict; A win and two draws. Five points

**KOMI KEBIR:** Good old Komi still going strong and on their day they will give anyone a game. Stroumbi come first then Arachne and Xylofagou. These are crucial games as the battle begins.

Verdict; A win, draw and a defeat. Points 4

**STROUMBI:** Newcomers, but I am sure some of their players have been around. They face Komi, followed by Centikaya and Arachne. Sorry boys but it is a pointless opener!!!

Verdict; Three defeats. Zero points

**XYLOFAGOU:** Promised so much last year but kept firing blanks until the promotion race was over. Can they improve?

They must think so. Tough opening game with Dynamo and then it is Komi and Stroumbi.

Verdict; Two wins and a defeat. Six points

**ARACHNE:** They have a lot of potential to do well but they need some guidance. They take on Komi first, then it is Stroumbi and Centikaya.

Verdict; A win, draw and a defeat; Four points

#### GROUP B

**OLYMPIA:** The old campaigners take on rivals Spartans at coppermill lane then face Pantel and Maronites.

Verdict; A win, draw and a defeat; Four points

**SPARTANS:** After facing wooden spoon rivals they come up against Pantel and Aradippou. That is three very tough games

Verdict; Three defeats. Zero points

**PANTEL:** Underachieved last season and could go one better as they showed when winning the Divisional Cup. Start with Tsada, then followed with Olympia and Spartans. Could not wish for a better start.

Verdict; Three wins. Maximum nine points.

**PAPHOS TSADA:** Not a village anymore – can they fare better? Tough start against Pantel, followed by Maronites and Rizokarpaso.

Verdict; 1win and two defeats. Three points

**MARONITES:** The original ones had some characters and any like that will see them do well. A start with Aradippou, then it is Tsada and Olympia.

Verdict; A draw and two defeats. One point

**ARADIPPOU:** A tough relegation a battle last year but will be looking to go up. A stong committee and support will help them as they face Maronites, Rizokarpazo and Spartans.

Verdict; Three wins. Maximum nine points

**RIZOKARPASO:** Left it very late last season. Tough start with Aradippou, followed by Tsada and Olympia.

Verdict; Two wins and a defeat. Six points.

### Leaders

So after three games it looks like Grou A will be led by Centikaya, followed by Dynamo and Xylofagou, where as Aradippou and Pantel will set the pace in Goup B, closely followed by Rizokarpaso.

### Pre Season

Of course if your team's players are sunbathing "Ronaldo" style instead of doing push ups on the training fields then the VERDICT you can expect for your team is Zero points!!!

### Holidays...

You and I of course can go and have a good holiday. May be not quite "Ronaldo" style but at least we do not have to worry too much about fitness for the new season.

Have a good rest and see you back in September.

Mikkos

## KOPA FIXTURES 2008-2009 DIVISION TWO

### GROUP A

**Sept 07**  
APOEL v Cetinkaya Cinar  
Dynamo v Xylofagou  
Komi Kebir v Stroumbi  
**Sept 14**  
Cetinkaya Cinar v Stroumbi  
Arachne v Komi Kebir  
APOEL v Dynamo  
**Sept 21**  
Dynamo v Cetinkaya Cinar  
Komi Kebir v Xylofagou  
Stroumbi v Arachne  
**Sept 28**  
Cetinkaya Cinar v Arachne  
Xylofagou v Stroumbi  
APOEL v Komi Kebir  
**Oct 05**  
Komi Kebir v Dynamo  
Stroumbi v APOEL  
Arachne v Xylofagou  
**Oct 12**  
Cetinkaya Cinar v Xylofagou  
APOEL v Arachne  
Dynamo v Stroumbi  
**Oct 19**  
Komi Kebir v Cetinkaya Cinar  
Arachne v Dynamo  
Xylofagou v APOEL  
**Oct 26**  
CUP & POSTPONED FIXTURES  
**Nov 02**  
CUP & POSTPONED FIXTURES  
**Nov 09**  
Cetinkaya Cinar v Komi Kebir  
Dynamo v Arachne  
APOEL v Xylofagou  
**Nov 16**  
Xylofagou v Cetinkaya Cinar

Arachne v APOEL  
Stroumbi v Dynamo  
**Nov 23**  
Dynamo v Komi Kebir  
APOEL v Stroumbi  
Xylofagou v Arachne  
**Nov 30**  
Arachne v Cetinkaya Cinar  
Stroumbi v Xylofagou  
Komi Kebir v APOEL  
**Dec 07**  
Cetinkaya Cinar v Dynamo  
Xylofagou v Komi Kebir  
Arachne v Stroumbi  
**DEC 14**  
CUP & POSTPONED FIXTURES  
**Dec 21**  
CUP & POSTPONED FIXTURES  
**Dec 28**  
WINTER BREAK  
**Jan 04**  
Stroumbi v Cetinkaya Cinar  
Komi Kebir v Arachne  
Dynamo v APOEL  
**Jan 11**  
Cetinkaya Cinar v APOEL  
Xylofagou v Dynamo  
Stroumbi v Komi Kebir  
**Jan 18**  
APOEL v Cetinkaya Cinar  
Dynamo v Xylofagou  
Komi Kebir v Stroumbi  
**Jan 25**  
Cetinkaya Cinar v Stroumbi  
Arachne v Komi Kebir  
APOEL v Dynamo

**Feb 01**  
Dynamo v Cetinkaya Cinar  
Komi Kebir v Xylofagou  
Stroumbi v Arachne  
**Feb 08**  
Cetinkaya Cinar v Arachne  
Xylofagou v Stroumbi  
APOEL v Komi Kebir  
**Feb 15**  
CUP & POSTPONED FIXTURES  
**Feb 22**  
CUP & POSTPONED FIXTURES  
**Mar 01**  
Komi Kebir v Dynamo  
Stroumbi v APOEL  
Arachne v Xylofagou  
**Mar 08**  
Cetinkaya Cinar v Xylofagou  
APOEL v Arachne  
Dynamo v Stroumbi  
**Mar 15**  
CUP & POSTPONED FIXTURES  
**Mar 22**  
CUP & POSTPONED FIXTURES  
**Mar 29**  
Komi Kebir v Cetinkaya Cinar  
Arachne v Dynamo  
Xylofagou v APOEL  
**Apr 05**  
CUP OR POSTPONED FIXTURES  
**Apr 12**  
ENGLISH EASTER  
**Apr 19**  
GREEK EASTER  
**Apr 26 – May 31**  
CUP OR POSTPONED FIXTURES

### GROUP B

**Sept 07**  
Olympia v Spartans  
Pantel v Paphos Tsada  
Maronites v Aradippou Utd  
**Sept 14**  
Aradippou Utd v Rizokarpaso  
Paphos Tsada v Maronites  
Olympia v Pantel  
**Sept 21**  
Pantel v Spartans  
Maronites v Olympia  
Rizokarpaso v Paphos Tsada  
**Sept 28**  
Spartans v Aradippou Utd  
Olympia v Rizokarpaso  
Pantel v Maronites  
**Oct 05**  
Maronites v Spartans  
Rizokarpaso v Pantel  
Aradippou Utd v Paphos Tsada  
**Oct 12**  
Spartans v Paphos Tsada  
Olympia v Aradippou Utd  
Maronites v Rizokarpaso  
**Oct 19**  
Rizokarpaso v Spartans  
Aradippou Utd v Pantel  
Paphos Tsada v Olympia  
**Oct 26**  
CUP & POSTPONED FIXTURES  
**Nov 02**  
CUP & POSTPONED FIXTURES  
**Nov 09**  
Spartans v Rizokarpaso  
Pantel v Aradippou Utd  
Olympia v Paphos Tsada

**Nov 16**  
Paphos Tsada v Spartans  
Aradippou Utd v Olympia  
Rizokarpaso v Maronites  
**Nov 23**  
Spartans v Maronites  
Pantel v Rizokarpaso  
Paphos Tsada v Aradippou Utd  
**Nov 30**  
Aradippou Utd v Spartans  
Rizokarpaso v Olympia  
Maronites v Pantel  
**Dec 07**  
Spartans v Pantel  
Olympia v Maronites  
Paphos Tsada v Rizokarpaso  
**Dec 14**  
CUP & POSTPONED FIXTURES  
**Dec 21**  
CUP & POSTPONED FIXTURES  
**Dec 28**  
WINTER BREAK  
**Jan 04**  
Rizokarpaso v Aradippou Utd  
Maronites v Paphos Tsada  
Pantel v Olympia  
**Jan 11**  
Spartans v Olympia  
Paphos Tsada v Pantel  
Aradippou Utd v Maronites  
**Jan 18**  
Olympia v Spartans  
Pantel v Paphos Tsada  
Maronites v Aradippou Utd  
**Jan 25**  
Aradippou Utd v Rizokarpaso  
Paphos Tsada v MARONITES  
Olympia v Pantel

**Feb 01**  
Pantel v Spartans  
Maronites v Olympia  
Rizokarpaso v Paphos Tsada  
**Feb 08**  
Spartans v Aradippou Utd  
Olympia v Rizokarpaso  
Pantel v Maronites  
**Feb 15**  
CUP & POSTPONED FIXTURES  
**Feb 22**  
CUP & POSTPONED FIXTURES  
**Mar 01**  
Maronites v Spartans  
Rizokarpaso v Pantel  
Aradippou Utd v Paphos Tsada  
**Mar 08**  
Spartans v Paphos Tsada  
Olympia v Aradippou Utd  
Maronites v Rizokarpaso  
**Mar 15**  
CUP & POSTPONED FIXTURES  
**Mar 22**  
CUP & POSTPONED FIXTURES  
**Mar 29**  
Rizokarpaso v Spartans  
Aradippou Utd v Pantel  
Paphos Tsada v Olympia  
**Apr 05**  
CUP OR POSTPONED FIXTURES  
**Apr 12**  
ENGLISH EASTER  
**Apr 19**  
GREEK EASTER  
**Apr 26 – May 31**  
CUP OR POSTPONED FIXTURES

## PIK 1



00357-2286-2355

### Παρασκευή 1η Αυγούστου

08.00 Επτά δέκα  
08.00 Έκτακτη επικαιρότητα  
Η συνάντηση Χριστόφια Ταλάτ  
11.00 Από μέρα σε μέρα  
13.15 Τηλεοικονομία  
13.30 Κύπρος ένα ταξίδι  
14.20 Κάτι μαγειρεύεται  
15.00 Η πλατεία  
16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
16.15 Περί Κύπρου  
16.30 Μπαρ Κεμπάμπ  
17.00 Μανόλης και Κατίνα  
17.30 Ιστορίες του χωρκού  
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.30 Επικαιρικό πρόγραμμα  
20.35 Ταξίδι μακρινό  
21.00 Περί Κύπρου  
22.00 Εμείς  
22.55 Ιστορίες του χωρκού  
22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
00.20 Προγράμματα σε επανάληψη

### Σάββατο 2 Αυγούστου

07.30 Στην χώρα του γιατί  
08.00 7 μέρες Κύπρος  
08.30 Η Κύπρος κοντά σας  
09.00 Στην χώρα του γιατί  
09.30 Πατάτες αντιναχτές  
12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
12.40 7 μέρες Κύπρος  
13.10 Η Κύπρος κοντά σας  
13.40 Συναυλία  
16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
16.15 Περί Κύπρου  
16.30 Μανόλης και Κατίνα  
17.00 Ιστορίες του χωρκού  
17.25 Ο Κροίσος και ο ζωγράφος  
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.30 Ταξίδι μακρινό  
20.00 Συναυλία Λαϊκής Ορχήστρας PIK  
21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
21.45 Ιστορίες του χωρκού  
22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
23.45 Music box

### Κυριακή 3 Αυγούστου

05.30 Θεία Λειτουργία και μνημόσυνο Μακαρίου Γ  
08.30 Μουσείο Ιεράς μονής Κύκκου  
09.00 Η πλατεία  
11.00 7 μέρες Κύπρος  
11.30 Η Κύπρος κοντά σας  
12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
12.40 Συναυλία  
16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
16.15 Περί Κύπρου  
16.30 Μανόλης και Κατίνα  
17.00 Ιστορίες του χωρκού  
17.25 Ο Κροίσος και ο ζωγράφος  
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.15 Ο Κύπρος Μακάριος  
20.15 Ταξίδι μακρινό  
21.00 Πνοή  
21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
21.45 Συναυλία  
23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

### Δευτέρα 4 Αυγούστου

04.00 Music box  
11.00 Από μέρα σε μέρα  
13.15 Τηλεοικονομία  
13.30 Κύπρος ένα ταξίδι  
14.20 Κάτι μαγειρεύεται  
15.00 Η πλατεία  
16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
16.15 Περί Κύπρου  
16.30 Αυτός, αυτή και τα μυστήρια  
17.00 Μανόλης και Κατίνα  
17.30 Ιστορίες του χωρκού  
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.30 Ταξίδι μακρινό  
20.00 Ο Κύπρος Μακάριος (Ε)  
21.00 Περί Κύπρου  
21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
22.45 Ιστορίες του χωρκού  
21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
00.30 Επαναλήψεις προγραμμάτων

17.00 Μανόλης και Κατίνα  
17.30 Ιστορίες του χωρκού  
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.30 Ταξίδι μακρινό  
20.00 Ιωαννίκιος Μέρος 1ο  
21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
22.00 Ιστορίες του χωρκού  
20.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
23.45 Κύπρος ένα ταξίδι  
00.15 Από μέρα σε μέρα

### Τρίτη 5 Αυγούστου

04.00 Music box  
11.00 Από μέρα σε μέρα  
13.15 Τηλεοικονομία  
13.30 Κύπρος ένα ταξίδι  
14.20 Κάτι μαγειρεύεται  
15.00 Η πλατεία  
16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
16.15 Περί Κύπρου  
16.30 Αυτός, αυτή και τα μυστήρια  
17.00 Μανόλης και Κατίνα  
17.30 Ιστορίες του χωρκού  
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.30 Ταξίδι μακρινό  
20.00 Κυπρίων νόστος  
21.00 Ολυμπιακό πανόραμα  
21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
21.45 Ιστορίες του χωρκού  
22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
23.45 Κύπρος ένα ταξίδι

### Τετάρτη 6 Αυγούστου

06.00 Music box  
11.00 Από μέρα σε μέρα  
13.15 Τηλεοικονομία  
13.30 Κύπρος ένα ταξίδι  
14.20 Κάτι μαγειρεύεται  
15.00 Η πλατεία  
16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
16.15 Περί Κύπρου  
16.30 Αυτός, αυτή και τα μυστήρια  
17.00 Μανόλης και Κατίνα  
17.30 Ιστορίες του χωρκού  
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.30 Ταξίδι μακρινό  
20.00 Κυπρίων νόστος  
21.00 Ολυμπιακό πανόραμα  
21.50 Εμείς  
21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
21.50 Ιστορίες του χωρκού

### Πέμπτη 7 Αυγούστου

04.00 Music box  
11.00 Από μέρα σε μέρα  
13.15 Τηλεοικονομία  
13.30 Κύπρος ένα ταξίδι  
14.20 Κάτι μαγειρεύεται  
15.00 Η πλατεία  
16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
16.15 Περί Κύπρου  
16.30 Αυτός, αυτή και τα μυστήρια  
17.00 Μανόλης και Κατίνα  
17.30 Ιστορίες του χωρκού  
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.30 Ταξίδι μακρινό  
20.00 Ο Κύπρος Μακάριος (Ε)  
21.00 Περί Κύπρου  
21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
22.45 Ιστορίες του χωρκού  
21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
00.30 Επαναλήψεις προγραμμάτων

## ET 1



0030210-60.66.000

### Παρασκευή 1 Αυγούστου

08.00 Παιδικό πρόγραμμα  
09.00 Ελληνική σειρά «Ασθενείς και οδοιπόροι»  
10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
14.00 Ελληνική ταινία  
15.30 Οι Έλληνες του Χόλιγουντ  
16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
17.00 Ευρωπαϊκό πρωτάθλημα Μπάσκετ εφήβων  
19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
20.00 Ελληνική ταινία  
21.30 Ελληνική σειρά «Σαν τα τρελά πουλιά»  
22.30 Μονόγραμμα  
23.00 News plus  
23.15 Στα άκρα

### Σάββατο 2 Αυγούστου

03.50 Σαββατοκύριακο στη NET  
08.00 Παιδικό πρόγραμμα  
09.00 Εκπαιδευτική τηλεόραση  
10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
10.30 Αληθινά σενάρια  
11.30 Διασπορά  
13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
14.00 Μένουμε Ελλάδα  
15.00 Υγεία για όλους  
16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
17.00 Ευρωπαϊκό πρωτάθλημα μπάσκετ εφήβων  
19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
20.00 Στην υγειά μας  
23.45 News Plus  
24.00 Αληθινά σενάρια  
01.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
02.00 Ελληνική ταινία

### Κυριακή 3 Αυγούστου

06.00 Θεία Λειτουργία  
08.30 Αρχονταρίκι  
09.30 Μουσική παράδοση  
10.30 Αληθινά σενάρια  
11.30 Κυριακάτικο τραπέζι  
13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
14.00 Ελληνικός κόσμος  
15.00 Το τρένο της ζωής μου  
16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
17.00 Ευρωπαϊκό πρωτάθλημα μπάσκετ εφήβων  
19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
20.00 Κυριακή στο χωριό

### Δευτέρα 4 Αυγούστου

03.45 Πρώτη γραμμή  
08.00 Παιδικό πρόγραμμα  
Οδύσσεια -καταγκόζης  
09.00 Ασθενείς και οδοιπόροι  
10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
14.00 Ελληνική ταινία  
15.30 Το τρένο της ζωής μου  
16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

17.00 Εξιστορείν και ιστορείν  
18.00 Βιβλία στο κουτί  
19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
20.00 Χρήστου Λεοντή  
22.00 Ταξιδεύοντας  
23.00 News plus  
23.15 Παππούδες εν δράσει  
00.15 Εξιστορείν και ιστορείν

### Τρίτη 5 Αυγούστου

03.45 Πρώτη γραμμή  
08.00 Παιδικό πρόγραμμα  
09.00 Ελληνική σειρά «Ασθενείς και οδοιπόροι»  
10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
14.00 Ελληνική ταινία  
15.30 Οι Έλληνες του Χόλιγουντ  
16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
17.05 Η ζωή είναι αλλού  
19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
20.00 Εις ανάμνησην στιγμών ελκυστικών  
21.00 Nostalgia  
22.00 Εις ανάμνησην στιγμών ελκυστικών  
23.00 News plus  
23.15 Top stories

### Τετάρτη 6 Αυγούστου

03.45 «Πρώτη Γραμμή»  
08.00 Παιδικό πρόγραμμα  
09.00 Ελληνική σειρά «Ασθενείς και οδοιπόροι»  
10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
14.00 Ελληνική ταινία  
15.30 Συναυλία μουσικών συνόλων  
16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
17.00 Ψηφιακή Ελλάδα  
18.00 Δρόμοι  
19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
20.00 Πορτρέτα  
21.00 Φιλικός αγώνας ποδοσφαίρου  
22.00 Ταξιδεύοντας με τη Μ. Τσόκλη

### Πέμπτη 7 Αυγούστου

03.45 «Πρώτη Γραμμή»  
08.00 Παιδικό πρόγραμμα  
09.00 Ελληνική σειρά  
10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
10.45 20ος αιώνας επιλογές  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
13.00 Τεκμήριο Το κύκλωμα  
14.00 Ελληνική ταινία  
15.30 Το τρένο της ζωής μου  
16.00 Ποιος είναι πρώτος  
17.00 Συναντήσεις  
18.00 Ημερολόγια  
19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
20.00 Ελληνική ταινία  
21.00 Rewind  
23.15 Μόνο εσύ

## HTV



020 8292 - 7037

### Παρασκευή 1η Αυγούστου

11.00 Μετάδοση Δορυφορικού Πρόγραμμα PIK  
20.00 Ελληνική σειρά: Για την καρδιά ενός αγγέλου  
20.45 Ελληνική ταινία  
22.05 Ελληνική ταινία  
23.25 Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος ERT world

### Σάββατο 2 Αυγούστου

02.05 Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος ERT world  
15.00 Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος PIK  
20:15 Ψυχαγωγική Εκπομπή: Στην υγειά μας  
00:45 Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος ERT world

### Κυριακή 3 Αυγούστου

14.00 Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος PIK  
21.00 Ελληνική ταινία: Μετά το φόνο  
22.20 Ταινία: Συντρίμια ζωής  
23.30 Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος ERT world

### Δευτέρα 4 Αυγούστου

11.00 Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος PIK  
19.15 Νέα σειρά: «Πενήντα πενήντα»  
22:45 Αντικατοχική Διαδήλωση στην Trafalgar Square

23.05 Ελληνική ταινία Ο κατεργάρης  
00.30 Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος ERT

### Τρίτη 5 Αυγούστου

11:00 Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος PIK  
19:15 Σειρά: Η εξαφάνιση του Τζον Αυλακιώτη  
22:00 Ελληνική ταινία Ο εραστής  
23:45 Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος ERT world

### Τετάρτη 6 Αυγούστου

11:00 Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος PIK  
19:15 Ελληνική σειρά: Η εξαφάνιση του Τζον Αυλακιώτη  
20:45 Ελληνική ταινία: Ένα αστειό κορίτσι  
22:15 Ελληνική ταινία: Περάστε την πρώτη του μηνός  
23:35 Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος ERT world

### Πέμπτη 7 Αυγούστου

11.00 Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος PIK  
20.00 Ελληνική σειρά: Η εξαφάνιση του Τζον Αυλακιώτη  
20.45 Alexandra Palace wine festival  
20:00 Ελληνική ταινία: Δύσκολοι αποχαιρετισμοί  
23.50 Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος ERT world  
23.45 Σύνδεση με NET



Ρ Α Δ Ι Ο Φ Ω Ν Ο  
020 8346 3345 email: live@lgr.co.uk

### Το L.G.R. μεταδίδει

#### ειδήσεις καθημερινά:

07.00 Πρωινό δελτίο ειδήσεων  
07.30 Τίτλοι ειδήσεων  
08.00 Ειδήσεις  
08.25 Ανασκόπηση αγγλικού Τύπου  
08.40 Ανασκόπηση κυπριακού και αθηναϊκού Τύπου  
09.00 Ειδήσεις στα αγγλικά από την IRN και σύντομο δελτίο ειδήσεων από το LGR  
10.00 Ειδήσεις από το LGR  
13.00 Δελτίο ειδήσεων σύνδεση με το Τρίτο Πρόγραμμα του PIK  
16.00 Ειδήσεις στα αγγλικά από την IRN και στη συνέχεια απογευματινό δελτίο ειδήσεων από το L.G.R  
17.00 Ειδήσεις στα αγγλικά  
18.15 Ειδήσεις από την τηλεόραση του PIK  
21.00 Δελτίο ειδήσεων, σύνδεση με το PIK.  
21.45 Ειδήσεις από τη NET

### Τακτικά προγράμματα

★ Καθημερινά, 7 - 10 π.μ. Καλημέρα Λονδίνο με τη Σούλα Βιολάρη.  
★ Μουσικές επιλογές με τον Άκη Ηρακλέους καθημερινά 10 π.μ. - 1 μ.μ.  
★ Η συνταγή της ημέρας (Δευτέρα-Παρασκευή) στις 10.15 π.μ.  
★ Καθημερινά 1-4 μ.μ. μουσικές εκπομπές με τους: Γιώργο Γρηγορίου (Τρίτη και Πέμπτη), Νίκο Μακρή (Δευτέρα και Παρασκευή) και Σάντρα Μπυλικά κάθε Τετάρτη.  
★ «Ηχώ της Παροικίας», με τον Γ. Γρηγορίου κάθε Παρασκευή στις 1-2 μ.μ.  
★ «The new generation» μεταδίδεται κάθε μέρα 9.00 μ.μ.-12.00 μ.μ. Δευτέρα έως Παρασκευή Αθλητικό Σάββατο και Αθλητική Κυριακή: 2.00-2.30 μ.μ.  
★ Μουσικά προγράμματα:  
Δευτέρα: 20.00-22.00 The big Hook up  
22.00-24.00 Tony Neophytou  
24.00-0.15 Michael Neophytou  
01.15-02.00 Dimitris Papasavva  
Τρίτη: 20.00-22.00 Μιχάλης Μιχαήλ  
22.00-24.00 Αντζελα Ματθαίου

24.00-02.00 Michalis Germanos  
Τετάρτη: 20.00-22.00 Katerina Neocleous  
22.00-24.00 Αντρέας Μιχαηλίδης  
Πέμπτη: 19.00-21.00 Τόνυ Νεοφύτου  
21.00-22.00 Paris Tsouffas  
22.00-24.00 Michael Germanos  
Παρασκευή: 20.00-22.00- Paris Tsouffas  
22.00-23.00- Giannis Polykandriotis  
23.00-24.00 Angela Matheou  
Σάββατο: 19.10-22.00 Φανή Ποταμίτη  
22.00-01.00 Δημήτρης Τερζής  
01.00-04.00 Andreas Lambrou  
Κυριακή: 19.15-21.00 Φανή Ποταμίτη  
24.00-23.00 Δημήτρης Τερζής  
23.00-01.00 Μιχάλης Νεοφύτου  
★ «Από την Υμνολογία της εκκλησίας μας», κάθε Σάββατο 8.30 π.μ. με τον π. Ιωσήφ Παλιούρα.  
★ «Μεσημβρινές σελίδες», πολιτιστικές ειδήσεις και ενημέρωση, κάθε Σάββατο 1-4 μ.μ. με τον Βασίλη Παναγή.  
★ Στις 11.00 π.μ. Θεία Λειτουργία.  
★ «Κυπριώτικο σκετς» κάθε Κυριακή στις 1.15 μ.μ.  
Η βραδινή ζώνη καλύπτεται με μουσικές επιλογές έως το πρωί.

## ANT1 EUROPE ΕΠΙΛΟΓΕΣ

ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ	ΤΕΤΑΡΤΗ	ΣΑΒΒΑΤΟ
05.30 ΚΑΛΗΜΕΡΑ ΜΕ ΤΟΝ ANT1	21.00 ΤΥΧΗ ΒΟΥΝΟ	05.50 ΣΤΟΥΝΤΙΟ ΜΕ ΘΕΑ
06.15 ΚΑΛΗΜΕΡΑ ΕΛΛΑΔΑ	22.00 ΠΑ ΤΗΝ ANNA	09.50 ΚΑΛΟΜΕΛΕΤΑ ΚΙ ΕΡΧΕΤΑΙ
10.00 ΠΡΩΙΝΟΣ ΚΑΦΕΣ	23.00 ΣΚΕ@ΤΣΑΚΙΑ	14.00 ΣΟΥΠΕΡ ΣΑΒΒΑΤΟ
13.00 ΤΑ ΝΕΑ ΤΟΥ ANT1	23.40 ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ	15.00 ΤΕΛΕΙΑ ΚΑΙ ΠΑΥΛΑ
15.50 ΑΞΙΖΕΙ ΝΑ ΤΟ ΔΕΙΣ		22.00 SUPER DEAL
18.10 DEAL	<b>ΠΕΜΠΤΗ</b>	
19.00 ΕΡΩΤΑΣ	21.00 ΘΑ ΒΡΕΙΣ ΤΟΝ ΔΑΣΚΑΛΟ ΣΟΥ	
20.00 ΤΑ ΝΕΑ ΤΟΥ ANT1	22.00 ΙΩΑΝΝΑ ΤΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ	<b>ΚΥΡΙΑΚΗ</b>
	23.00 ΠΟΣΟ ΓΛΥΚΑ ΜΕ ΣΚΟΤΩΝΕΙΣ	05.50 ΣΤΟΥΝΤΙΟ ΜΕ ΘΕΑ
<b>ΔΕΥΤΕΡΑ</b>		09.50 ΚΑΛΟΜΕΛΕΤΑ ΚΙ ΕΡΧΕΤΑΙ
22.00 ΣΚΕ@ΤΣΑΚΙΑ MINI	<b>ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ</b>	14.00 ΤΕΛΕΙΑ ΚΑΙ ΠΑΥΛΑ
22.30 ΤΗΣ ΑΓΑΠΗΣ ΜΑΧΑΙΡΙΑ	21.00 DEAL	16.00 PASS ΠΛΑΝΤΟΥ
23.30 ΟΙ ΒΑΡΒΑΤΟΙ	22.00 ΔΙΣ ΜΑΔΙΑΜ	21.00 ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΤΑΙΝΙΑ
<b>ΤΡΙΤΗ</b>	23.00 ΚΑΘΡΕΦΤΗ	22:30 SUPER DEAL
23.30 ΟΛΑ 7ΕVEN	ΚΑΘΡΕΦΤΑΚΙ ΜΟΥ	

## MIRAGE

Live Greek & English Music For All Occasions  
Marios 07956 425 960 / 020 8360 3840  
Aris 07976 222 049  
Panos 07956 255 122  
(DJ service also available)

For your business and personal foreign exchange requirements please visit any of our branches at:

Cavendish Place  
Holloway  
Palmers Green  
Finchley  
Erdington, Birmingham

or call 020 7307 8400



Laiki Bank is the trading name of Marfin Popular Bank Public Co Ltd

**ΔΕΝ «ΚΛΕΙΝΕΙ» ΤΟ ΑΚΡ, ΑΛΛΑ ΤΙΜΩΡΕΙΤΑΙ ΜΕ ΠΡΟΣΤΙΜΟ ΚΑΙ «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ»**

## «Κίτρινη κάρτα» στο κόμμα Ερντογάν από το Συνταγματικό Δικαστήριο



Θετική για το κυβερνών κόμμα η απόφαση του Συνταγματικού Δικαστηρίου της Τουρκίας, που ανακοινώθηκε το απόγευμα της Τετάρτης. Το ΑΚΡ δεν «κλείνει», αλλά τιμωρείται με οικονομικό πρόστιμο για ενέργειες που αντιβαίνουν στον κοσμικό χαρακτήρα του κράτους. Η απόφαση αναμένεται να δώσει τέλος στην πολιτική αναταραχή των τελευταίων μηνών στη χώρα.

Η απόφαση ελήφθη κατά πλειοψηφία (6-5), μετά από τρεις ημέρες διαβουλεύσεων, και ανακοινώθηκε από τον πρόεδρο του δικαστηρίου **Χασίμ Κιλίτς**, ο οποίος εξήγησε το σκεπτικό του Συνταγματικού Δικαστηρίου και τόνισε ότι οι οικονομικές κυρώσεις αποτελούν «σοβαρή προειδοποίηση» για το ΑΚΡ. Βάσει της απόφασης, το ΑΚΡ θα πρέπει να καταβάλει πρόστιμο, ενώ θα μειωθεί στο μισό η κρατική χρηματοδότηση προς το κυβερνών κόμμα για το τρέχον έτος.

Υπενθυμίζεται ότι ο προϊστάμενος της Εισαγγελίας ζητούσε την απαγόρευση του ΑΚΡ, καθώς και τον πενταετή αποκλεισμό από την πολιτική ζωή 71 κορυφαίων στελεχών του, συμπεριλαμβανομένων του πρωθυπουργού **Ταγίπ Ερντογάν** και του προέδρου **Αμπντούλάχ Γκιουλ**.

## Ο Πρόεδρος έδωσε χάρη σε φυλακισμένη δικηγόρο υποκύπτοντας σε πιέσεις!!!

Είχε βεβαρμένο ποινικό μητρώο τροχαίων αδικημάτων. Δεν είχε... σκοτώσει ακόμα κανέναν, αλλά οδηγούσε αυτή τη φορά χωρίς άδεια, χωρίς ασφάλεια και με υπερβολική ταχύτητα. Και δεν ήταν η πρώτη φορά που υπέπεσε σε σοβαρές τροχαίες παραβάσεις, τη στιγμή που το κράτος ξοδεύει τεράστια ποσά σε εκστρατείες διαφώτισης για σωστή οδήγηση, ώστε να αποφεύγονται τα φονικά δυστυχήματα, που παίρνουν τη ζωή αθώων πολιτών λόγω της ασυνειδησίας κάποιων οδηγών. Οι δικαστές αγανάκτησαν με τη συμπεριφορά της νεαρής δικηγόρου από την Πάφο, είδαν τον κίνδυνο που προκάλυψε και δεν άντεξαν. Της επέβαλαν στις 22 Ιουλίου ποινή φυλάκισης 30 ημερών, απόφαση όντως πρωτοφανή για τα κυπριακά δικαστικά χρονικά. Πρωτάνευσε στην απόφαση των δικαστών το γενικότερο συμφέρον, διότι η δικηγόρος ήταν ένας «κινητός θάνατος».

Κι όμως! Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας **Δημήτρης Χριστόφιας**, της απένειμε χάρη, διότι υπέκυψε σε πιέσεις του ακατανόητου Δικηγορικού Συλλόγου Πάφου. Δικαιολογία; Η καταδικασμένη πρέπει να «παραστεί» στο γάμο της αδελφής της (!!!), άσχετα αν κλείστηκε στις Κεντρικές Φυλακές.

Έτσι, αφού έμεινε στο κελί εφτά μέρες, ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας την απέλυσε για «ανθρωπιστικούς λόγους», προκαλώντας απορίες και αντιδράσεις για το «άδειασμα» των δικαστών και ερωτηματικά για το είδος της ισονομίας και ισοπολιτείας που ευαγγελίζεται!

## «Δύο προέδρους» στην Κύπρο βλέπει η FT

Η βρετανική εφημερίδα **Financial Times** σε ανταπόκρισή της από την Αγκυρα και την Αθήνα, επαινεί τον Πρόεδρο Χριστόφια «που απεδείχθη καταλύτης για το ξαναζωντανά της ειρηνευτικής διαδικασίας» αν και σε άλλο σημείο της ανταπόκρισης γίνεται αναφορά σε «**Πρόεδρους, Ελληνοκύπριο και Τουρκοκύπριο, που έκαναν σαφές ότι είναι δεσμευμένοι να εργασθούν για μια διευθέτηση**».

Η ανταπόκριση, που αναφέρει ότι ο ρόλος του **Αλεξάντερ Ντάνουερ**, Ειδικού Αντιπροσώπου του ΓΓ του ΟΗΕ, θα είναι «**διευκολυντικός**», θεωρεί σαν δυνητικά εμπόδια στην εξεύρεση λύσης, τα τουρκικά στρατεύματα, το περιοριστικό και τα δικαιώματα των εποίκων. «**Οι Τούρκοι στρατιωτικοί έχουν αποδεχθεί την επαναπροσέγγιση μεταξύ των δυο κοινοτήτων, αλλά η αποχώρηση των τουρκικών στρατευμάτων από την Κύπρο, κάτι που η ελληνική πλευρά θέλει οπωσδήποτε να επιτύχει, θεωρείται απομακρυσμένη προοπτική**», καταλήγει η ανταπόκριση.

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

Τ Ο Υ Λ Ο Ν Δ Ι Ν Ο Υ  
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

757 HIGH ROAD, FINCHLEY, LONDON N12 8LD

website: [www.elftheria.co.uk](http://www.elftheria.co.uk)

tel.: 020 8343 7522, fax: 020 8343 7524, email: [michael@elftheria.biz](mailto:michael@elftheria.biz)

Π έ μ π τ η 3 1 Ι ο υ λ ί ο υ 2 0 0 8

ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ ΣΤΟ «ΠΑΡΟΝ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ» ΓΙΑ ΤΟ ΚΥΠΡΙΑΚΟ

## ΒΑΣΟΣ ΛΥΣΣΑΡΙΔΗΣ: «Αποδοχή των τουρκικών προτάσεων, καταστροφή για τον Κυπριακό Ελληνισμό»

**Κ**ατηγορηματικά αντίθετος στις απευθείας συνομιλίες που συσταποφάσισαν ο Πρόεδρος της Κύπρου **Δημήτρης Χριστόφιας** και ο ηγέτης των Τουρκοκυπρίων **Μεχμέτ Αλί Ταλάτ**, διότι δεν υπάρχει σύγκλιση θέσεων, είναι ο ιστορικός ηγέτης του Σοσιαλιστικού Κινήματος της Κύπρου **Βασός Λυσσαρίδης**, επισημαίνοντας πως αυτού του είδους οι συνομιλίες, με τον τρόπο που θα διεξαχθούν, μόνο δεινά προοιονίζουν για τον Κυπριακό Ελληνισμό.

Το ανταποκριτή μας στην Αθήνα, ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ

Με αποκλειστική του συνέντευξη στο αθηναϊκό «ΠΑΡΟΝ» της Κυριακής (27/7), ο **Βασός Λυσσαρίδης** επισημαίνει ότι εφόσον Τουρκία και **Ταλάτ** συνεχίσουν να επιμένουν στην ύπαρξη δύο ισότιμων κρατών και στον συνεταιρισμό σε ίση βάση, αποδοχή αυτών των προπρατατουμένων ισοδυναμεί με διάλυση της Κυπριακής Δημοκρατίας και συντήρηση της παρουσίας του κατοχικού στρατού.

Πρόκειται για την πρώτη επίσημη αντίδραση Κυπρίου πολιτικού στην πολιτική του Προέδρου **Δημήτρη Χριστόφια**, που ισοδυναμεί με εγκα-

τάλειψη πάγιων εθνικών θέσεων, η οποία όμως στηρίζεται, δυστυχώς, απ' την πλειοψηφία των πολιτικών δυνάμεων στην Κύπρο, καθώς και από τον διεθνή παράγοντα (Ουάσινγκτον, Λονδίνο, Ευρωπαϊκή Ένωση).

Ο **Βασός Λυσσαρίδης** στη συνέντευξη του υπογραμμίζει ακόμα ότι αν η κυπριακή πλευρά στις απευθείας συνομιλίες που αποφασίστηκε να ξεκινήσουν δεν προχωρήσει σε νέες επώδυνες υποχωρήσεις, τότε, με δεδομένες τις τουρκικές και τουρκοκυπριακές θέσεις, θα δημιουργηθεί αδιέξοδο, το οποίο θα αξιοποιηθεί από την Τουρκία και τον Ταλάτ, για εδραίωση του status quo και αναβάθμιση του κατοχικού καθεστώτος.

Η συνέντευξη με την πατριωτική φωνή του **Βασού Λυσσαρίδη** (χαρακτηριστικά σημεία), έχει ως εξής:

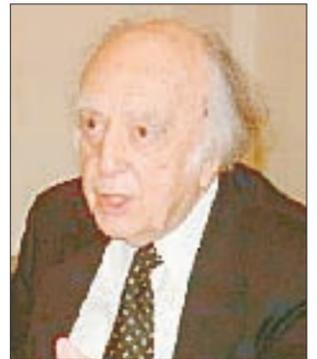
— **Πιστεύετε ότι υπάρχουν οι προϋποθέσεις για καρποφόρες απευθείας συνομιλίες;**

Δυστυχώς, όχι. Πάνω σε ποιά βάση θα διεξαχθούν; Τουρκία και Ταλάτ εμμένουν στην ύπαρξη δύο ισότιμων κρατών και τον συνεταιρισμό σε ίση βάση. Αυτό ισοδυναμεί με διάλυση της Κυπριακής Δημοκρατίας και παρθενογένεση. Ισοδυναμεί επίσης με διπλή

κυριαρχία και ιθαγένεια. Εμμένουν επίσης σε εγγυητικά-επεμβατικά δικαιώματα, συντήρηση στρατιωτικής παρουσίας και κυπριοποίηση των εποίκων. Αν η δική μας πλευρά τηρήσει — όπως ορεϊλει — τις προεκλογικές δεσμεύσεις έναντι του λαού, ποιά θα είναι η βάση του διαλόγου; (Η δική μας πλευρά έχει δεσμευθεί για λύση που να εγγυάται την ενότητα του χώρου, του κράτους, της οικονομίας, των θεσμών, μία διεθνή προσωπικότητα, μια ιθαγένεια και μία κυριαρχία, αποκλεισμό εγγυητών και ξένης στρατιωτικής παρουσίας). Ελέγχοι ότι απευθείας συνομιλίες θα άρχιζαν αν υπήρχε μία σχετική σύγκλιση απόψεων, αναφορικά με τα πλαίσια λύσης. Δεν υπάρχει.

— **Τί φοβάσθε από απευθείας συνομιλίες;**

Το προβλεπτό αδιέξοδο, το οποίο θα αξιοποιηθεί από τους φίλους της Τουρκίας για εδραίωση του status quo και αναβάθμιση του δορυφορικού, κατοχικού καθεστώτος. Θα ισχυρισθούν ότι εφόσον δεν υπάρχει δυνατότητα λύσης, θα πρέπει να αποδεχθούμε την υπάρχουσα κατάσταση. Τότε μόνο θα έπρεπε να εμπλακούμε σ' έναν, έστω και προκαταδικασμένο επίσημο διάλογο, αν πιστεύαμε ότι το αδιέξοδο



θα αποδιδόταν στην Τουρκία (που ασφαλώς είναι δική της ευθύνη). Όμως, κάτι τέτοιο αποτελεί ευσεβοπισμό. Ή, αν είμαστε διατεθειμένοι να αποδεχθούμε κατ' αρχήν τις τουρκικές προτάσεις, πράγμα που θα ήταν καταστροφικό για τον Κυπριακό Ελληνισμό και για την Κυπριακή Δημοκρατία.

— **Αν όμως δεν αρχίσουν απευθείας συνομιλίες, ποια θα είναι η πορεία;**

Να συνεχισθεί η εργασία στις ομάδες εργασίας και τις τεχνικές επιτροπές, ακόμα και κατά καιρούς επαφές σε ανώτατο επίπεδο και να υιοθετηθεί στρατηγική που να στοχεύει σε διασφάλιση πιέσεων για αλλαγή της στάσης της Τουρκίας. Με την παρούσα κατάσταση στην Τουρκία δεν προβλέπεται αλλαγή της τουρκικής στάσης. Όμως, επιλογή ευρωπαϊκής πορείας από την Τουρκία δημιουργεί προϋποθέσεις που πρέπει να αξιοποιηθούν.

## ΕΥΡΩΚΟ: «Ο Χριστόφιας δεν ακολουθεί το προεκλογικό του πρόγραμμα, αλλά τις κατά καιρούς υποχωρήσεις Κληρίδη»

Με αναφορές του στη νέα προσπάθεια επίλυσης του Κυπριακού και στην εκ περιτροπής προεδρία, το Ευρωπαϊκό Κόμμα δηλώνει πως «είναι ολοφάνερο ότι με την πολιτική του, ο **Πρόεδρος Χριστόφιας** παραβιάζει την εδώ και 34 χρόνια σταθερή θέση της ελληνοκυπριακής κοινότητας ότι τίποτα δεν θεωρείται συμφωνημένο αν δεν συμφωνηθούν όλοι».

«Δυστυχώς», αναφέρει σε ανακοίνωση το **ΕΥΡΩΚΟ**, «αυτό προδιαγράφει ότι θα βρεθούμε μπροστά σε πολλές εκπλήξεις, αφού ο Πρόεδρος με την πολιτική του παραβιάζει βασικές αρχές τόσο στη διαχείριση του Κυπριακού όσο και στη λειτουργία του Εθνικού Συμβουλίου».

«Προσπαθώντας να δικαιολογήσει τη νέα διολίσθηση του Προέδρου **Χριστόφια** για την εκ περιτροπής προεδρία, ο Κοινοβουλευτικός Εκπρόσωπος του ΑΚΕΛ, κ. **Νίκος Κατσουρίδης**», προσθέτει το **ΕΥΡΩΚΟ**, «**επιβεβαιώνει ότι ο**

**Πρόεδρος Χριστόφιας** δεν ακολουθεί το πρόγραμμα για το οποίο εξελέγη, αλλά τις κατά καιρούς υποχωρήσεις που έκαναν οι προηγούμενοι Πρόεδροι, που ενσωματώθηκαν στο σχέδιο Ανάν και απορρίφθηκαν στο δημοψήφισμα του 2004».

Όπως αναφέρεται στην ανακοίνωση, «κατά τον κ. Κατσουρίδη, η εκ περιτροπής προεδρία δεν αποτελεί υποχώρηση του Προέδρου, αλλά έγινε αποδεκτή από το 1995 (δηλαδή 13 χρόνια πριν εκλεγεί ο κ. Χριστόφιας), όταν Πρόεδρος ήταν ο **Γλ. Κληρίδης**». Το **ΕΥΡΩΚΟ** ερωτά εάν «το ΑΚΕΛ τότε συμφώνησε με τον κ. Κληρίδη», εάν «ενσωματώθηκε η αποδοχή της εκ περιτροπής προεδρίας στο προεκλογικό πρόγραμμα του κ. Χριστόφιας» και κατά πόσον «ήσαν ενήμεροι τόσο το ΔΗΚΟ και η ΕΔΕΚ, όσο και οι πολίτες που τον ψήφισαν ότι ο κ. Χριστόφιας αποδεχόταν την εκ περιτροπής προεδρία».

ΘΕΤΙΚΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΕΘΝΗ ΝΟΜΙΜΟΤΗΤΑ

## Η Γαλλία δεν αναγνωρίζει τώρα τα τ/κ «διαβατήρια»

**Φ**ρένο στις θεωρήσεις «διαβατηρίων» του ψευδοκράτους έβαλε μετά από πολλά χρόνια αντίθετης πρακτικής η Πρεσβεία της Γαλλίας στην Κύπρο.

Αυτό αναφέρεται στο πρωτοσέλιδο θέμα της τ/κ εφημερίδας «**Σταρ Κίμπρις**», η οποία αποκαλύπτει ότι μετά από 13 ολόκληρα χρόνια η Πρεσβεία της Γαλλίας αναθεώρησε την τακτική της και **δεν παρέχει βίζα σε όσους τ/κ παρουσιάζουν έγγραφα του ψευδοκράτους**.

Συγκεκριμένα, η εφημερίδα, υπό τον τίτλο «**περιέργο βέτο**», σημειώνει ότι η αλλαγή στην πρακτική επήλθε από την 1η Ιουλίου λόγω απόφασης που λήφθηκε τον περασμένο Απρίλη.

Να σημειωθεί ότι οι θεωρήσεις «διαβατηρίων» γίνονται, βάσει του δημοσιεύματος, μέσω του γαλλικού εκπαιδευτικού ιδρύματος που λειτουργεί στα κατεχόμενα κατόπιν συνεννόησης με την Πρεσβεία.

Παράλληλα, η εφημερίδα γράφει πως δεν γίνεται θεώρηση ακόμα και των τουρκικών διαβατηρίων που έχουν εκδοθεί από την «πρεσβεία» της Τουρκίας στα κατεχόμενα, γεγονός που αναγκάζει τους τ/κ να στραφούν αποκλειστικά προς την εξασφάλιση διαβατηρίων της Κυπριακής Δημοκρατίας.

«Η δικαιολογία που προβάλλεται είναι ότι η Γαλλία δεν αναγνωρίζει την ΔΑΒΚ ούτε τα έγγραφα που εκδίδονται από αυτή», καταλήγει το δημοσίευμα.

## Επιτέλους! Τοποθετήθηκε ο νέος ανδριάντας Μακαρίου στην Αρχιεπισκοπή

Τοποθετήθηκε την Τρίτη στο προαύλιο της Αρχιεπισκοπής, ο μαρμάρινος ανδριάντας φυσικού μεγέθους του **Εθνάρχη Μακαρίου**, στην παρουσία του καλλιτέχνη **Απόστολου Φανακίδη**, ο οποίος φιλοτέχνησε τον ανδριάντα.

Ο παλιός ανδριάντας, που πρόσβαλλε τη μνήμη του Εθνάρχη, θα μεταφερθεί σε ανοικτό χώρο στην περιοχή Κύκκου, ενώ τα αποκαλυπτήρια του νέου ανδριάντα αναμένεται να γίνουν στα μέσα Σεπτεμβρίου.

★ **STAR ESTATES** ★  
RESIDENTIAL & COMMERCIAL SALES

★ **STAR LETTINGS** ★  
LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT

Η εγγυημένη λύση για την περιουσία σας

020 8889 9669

400/402 West Green Road, London N15, 3PX FAX: 020 8365 8422

020 8365 8877